

حصار القرن العشرين

الابداعات الأدبية

٩



◆ فؤاد شاکر ◆

الدار المصرية اللبنانية



حصار القرن العشرين

الإنجازات الأدبية

الدار المصرية اللبنانية

16 شارع عبد الخالق ثروت - تلفون : 3910250

فاكس : 3909618 ص.ب 2022 - القاهرة

E- mail:info@almasriah.com

WWW. almasriah.com

رقم الإيداع : 2004 / 20519

الترقيم الدولي : 4 - 717 - 271 - 977

جمع وطبع : عربية للطباعة والنشر

العنوان : 7 - 10 شارع السلام - أرض اللواء - المهندسين

تليفون : 3256098 - 3251043

جميع حقوق الطبع والنشر محفوظة

الطبعة الأولى : ذو الحجة 1425 هـ - يناير 2005 م

حصاد القرن العشرين

الانجازات الأدبية

٩

فؤاد شاكر

الدار المصرية اللبنانية



تقديم

إبداع وإمتاع

شهد العالم اختلافات كبيرة في فنون القصة والرواية والمسرحية بين مطلع القرن العشرين ونهايته . وكان هذا أمرا طبيعيا، نظرا لتغيرات كثيرة حدثت في أساليب المعيشة ، ونظم الحكم ، ووسائل الاتصال ، وتراكم الاكتشافات العلمية، واتساع آفاق التمدن والمعرفة. فانعكس ذلك كله على أفكار الكُتّاب والمبدعين والمنشئين ، وعلى تصوراتهم ومقاصدهم .

ولئن كانت القصة القصيرة بخصائصها، والرواية الطويلة بمعالمها، من الفنون التي عرفتُها مصر والشرق العربي في أوائل هذا القرن بأنماطها المستحدثة ، فإنها نمت وتطورت ، ثم واكبت الجديد والمبتكر في عالم متسارع الإيقاع عجول الملل، يبحث دائما عن التجديد وإن تجاذبه حنين إلى تراثه القديم ، وميل إلى رؤية واقعه وأزماته ومشكلاته وطموحاته بنظرات عقل متفحص من جوانب متعددة، وسَبَحات خيال متقلب في آفاق متغيرة .

وظهرت متألقة أسماء كُتّاب للقصة والرواية في مصر والبلاد العربية ، وانتشرت بين الناس مؤلفاتهم، وترجم كثير منها إلى لغات أجنبية ، ونال

بعضهم جوائز وتقديرات محلية وعالمية ، ومنها جائزة نوبل في الأدب التي حصل عليها الأديب «نجيب محفوظ» سنة ١٩٨٨ .

وكذلك المسرح الحديث، الذي ظهر في مصر لأول مرة خلال عصر الخديوى إسماعيل، لكنه كان وافدا غريبا أجنبيا، ثم ما لبث أن تعرَّب وتمصَّر، ثم تحول إلى فن مصرى عربى خالص، بفضل مؤلفين ممتازين، وفنانين مبدعين أكفاء : فى الإخراج المسرحى ، والتمثيل ، وتنسيق المناظر (الديكور) وتصميم الملابس ، وإعداد المؤثرات والموسيقى، وتوزيع الإضاءة وتشكيل الأنوار والظلال ، والحركة والسكون.. وغير ذلك من متطلبات العمل المسرحى .

ومصر دائما - تاريخا ومصيرا وحظا وقَدَرا - هى واسطة العِقد بين إخوانها وأخواتها من جيرانها وجاراتها بالأقاليم والدول المؤازرة ؛ وهُم بأمانتهم وصِدْقهم لا ينكرون عليها الريادة والقيادة فى أمور ومجالات وفنون ، ولا يبخسونها حقها - أخذًا وعطاء - فى الابتكار والإبداع والترقى - مواكبة للعصر - بما تترك أو تُضيف ، بلا إفراط يوهن أو يمسخ الشخصية ، ولا إمساك يُضْمِر أو يُفْضى إلى التخلف والجمود .

حول هذا كله تدور وتمضى أبواب وموضوعات هذا الكتاب من سلسلة «حصاد القرن العشرين»، مع إلقاء الضوء على ميادين إبداعية فى فنون القِصة والرواية والمسرح والمسرحية، وتعريف بنماذج من الرواد الكبار، الذين ابتكروا وطوّروا واجتهدوا فتألقوا ، واقتفى آثارهم قادمون مبدعون ، فى مصر وبلاد المنطقة العربية ، ثم نماذج لأعلام وأعمال متميزة من بلاد مختلفة من العالم، الذى تشابكت فيه الثقافات والابتكارات وتداخلت مع نهاية القرن، أكثر وأسرع وأعمق - وأيضا أخطر - من أى عصر سابق من عصور التاريخ . وليس عن تقصير أو إغفال لم يُذكر فى الكتاب عدد أكبر من أسماء وأعمال المبدعين من مصر والدول العربية ودول أخرى من العالم، فهم كثيرون متألقون، يستحيل حصر أسمائهم ورصد أعمالهم - أو بعضها - فى كتاب واحد مرقوم.

وتظل الأجيال دائماً، تذكر بالفضل والتبجيل، أولئك الذين أسهموا - أو
يُسهمون - في ارتقاء تلك الآداب والفنون، التي أمتعت وأسعدت، وأيقظت
ونبّهت، وسمّت فهدّبت، وكانت مرآة عصرها، ووثيقة قيّمة تعتز بها الأمم
والثقافات والشعوب .

القاهرة - نوفمبر ٢٠٠٠

فؤاد شاكر



عزيز عيد : أستاذ جيل الرواد للنهضة المسرحية (وبالتالي إسهام الأدباء والكتاب) مثل يوسف
وهبي ، نجيب الريحاني ، زكي طليمات ، أحمد علام ، حسين رياض ، فاطمة رشدي ، عزيزة أمير ،
فردوس حسن ، علوية جميل ، وغيرهم .



يوسف وهبي

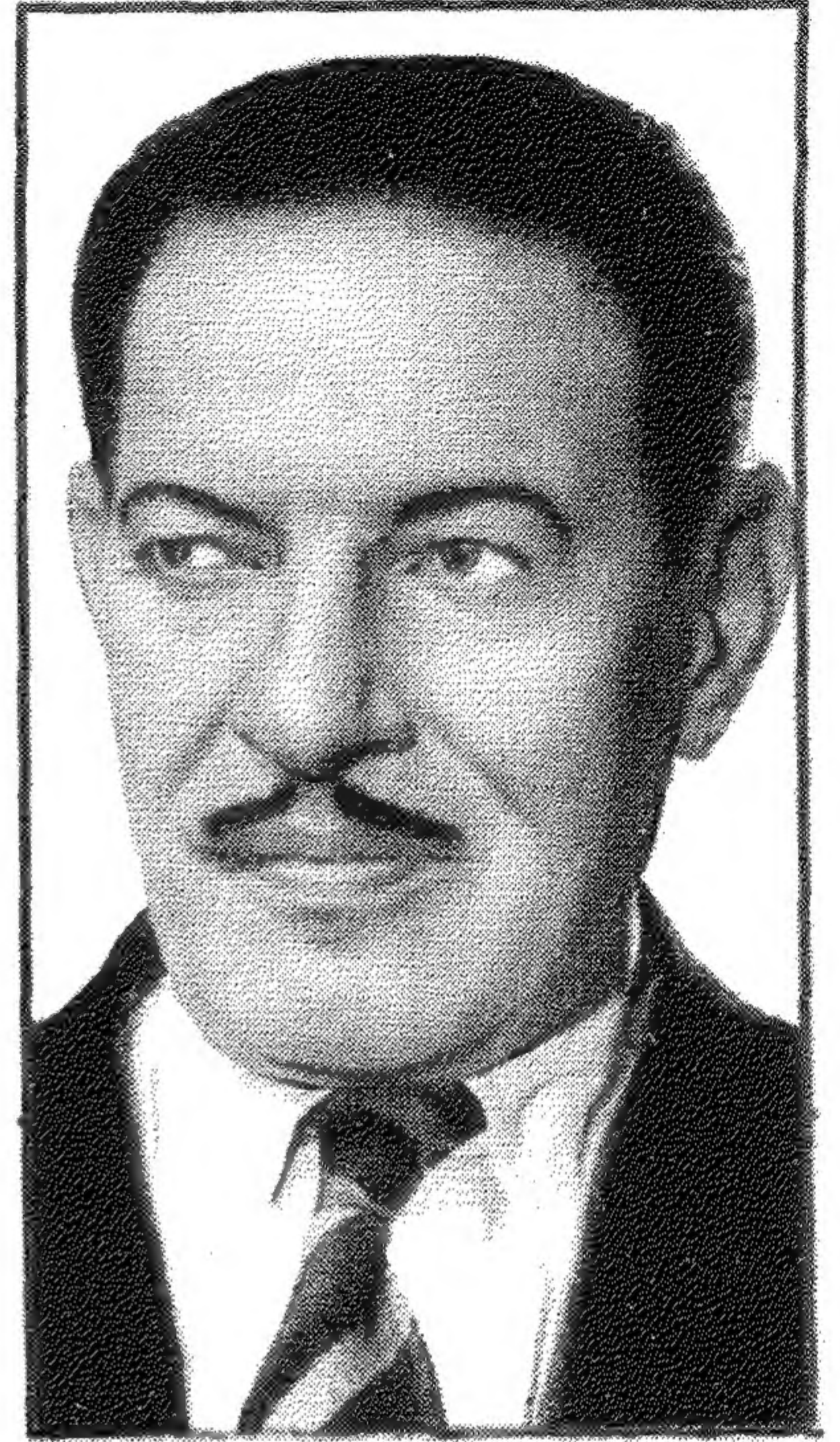


محمود المليجي وشادية

من الرواد الأوائل
للمسرح العربى



زكى طليمات



نجيب الريحانى



بشارة واكيم



احمد شوقي



حسين رياض



زينات صدقى وعباس فارس



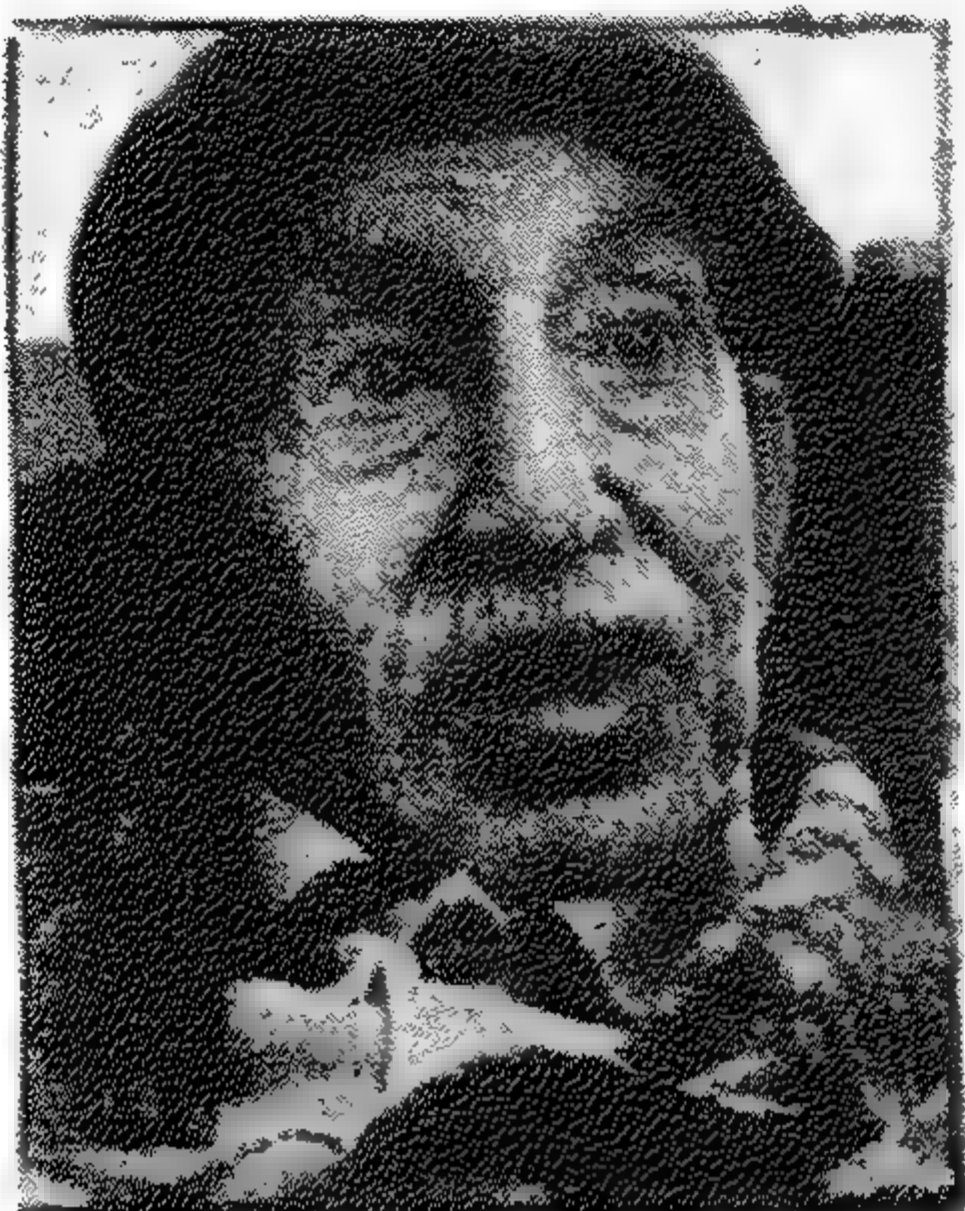
فريد شوقي



إسماعيل ياسين



علي الكسار



توفيق الحكيم



حسن فائق



فاطمة رشدي



أمينة رزق



زكي رستم



توفيق الدقن

أجواء وأنواء (*)

إن القصة - قصيرة أو رواية طويلة - والمسرحية عمل أدبي له نصيب مبتور أو موفور من الرقي أو الانحطاط، من التألق أو السَّفَاف، أسلوبا ولغة ومقصدا وموضوعا وحبكة، وخيالا وصياغة وإبداعا وجِدَّة . وإذا كانت القصة الروائية ثمرة فكر أديب أريب مبتكر، فهي بلا شك تنطوي في بعض جوانبها على ملامح من البيئة التي وُلدت فيها، والعصر الذي عاش فيه مُبدعها، والأحوال الاقتصادية والاجتماعية والسياسية والثقافية والفكرية التي تأثر بها أو أثَّر هو فيها، مهما حلَّق الخيال في ماضٍ بعيد أو نحو أفق مصطنع غريب؛ ومهما لجأ إلى الإبهام والرمز، أو الإيهام بالقفز فوق الزمان والمكان. ولما كانت القصة - والرواية والمسرحية - المصرية والعربية الحديثة لم تظهر - كما سنرى - إلا مع طلائع القرن العشرين، واستغرق نموها ونضجها عددا من السنين ربما تجاوز ثلاثة عقود، فقد يكون مناسبا مع تتبُّع حصاد هذا القرن، إلقاء نظرة من قريب على أجواء تلك الفترة التي تمتد حتى منتصفه، من حيث العوامل والظروف التي شكَّلت تلك الأجواء ونفخت فيها قوة مؤثِّرة، وطاقات دافعة محرِّكة، ولم يكن الأديب أو الفنان أو المجتمع كله عنها بمعزل.

قبل مطلع فجر القرن العشرين، كان الاتجاه الثقافي والفكري العام الغالب وطنيا إسلاميا، يكاد يكون في منأى عن الثقافات الأجنبية وأفكارها، أو على

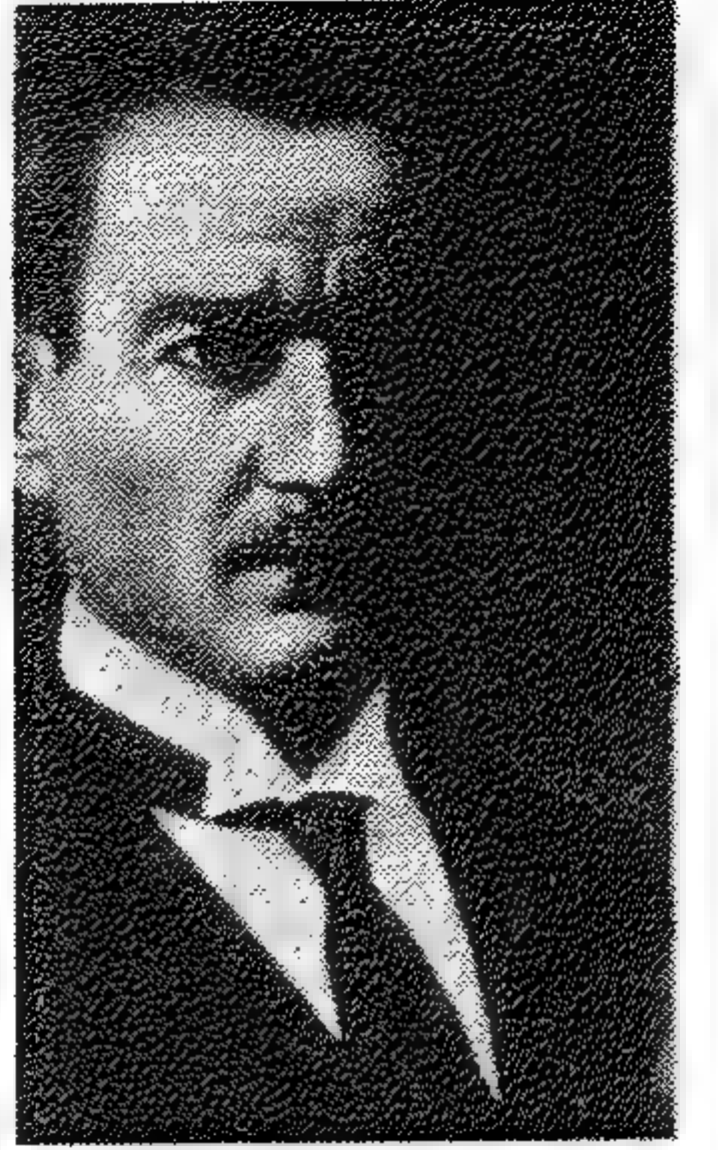
(*) أنواء : جمع نَوء (بفتح النون) وهو سقوط نجم في السماء عن موقعه في المغرب مع الفجر وطلوع رقيبهِ أو نظيره من المشرق من ساعته في كل ثلاثة عشر يوما ما خلا الجبهة فإن لها أربعة عشر يوما، وكانت العرب تضيف الأمطار والرياح والحر والبرد إلى الساقط أو الطالع منها - المعجم .

Turquie



تركيا : مظهر الدولة العثمانية التي
وَحُمِّتْ لَهَا الْعِزَّةُ

الأقل غير عابئ بها ولا مكترث بالتعرف عليها. وكانت مصر - والدول العربية - تحت مظلة الدولة العثمانية - دولة الخلافة الإسلامية - التي ظلت تُرهقها وتذود عنها، تتسيدها وتسد الطريق على من يتربص بها . وعلى الرغم من ضعف دولة الخلافة وتفاقم أمراضها الخطيرة المزمنة - سياسيا واقتصاديا وإداريا وعسكريا وفكريا - إلا أنها كانت في نظر الشعوب التي عاشت قرونا تحت لوائها : مركز الخلافة، وموئلا للسند والمدد، ورمزا للرابطة التي تجمع بين المسلمين، شعوبا وقبائل وأمصارا وعواصم متناثرة.



مصطفى كمال أتاتورك

فلما ضرب الاستعمار المتوثب ضربته، وتقاسمت بريطانيا وفرنسا - ثم إيطاليا - ميراث الدولة العثمانية إبان احتضارها ثم بعد هزيمتها في الحرب العالمية الأولى كما سبق تفصيله في أجزاء سابقة من هذه السلسلة، انحصرت دولة الخلافة وحوصرت في تركيا . ثم أزيلت الخلافة، وحُجب بل طُورِد بلا هوادة كل مظهر للإسلام في الحياة اليومية والرسمية والسياسية التركية (دون غيره من الأديان)، وحتى الحروف العربية التي كانت تُكتب بها اللغة التركية، استبدلها الغازي مصطفى كمال أتاتورك - الثائر على الخليفة والخلافة - بحروف لاتينية، وارتدى القبعة الأوروبية، ومنع بشدة حجاب المرأة، كما منع الأذان للصلاة بالمساجد، وألغى المدارس الدينية الإسلامية والأوقاف، ووضع دستورا فصل فيه بقايا الدين عن الدولة، وأقام الجيش حارسا مترصدا متكفلا بتطبيق الدستور وحماية الشكل والمنهج الجديد للدولة التي كانت بالأمس منافحة عن الإسلام حاضنة للمسلمين.



الخدوي عباس



الأمير حسين كامل

وأعلنت بريطانيا - بلا مبرر أو حق - الحماية على مصر في ١٨ ديسمبر سنة ١٩١٤ وأعلنت معها انتهاء السيادة التركية عليها. وإمعانا في فصل مصر عن تركيا وعن العالم العربي، قررت - بلا سند قانوني وإنما بقوة الاحتلال والقهر - خلع الخديوي عباس وتولية الأمير حسين كامل عرش مصر ومنحته لقب «سلطان»، وأعلنت الأحكام العرفية ووضعت الصحف



جنود الاحتلال
البريطاني في منطقة
الأهرام بالجيزة .

تحت رقابتها، واستقدمت فرقاً عسكرية من مستعمراتها إلى جانب جيشها القائم المحتل . فكان طبيعياً أن يضيق المصريون بالاحتلال، ويمقتون فرض الحماية، ويألمون في أنفسهم - أو معظمهم - لزوال الخلافة الإسلامية وإن كانت واهنة غبية رمزية. فظل الرأي العام لفترة غير قصيرة على ولائه للخلافة معنًى ومظهراً وقيمة ؛ ومن جانب آخر أعرض في سخط وازدراء عن «السلطان» المصري الذي رضخ للاحتلال وخضع لأوامره وسيطرته، وهو احتلال لم يُخَف كيده للعروبة، وللإسلام، وللمسلمين؛ ولم يستر نواياه في تحقيق مصالحه الاستعمارية أولاً وفوق كل شيء سواها، ولو بالقوة والجبروت والإرهاب والقهر؛ ولم يأل جهداً في تشويه و «خلخلة» الثقافة العربية الإسلامية الراسخة في أذهان ونفوس ومشاعر المصريين وشعوب العروبة أجمعين (في سياسته ومشروعاته التعليمية، وإطلاق ألسنة وأقلام عملائه في الصحف الموالية له لافتعال موضوعات ومناقشات تثير النزاع والجدل مثل : جمود اللغة العربية، وتخلف التشريعات الدينية، والدعوة إلى التغريب وتقليده في قشور المظاهر المعيشية والسلوكية و «التحررية»..).

ووجد من بعض ضعاف النفوس والمنتفعين من نفوذه ونقوده أبواقاً

وأقلاما تنشر آفات الشقاق والعراك بين الحين والحين، أو تعلو أصواتها صاخبة في كل مناسبة وبغير مناسبة، تزلفا ونفاقا وتقربا للإنجليز، ووصفهم - بلا وازع من ضمير أو حياء - بأنهم (أى الانجليز) ذوو أمانة وعدالة وتسامح، ورعاية لمصالح المصريين وحمايتهم وتحضرهم. ولم يحفل الأدباء والمتقفون الوطنيون بتلك المزاعم والأكاذيب. وبذلوا جهدهم - في ظل سلطات الغاصب المحتل وأشياعه وضغوطه - لتهيئة الرأي العام وحفزهم على مناوئة الاحتلال ومعرفة نوايا الانجليز ومكرهم (١).

في تلك الفترة - في أوائل العقد الثاني من القرن العشرين - تباينت آراء وكتابات الأدباء والشعراء والمتقفين، نتيجة للدوافع أو المنافع، أو بسبب البواعث المرتبطة بالرؤى وفهم الوقائع، أو هي تضاربت واختلطت كرد فعل طبيعي للأحداث الكبيرة المعقدة المتلاحقة التي شهدتها تلك الفترة - محليا

(١) في إيجاز شديد، نشير إلى بعض الموضوعات الرئيسية التي كتب فيها الأدباء والشعراء الوطنيون المخلصون لبلادهم وعروبته وأمتهم، وإن لقي بعضهم إيذاء وعنتا ومضرة:

- إلغاء الخلافة الإسلامية ومحاولة فصل مصر - وبالمثل كل الدول والشعوب العربية - عن إخوانها وجيرانها.

- إجبار المصريين - بالإرهاب والسياسات والقتل أحيانا - على «التطوع» لخدمة جيوش الإنجليز أثناء الحرب العالمية الأولى وتجنيد بعضهم عنوة للقتال (في حرب لا دخل لمصر أو العرب بها) في أوروبا، بل ساقوهم مكرهين لقتال إخوانهم المسلمين عند قناة السويس، وفي الحجاز، والشام، والعراق، والدردنيل، وليبيا. فضلا عن نهب الدواب والأعلاف والغلات من القرى والمدن. ومات آلاف من المصريين

- تسخير العمال المصريين - بلا أجر أو إطعام - لمد خطوط السكك الحديدية التي تتطلبها تحركات جيوش الإنجليز والحلفاء (في مصر وخارجها)، ولنقل الذخائر والمؤن خلف خطوط القتال. مات آلاف آخرون.

- اتخاذ الإنجليز القاهرة مركزا لجاسوسيتها في المنطقة، ولتنظيم عمليات التخريب والتدمير والاعتقال والاعتقال داخل الدول العربية والإسلامية.

- فرض الإنجليز على المصريين التبرع للصليب الأحمر ولأسر جنود الحلفاء المنكوبين ولفرسان القديس يوحنا. وصار لهذه «التبرعات» يوم مشهود في كل سنة تقام فيه الاحتفالات التي كان يشهدها عملاء الإنجليز وأشياعهم وصنائعهم والمنافقين والمنتفعين. وجمع رجال الإدارة والسلطة الأموال قسرا وقهرا مما جعل مصر تأتي في المرتبة الثانية عالميا سنة ١٩١٨ (بجملة ٢٢٦ ألف جنيه وهو مبلغ ضخم آنذاك) في جمع هذه «التبرعات».

- الاعتداء الجائر على المصريين (من جنود الاحتلال وهم من الإنجليز ومن شعوب مستعمراتهم في استراليا وأفريقيا ومالطة والهند، وكثيرا ما كانوا يتجولون سكارى ومتغطرسين في المدن والقرى) وشيوع حوادث السلب والنهب والغضب والاعتصاب، وضياح حقوق المواطنين المصريين عند اللجوء إلى المحاكم أو مقاضاة الإنجليز وأتباعهم وكل الأجانب.

- السيطرة على الحكم والحكومة والقصر، وعلى ميزانية الدولة، مع إهمال التعليم والصحة ومصالح الشعب، وفرض الأحكام العرفية، وقمع الاحتجاجات والأصوات الوطنية ...



وعالميا - وكان لها تأثير بالغ على العقول والقلوب ، ومصائر الدول والشعوب .

ومثال واضح على ذلك كله، موقف الأدباء والشعراء من التعبير عن بزوغ نجم الضابط الشاب مصطفى كمال في تركيا وانتصاراته الباهرة على اليونانيين الذين احتلوا قطاعات ومدنا كبيرة داخل الأراضي التركية وعاثوا فيها سلبا ونهباً واغتصاباً وقتلاً وإحراقاً، فأجلاهم بقيادته لجيش من الأتراك جمعه من الشتات، وطردهم مهزومين

مدحورين (في سنة ١٩٢٢)، فهلّ له المصريون وكل العرب والمسلمين، ووصفوه «بالغازي»، والبطل، والقاتح . بل إن الشاعر أحمد شوقي شبهه بخالد بن الوليد - رضى الله عنه - في قصيدة مطلعها :

الله أكبر كم في الفتح من عَجَبٍ يا خالد التُّرك جَدَّد خالد العربِ

وفي ختامها يوجه باسم المصريين وكل العرب والمسلمين في أرجاء العالم تحية إلى «خالد التُّرك» الباسل المنتصر يقول فيها :

تحية أيها الغازي وتهنئة	بآية الفتح تبقى آية الحَقِّبِ (٢)
وقيماً من ثناء لا كفاء له	إلا التَّعجب من أصحابك النُّجَبِ (٣)
.. أخرجت للناس من ذل ومن فشل	شعباً وراء العوالي غير مُنْشَعِبِ (٤)
.. فأرج الفتح أرجاء الحجاز وكم	قضى الليالي لم ينعم ولم يطبِ (٥)
.. هزّت «دمشق» بنى «أيوب» فانتبهوا	يهنئون « بنى جمدان » في «حلب» (٦)
ومسلمو الهند والهندوس في جَذَل	ومسلمو مصر والأقباط في طَرَبِ (٧)
ممالك ضُمَّها الإسلام في رَحِمٍ	وشيجةً ، وحواها الشرق في نَسَبِ (٨)

(٢) الحقب (بكسر الحاء وفتح القاف) : جمع جقبة وهي السنين الطويلة ، أى أن هذا النصر سيبقى معجزة خالدة .

(٣) لا كفاء له : لا جزاء يناسبه - النجب (بضم النون المشددة) : جمع نجيب أى الكريم العظيم .

(٤) غير منشعب : متماسك متحد .

(٥) أرج (بفتح الراء المشددة) : نشر الأريج والعطر .

(٦) أيوب : إشارة إلى صلاح الدين الأيوبي المظفر .

(٧) جَذَل (بفتح الجيم والذال) : فرحة ابتهاج .

(٨) وشيجة : رابطة وصلة .

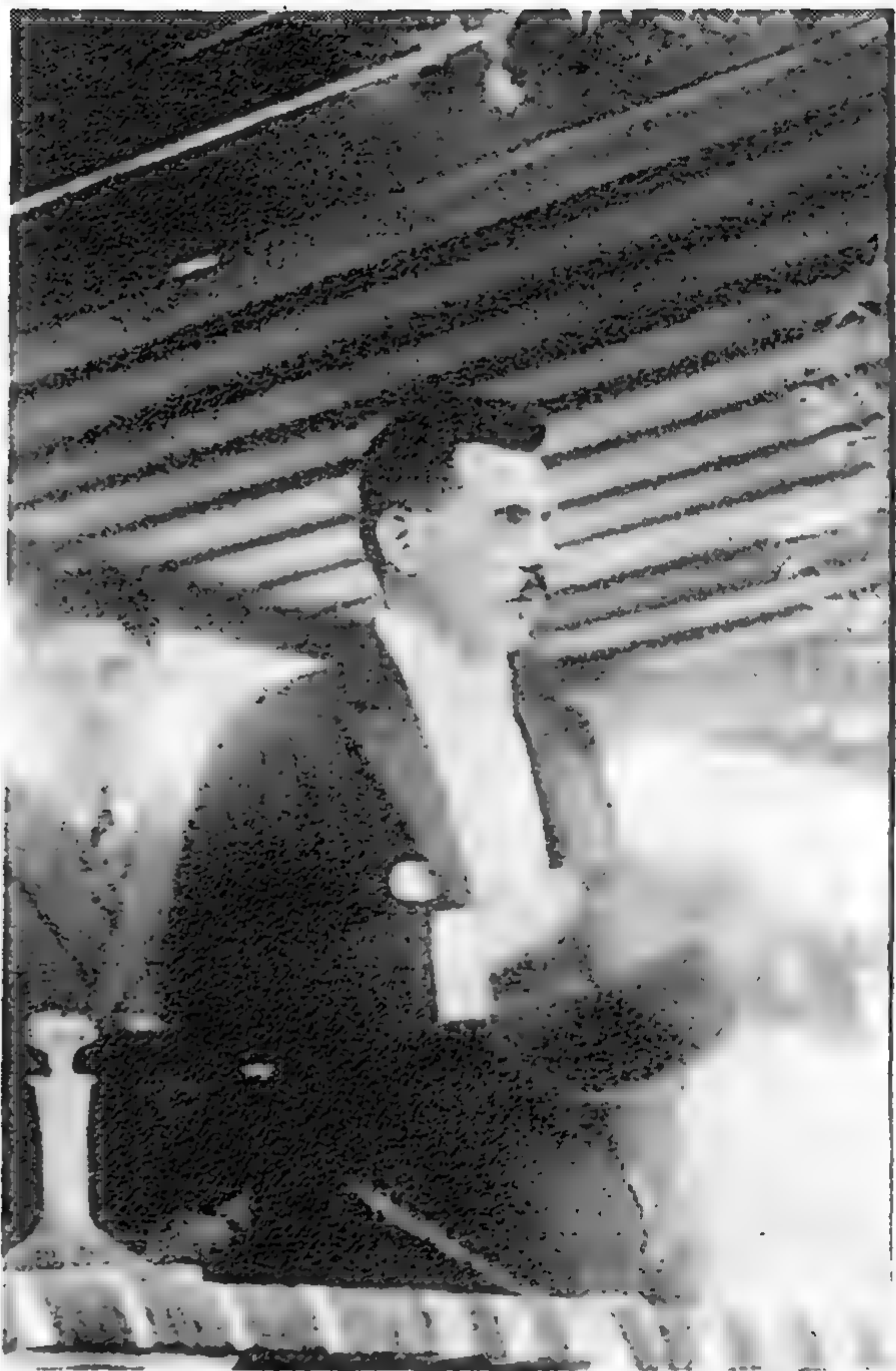
نشرت هذه الصورة
المرسومة لأمير الشعراء
« أحمد شوقي » في أبريل
سنة ١٩٢٦ ومعها هذه
الكلمات : « ابتهاج عالم
الأدب بصدور (ديوان)
الشوقيات » .

ومن طريف ما كتبه الأدباء ، مقال نشرته صحيفة «اللواء» في سبتمبر سنة ١٩٢٢ بقلم «فكرى أباطة» الصحافي الأديب وجاء فيه ساخرا من اليونانيين (ويسميهم الأروام) : «... خير لكم أيها الأروام أن تهجروا من اليوم ميادين الحروب إلى «براميل» المشروب (أى النبيذ)، وأن تستعوضوا عن فتح بلاد الأبطال المغاوير بفتح «الخمائر» وتربية أسمن «الخنازير»، وأن تسدوا نفقات الصليب الأحمر من بيع «البصل» الأحمر ، وأن تعودوا كما كنتم «جرسونات» لا أن تعيشوا «جنرالات» بدون «آليات». أنتم أيها الأروام في العدو أسرع من الخيول . فقد سابقتم الأتراك في مسافة ٤٠٠ ميل، فوصلتم «أزمير» قبلهم (أى في الهرب منهم)، وقفزتم من الشاطئ الآسيوى إلى جُزر الأرخبيل.. إنكم النوابغ المبرزون في الجُرَي والنط والقفز .. فهنيئا لأُكم بريطانيا بكم . فقد أثمرت التربية السكسونية في الأجسام الرومية...!» ثم يختم مقاله بهذه التحية والنداء للأتراك : «حياكم الله أيها الأبطال، أبطال الأناضول : أنتم أبناء الموت، وبنو الكريهة (الشدة في الحرب)، وخَوَاضو الغَمَرَات (شدائد الموت) ! أنتم بُناة الحقائق ، وأُبَاة الذل، وَحَمَلَة الصارم البتَّار . يمينا، لا تُعيدوا السيف إلى قِرابه (إلى غِمدِه)، حتى تُعيدوا كل وطن مغتَصَب إلى أصحابه وطلابه. أيها الأعداء جميعا : إن تركيا لم تَمُت ، وإن تركيا لن تموت .»



فكرى أباطة

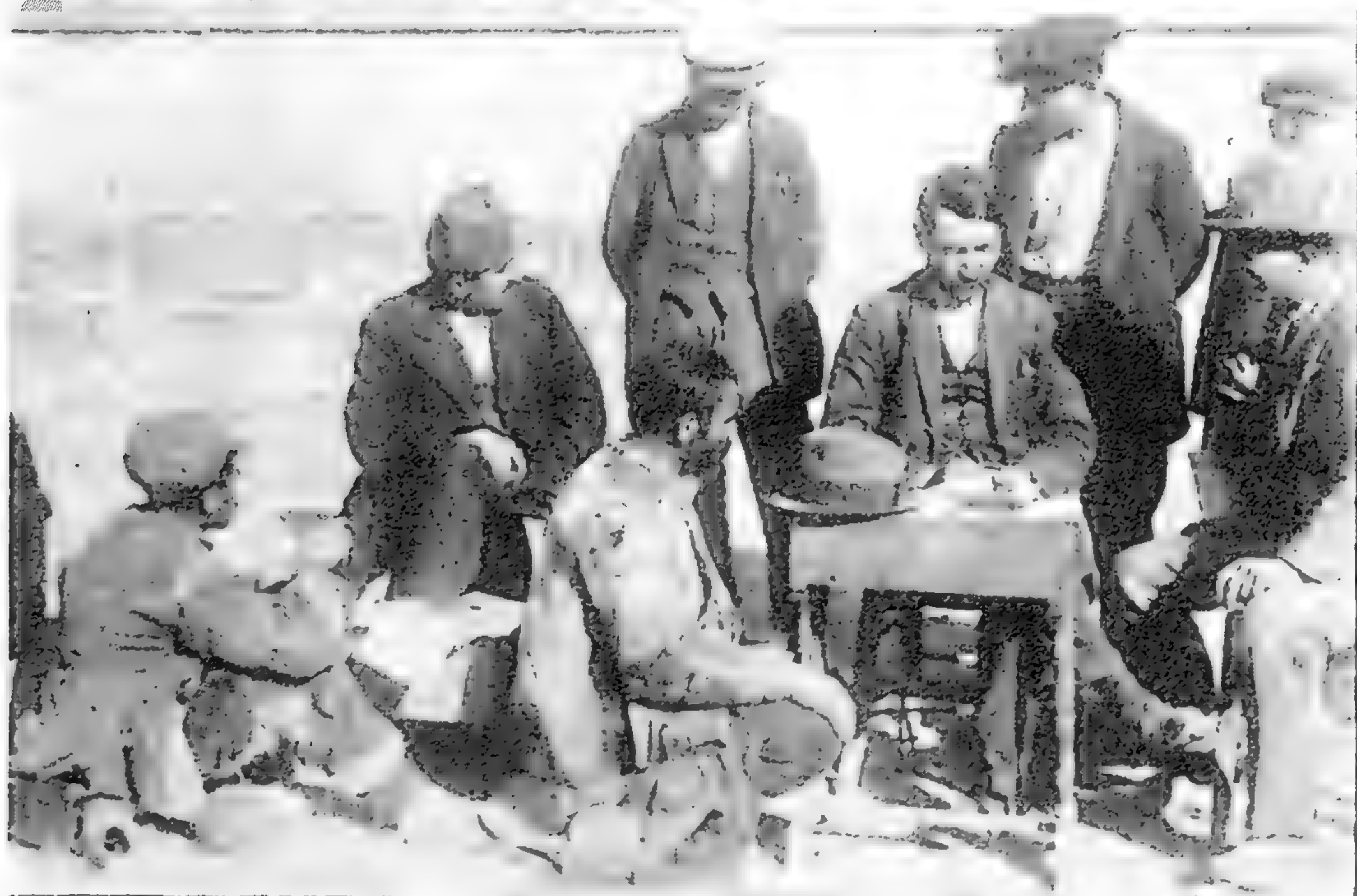
هكذا كانت مشاعر كثيرين من أهل مصر والشرق والعروبة والإسلام التي عبّر عنها فريق من الأدباء والشعراء والكتاب. فماذا حدث بعد ذلك ؟ : عندما كشف «الغازى» - «الفاتح البطل»، «خالد الترك» - عن فكره ومقاصده، فألغى الخلافة واعتقل الخليفة، وأعلن الجمهورية التركية العلمانية، وأدار ظهره للعروبة وللإسلام. هنالك فقط دُعر الناس في بلاد الشرق من هذا التحول الفجائي المخيب للآمال . وقال أحمد شوقي - نفسه - قصيدة غاضبة باكية حزينة يخاطب فيها «الخلافة» بعد أن أسقطها مصطفى كمال أتاتورك، ومطلعها :



في ديسمبر ١٩٢٥ نشرت مجلة « المصور » المصرية
هاتين الصورتين مع التعليق على الأولى (يسارا) :
«الغازي مصطفى كمال باشا رئيس الجمهورية
(التركية) ليلة الاحتفال بعيد الجمهورية وقد لبس
الفراك وأمسك بيديه قبعة الحفلات الرسمية ..
حسب التقاليد الأوروبية والأمريكية » .

وتحت الصورة الثانية كان التعليق :

« الشعب التركي في ملابسه الجديدة : فريق من عامة
الشعب في تركيا بملابسهم الجديدة وقد أصبح
الجميع يلبسون الملابس الافرنكية والقبعات » .



عادتُ أغاني العُرس رَجْعُ نَواحٍ ونُعيتُ بين معالم الأفراح
كُفَّنتُ في ليل الزَّفَافِ بثوبه ودُفِّنتُ عند تَبَلُّجِ الإصباحِ (٩)
.. ضَجَّتْ عليك مَآذِنٌ ومَنابِرُ وبَكَتْ عليك ممالكُ ونَواحِ
الهند والِهَّةُ ، ومصر حزينَةٌ تبكى عليك بمدمعٍ سَحَّاحِ
والشَّامُ تسألُ ، والعراق وفارس : أمَحَا من الأرض الخلافةَ مَاحِ ؟
ثم يهاجم شوقي «الغازي» أتاتورك - الذي أصبح رئيسا للجمهورية
الجديدة التركية - هجوما عنيفا ، معذرا عن مدحه له بالأمس القريب
ودفاعه الشديد عنه . يقول :

أَسْتَغْفِرُ الأخلاقَ ، لستُ بجاحد مَنْ كُنْتُ أَدْفَعُ دُونَهُ وَأُلاحِى (١٠)
مَالِي أَطَوَّقُهُ المَلامَ ، وطالما طَوَّقْتُهُ المَآثُورَ مِنْ أُمْداحِ ؟
أَقُولُ مِنْ أَحْيَا الجماعةِ مُلْجِدٌ؟ وَأَقُولُ مَنْ رَدَّ الحقوقَ إِبْاحِى ؟
الحقَ أَوْلَى مِنْ وَلِيِّكَ حُرْمَةً وَأَحَقُّ مِنْكَ بِنُصْرَةٍ وَكِفَاحِ
فَأُمْدِحْ عَلَى الحقِّ الرِّجالَ وَلُهمو أَوْ خَلَّ عَنْكَ مَوَاقِفَ النُّصَّاحِ
.. إِنْ الغُرُورَ سَقَى الرِّئيسَ بِكَاسِهِ كَيْفَ احتيَالُكَ فِي صَرِيحِ الكَاسِ ؟! (١١)
نَقَلَ الشرائعَ والعقائدَ والقُرى والنَّاسَ نَقَلَ كِتَائِبَ فِي السَّاحِ (١٢)
تَرَكَتُهُ كَالشَّيْبِ المَوْلَى أَمَةً لَمْ تَسْأَلْ بَعْدُ عِبَادَةَ الأشْبَاحِ
هُمُ أَطْلَقُوا يَدَهُ كَقِيصَرٍ فِيهِمُو حَتَّى تَنَاولَ كُلَّ غَيْرِ مُبْاحِ
غَرَّتْهُ طَاعَاتُ الجُمُوعِ ، ودولَةٌ وَجَدَ السَّوَادَ لَهَا هَوَى المُرْتَاحِ

(٩) تَبَلُّجُ : إشراق ووضاءة .

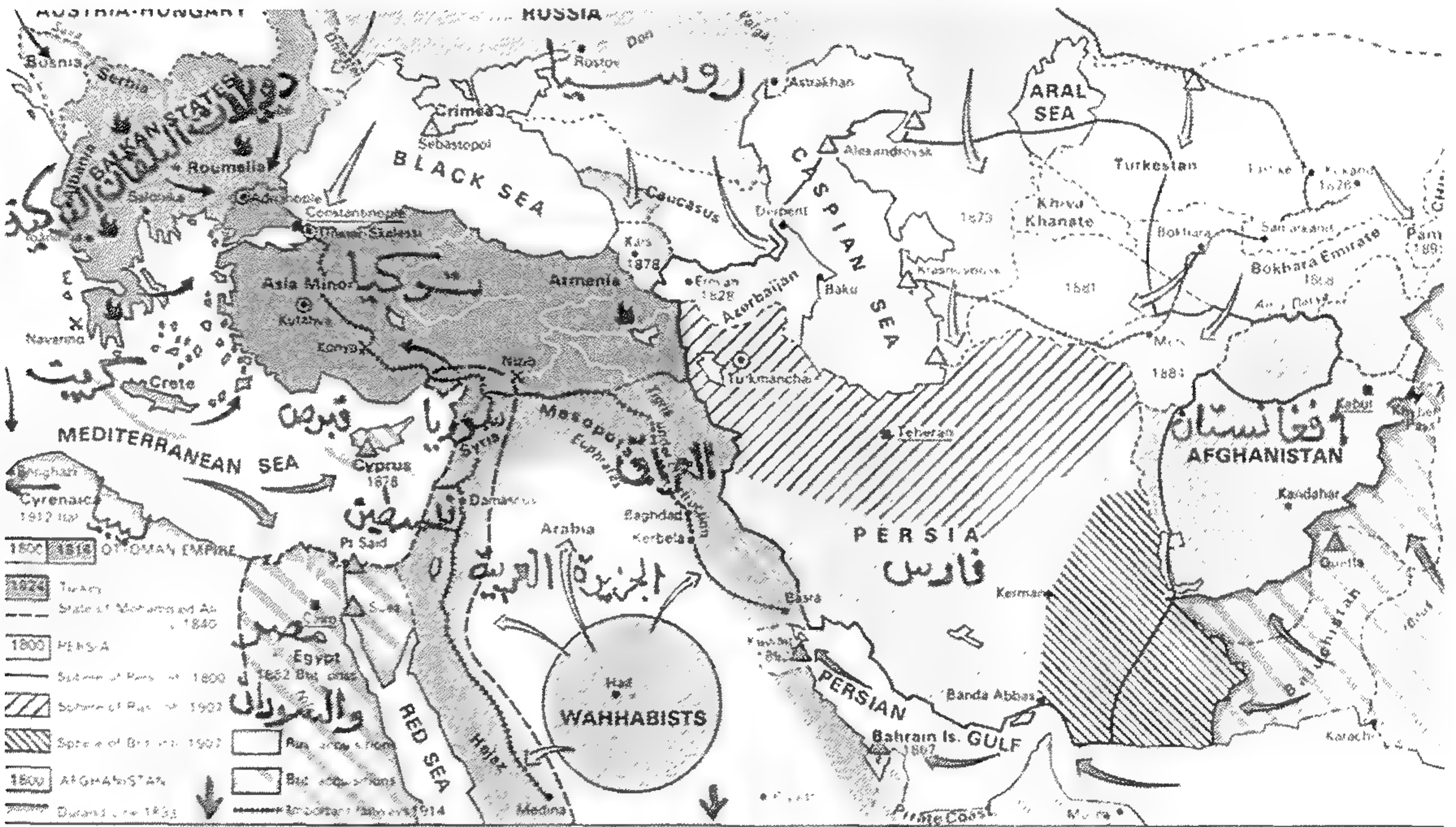
(١٠) أُلَاحِى : من الملاحاة أى الملاحنة ، ومقصد شوقي : كنت ألعن سابقا مَنْ يذمه ويعيبه .

(١١) كَيْفَ احتيَالِكَ : ما حيلتك وماذا تَصْنَعُ ؟

(١٢) فِي السَّاحِ : أى فِي سَاحَاتِ القتال .

لم تُعْطَ غَيْرَ سِرَابِهِ اللَّمَّاحِ
عُزْلٍ ، يُدَافِعُ دُونَهُ بِالرَّاحِ (١٣)
واليوم مَدَّ لَهُم يَدَ الْجَرَّاحِ
يدعو إلى «الكذاب» أو «لسجاح» (١٤)
فيها يُبَاعُ الدِّينُ بِيَعٍ سَمَاحِ
وهوى النفوس ، وَحَقَّهَا الْمَلْحاحِ

وَإِذَا أَخَذْتَ الْمَجْدَ مِنْ أُمِّيَّةٍ
.. لَا تَبْذُلُوا بُرْدَ النَّبِيِّ لِعَاجِزٍ
بِالْأَمْسِ أَوْهَى الْمُسْلِمِينَ جِرَاحَةً
فَلَتَسْمَعَنَّ بِكُلِّ أَرْضٍ دَاعِيًا
وَلَتَشْهَدَنَّ بِكُلِّ أَرْضٍ فِتْنَةً
يُفْتَى عَلَى ذَهَبِ الْمَعْرِزِ وَسِيفِهِ



بعض مناطق الدولة
العثمانية (التركية)
سنة ١٩١٤ : (من
فارس (إيران) شرقا
إلى منابع النيل جنوبا
وتونس غربا
والنمسا - المجر
شمالا) .

(١٣) بُرْد (بضم الباء) جمع بردة وهي كساء أو عباءة، ويقصد بها شوقي منصب الخلافة؛ والعاجز الأعزل هو الأمير «حسين بن علي» شريف الحجاز الذي استماله الإنجليز وأطمعوه في تولي منصب الخلافة إذا تحالف معهم ضد تركيا (الدولة العثمانية) في الحرب العظمى (العالمية الأولى) وقد فعل، ثم اكتشف أنهم خدعوه، بل استغلوه بخسّة لتهدئة ثائرة المسلمين وتفريق كلمتهم ضد بريطانيا التي حاربت سلطانهم ورمز وحدتهم، واكتشف أيضا أن الإنجليز كانوا يتفاوضون سرا معه ويؤمنونه، وفي الوقت نفسه كانوا يتفاوضون ويدبرون مع فرنسا خطة تقسيم النفوذ في الشرق الأوسط من ميراث الدولة العثمانية، وفي الوقت ذاته يتفقون مع اليهود وزعمائهم الصهيونيين على إعطائهم فلسطين التي أوهموا الأمير حسين أنها ستكون جزءا من مملكته الواسعة، فصار في عزلة مريرة لا يملك دفاعا.

(١٤) الكذاب: هو مسيئمة الكذاب مدعى النبوة، وسجاح: امرأة ادعت أيضا النبوة، والرمز هنا واضح يقصد به دعاة الباطل والمتطلعون إلى منصب الخلافة وكان من بينهم الملك فؤاد في مصر.



دعاء المغرب والفرقة : نشرت هذه الصورة (العليا) في مصر - فبراير ١٩٢٦ - ونحتها هذا التعليق : « الحفلة التي اقيمت اخيرا في سراى الجزيرة ملك الامراء آل لطف الله وقد دام الرقص والطرب فيها الى قرب الفجر وخرج الجميع شاكرين ما لقوا من الحفاوة .. » . وإلى اليسار : صورة بعض المواطنين المصريين البسطاء الاجراء (غالبية الشعب) الملزمين بالتحجيد دفاعا عن الوطن وعن هؤلاء المقاومين .

في هذه الفترة المضطربة المائجة بالتطورات والوقائع والنكبات، سادت في مصر والشرق تيارات عاتية عاصفة، باعدت بين الناس في الرأي والفكر والميل، وفي مقدمتهم كالعادة : الأدباء والكتاب والمثقفون والموجهون ، فضلا عن الساسة والمشتغلين بالسياسة ، وعلماء الدين . ويمكن تقسيمهم إلى ثلاثة اتجاهات أو ثلاث طوائف وفئات .

طائفة التقليديين المتجمدين ، الذين يرفضون أى إصلاح أو تجديد في مواكبة متغيرات العصر ، حتى ولو لم يخالف هذا الإصلاح جوهر العقيدة ومبادئها وأصول شريعتها، بل حتى وإن كان في هذا التجديد والإصلاح إحياء لنهضة الدين الحنيف وحضارته الإنسانية العملية ، وتنقيتها من تكلّسات الجهل، وتخريصات الوهم ، وتحجرات البدع . وتضم هذه الطائفة كثرة غالبية من علماء الدين، وزعامات الطرق الصوفية وأشياعها، ومعظم العامة من الشعب الذين هم على آثارهم مُقْتَدُونَ . ولم يكن هؤلاء حَجَر عَثْرَة أو عقبة كأداء في سبيل النهوض والارتقاء وحسب، وإنما كانوا مثالا خادعا ظالما على أن «الدين» هو سبب التخلف، وأن «شريعة» القرون الماضية قد عفا عليها الزمن ، وأن «التراث» القديم كله - بخيره وشروره - يجب أن يُحرق أو يُلقَى به في بحار الظلمات . وهذا ما نادى به الطائفة الثانية .

إنها طائفة الذين «تَغَرَّبُوا» أو «تَفَرَّنَجُوا»، إما في داخل البلاد بتقليد الأجانب الوافدين والمستعمر المحتل - والأسباب كثيرة - وإما من سفرهم وتجوّالهم بالخارج لدراسة أو تجارة أو سياحة أو مصاهرة ، وغشيتهم أضواء المدنية الغربية الحديثة وبريقها الخاطف لأبصار الأغرّة، الذين تخدعهم القشور أو ومض الفجر الكاذب . وقد رأوا في أوروبا «تحررا» وتطورا وانطلاقا وإحادا . فظنوا أن «الدين» قيد، وتراث الشرق غيُض، وكل ما في أوروبا - وإن كفرت وفجرت وألحدت - هو خير ونعيم وسبيل تُحْتَذَى . وغفلوا - أو جهلوا - أن الدين في أوروبا - بتاريخه ومحتواه وآثاره وصراعاته ومعاركه ومفهومه، يختلف عن الدين في الشرق ؛ وأن

«الإسلام» خاتم الرسالات هو للدنيا كلها هدى وضياء ، ومحرك منشط للعقول والطاقات في كل مجالات الإبداع والابتكار والإعمار والإنتاج في النفع والخير ، ومبجل لكل من سبق من أنبياء الله ورُسله. وأما مَنْ أُلْحِدَ وكَفَرَ ، فإن المبدأ الإسلامي يقرر: ﴿لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ﴾^(١٥) ؛ ويؤكد: ﴿وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ وَمَنْ شَاءَ فَلْيُكْفِرْ﴾^(١٦) ؛ أو يقول في بساطة وسماحة وثقة : ﴿لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ﴾^(١٧). وهذا ما تميزت به الطائفة الثالثة أو أصحاب الاتجاه الثالث .

إنهم دعاة الإصلاح والتجديد والنهضة في تعقل واعتدال . الذين أحسنوا فَهْمَ العقيدة ، والتزموا بروح الإسلام وأصوله وجوهره، بتوسط خالٍ من الإفراط أو التفريط ، ومُنَزَّه عن التخزُّب أو التعصب ؛ يأخذ من صحيح التراث والتاريخ أحسنه، ويضيف من مستحدث الحاضر - أيًا كان مصدره وموطنه - أقومه وأنفعه . وفي ظلال ذلك، يكرِّم «الإنسان» - كل إنسان من البشر غير مُعْتَدٍ ولا أثيم - دون نظر إلى ما يعتقد أو ما لا يعتقد ، ودون تقييد عليه أو إضرار به ، لأنه «مخلوق» من صنْع الخالق، وقد أشار سبحانه وتعالى إلى ذلك في كتابه المجيد فقال : ﴿وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَاهُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى كَثِيرٍ مِمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلًا﴾ - سورة الإسراء / آية (٧٠) . فإن فَعَلَ بعض المنتسبين إلى الإسلام غير ذلك، أو نقيض ذلك، يكون إثمهم على أنفسهم، ولا يؤخذ الدين الصحيح ولا المسلمون به ؛ فإن الدين الحق حاكم على الناس، وليس العكس. ظل هذا التباين في الرأي، والتنازع في أمر «الخلافة» الإسلامية متصاعدا مستمرا يجرى على ألسنة وأقلام الأدباء والخطباء والروائيين والكتَّاب ، حتى منتصف القرن العشرين وبعده، وإن خَفَّت حرارته بمرور السنين خاصة بعد إنشاء الجامعة العربية ثم منظمة الوحدة الإسلامية .

(١٥) سورة البقرة - آية ٢٥٦ .

(١٦) سورة الكهف - آية ٢٩ .

(١٧) سورة الكافرون - آية ٦ .



قلعة صلاح الدين ومسجد محمد علي يطلان على
مدينة القاهرة .. وصورة (سنة ١٩٢٣) للساحة
العامّة بمدينة دمشق . الأولى تحت الاحتلال
البريطاني ، والثانية تحت الاحتلال الفرنسي ،
وكلاهما شر بغيض مُر .



● القومية .. الصهيونية .. الجامعة الإسلامية

قبل أن يطلع فجر القرن العشرين، كانت فكرة القومية العربية تنمو وتنشط في أرجاء الوطن العربي المتكاسل المتثائب من طول رُقَاد في ظل الدولة التركية العثمانية، التي حكمتها وفرضت سيطرتها عليه منذ أربعة قرون: وكان الأدباء والعلماء وذوو الرأي والقادة الذين يحتضنون تلك الفكرة ويدعون إليها، كانوا يترقبون كل فرصة سانحة لإعلان تمردهم على النفوذ العثماني التركي والثورة عليه، خاصة في أعقاب انكسار الأتراك في معركة، أو وقوعهم في أزمة. ولم يسلم هؤلاء من بطش السلطان وحكومته، ففر بعضهم إلى مصر - وكثير منهم نزحوا من الشام الأقرب موقعا إلى تركيا وجواسيسها وإرهابها وقسوتها - فوجدوا من الاحتلال البريطاني ترحيبا وتشجيعا، إذ كان الإنجليز يعملون سرا وعلانية على تعضيد كل ما يزيد تركيا وهنا على وهن، ومؤازرة كل خارج عليها أو ناظم مؤتمرها. وبعض هؤلاء اتجه إلى فرنسا واستقر بها. فعلاقة فرنسا الوثيقة بالشام بعيدة في الزمن منذ الحروب الصليبية. وبينما كانت بريطانيا طامعة في مصر والعراق، كانت فرنسا شاخصة ^(١٨) إلى الشام والشمال الأفريقي، وكلها من ولايات السلطان القلق المترصد في استانبول.

فكان في مصر: عبد الرحمن الكواكبي الذي أصدر كتاب «طبائع الاستبداد»، والشيخ محمد رشيد رضا صاحب مجلة «المنار» وصديق الإمام محمد عبده، ورفيق العظم وحقي العظم، وغيرهم. وفي فرنسا: كتب النازحون إليها في الصحف والمؤلفات وأصدروا (سنة ١٩٠٦) منشورا موجها إلى الدول العظمى أوضحوا فيه مقصدهم باسم العرب وهو: «إقامة إمبراطورية عربية يرأسها سلطان عربي ذو حكومة دستورية حرة، بينما تكون ولاية الحجاز مملكة مستقلة يحكمها ملك جامع بين كونه ملكا وخليفة



محمد عبده



عبد الرحمن الكواكبي

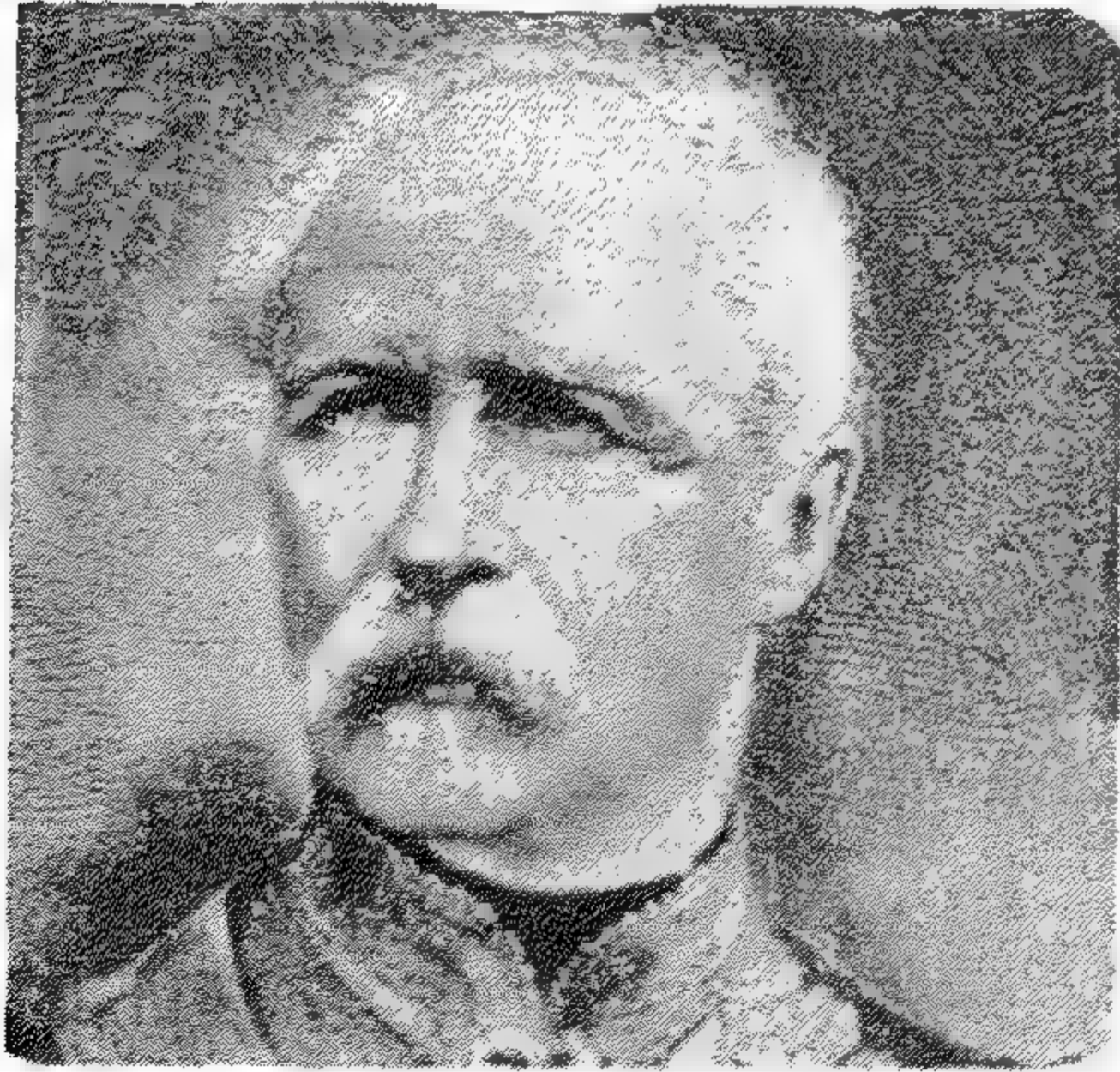


حقي بك العظم

(١٨) شَخَص بَصْرَه (بفتح الخاء) فهو شاخص: فتح عينيه وسدد النظر فلا يَطْرَف (بكسر الراء).



الشيخ محمد رشيد
رضا (الجالس في
الوسط) وإلى
يساره الأمير
ميشيل لطف الله
وإلى يمينه فوزي
بك البكري .



ماكماهون : المارشال التعيس

لجميع المسلمين . وبذلك تنحل العقدة الكبرى في الإسلام، وهى التفريق بين السلطتين المدنية والدينية . ووجد هؤلاء أيضا من فرنسا ترحيبا وتشجيعا، وفتحت لهم قاعة الجمعية الجغرافية ليعقدوا فيها اجتماعاتهم ومؤتمراتهم كيف ومتى شاءوا . وكان مؤتمرهم سنة ١٩١٣ كبيرا، وحضره مندوبون من مصر .

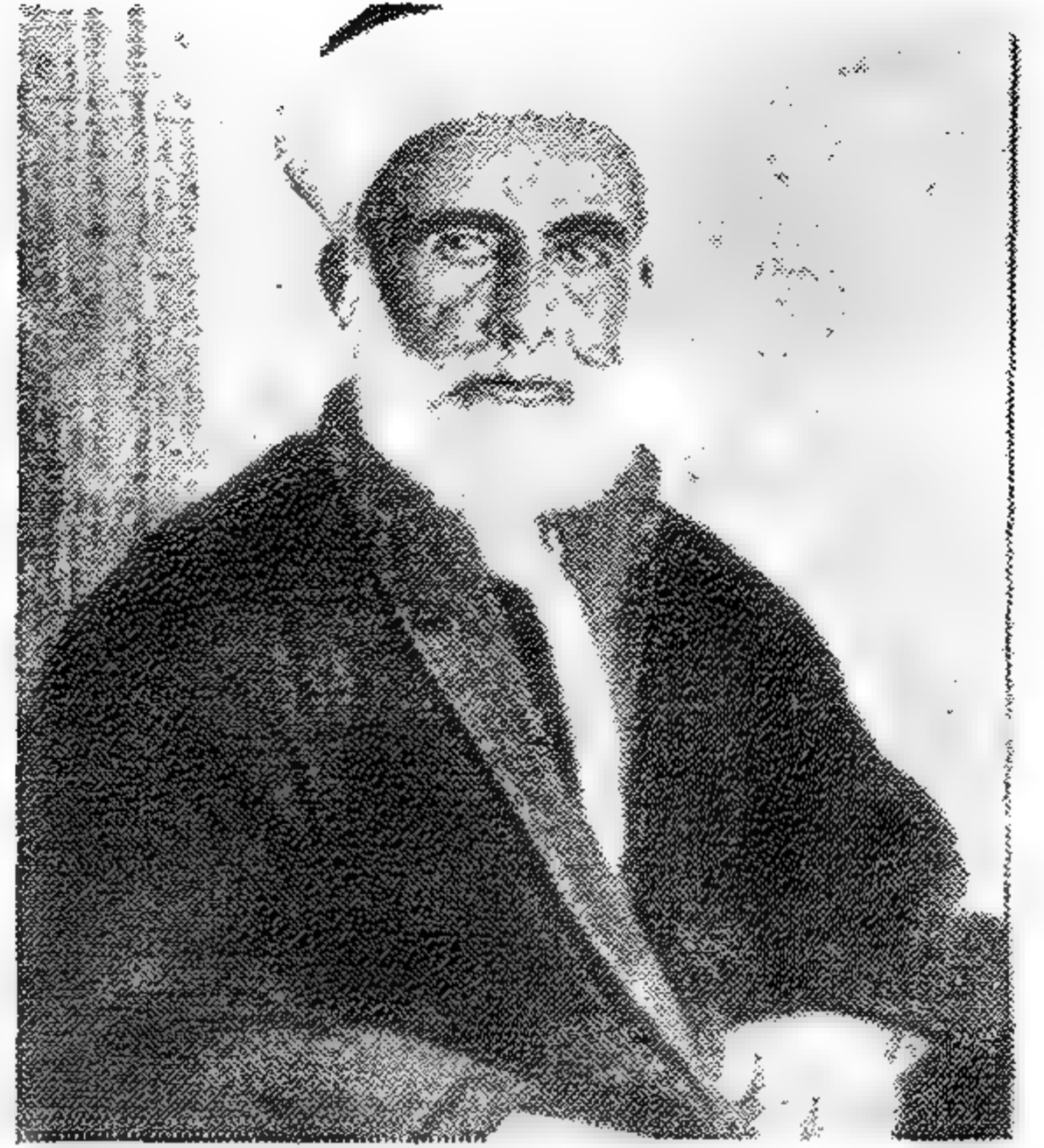
استمرت كل من فرنسا وبريطانيا في إثارة المتاعب ضد تركيا المتهالكة . وظل آرثر مكماهون^(١٩) يكتف نشاطه ومؤامراته : يداهن

المتطلعين إلى تجمّع أو جامعة أو خلافة عربية إسلامية، ويمنّيهم بوعود المؤازرة والتيسير والدعم، ويخادع الشريف حسين أمير مكة والحجاز «أبا العرب وزعيم المسلمين وأميرهم وكبير أشرافهم» لكى يجمع حوله المنشقين الناقمين على تركيا وسلطانها ، وفي دهاء مستتر يؤلّب هؤلاء بعضهم على

بعض ؛ وفي الوقت نفسه كانت بريطانيا تتفاوض سرا مع فرنسا على تقسيم مناطق السيطرة والنفوذ في الشرق الأوسط (أو الأدنى) والتي انتهت بمعاهدة «سايكس - بيكو»؛ وفي الوقت ذاته كانت هى بريطانيا التى تتفق - فى تكتم شديد - مع زعماء الصهيونية ونشطاء اليهود على تنظيم الهجرات الجماعية اليهودية إلى فلسطين تمهيدا لتسليمها إليهم وإقامة دولة إسرائيلية فوق أراضيها العربية . وعلى هذا المنوال سارت خطط الإنجليز وتحقيق

نجاحها بإعلان الشريف حسين الثورة العربية (فى ٩ شعبان ١٣٣٥ / ١٠ يونيو ١٩١٦) . وهذا مثال من «التواضع» الإنجليزى - أو هو الدهاء الخبيث

(١٩) ممثل بريطانيا فى مصر ومدير خطط مؤامراتها وجاسوسيتها فى الشرق العربى .



الأمير المحدث
الشريف حسين

– الذى يوضح أسلوبهم فى الوصول إلى تحقيق الأهداف .

فى رسالة بتاريخ ١١ شوال سنة ١٣٣٣ / ٣٠ أغسطس ١٩١٥ (والتاريخ الهجرى فى الرسالة الإنجليزية مقدّم على التاريخ الميلادى!)، كتب السير (ما كما هون) مخاطباً الشريف حسين بقوله : «... فنحن نؤكد لكم أقوال فخامة اللورد كتشنر التى وصلت سيادتكم ، وهى التى كان موضحاً بها رغبتنا فى استقلال بلاد العرب وسكانها، مع

استصوابنا للخلافة العربية عند إعلانها. وإنا نصرح هنا مرة أخرى أن جلالة ملك بريطانيا العظمى يرحب باسترداد الخلافة على يد عربى صميم من فروع تلك الدوحة النبوية المباركة».

وفى رسالة أخرى تتعلق بحدود الدولة العربية – المزعومة – فى المستقبل، يفيض (ما كما هون) فى إطاراء ومناقشة الشريف حسين (رداً على خطاب للأمير بتاريخ ١٤ ربيع الآخر سنة ١٣٣٤) فيقول :

« بسم الله الرحمن الرحيم .

إلى ساحة ذلك المقام الرفيع ذى الحسب الطاهر والنسب الفاخر ، قبلة الإسلام والمسلمين ، معدن الشرف، وطيد المحتد ، سلاله مهبط الوحي الحمدي، الشريف ابن الشريف، صاحب الدولة، السيد الشريف حسين بن عليّ أمير مكة المعظم، زاده الله رفعة وعُلا . آمين .

بعد ما يليق بمقام الأمير الخطير من التجلّة والاحترام، وتقديم خالص التحية والسلام، وشرح عوامل الألفة وحسن التفاهم والمودة الممزوجة بالمحبة القلبية، أرفع إلى دولة الأمير المعظم أننا تلقينا...! وفى الخاتم يقول بكلام معسول : «... أثبت دولة الشريف ، ذا الحسب المنيف، والأمير الجليل، كامل تحيتي، وخالص مودّتي، وأعرب عن محبّتي له ولجميع أفراد أسرته

الكريمة، راجيا من ذى الجلال أن يوفقنا جميعا لما فيه خير العالم ومصالح الشعوب. فبيده مفاتيح الأمر والغيب يحركها كيف يشاء . نسأله تعالى حُسن الختام والسلام .»

وفي كتابه «أعمدة الحكمة السبعة-Seven Pillars of Wisdom» يقول لورانس^(٢٠): «كنت أبحث عن حرارة الحماس التي تضرم نار الثورة في الصحراء العربية . وأخذتُ أفكر في سوريا طوال الطريق.. وفي الحج، وأتساءل : هل تتغلب القومية ذات يوم على النزعة الدينية ؟ وهل ينتصر الاعتقاد الوطنى على العقيدة الدينية ؟ وبمعنى أوضح : هل تحلُّ المثل العليا السياسية مكان الوحي والإلهام، وتُستبدل سوريا مثلها الأعلى الدينى بمثلها الأعلى الوطنى ؟...».

وكان موقف بريطانيا من سوريا غيره في العراق، غيرهما في مصر . فسوريا لم تكن في نظر الإنجليز مماثلة للعراق من حيث النواحي الاستراتيجية والاقتصادية والمستقبلية. وكان تقديرهم : أن العراق يطل على الخليج العربى ذى الأهمية الكبيرة في السياسة البريطانية ؛ وهو أيضا يقع في منطقة متوسطة متاخمة لتركيا وإيران وأفغانستان المتاخمة بدورها للهند دُرة المستعمرات البريطانية، وهى منطقة تثير شهية روسيا وتطمع في احتوائها - أو على الأقل جزء كبير منها - للتوسع والوصول إلى البحار

(٢٠) توماس إدوارد لورانس : تخرج من أكسفورد ، والتحق بفريق بريطانى للتنقيب عن الآثار في الشرق الأوسط والاستيلاء على بعضها . لما اشتعلت الحرب العالمية الأولى عمل بالمخابرات البريطانية كخبير بشئون العرب . وعندما أعلن أمراء البيت الهاشمى بزعامة « الشريف حسين » الثورة على الدولة العثمانية (١٩١٦) أصبح لورانس ضابط الاتصال بالثوار ومنظما للقوات العربية ومخططا لعملياتها الحربية ، وكان على اتصال بالقائد الاستعماري البريطاني « اللنبي » . في أكتوبر ١٩١٨ كان لورانس بقواته مع الأمير فيصل في الاستيلاء على دمشق قبيل استسلام تركيا . ثم التحق بسلاح الطيران الملكى البريطانى (١٩٢٢) ومات في حادثة دراجة نارية (موتوسيكل) سنة ١٩٣٥ .



الدفينة ؛ كما أن العراق - وهذا هو الأخطر - بدأ يظهر فيه مخزون كبير من البترول، دعامة وسلاح المستقبل الاقتصادي العالمى. ومن هنا، كانت سياسة بريطانيا في سوريا تتسم بالتودُّد واللين. بينما كانت في العراق تميل إلى الغلظة والعنف^(٢١). ثم تركت سوريا ولبنان لفرنسا، واحتفظت بوجودها المسيطر على العراق، وبسلطتها القابضة على فلسطين حتى سلمتها لليهود. أما في مصر، فكان الاحتلال البريطانى قائما قاعدا لا يريد أن يَرح، واعتبرها بعض الساسة الإنجليز - ومنهم تشرشل - مستعمرة بريطانية، على الرغم من الوعود الخادعة الكاذبة بالجلء وعدم فصل السودان عن مصر. وكانت تلك قاعدة السياسة البريطانية. يقول لورانس في كتابه : «... إن مجلس الوزراء (البريطانى) دفع العرب إلى أن يقاتلوا في صفنا لقاء وعود معينة، وعود بأن يحكموا أنفسهم في المستقبل. ولم يكن هناك بد من أن أدخل في المؤامرة وأصبح أحد أعضائها. فأكدت للعرب ما بُذل لهم من الوعود عن مكافأتهم على ما يبذلون من عون. وفي خلال السنتين اللتين رافقتهما فيها بين نيران الحرب (العالمية الأولى) تمت ثقتهم بى، وتمت تبعاً لذلك ثقتهم بحكومتي، فاعتقدوا أنها لا بد أن تكون مخلصه مثلى.. وقد أنجزوا ما أنجزوا من عمل مثمر بدافع من هذه الآمال.. وقد غامرتُ بنفسى في هذه المؤامرة الخادعة لأنى كنت واثقا أن مساعدة العرب لازمة وضرورية لإحراز ذلك النصر في الشرق، رخيصا وسريعا. وقد فضلتُ أن نكون منتصرين وناكثين بالعهد على أن نكون خاسرين مهزومين». ومع ذلك، استقبلت مصر بكرم وترحاب كثيرا من الأدباء والشعراء والكتاب والمناضلين والوافدين من الشام والعراق وكل أرجاء العالم العربى والإسلامى، فكتبوا في الصحف والمجلات المصرية، وأصدروا كتبهم

(٢١) استخدمت بريطانيا كل وسائل الدهاء والإرهاب والعنف للقضاء على ثورة العراق ضدهم التى بدأت في يونيو ١٩٢٠ واستمرت نحو خمسة أشهر دامية وكانت حصيلتها نحو ثمانية آلاف قتيل وجريح.

ومطبوعاتهم مع إخوانهم المصريين، بقدر ما يَسْرَتْهُ ظروف الاحتلال القائم، فأسهموا بنصيب في النهضة الأدبية والثقافية والفكرية (٢٢).

فنشطت الحركات والاتجاهات الأدبية، ومن أبرز وأخطر أسلحتها الصحف والكتب والمطبوعات، ومن خلالها بدأ يتكون ويقوى الرأي العام في مجال الآداب والفنون، بعد أن شَبَّ واشتد في ميادين السياسة والنضال. فكان طبيعياً أن يكون بعض تلك الساحات الفنية والأدبية ملتقى لآراء متباينة وأفكار، ظلت تعلو وتهبط، تنشط وتفتّر، تتضافر وتتنافر عدد سنين. ولم يَغِبْ عن تلك الساحات والميادين الفكرية أبداً صوت الدعوة إلى التجديد والتحديث من جانب، وإلى الترشييد والمحافظة على المواريث من جانب آخر. ولم يكن هؤلاء ولا هؤلاء على قلب رجل واحد - بالنسبة للتجديد أو المحافظة - في الرؤية أو الفكرة أو في رسم معالم الطريق. هل تكون طريقاً قومية محلية؟ (مصرية، سورية، عراقية، مغربية...؟ وإذا كانت مصرية: هل تصير فرعونية، عربية، إسلامية...؟) أم تكون سماتها وقسماتها غربية خالصة؟ أم شرقية خالصة؟ أم شرقية غربية مُدَجَّنة؟ وإذا كانت قومية عربية، هل تقتصر على جامعة عربية ضيقة، أم تتسع لتصبح جامعة إسلامية شاملة؟

فمن بغداد، يخاطب الشاعر العراقي «رضا الشيبى» شباب العرب قائلاً:

لَعَصُورٍ مُقْبِلَاتٍ جُدِّ	أَنْتُمْ جَيْلٌ خُلِقُوا
نَزَعَاتِ الرَّأْيِ وَالْمَعْتَقِدِ	كُونُوا الْوَحْدَةَ لَا تَفْسُخْهَا
فُرْقَةً، هَاكُمُ عَلَى ذَاكُمُ يَدَى	أَنَا بَايَعْتُ عَلَى أَنْ لَا أَرَى

وعندما يزور الزعيم التونسي «عبد العزيز الثعالبي» بغداد (سنة ١٩٢٥) يخاطبه «الرصافي» بقوله:



الشيخ محمد رضا الشيبى

(٢٢) على سبيل المثال: الزعيم السوري «عبد الرحمن شهبندر»، والشاعر العراقي «الكاظمي»، ومن شعراء العراق أيضاً: «معروف الرصافي»، و«جميل صدقي الزهاوى»، و«خليل مطران» من لبنان، وغيرهم كثيرون.



جمهور في مصر ينصت
إلى كلمات الخطباء
وقصائد الشعراء في
سكون وصمت في أوائل
العشرينيات .

أَتَوْنُسُ إن في بغداد قوما
ويَجْمَعهم وإياك انتساب
وِدِينٌ أَوْضَحْتُ للناس قَبْلا
فَنَحْنُ على الحقيقة أَهْلُ قُرْبَى
وما ضَرَّ العبادَ إذا تدانَتْ
وإن المسلمين على التآخى
تَرِفُ قلوبُهُم لك بالودادِ
إلى مَنْ خُصَّ مَنْطِقُهُم بضادِ
نَوَاصِعُ آيِهِ سُبُلُ الرِّشَادِ
وإن قَضَتِ السياسةُ بالبِعادِ
أواصرُ من لسانٍ واعتقادِ
وإن أَغْرَى الأُجانبُ بالتعاذِ

ولم يَفُتْ «خليل مطران»^(٢٣) أن يشير في رفق إلى تلك الأمانى والمعانى في قصيدته التى ألقاها سنة ١٩٢٧ فى حفل تكريم أحمد شوقى بالقاهرة ومبايعته أميرا للشعراء العرب ، قال :

(٢٣) يلقَّب بشاعر القطرين : لبنان التى وُلِد بها سنة ١٨٧١ ، ومصر التى هاجر إليها سنة ١٩٠٢ هربا من بطش الدولة العثمانية لاشتراكه فى النضال الوطنى للاستقلال فأقام بمصر إلى أن مات سنة ١٩٤٩ .

يا باعث المجد القديم بشعره ومجدد العربية العُرباء
 ..اليوم عيدك، وهو عيد شامل للضاد في مُتباين الأرجاء
 في «مصر» يُنشد من بنيتها مُنشدٌ وصداه في «البحرين» و«الزوراء»
 عيد به اتحدت قلوب شعوبها ولقد تكون كثرة الأهواء
 كم ريم تجديد لغاير مجدها فجنى عليه تشعب الآراء

ويدق شاعر النيل «حافظ إبراهيم» على الأوتار ذاتها بإيقاع قد لا يختلف كثيرا، وذلك في قصيدته التي ألقاها في الحفل نفسه فقال مخاطبا «شوقي» :

أمير القوافي قد أتيت مباعا وهذي وفود الشعر قد بايعت معي
 فغن رُبوع «النيل» واعطف بنظرة على سكنى «النهرين» واصدح وأبدع
 ولا تنس «نجدا» إنها منبت الهوى ومرعى المها من سارحات ورثع
 وحى ذرا «لبنان» واجعل «لتونس» نصيبا من السلوى وقسم ووزع
 ففي الشعر حث للطامحين إلى العلى وفي الشعر زهد الناسك المتورع

فكان رد «شوقي» على المتحدثين في ذاك الحفل قصيدة جاء فيها :

.. قد قضى الله أن يؤلفنا الجر ح وأن نلتقى على أشجانة
 كلما أن «بالعراق» جريح لمس الشرق جنبه في «عمانه»
 .. نحن في الفكر بالبلاد سواء كلنا مُشفق على أوطانه

لكن النزعات القومية أخذت تعلو وتشتد، وتمادت في المطالبة بتجزئة «الشرق»، أو «الوطن العربي» الجامع الشامل إلى دول مستقلة لكل منها ميله واتجاهه وارتباطه، وأسلوب تحرره ونهضته وإصلاحه. ولم يخف أن الدول الكبرى (الأوروبية الاستعمارية القديمة أو دول التطلعات العظمى الجديدة مثل روسيا وأمريكا) كانت تحبذ هذا الاتجاه وتشجع تلك الميول والنزعات القومية المحلية، وتحاول بشتى الطرق والأساليب الماكرة إثارة



محمد أفندي حافظ إبراهيم

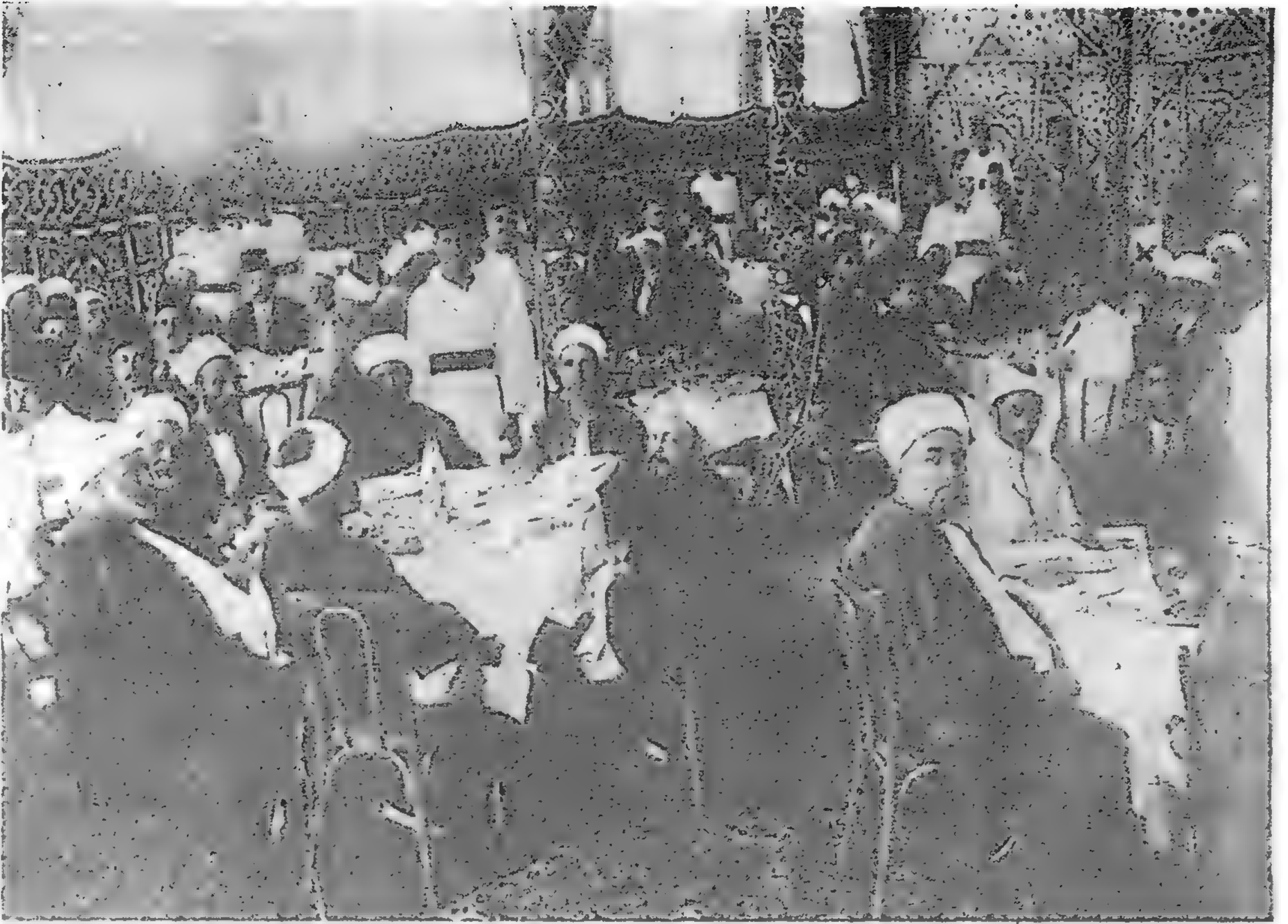
المنافسات والعصبيات، وربما حوّلتهَا إلى أحقاد ومخاوف وشواغل ومنازعات، لأن ذلك يحقق - وقد تحقق - نتائج كثيرة، منها: تفتيت التكتل العربى الإسلامى المنشود وإضعاف قواه؛ ولجوء كل وحدة سياسية صغيرة واهنة فيه إلى طلب «العون» من دولة كبيرة (وربما تطلب أيضا شكلا من أشكال التحالف أو الحماية غير المعلنة)؛ وإتاحة فرص وفيرة لإعداد أجيال تنسلخ شيئا فشيئا عن تراثها وتاريخها وماضيها ونمط حياتها فتنحول إلى فكر جديد، ونظرة فى الحياة تضمن الاقتناع الذاتى والتعلق المتواصل باتباع تعاليم «السيد» الكبير وما يرى أو يهوى ويرتضى، حتى فى طعامه وشرابه، ولباسه وزينة نسائه، وفى أعياده واحتفالاته، وتمجيد أبطاله وزعمائه، أدبائه وعلمائه، وإن قالوا «عبثا»، أو ابتكروا أذى وأنكالا ونكرا.

وداخل هذه الأجواء المتكاثفة بالاتجاهات والتيارات والأهواء والنزعات المتباينة المتصارعة، كانت «الصهيونية» العالمية تنشط وتجد وتوسعى وتقتحم لتحقيق إنشاء دولتها فى قلب العالم العربى، بمساعدة الدول «الكبرى» فى الشرق والغرب، حتى تم لها ما أرادت، فكانت الولايات المتحدة الأمريكية أول المعترفين بقيام تلك الدولة الغاصبة المُقحمة فور إعلانها (مايو ١٩٤٨) ثم أعقبها بعد دقائق الاتحاد السوفيتى فى الاعتراف بها دولة مستقلة (على الأراضى العربية الفلسطينية) ثم تولت أمريكا حمايتها والدفاع عنها وإمدادها بالمال والسلاح (٢٤).

وهذه أمثلة من بعض ما نُشر لأدباء وكُتاب وشعراء، فى أجواء وظلال تلك الفترة المضطربة بالنصف الأول من القرن العشرين.

فى عام ١٩٢٦، ألقى «مرقص سميكة باشا» محاضرة فى الجامعة الأمريكية بالقاهرة، جاء فيها: «مضى على مصر أكثر من ألفين وثلاثمائة سنة منذ ما فقدت استقلالها بانتهاء حكم الفراعنة. ومن ذلك العهد، وهذه البلاد - بسبب مركزها الجغرافى الممتاز، وما خصها الله به من المناخ الجميل

(٢٤) سبق تفصيل ذلك فى الجزئين الأول والثانى من «السياسة والديبلوماسية فى القرن العشرين» وهما من أجزاء هذه السلسلة.



في مايو ١٩٢٦ استقبلت القاهرة وفوداً من كل أرجاء العالم الإسلامي (من جميع البلدان والقارات) لبحث موضوع استعادة منصب الخلافة الإسلامية كرمز لتجمع والتقاء الشعوب الإسلامية ، ورأس المؤتمر الشيخ أبو الفضل الجيزاوي شيخ الأزهر .

والتربة الخصبة والثروة الهائلة - مطمح نظر الفاتحين من أحباش ويونان وفُرس ورومان وعرب وأتراك وإفرنج ... وبهذه المناسبة أحب أن أذكر أن لفظ قبطنى معناها مصرى ، وهى مُحرفَة من اللفظة «إِجِبْتُوس» ، ولذلك فجميعكم أقباط . بعضكم أقباط مسلمون ، والبعض الآخر مسيحيون ، وكلكم متناسلون من المصريين القدماء .»

ونشرت مجلة «السياسة الأسبوعية» فى ١٧ ديسمبر ١٩٢٧ مقالا لرئيس تحريرها د. «محمد حسين هيكل» (باشا) دعا فيها إلى تأسيس النهضة المصرية الحديثة على قاعدة «بعث المجد الفرعونى القديم.. بالبحث عن موضع الاتصال بين مصر القديمة ومصر الحديثة فى ميادين الأدب وكتب العقائد وطقوس العبادة . ولقد فتح الغربيون أمامنا الباب واسعا فى هذا المضمار...».



قال مرقص سمينة باشا .. « قلنا لسيل المصريين الخرافة » . ورأى محمد حسين هيكل باشا ..
 « بعث المجد العروني القديم »



د. محمد حسين هيكل

وفي ٧ يناير ١٩٢٨ كتب د. هيكل في «السياسة الأسبوعية» أيضا مؤيدا :
«تكوين فن مصرى النزعة، صريح في مصريته.. نطمع في أن نُقره مذهباً عالمياً
نُعارض به المذاهب الذائعة الآن في أوروبا وأمريكا...».



لطفى السيد

ثم أعقب ذلك بأيام، أن نشرت المجلة تحت عنوان : «دعوة إلى خلق الأدب
القومى» بيانا بتوقيع جماعة من «شباب الأدباء» من بينهم : محمد زكى عبد
القادر ، محمد الأسمر ، محمد أمين حسونة ... وفيه دعوة إلى استحداث أدب
محلى يتميز بالطابع المصرى، وتكوين مدرسة أدبية جديدة . وأوضح «محمد
زكى عبد القادر» أهداف تلك الدعوة قائلا : «الأدب المصرى الذى نعنيه إنما
هو أدب محلى يصور الحياة المصرية والقومية المصرية وحدهما، فلا نعنى به
أدبا شرقيا كما أبهم على بعض الكتاب الأفاضل، فلا يتناول حياة الشرق
العربى أو البلاد الشقيقة المجاورة». وأشار التوضيح إلى أن هذا الأدب
الجديد : «يصور الروح المصرية فى القصة والفكاهة والمسرح، ويكون له
طابع متميز عما للأداب الغربية والشرقية الأخرى». وزاد «محمد أمين
حسونة» الأمر وضوحا فى مقال بالسياسة الأسبوعية (١٩ يوليو ١٩٣٠)
تحت عنوان : «فى سبيل الدعوة إلى الأدب القومى» فقال : «.. ضرورة خلق
أدب قومى يكون مستقلا عن آداب الشعوب الشرقية الأخرى الناطقة
بالضاد، معبرا عن نفسيتنا وشعورنا».

وكان هذا تعبيرا عن رأى «حزب الأمة»، إذ كان «أحمد لطفى السيد»
(باشا) يردد دائما قوله عن فكرة «الجامعة الإسلامية» أو «الجامعة
العربية»: «إن السعى لتأليف تحالف من هذا النوع وهم من الأوهام» (٢٥).
وكان من رأيه أن الداعين إلى تلك الجامعة «يضيعون الوقت فى خيال عقيم
وأحلام بعيدة التحقيق»، بينما هو يدعو إلى أن : «مهمة كل بلد من البلاد
العربية تنحصر فى تقوية نفسه والنهضة بأبنائه فى حدود العصبية
الإقليمية».



محمد عبد الله عنان

أما «محمد عبد الله عنان»، فهو يكتب في مجلة «السياسة الأسبوعية» في أكثر من مقال، ويتناول الموضوع ليس فقط بالتوضيح والتنقيح، وإنما أيضاً بالتحليل والتدليل، والرد على المعارضين المستنكرين، ومن ذلك قوله: (٢٦) «... لكن فهم القومية على هذا النحو الأثيل (أى الأصيل) لا يروق لبعض المفكرين من إخواننا في البلاد العربية. فهم يأخذون على مصر أنها تغلو في مصريتها، ويقولون إنها بذلك تخرج من حظيرة الأمم (٢٧) العربية، مع أنها ليست إلا واحدة منها، في حين أن هذه الأمم (٢٧) تتوق كلها إلى الالتفاف من الوجهة العامة حول لواء واحد، لتكون في ميدان النضال السياسى والفكرى كتلة موحدة من بعض الوجوه. فانسلاخ مصر من هذا الإجماع بدعوى أنها فرعونية أو مصرية يُضعف هذا الإجماع، ويُضعف نهضة الأمم العربية في سبيل حريتها السياسية وتقدمها الفكرى والاجتماعى. ويُعبر البعض عن هذا الاندماج في الفكرة العربية بـ «الجامعة العربية» التى أصبحت الدعوة إليها ظاهرة بارزة في الحياة العامة بفلسطين، وسوريا، والعراق... ولقد صرحنا برأينا أكثر من مرة في شأن فكرة الجامعة العربية. فهى - على ما يصورها الغلاة من دعائها - في نظرنا أمنية خيالية لا تقوم على أسس أو تقديرات عملية. وقد تكون مثلاً أعلى يرجع بالأذهان إلى عصور المجد التى جمعت بين الأمم العربية تحت خلافة أو سلطة إسلامية واحدة. فلها بذلك روعتها وجمالها. ولكنها مع ذلك سراب تبده الحقائق والظروف الواقعة. بل إن التعلق بها صار في نظرنا بجهود الأمم العربية، بما قد يبثه إليها من الوهن المترتب على إغفال الحقائق، والانصراف عن تقدير الظروف الخاصة»...

ثم يمضى الكاتب في نظرتة الشعبوية أو القومية المفرطة فيقول: «... فلما جاء الفتح الإسلامى، كانت ولاية رومانية، ولكنها كانت كتلة قومية كبيرة،

(٢٦) السياسة وملحقها الأدبى - أكتوبر ١٩٣٢. واختار لمقالاته عناوين مثل: «القومية المصرية»، «المصرية تراث قومى أثيل لمصر وليست فكرة ولا دعوة جديدة» - وأثيل بمعنى: أصيل راسخ.

(٢٧) يلاحظ استخدامه كلمة «أمم» للإيحاء بأنها مجموعة أمم وليست أمة واحدة.

في الحقل بالقرية



في حي بولاق بالقاهرة



صور مصيرية من
أوائل القرن ٢٠

في العمل اليدوي بالمنية



فورثت من «غزاتها» الجدد الإسلام واللغة العربية، ولكنها حافظت على خواصها القومية، ونشأت في ظل الإسلام أمة مصرية مسلمة، عربية لا بخواصها الجنسية أو القومية، ولكن فقط باللغة التي تنطق بها ... لم تكن مصر أمة عربية قط، وإنما كانت إلى جانب شقيقاتها العربيات تحتفظ دائماً بمصريتها القومية العميقة، بل كانت فوق ذلك تطبع الحياة العامة لهذه الشقيقات في كثير من الأحيان بألوان مصرية عميقة تبدو بارزة في بعض مراحل تاريخها ... إن المثل القومية العليا يجب أن تسمو في نظرنا عن كل جدل أو مجاملة أو اعتبار .

ويأتى مجلجلا صوت من لبنان ، من خلال مقال للسياسى الأديب «شكيب أرسلان»، منددا بسياسة الغرب الذى لا يغفل عن إضعاف العرب والمسلمين، والحيلولة دون تماسكهم وتوحيدهم، وبث الشقاق والنزاع بينهم، وقتل المجاهدين الصالحين من أبنائهم، ليثير الفرع ويثبت سلطانه وسطوته . ثم يقول : «إن الشرق أجمع سيتنبه من رقده، وينهض من كبوته؛ وكما شهد القرن التاسع عشر استقلال أمريكا بأسرها ، فسوف تشهد بقية القرن العشرين استقلال آسية ، ولا تمضى الثمانون سنة الباقية من هذا القرن (العشرين) حتى يلى الإسلام بلاده، ويبلغ من نعمة الاستقلال مراده... وإن نهوض الشرق (أى العرب) هو الشرط الأول فى سؤدد الإسلام، وراحة الأنام، وحقن الدماء الحرام، وحفظ موازنة (توازن) العالم واستواء الأقسام. وما دام الغربيون يرون الشرق لجيوشهم مجالا، فالحروب بين الدول قائمة متتابعة إلى قيام الساعة، والاختراعات التى تفتخر بها المدنية مصروفة إلى استئصال البشر . وناهيك عن مدنية بهذه الشناعة، [وما دامت جمعية الأمم (عصبة الأمم) بحر بلا ماء، وما وجدت إلا لتلبس الاعتداء حلة قانونية، وتسوغ الفتوحات بغير الأسماء، فإنه لا يطيعها إلا ضعيف عاجز، ولا تستطيع أن تحكم على قوى متجاوز ... فكيف يُعطى الحق (للمتفرقين المتنازعين) بالثرثرة والحق أبلج (وضاء مشرق)، وكيف يستقيم الظل والعود أعوج ؟!«].

خريطة سوريا ولبنان

منطقة الانتداب الفرنسي الممنوحة الى

جبل
نكتة



الامير شكيب أرسلان



لبنان موطن « شكيب أرسلان » وكان مع سوريا تحت الاحتلال الفرنسي بعد الحرب العظمى (نُشرت هذه الخريطة بالصحف المصرية سنة ١٩٢٦)

ويشارك من مصر «مكرم عبيد» (باشا) في ساحة المواجهات الفكرية - الحادة أحيانا - وذلك في أبريل سنة ١٩٣٩، وكان آنذاك السكرتير العام للوفد المصرى، ومن أبرز الأقباط المحامين السياسيين المرموقين ذوى الشأن عند المسلمين والأقباط. كتب في مجلة «الهلال» يقول:

«... سافرتُ في رحلة صيفية إلى سوريا، وتفضل إخوانى السوريون في الشام ولبنان وفلسطين فشمّلونى بترحيبهم وتكريمهم، فوقفْتُ يومئذٍ وتحدثْتُ عن الوحدة العربية، وقلت: «المصريون عرب»، وأبديتُ رأيتُ في هذه النظرية التى يؤيدها التاريخ...



مكرم عبيد باشا

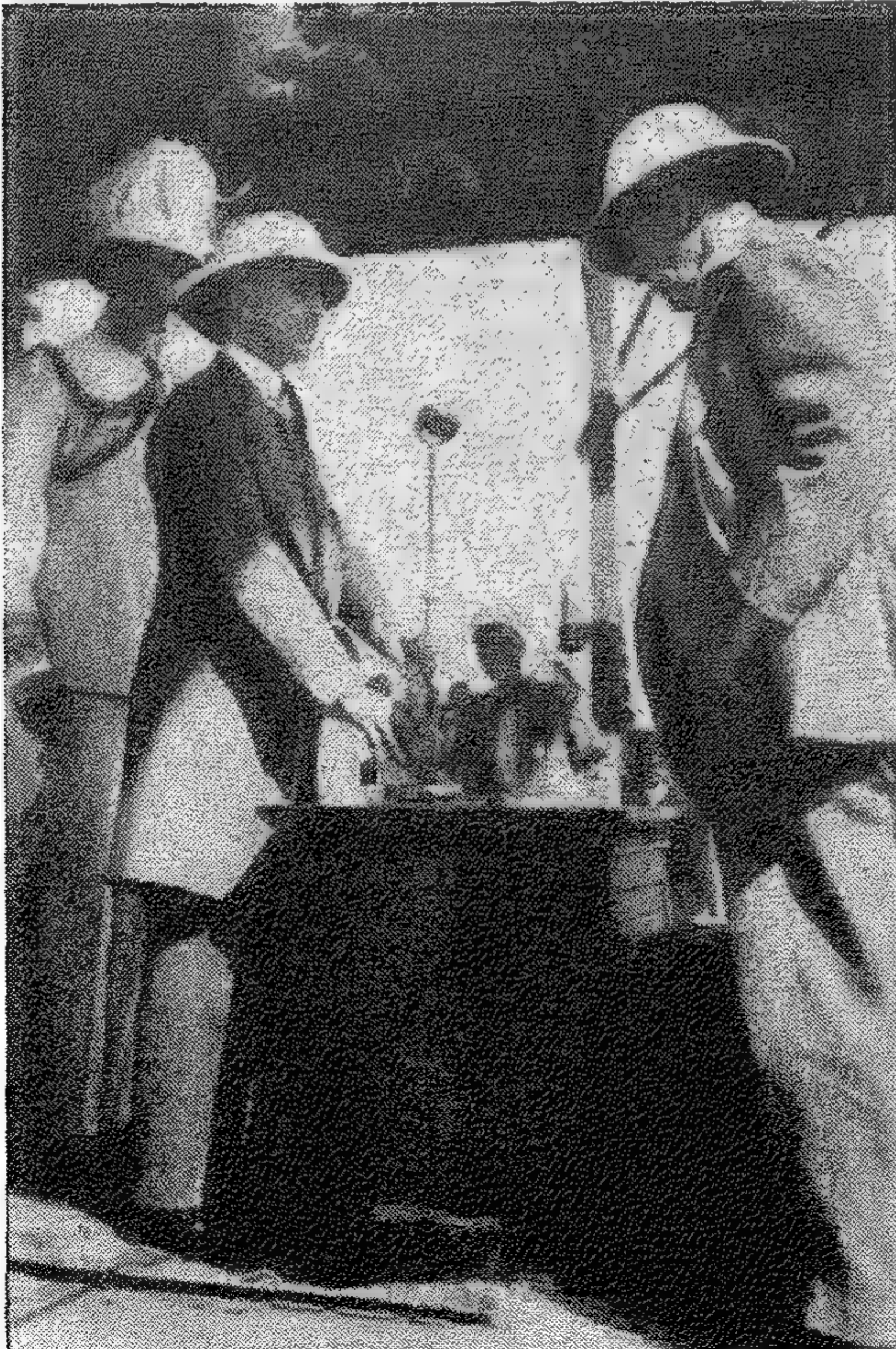
«إن المقصود بقولى: «المصريون عرب» هو الوشائج والصلات التى لا تفصمها الحدود الجغرافية، ولم تنل منها الأطماع السياسية منالا، على الرغم من وسائلها التى تتذرع بها إلى قطع العلاقات بين الأقطار العربية، والعمل على قتل الروح العربية بين أبنائها، والسعى للتفرقة، واضطهاد العاملين لتحقيق الوحدة العربية التى لا ريب فى أنها أعظم الأركان التى يجب أن تقوم عليها النهضة الحديثة فى الشرق العربى. فالشرق العربى فى حاجة إلى التضامن أمام التيار الأوروبى الجارف، وأبناء العروبة فى حاجة إلى أن يؤمنوا بعروبيتهم، بما فيها من عناصر قوية استطاعت أن تبني حضارة زاهرة، وأن تخضع لها البلاد الأجنبية حقبة طويلة من الزمان.

«نحن عرب. ويجب أن نذكر فى هذا العصر دائما أننا عرب قد وُحِّدَت بيننا الآلام والآمال، ووثقتُ روابطنا الكوارث والأشجان، وصَهَرَتْنَا المظالم وخطوب الزمان، فأحدثت منا أقواما متشابهة متماثلة فى كل ناحية من نواحي الحياة.

«نحن عرب فى هذا الجهاد القائم فى كل قطر من أقطار العروبة لاستكمال الحرية، وإحياء مجد الحضارة العربية، وترقية شئون العامة، وقيادة الشباب إلى المثل العليا، وتربية شعوبنا تربية صالحة تنزع عنها خمول الأعوام الماضية، وتدفعها إلى التماس الخير لها، وتوقظها من سباتها،

وتُشعرها بكرامتها، وتُنير أمامها السبيل، فترى الحياة العصرية على حقيقتها، وتعرف ما ينفعها وما يضرها، فتأخذ منها ما يساعدها على بناء حياة جديدة مؤسسة على مجد الماضي وما يمتاز به من قوة روحية وإيمان سماوى، ومرفوعة الأركان بخير ما أنتجه العصر الحاضر من رُقى علمى وإنتاج صناعى .

« نعم، «نحن عرب» من هذه الناحية، ومن ناحية تاريخ الحضارة العربية فى مصر، وامتداد أصلنا القديم إلى الأصل السامى الذى هاجر إلى بلادنا من الجزيرة العربية... فالوحدة العربية حقيقة قائمة، هى موجودة، لكنها فى حاجة إلى تنظيم... وأنا أرى هذا التنظيم قد بدأ فى السنوات الأخيرة، فإن العمل لتوحيد الثقافة، وتبادل المتاجر والمنافع، وعقد المؤتمرات وتبادل الآراء، كل ذلك يؤدى إلى توحيد الجهود وإلى التضامن العربى العام، القوى الأركان، المتين البناء...».



ممثل الاحتلال والاستعمار البريطانى فى مصر اللورد «جورج لويد» - إلى اليسار فى الصورة - يفتتح خزان مكوار (كرئيس دولة !) الذى أقيم بأموال المصريين والسودانيين لرى مزارع القطن الشاسعة المساحة التى كان يحتكرها الإنجليز لمصانعهم بإنجلترا ، وذلك بعد أن أفلحوا فى عزل السودان المصرى إداريا وسياسيا عن مصر . (يناير ١٩٢٦) .



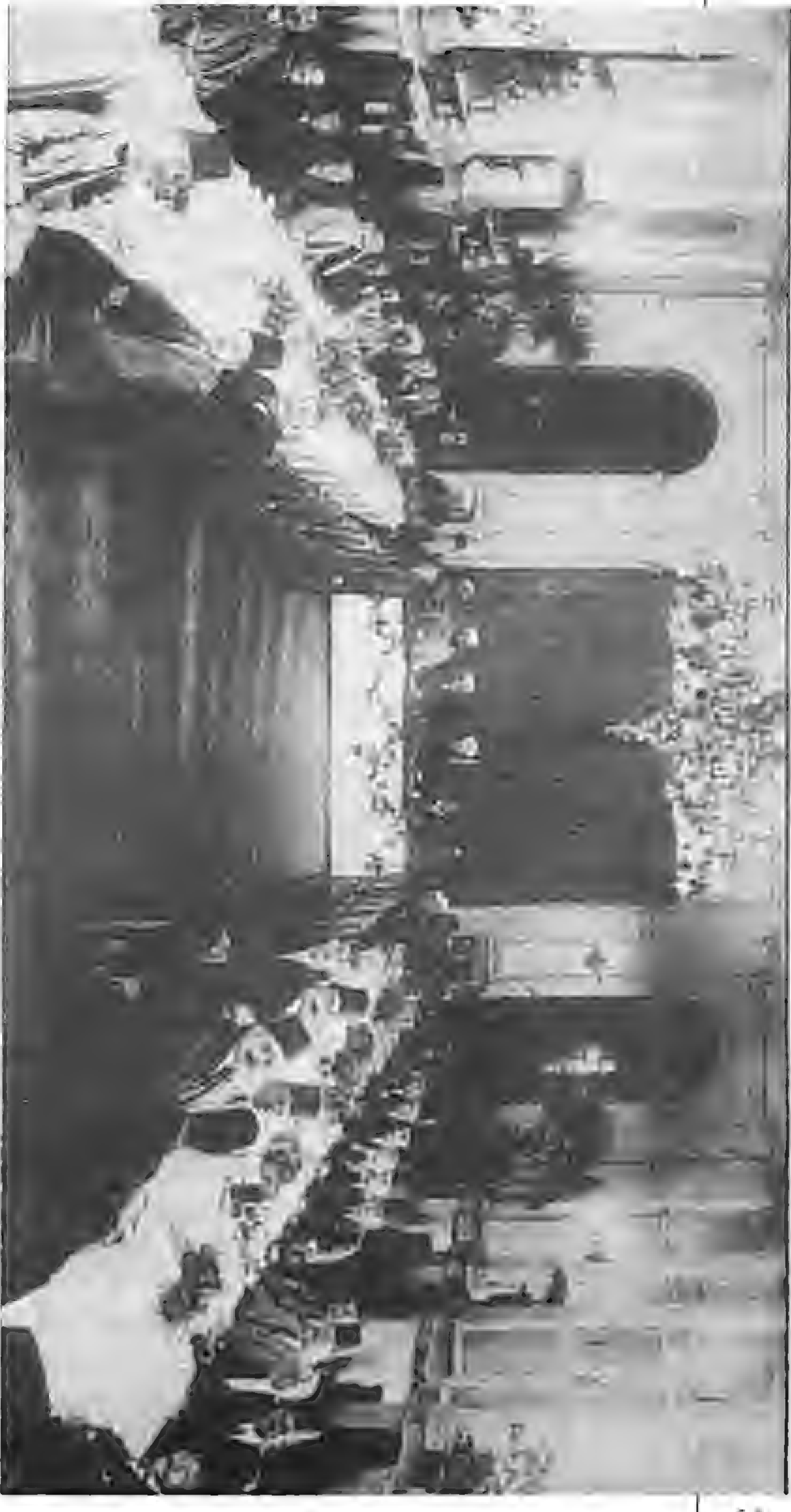
د. محمد حسين هيكل

ولما أصدر د. «محمد حسين هيكل» كتابه «في منزل الوحي» (٢٨) ظهر في مقدمته (ومن قبل في كتابه الكبير «حياة محمد») مدى التحول في تفكيره، واتجاهه نحو «الفكرة الإسلامية» التي تهدم تماما دعوته السابقة إلى «تأسيس النهضة المصرية الحديثة على قاعدة بعث المجد الفرعوني القديم». فهو يقول وكأنه يعتذر عن نظرة خاطئة مضت، وتقدير من قبل غير سليم :

«... كيف نستطيع أن ننقل ثقافة الغرب الروحية لننهض بهذا الشرق، وبيننا وبين الغرب في التاريخ وفي الثقافة الروحية هذا التفاوت العظيم ؟ لا مفر إذن من أن نلتمس في تاريخنا وفي ثقافتنا وفي أعماق قلوبنا وفي أطواء ماضينا هذه الحياة الروحية، نُحْيِي بها ما فتر وخمد من قرائحنا وجمد من قلوبنا. هذا كلام واضح بَيِّن . ومن عجب أن يخفى هذا على أصحابي فلا يروونه، وأن يكون خفاؤه سبب تَثْرِيْبِهِمْ عَلَيَّ . ولكن لا عجب، فقد خَفِيَ هذا الكلام عني سنوات . كما لا يزال خفيا على كثير منهم، وقد حاولتُ أن أنقل لأبناء لُغَتِي ثقافة العرب المعنوية وحياتهم الروحية لنتخذهما جميعا هدى ونبراسا. لكنني أدركتُ بعد لَأَيَّ، أنني أضع البَذْرَ في غير مَنبَتِهِ، فإذا الأرض تهضمه ثم لا تتمخض عنه ولا تبعث الحياة فيه. وانقلبَتُ أَلْتَمَسُ من تاريخنا البعيد في عهد الفراعين مَوْثِلا لَوْحِي هذا العصر يُنْشِئُ فيه نشأة جديدة، فإذا الزمن، وإذا الركود العقلي قد قَطَعَا ما بيننا وبين ذلك العهد من سبب قد يَصْلَحُ بَذْرًا لِنَهْضَةٍ جَدِيدَةٍ . وَرَوَّأْتُ (٢٩) فَرَأَيْتُ أن تاريخنا الإسلامي هو وحده البَذْرُ الذي يُنْبِتُ وَيُثْمِرُ، ففيه حياة تُحَرِّكُ النفوس، وتجعلها تهتز وترَبو. ولأبناء هذا الجيل في الشرق نفوس قوية خصبة، تنمو فيها الفكرة الصالحة لتؤتي ثمرها بعد حين .

(٢٨) صدر سنة ١٣٥٦ هـ / ١٩٣٦ م بعد عام واحد من صدور كتابه «حياة محمد»، وهما بداية سلسلة قيمة كتبها عن العصر الأول للإسلام تُعتبر نهجا جديدا في التاريخ الإسلامي بأسلوب أدبي رفيع المستوى، وتحليل موضوعي جيد التناول والمنحى، وهذه السلسلة أفضل أعماله التي تذكره بها الأجيال الواعية الجادة لزمن طويل قادم .

(٢٩) أي ترويت وتريئت .



احتفال المصريين بفضيلة مفتي القدس

من مظاهر احتفاء مصر بأبناء وزعماء وقادة العالم العربي الإسلامي واعتماها بأحوالهم وتساياهم . هذا الحفل الذي أقيم ببلدق شبراخ (القديم) بالقاهرة سنة ١٩٣٦
ترحيماً بالصاح « أمين الحسيني » مفتي القدس ورئيس المجلس الإسلامي الفلسطيني . وتدارساً للقضية الفلسطينية الفلسطينية .

« والفكرة الإسلامية المبنية على التوحيد في الإيمان بالله تنزع في ظلال حرية الفكر إلى وحدة إنسانية، وحدة أساسها الإخاء والمحبة . فالمؤمنون في مشارق الأرض ومغاربها إخوة متحابون بنور الله بينهم ، وهم لذلك أمة واحدة . تحيتها السلام، وغايتها السلام. وهذه الفكرة الإسلامية تخالف ما يدعو إليه عالمنا الحاضر من تقديس القوميات، وتصوير الأمم وحدات متنافسة، بحكم أسباب الدمار بينها فيما تتنافس عليه. ولقد تأثرنا معشر شعوب الشرق بهذه الفكرة القومية، واندفعنا ننفخ فيها روح القوة، نحسب أننا نستطيع أن نقف بها في وجه الغرب الذي طغى علينا وأذلنا. وخُلِ إلينا في سذاجتنا أننا قادرون بها وحدها على أن نعيد مجد آبائنا وأن نسترد ما غصب الغرب من حريتنا وما أهْدَر بذلك من كرامتنا الإسلامية. ولقد أنسانا بريق حضارة الغرب ما تنطوى عليه هذه الفكرة القومية من جراثيم فتاكة بالحضارة التي تقوم على أساسها وحدها. وزادنا ما خيم علينا من سُجْف الجهل (ظلماته) إمعانا في النسيان. على أن التوحيد الذي أضاء بنوره أرواح آبائنا قد أَوْرَثَنَا من فضل الله سلامة في الفطرة، هدَّثَنَا إلى تصوُّر الخطر فيما يدعو الغرب إليه، وإلى أن أمة لا يتصل حاضرها بماضيها خليفة بأن تضل السبيل، وإلى أن الأمة التي لا ماضى لها لا مستقبل لها. ومن ثم كانت الهُوَّة التي ازدادت عمقا بين سواد الأمم في الشرق، والدعوة إلى إغفال ماضينا والتوجه إلى الغرب بكل وجودنا. وكان النفور من جانب السواد عن الأخذ بحياة الغرب المعنوية، مع حرصه على نقل علومه وصناعاته. والحياة المعنوية هي قوام الوجود الإنساني للأفراد والشعوب. لذلك لم يكن لنا مفر من العودة إلى تاريخنا نلتمس فيه مقومات الحياة المعنوية، لنخرج من جمودنا المذل، ولنتَّقَى الخطر الذي دفعتْ الفكرة القومية الغرب إليه، فأدامت فيه الخصومة ، بسبب الحياة المادية التي جَعَلَهَا الغرب إلهه» (٣٠).



محمد علي علوبة باشا

(٣٠) وفي مجلة السياسة الأسبوعية كتب «د. عبد الرزاق السنهوري» يحذّر الشعوب الشرقية من الاستجابة لفكرة القوميات وتركها تنمو وتستفحل حتى تصبح بعد حين من الزمن متنافرة متحاسدة (أكتوبر ١٩٣٢).
وهاجم «محمد علي علوبة باشا» - في حفل أقيم لتكريمه بدمشق - فكرة الفرعونية وأثنى على السوريين وإخلاصهم للعروبة ولفكرة الرابطة بين الأمم العربية .

ومضت الدعوة إلى الجامعة العربية، تنمو وتنشط وتُقوى وتنتشر، حتى
صارت حقيقة واقعة بقيام منظمة «الجامعة العربية» في ٢٢ مارس ١٩٤٥،
واشترك في توقيع ميثاقها يومذاك سبع دول عربية هي : مصر، والمملكة
العربية السعودية، وسوريا، ولبنان، وشرق الأردن، والعراق، واليمن.
وتحقق أمل كثيرين من السياسيين والمفكرين والأدباء والمثقفين والأفراد
العاديين الذين عبّر عنهم الشاعر «أحمد محرم» بقصيدة (سنة ١٩٤٣)
مطلعها :

أُمُّ العروبةِ جاء يومك فاعملِ	وإلى مكانك فانهضِ وتقدمِ
لك في فم الأحداث دعوة صارخِ	ينفي القرار عن الشعوب النُومِ
فدعى المصاحجَ وانفضى عنك الكرى	وخُذِ السبيل إلى المقام الأعظم
ضُمى القُوى وتجمّعى في وحدةٍ	عربية تحمى اللواء وتحتُمى

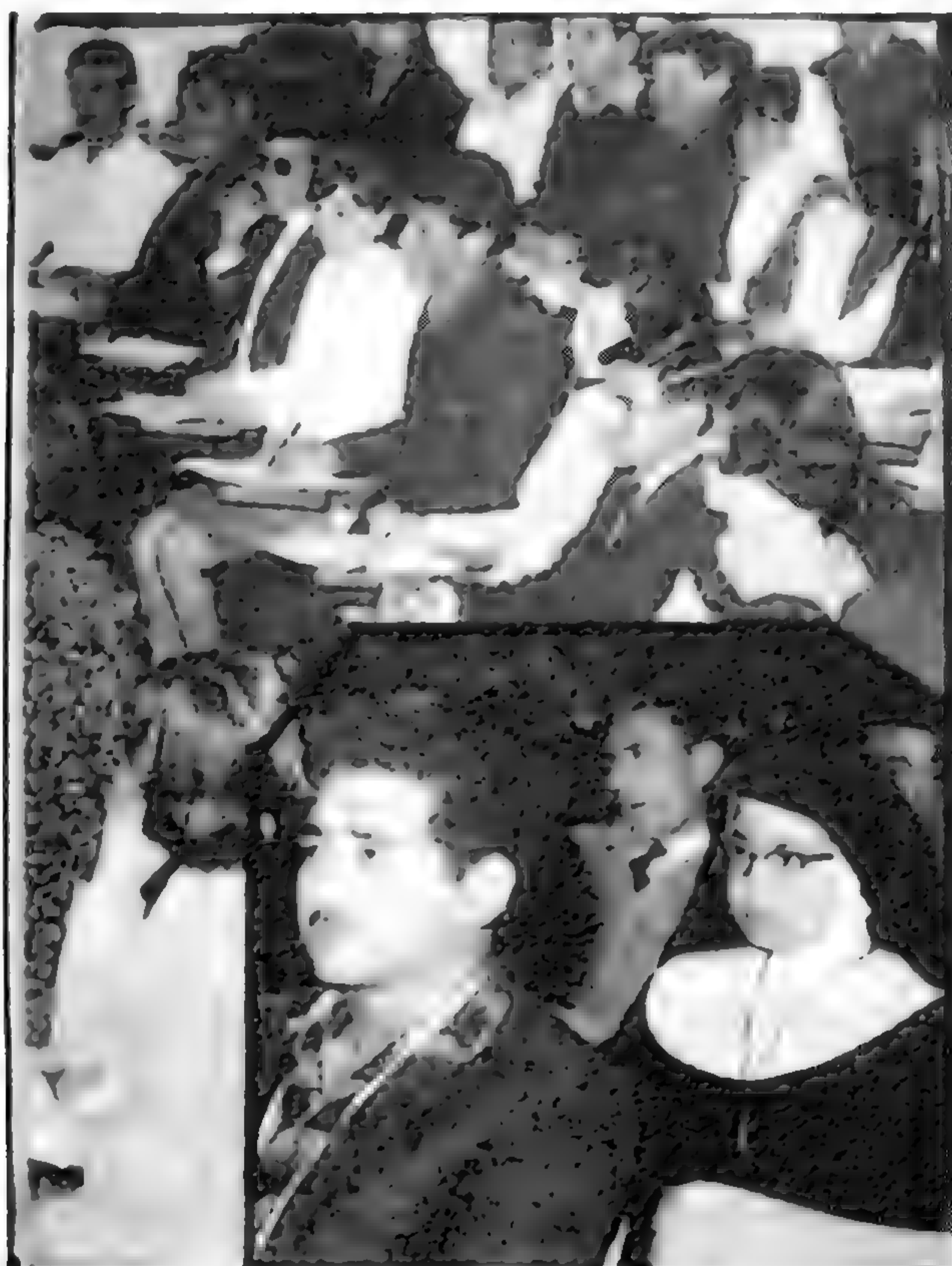
كان أمرا طبيعيا - أو إن شئت واقعيا - أن يحتدم الجدل والعراك على
صفحات الصحف والكتب والمطبوعات الأدبية والسياسية ، حول «الجامعة
العربية» و «الوحدة العربية الإسلامية» وما يترتب على ذلك من موضوعات
تتعلق باللغة، والآداب، والفنون، والمعرفة، والثقافة، وأيضا أساليب المعيشة
وشئون الحياة ومظاهر المجتمع ؛ أو باختصار : بين التجديد والمحافظة، بين
القديم والحديث . وليس لنا أن نستظهر البواعث والمآرب، أو دوافع الميول
والضغائن ، ولكن يكفي الرجوع إلى الأقوال المسجلة ، والمواقف المعلنة،
والكتابات المنشورة ، وهذه نماذج من بعضها ..

التسامح في وادى الجهل السعيد

تعلقًا بمبدأ «حرية الفكر» نشرت مجلة الهلال المصرية في عدد شوال
١٣٤٤ هـ / مايو ١٩٢٦م قصة رمزية بعنوان : «التسامح» مهّدت لها المجلة
بمقدمة تفسيرية جاء فيها : «ما أخرجنا إلى التسامح والتساهل... وهذه
القصة الرمزية التي نقدمها للقراء اليوم قد جعلت مقدمة لكتاب نفيس عن



أمم العروبة جاء يومك فاعمل وإلى مكانك فانهضى وتقدمي



التسامح. ونودُّ لو أن أنصار القديم عندنا يطالعونها ويُنعمون النظر فيها ليروا كيف ارتقى الإنسان، وكيف وصل إلى ما هو عليه الآن بفضل حرية الفكر» .

تحدث القصة عن شعب كان يعيش في «وادي الجهل السعيد»، أسلم نفسه واستسلم لقيادة عدد من «الكبار العارفين» العاكفين على تلاوة «كتاب قديم» كتبه قبل ألف عام «شعب مجهول». وقد أضفى تقادم الكتاب على صفحاته نوعاً من «القداسة»، حتى صار من يشك فيه أو يعارضه يثير سخط الناس فيصممونه بالكفر والزندقة . والناس في «وادي الجهل السعيد» منطوون على أنفسهم لا يعرفون شيئاً عن العالم الخارجي، بل إنهم يحسبون حياتهم سعيدة آمنة، وإن كانوا يعيشون في ظلام عند سفح هضبة تحجب عنهم أنوار الشمس . فلما تجرّأ أحدهم - وهو الراوى في القصة - على تسلُّق الهضبة وطاف وراءها في النور ثم عاد دامي القدمين منهوك القوى ، قدّمه «الكبار العارفون» للمحاكمة لجرأته على الخروج من الوادي، وألزموه بالصمت وهو مقيّد بالأصفاد في ساحة كبيرة للقضاء، لكنه أدار ظهره «للكبار العارفين» واتجه إلى الجماهير المحتشدة ليخاطبها بقوله صائحاً : «هذا إفك . إن الآلهة تحب الشجعان . فكان الكبار العارفون يأتون إلى ويقرأون لي من الكتب المقدسة ويقولون : إن كل شيء في السماء والأرض مرسوم بالناموس، وإن هذا الوادي بنص الناموس لنا، نملكه ونعيش فيه ، لنا حيوانه وزهره وسَمَكه، بها ما نشئنا، أما الجبال فللآلهة، وما وراء الجبال يجب أن يبقى مجهولاً حتى آخر الزمان...». ثم يصيح فيه «الكبار العارفون»: هذه زندقة ورجس. وتردد الجماهير كلماتهم، ثم يتناولون أحجاراً ثقيلة يرمونه بها حتى يقتلوه .

وتمضى القصة الرمزية فتذكر وقوع أزمات ونكبات لأهل الوادي وجفاف وقحط ، و «الكبار العارفون» يخادعون الناس بأن المحنة سوف تنقشع كما وعدتهم بذلك الكتب المقدسة، وبعد أن هلك نصف السكان،



« في وادي الجهل السعيد »

تشجع الباقون وهبوا ثائرين، وأطاحوا «بالكبار العارفين» وبكتبهم المقدسة، وفي غمرة انتصارهم تذكروا رائدهم المقتول أو المرجوم، فنقلوا رُفاته إلى بناية فاخرة شامخة كانت سكنا «للكبار العارفين».

إلى أين يتجه الإسلام ؟

نشطت في تلك الفترة تيارات وجماعات في الشرق البعيد (غيرالعربي) والغرب القريب، تكتب وتؤلف وتنشر باستفاضة - في الصحف الأجنبية - وتُصدر المطبوعات، ثم يُترجم بعضها إلى العربية ليطلعه أبنائها. وتحت مظلة الاستشراق وعباءة المستشرقين اكتسبت أفكار وآراء ودعوات المناهضين للتراث العربي والإسلامي - وأحيانا كان الهجوم على الأديان

كلها - اكتسبت إيقاعاً جديداً وقوة دافعة ، باسم البحث العلمى والدراسة الموضوعية والفكر الحديث المستنير . ويصلح مثالا على ذلك كتاب : « إلى أين يتوجه الإسلام ؟ » (Whither Islam?) ، اشترك فى تأليفه مجموعة من المستشرقين الباحثين من جنسيات مختلفة بإشراف وتقديم المستشرق الإنجليزى المعروف « جيب » الذى تولى نشره سنة ١٩٣٢ (٣١) . وقد تولى الرد عليه وتفنيد ما جاء به والتعليق عليها د. «محمد حسين» أستاذ الأدب الحديث بجامعة الإسكندرية (٣٢) . وهذه بعض «الآراء» ونتائج «البحوث والدراسات» التى تضمّنها الكتاب الاستشراقى :

* إن الموازين الدينية والتعاليم الأخلاقية فى الإسلام آخذة فى التحول، وهذا التحول يتجه نحو الاقتراب من الموازين الغربية فى الأخلاق. وفى كل البلاد الإسلامية - باستثناء شبه الجزيرة العربية وأفغانستان وبعض أجزاء من وسط أفريقيا - تسعى حركات مختلفة القوة والاتساع إلى تأويل وتنقيح التعاليم الإسلامية، وقد اتجهت مدرسة «الشيخ محمد عبده» بكل فروعها إلى تحقيق هذا الهدف ، ويجب على المسيحية الغربية أن تشجع هذا الإصلاح الإسلامى .

* هل يستطيع الإسلام استعادة وحدته الداخلية فى ظلال التجزئة السياسية القائمة وتحت تأثير الآراء العصرية والعلوم الغربية ؟ وعندئذٍ : هل سيكون عدواً خصيماً للغرب أم حليفاً صديقاً ؟ وهل هو فى سبيله إلى التفتت إلى وحدات قومية تعكس كل منها التأثيرات الأوروبية بطريقتها الخاصة وبأسلوبها المستقل ؟ وهل يحدث فى مصر ما حدث فى تركيا من قطع كل صلة بالماضى الإسلامى واستخدام الحروف اللاتينية فى الكتابة بدلا من العربية ؟

(٣١) H. A. R. Gibb ، وكان يعمل مستشاراً بوزارة الخارجية البريطانية، وكان أيضاً عضواً فى مجمع اللغة العربية بالقاهرة، وهذا يدعو إلى العجب!

(٣٢) فى كتابه : الاتجاهات الوطنية فى الأدب الحديث (١٣٧٥ هـ / ١٩٥٦ م) .



* هل ستكون الميول المشتركة بين الشعوب الإسلامية حية نابضة ؟ أم أن الآراء والأفكار الجديدة ستُفْلَح في تشتيت العالم الإسلامي وتحطيم وحدته ؟

* إن «التغريب» (اتباع منهج وأسلوب الغرب) في المظاهر الخارجية (كاللبس والمأكل والمظهر) أمر ثانوى سطحى، والأهم من ذلك التأثير على الثقافة والتعليم، وعلى الصحافة خاصة التى هى من أقوى الأدوات الأوروبية وأعظمها نفوذا في العالم الإسلامي، ومن أشد العوامل تأثيرا في تكوين رأى عام .

* يشهد الواقع بأن الإسلام كعقيدة لم يفقد إلا قليلا من قوّته وسلطانه ؛ ولكنه كقوة مهيمنة على الحياة الاجتماعية فقد فقد مكانته، ودائرة نفوذه تضيق شيئا فشيئا حتى انحصرت في طقوس محدودة ، وقد تم معظم هذا التطور تدريجيا من غير وعى أو انتباه من المسلمين، والذين أدركوا هذا التطور فئة ضئيلة من المثقفين .

* إن النجاح الكامل لهذا التطور يتوقف - إلى حد بعيد - على الزعماء والقادة في العالم الإسلامي، وعلى الشباب منهم خاصة. إن تركيا قد انقلبت إلى بلد غربى كأعنف ما يكون الانقلاب. أما في شبه الجزيرة العربية فإن التغريب لم يضع قدمه بعد . وفي شمال أفريقيا بدأت حركة التغريب ، وهى ماضية في طريقها وإن كان أثرها أبرز في تونس . أما في مصر فهى تتطور بوضوح في هدوء بعيدا عن العنف . أما العراق وسوريا فهى تتبع خطوات مصر ، بينما تتبع في إيران خطوات تركيا .

* إن الوحدة الإسلامية قد انتهت من الناحية القانونية الرسمية. ومع أن الثقافات القومية قد أخذت مكانها في المدارس، والفوارق الاجتماعية والفكرية أصبحت أكثر وضوحا، ومع أن الثقافة الدينية قد أصبحت محصورة في عدد قليل محدود، إلا أن المعاهد الدينية التقليدية لا تزال قائمة، ولا يزال حُفاظ القرآن ودارسوه كما كانوا، ولم يضعف سحر آيات القرآن وتأثيره على تفكير المسلمين .



الكعبة المشرفة ملتقى فكر وانظار
المسلمين في العالم جميعه كل يوم
خمس مرات على الأقل .

* إن الحركات الإسلامية تتطور بسرعة تدعو إلى الدهشة وتنفجر فجأة، ولا ينقصها إلا الزعامة، لا ينقصها إلا ظهور «صلاح الدين» الجديد .

اليوم والغد : سلامة موسى

نُشر هذا الكتاب (اليوم والغد) سنة ١٩٢٧ بهدف واضح تضمنته بداية المقدمة إذ يقول المؤلف : «كلما ازددتُ خبرة وتجربة وثقافة، توضحتُ أمامي أغراضى فى الأدب كما أزاوله. فهى تتلخص فى أنه يجب علينا أن نخرج من آسيا وأن نلتحق بأوروبا. فإننى كلما زادت معرفتى بالشرق، زادت كراهيتى له، وشعورى بأنه غريب عنى. وكلما زادت معرفتى بأوروبا، زاد حُبى لها وتعلُّقى بها، وزاد شعورى بأنها منى وأنا منها. هذا هو مذهبى الذى أعمل له طول حياتى سرا وجهرة . فأنا كافر بالشرق، مؤمن بالغرب» (٣٣).

ثم يسرد فى تلك المقدمة - دون انتظار لعرض موضوع الكتاب - ما «يريد» أن يمحوه من عقول أهل الشرق ومن حياتهم وضمايرهم ومشاعرهم ثم ما يريد بعد ذلك منهم . يريد مثلا : «حرية المرأة كما يفهمها الأوروبي...»، «أن يكون الأدب أوروبيا ٩٩٪، قائما على المعنى والقصد لا على اللفظ كما كان الحال عند العرب»، «وأن تُقتلَع من الأدب آثار العبودية والذل والتوكل على الآلهة التى هى من طبائع الشرق...»، «وأن تكون ثقافتنا أوروبية لكى نغرس فى أنفسنا حُب الحرية والتفكير الجريء»، «وأن يكون التعليم تعليما أوروبيا لا سلطان للدين عليه، ولا دخول له فيه»، «وأن تكون الحكومة ديموقراطية برلمانية كما هى فى

(٣٣) يلزم توضيح مقصد الكاتب من استخدام بعض الكلمات التى تُوارى معانٍ يستهدفها ولم «يَجهر بها» ثقة بفطنة القارئ . فمثلا : الخروج من آسيا يعنى الخروج من تراث وثقافة وعقيدة العرب والإسلام السائدة فى المنطقة القادمة من الجزيرة العربية الآسيوية . وكلمة الشرق تعنى الشرق العربى . وهكذا فى ألفاظ تالية ليست خافية. لكن الكتاب وما يحويه يدل على أمرين جوهريين : أولهما - المناخ الذى كان سائدا فى تلك الفترة الزمنية فى مصر ، الذى أتاح له أن يكتب ما شاء وأن يعبر عن آرائه «جهرة» ولم يلق إرهابا أو قتلا أو خروج مظاهرات ساخطة صاخبة ترعد وتتوعد وتدعو إلى «الجهاد» والاستشهاد . وإنما فى «تسامح» رد عليه كتاب بمؤلفات ومقالات.

أوروبا»^(٣٤) ، «وأن يعاقب بالسجن كل من يحاول جعلها مثل حكومة هارون الرشيد أو المأمون، أو أوتوقراطية دينية»، «وأن يعاقب بالسجن كل من يتزوج أكثر من امرأة، ويمنع الطلاق إلا بحكم محكمة ...»



بإسمه
١١ تاريخ القضاة بالعلم
« أغسطس »
سيري
سيد القية - مرفوض سعادتك ان عددا كبيرا من
الأقباط لطيف جدا لوفد . ولذا العددنا في
اليسر في الانتخابات وقبول المعاهدة او رهن . وقد
كنت منذ اشهر طلبت الترخيص لي بإصدار جريدة
يومية باسم «دنيا» لكي أخدم الأمة مع
الخدمة (لربين الأقباط وكنتي لم أظفر بذلك
بعد الترخيص . والدن مرر مع المعاهدة امام
الجنة اظن انه من مصلحة الوطن ان يكون الأقباط
في صف الداعين اليها
والتي اعتقد اني على شيء من القيمة الأدبية بين
الأقباط وارزق هيئون الفخر في شيء اني اعتقد ان
مصلحة الأمة كلاً تقتضي قبول المعاهدة . ولما لانت
البلاد حافية من جريدة يومية فانا مستعدة
لتقديم جريدة يومية او اسبوعية للهجرة
لا . نعوذ ونتمنى في ذلك لكسبتم الأقباط الذين

رسالة بخط يد «سلامة موسى» إلى وزير بوزارة «محمد محمود باشا» بتاريخ ٢٢ أغسطس ١٩٢٩ يستحثه فيها على الترخيص له بإصدار جريدة يومية ويقول : «لكي أخدم الحكومة في الدعوة لها بين الأقباط ..» ! ثم يضيف : «والآن مشروع المعاهدة (مع الإنجليز) أمام الأمة أظن أنه من مصلحة الوطن أن يكون الأقباط في صف الداعين إليها ... ثم إنني أعتقد أن مصلحة الأمة كلها تقتضي قبول المعاهدة ..» !!

يمضي المؤلف «في حرية وتفكير جريء» يعرض بالتفصيل على صفحات الكتاب أفكاره وتصوراته وهجماته على ما يستفزّه اليوم وصُولا إلى ما يتمناه للغد . ومن ذلك قوله بالنص :

« - إن الخديوى إسماعيل جعلنا نلبس الملابس الأوروبية، ووزّع بين أعيان البلاد فتيات من الشركس لكي يتحسن اللون ويقارب البَشرة الأوروبية .

(٣٤) عرفت مصر ومارست النظام البرلماني الأوروبي منذ عهد الخديوى إسماعيل في أواخر القرن التاسع عشر الميلادي : في سنة ١٨٦٦ أنشئ مجلس شورى النواب من ٧٥ عضوا منتخَبين، واكتملت سلطته بتقرير مبدأ المسؤولية الوزارية أمامه سنة ١٨٧٩، وهو أساس النظام الدستوري الحديث ، ثم كان البرلمان المصري بمجلسيه (النواب والشيوخ) بعد الاستقلال وإعلان الدستور .



الخدوي إسماعيل



الملكة حتشبسوت



الملكة المصرية :
كليوباترا

- أن الأوان لكي نعتاد عادات الأوروبيين ونلبس لباسهم ونأكل طعامهم ونصطنع أساليبهم في الحكومة والعائلة والاجتماع والصناعة والزراعة .

- إننا كنا تابعين للدولة الرومانية الشرقية عندما انفصلت عن الدولة الرومانية الغربية. فقد عشنا نحو ألف سنة ونحن جزء من الدولة الرومانية... ثم نحن في هيئة الوجه الأوروبيون... والشعب الأول الذي سكن مصر لا يختلف البتة عن الشعب الذي كان يسكن أوروبا قبل ٤٠٠٠ سنة... وبين المصرية القديمة والإنجليزية الراهنة مئات الألفاظ المشتركة لفظا ومعنى .

- حقيقة الأزهر أنه جامعة أوروبية -!!- أسسها رجل أوروبي هو جوهر « الصقلي » (أى أنه من صقلية) .

- إن هذا الاعتقاد بأننا شرقيون قد بات عندنا كالمرض . ولهذا المرض مضاعفات . فنحن لا نكره الغربيين فقط ، ونتأفف من طغيان حضارتهم فقط، بل يقوم بذهننا أنه يجب أن نكون على ولاء للثقافة العربية . فندرس كتب العرب، ونحفظ عباراتهم عن ظهر قلب، كما يفعل أدباؤنا المساكين أمثال المازني والرافعي، وندرس ابن الرومي، ونبحث عن أصل المتنبي، ونبحث في علي ومعاوية ونفاضل بينهما، ونتعصب للجاحظ، وليس علينا للعرب أى ولاء، وإدمان الدرس لثقافتهم مضيعة للشباب وبُعْثرة قواهم... يجب أن نذكر أن إدمان الدرس للعرب يشتمل الأدب المصرى ويجعله مائعا لا لون له .

- إننا في حاجة إلى رابطة غربية، كأن نؤلف جمعية مصرية يكون أعضاؤها من السويسريين والإنجليز والنرويجيين وغيرهم. نَقْعِد معهم، ونستفيد من شريعة إصلاحية نُفِذت في بلادهم يشرحونها لنا فننتفع بذلك، أو فلسفة جديدة ظهرت يعرفونها شيئا عنها، أو آلة جديدة اخترعت نتفاوض معهم في استعمالها عندنا. مثل هؤلاء الناس النظاف الأذكاء نستطيع أن نؤلف رابطة معهم. ولكن ما الفائدة من تأليف رابطة مع (العربى أو المسلم) الهندى أو الجاوى ؟ (وهذا نص كلماته) .

- نحن في حاجة إلى ثقافة حرة أبعد ما تكون عن الأديان .

- يرجع الفضل إلى لطفي السيد إذ أخذ يُفشي المبادئ الأوروبية بيننا عن العائلة، وحرية المرأة، واللغة، والأدب، والسياسة .

- يجب أن نرتبط بأوروبا، وأن يكون رابطنا بها قويا، نتزوج من أبنائها وبناتها، ونأخذ عنها كل ما يجَد فيها من اختراعات أو اكتشافات، وننظر للحياة نظرها... ونجعل أدبنا يجرى وفق أدبها بعيدا عن منهج العرب، ونجعل فلسفتنا وفق فلسفتها، ونؤلف عائلاتنا على غرار عائلاتنا... كما يجب أن نسمح لهم بالتوظيف في الحكومة والانتخاب للبرلمان (!).

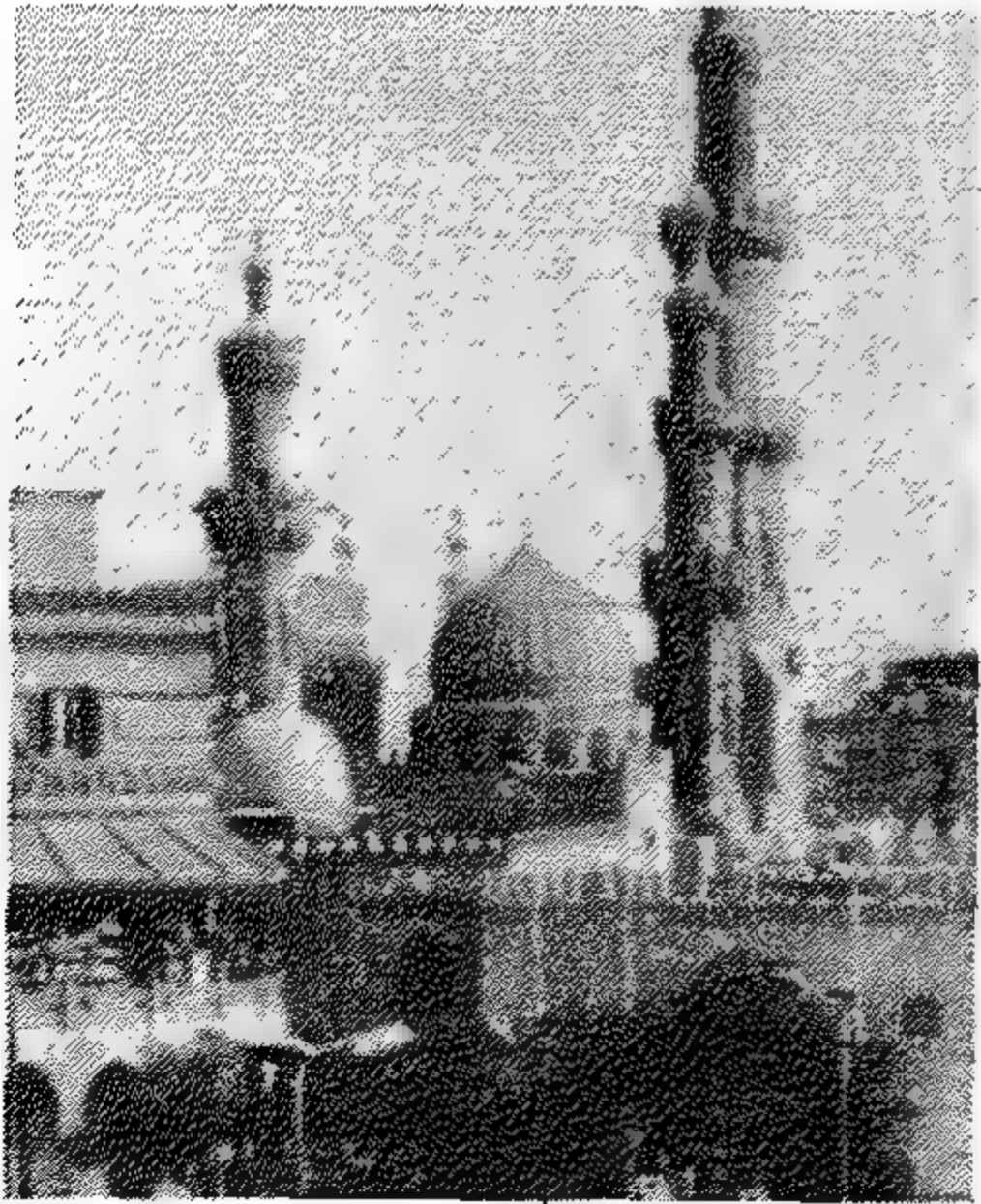
- إن اصطناع القبعة أكبر ما يقرب بيننا وبين الأجانب ويجعلنا أمة واحدة . فالقبعة هي رمز الحضارة، يلبسها كل رجل متحضر .

- شبابنا قد سئم سخافة أدبائنا. وصار يطلب من الأدب شيئا جديدا مغذيا غير الكلام عن العرب بلغة العرب. وشبابنا أيضا يوشك أن يلبس القبعة ، لأنه يجد هوانا من الشذوذ في العالم المتمدين . وهو أيضا قد أبصر أننا إذا أخلصنا النية مع الإنجليز، قد نتفق معهم إذا ضمنا لهم مصالحهم (!). وهم في الوقت نفسه إذا أخلصوا النية لنا فإننا نقضى على مراكز الرجعية في مصر وننتهي منها. فلنؤل وجهنا شطر أوروبا.

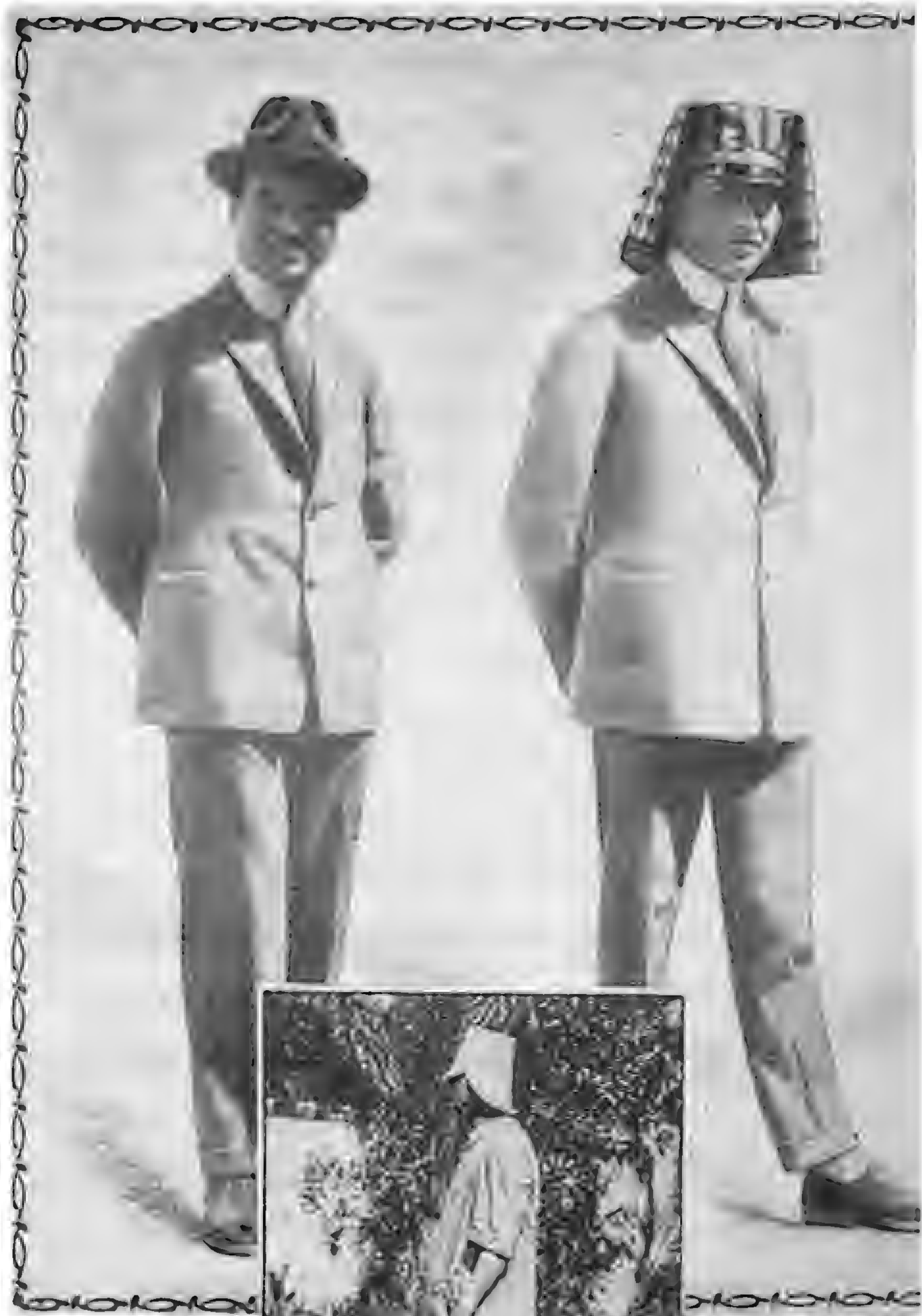
- إن وزارة الأوقاف والمحاكم الشرعية تؤخر تقدم البلاد. ولنا جامعة تبث بيننا ثقافة العالم المتمدن، ولكن كلية الجامع الأزهر تقف إلى جانبها تبث بيننا ثقافة القرون المظلمة. ولنا أفندية قد تفرنجوا، لهم بيوت نظيفة، ويقرأون كتباً سليمة، ولكن إلى جانبهم شيوخا لا يزالون يلبسون الجيب والقفاطين ولا يتورعون من التوضؤ على قوارع الطريق في الأرياف.

- تعليم العربية في مصر لا يزال في أيدي الشيوخ الذين

يُنقعون أدمغتهم نقعا في الثقافة العربية، أي ثقافة القرون المظلمة. فلا رجاء لنا بإصلاح التعليم حتى نمنع هؤلاء الشيوخ منه ونسلمه للأفندية الذين ساروا شوطا بعيدا في الثقافة الحديثة .



هل «الأزهر» حقا
جامعة أوروبية كما
قال سلامة موسى؟!



ومجلة اخرى نشرت هذه
الصورة لأحمد شفيق
باشا مقترحا غطاء بديلا
للرأس كما فعل !



أثارت دعوة سلامة موسى وغيره إلى
استبدال الطربوش بالقبعة كغطاء
للرأس ، جدلا غوغائيا - أحيانا كان
تقامها - في الصحف والمجلات ، وقد
نشرت إحداها تحت عنوان « هل من
سبيل إلى حل مشكلة لباس الرأس ؟ »
مع صورتين أعلاه .

– إن الرابطة الدينية وقاحة (هكذا بالنص!). فإننا أبناء القرن العشرين أكبر من أن نعتمد على الدين جامعة تربطنا .

– إن الدين خُرافة . وفكرة «الله» بدعة بشرية متطورة ...».

تلك مقتطفات أوردناها بالنص من كتابه بقصد اكتمال العناصر الرئيسية التي شكَّلت مناخ الثقافة – والأدب خاصة – في النصف الأول من القرن العشرين، وماترتب عليها من بعد ذلك، دون نقد أو ردٍّ ولا تفنيد، إذ تكفل بهذا كُتاب وأدباء وعلماء كثيرون سيأتى ذكر بعضهم؛ ودون حرج من عَرَض تلك المقتطفات كنماذج، إذ قال «الشيوخ» العلماء العقلاء رواد ثقافة القرون «المستنيرة» : ناقل الكُفر ليس بكافر .

مستقبل الثقافة في مصر : طه حسين

وُقِّعَتْ بقاعة «لوكارنو» التاريخية بوزارة الخارجية البريطانية في لندن «معاهدة تحالف وصداقة» بين مصر وبريطانيا في ٢٦ أغسطس سنة ١٩٣٦، وهى التى عُرفت باسم «معاهدة سنة ١٩٣٦»^(٣٥). ووافق البرلمان المصرى بمجلسيه عليها فى نوفمبر التالى . وهى معاهدة وصَّفها النحاس (باشا) آنذاك بأنها «وثيقة الشرف والاستقلال»، بينما وصفها آخرون بأنها : «تعارض مع استقلال مصر .. وإن الجانب الذى وقَّعها يحتمل بلا مرأى تبعة قبولها وإثم توقيعها.. فأساسها باطل والرضا بها باطل، وهى قطعاً وليدة الغضب والإكراه»، هكذا كتب المؤرخ عبد الرحمن الرافعى. وأشار فى كتابه «فى أعقاب الثورة المصرية – ج ٣» إلى تعليق «فوشيل» أحد أقطاب القانون الدولى فى كتاب [القانون الدولى العام]: أعلنت إنجلترا حمايتها على مصر فى ١٨ ديسمبر ١٩١٤، ولكن الحركة الاستقلالية التى قامت فى مصر عقب ذلك اضطرت الدولة الحامية (بريطانيا) إلى إرضاء بعض الأمانى

(٣٥) وقَّعها عن مصر وفد المفاوضة برئاسة مصطفى النحاس (رئيس الوزراء) وعضوية : إسماعيل صدقى، عبد الفتاح يحيى، واصف بطرس غالى، د. أحمد ماهر ، على الشمسى، عثمان محرم، محمد حلمى عيسى، مكرم عبيد ، حافظ عفيفى. محمود فهمى النقراشى ، أحمد سيف النصر .



صورة من حفل شاي
أقامه « فتح الله بركات
باشا » وزير الزراعة
آنذاك وحضره « دولة
الرئيس سعد زغلول
باشا » بمناسبة انتهاء
الدورة البرلمانية . وفي
حديقة قصر الوزير
بالزمالك - بالقاهرة -
التقى جنبا إلى جنب
« أفندية قد تفرنجوا »
وإلى جوارهم شيوخ
يلبسون « الجيب
والقفاطين » مما أثار
حفيظة وغضب « سلامة
موسى » على الرغم من
أنهم - كما يبدو -
أشراف نظاف يحسنون
السلوك في أعلى
المستويات !

القومية، وسيكون من نتائج ذلك تغيير الحماية بنظام من نوع آخر (وهو ما تضمنته المعاهدة) يقرر استقلال مصر في الوقت الذي يخول فيه إنجلترا - بواسطة معاهدة تحالف - المزايا والضمانات التي كانت الحماية تحققها» (٣٦).

كثرت أحاديث الناس - في أعقاب إبرام المعاهدة - عن رؤى المستقبل وما يجب أن يُعد له بعد تلك التطورات السياسية . وأدلى الأدباء والمفكرون والكتاب بأرائهم وتصوراتهم وتطلعاتهم، من خلال الصحف والكتب والمحاضرات والمطبوعات، وكان من بين هؤلاء دكتور طه حسين، وهو ذو رأى ومكانة ومنصب أو عدة مناصب تجعل له كلمة مؤثرة مسموعة بين الناس، وداخل الجامعة (كان عميدا لكلية الآداب بالجامعة)، وعند جماعات

(٣٦) أعلن مصطفى النحاس (رئيس الوزراء) في ٨ أكتوبر ١٩٥١ أمام البرلمان سياسة حكومته، كما أعلن إلغاء معاهدة ١٩٣٦.



د. « طه حسين » ..
ومستقبل الثقافة
في مصر.

المتقنين والقارئین فی مصر والبلاد العربیة (٣٧).

صدر فی عام ١٩٣٨ کتاب «مستقبل الثقافة فی مصر» من تألیف د. طه حسین، وقال فی مقدمته إنه «یرسم للناس سبیل النهضة التعلیمیة فی عهد نهضتها واستقلالها». ولا یقتصر موضوع الکتاب علی الجانب التعلیمی الناهض وحسب، وإنما یتسع لیشمل - كما یدل عنوانه - علی مجالات الأدب والثقافة عامة فی إطار «رؤیة» المؤلف أو تخیلہ، وبناء علی الأصول أو القواعد التی أقام علیها فکره وتوقعه، وعلی رأیه بأن التعلیم هو رکیزة تثبیت ونشر الثقافة .

وهو فکرة واضح منذ البداية فی المقدمة، إذ هو یتغی سبیل نهضة «واضحة بینهة لیس فیها عوج ولا التواء، وهی : أن نسیر سیرة الأوروبیین ونسلك طریقهم، لنكون لهم أندادا، ولنكون لهم شركاء فی الحضارة، خیرها وشرها، حلوها ومُرّها، وما یُحب منها وما یُکره، وما یُحمد منها وما یُعاب». فالحیة الأوروبیة كالحضارة الأوروبیة فیها خیر کثیر ومنافع للناس، وإن لم تُعجب بعض الذین یعیبونها ویتمسسون لها الآثام. إنها حضارة راقیة بلا شك. ولا حجة صائبة فی رفضها خوفا علی العروبة والإسلام، وذلك لأن : «هذه الحضارة الإسلامیة الرائعة لم یأت بها المسلمون من بلاد العرب، وإنما أتوا ببعضها من هذه البلاد، وبعضها من مجوس الفُرس، وبعضها الآخر من نصاری الروم. وقد احتمل المسلمون راضین أو كارهین زندقة الزنادقة ومجون الماجنین. قاوموا ذلك فی الحدود المعقولة، ولكنهم لم یرفضوا الحضارة الأجنبیة التی أنتجت تلك الحضارة وهذا المجون».

ویشیر المؤلف إلی السؤال الذی سبق طرّحه، وكثیر تداوله بین بعض المتقنین فی تلك الفترة وهو : «أمر من الشرق أم من الغرب؟». ثم یحاول أن یفسر - أو یبرر - رأیه الذی یمیل إلی أن یباعد بین مصر وعروببتها منذ عصر الفراعنة، وینتهی إلی القول : «.. أن العقل المصری منذ عصوره الأولى عقل إن

(٣٧) من بین المناصب التی شغلها د. طه حسین : مدیر عام الثقافة بوزارة المعارف (التربیة والتعلیم)، ومذیر جامعة الإسكندریة، ثم كان وزیرا للمعارف وهو قد بدأ تعلیمه بالأزهر، ثم فی فرنسا وتزوج فرنسیة .



صورة معيب الشمس وانعكاس أشعتها على مياه النيل . وكانت موضع إعجاب الفنانين الذين شاهدوها

« مصر : من الشرق أنت أم من الغرب ؟ » سؤال أرق د . طه حسين ! والصورة من سنة ١٩٢٥ لشباب مصري من هواة التصوير + أحمد أفندي صادق « الموظف بوزارة الأوقاف

تأثر بشيء فإنما يتأثر بالبحر الأبيض المتوسط، وإن تبادل المنافع على اختلافها فإنما يتبادلها مع شعوب البحر الأبيض المتوسط». ثم يضيف بعد شروح ومقارنات : «وإذا ، فالعقل المصرى القديم ليس عقلا شرقيا، إذا فهم من الشرق الصين واليابان والهند وما يتصل بها من الأقطار.. فإذا لم يكن بُد من أن نلتمس أسرة للعقل المصرى ونُقَره فيها، فهى أسرة الشعوب التى عاشت حول بحر الروم... فأما المصريون أنفسهم فيرون أنهم شرقيون. وهم لا يفهمون من الشرق معناه الجغرافى اليسير وحده، بل معناه العقلى والثقافى... وقد استطعت أن أفهم كثيرا من الغلط، وأفسر كثيرا من الوهم، ولكنى لم أستطع قط ، ولن أستطيع فى يوم من الأيام، أن أفهم هذا الخطأ الشنيع أو أسيع هذا الوهم الغريب ».

وهو لا ينفك بين الحين والحين أن يؤكد «أوربة» مصر تاريخيا، وحضاريا، وتجاريا، وسياسيا، وعقليا، بمثل قوله : «كانت مصر دائما جزءا من أوروبا، فى كل ما يتصل بالحياة العقلية والثقافية على اختلاف فروعها وألوانها». بل إنه من السخرية والعبث - فى رأيه - أن يدعو أحد إلى مخالفة هذا الاتجاه، أو يدعو إلى العودة بمصر إلى حياة القدماء فى العصور المختلفة . يقول : «وانى لأتخيل داعيا يدعو المصريين إلى أن يعودوا إلى حياتهم القديمة التى ورثوها عن آبائهم فى عهد الفراعنة أو فى عهد اليونان والرومان أو فى عصرها الإسلامى، أتخيل هذا الداعى وأسأل نفسى : أتراه يجد من يسمع له؟ فلا أرى إلا جوابا واحدا يتمثل أمامى، بل يصدر من أعماق نفسى، وهو أن هذا الداعى إن وُجد لم يلق من المصريين إلا من يسخر منه ويهزأ به ».

ويضيف د. طه إلى شروحه وأسانيده مبرا قانونيا دوليا «تفرضه جبرا» الالتزامات الدولية فى معاهدة «الاستقلال» - كما يسميها - وهى معاهدة سنة ١٩٣٦ مع بريطانيا، إذ يقول : «التزمنا أمام أوروبا أن نذهب مذهبها فى الحكم، ونسير سيرتها فى الإدارة، ونسلك طريقها فى التشريع. التزمنا هذا كله أمام أوروبا. وهل كان إمضاء معاهدة الاستقلال ومعاهدة إلغاء الامتيازات إلا التزاما صريحا قاطعا أمام العالم المتحضر بأننا سنسير سيرة الأوروبيين فى الحكم والإدارة والتشريع ؟ فلو هممنا الآن أن نعود أدراجنا



من المؤكد أن د. طه حسين سمع عن جبروت واستعلاء وخطرة الاحتلال البريطاني (الأوروبي) في مصر واحتفاره وإذلاله للمصريين. وفي هذه الصورة مثال: في ديسمبر ١٩٢٥ أقيمت مباراة لكرة القدم بين منتخب مصر ومنتخب يوغوسلافيا على أرض النادي الأهلي (فازت مصر ٤ - ٢) وتصور المصورة المندوب السامي البريطاني - جورج لويد - وقد جلس في كبرياء واضح وباطن حذائه نحو وجه محمود عزمي باشا مندوب ملك مصر (بالزي العسكري) ويبدو من تفلته الاستياء...



... وسمع الدكتور العميد أيضا - ومعه دعاة الأوربة والتغريب - عن بطش وجبروت الاستعمار (الأوروبي) الإبطالي في ليبيا (طرابلس) كما يبدو في هذه الصورة لزيارة «موسوليني» (إلى اليمين بقفاز أبيض) لمدينة طرابلس وإرغام زعماء القبائل على استقباله فوق جيادهم وإظهار الترحيب به غداة محاولة اغتياله في روما...

وَأَنْ نُحْيِي النُّظْمَ الْعَتِيقَةَ لِمَا وَجَدْنَا إِلَى ذَلِكَ سَبِيلًا، وَلَوْ جَدْنَا أَمَامَنَا عَقَابًا لَا تُجْتَازُ وَلَا تُدَلَّلُ، عَقَابًا نَقِيمُهَا نَحْنُ لِأَنَّنَا حِرَاصُ عَلَى التَّقْدِمِ وَالرَّقَى، وَعَقَابًا تَقِيمُهَا أَوْ رُوبًا لِأَنَّنَا عَاهِدُنَاهَا عَلَى أَنْ نَسَايِرَهَا وَنَجَارِيهَا فِي طَرِيقِ الْحَضَارَةِ الْحَدِيثَةِ».

ثم يخطو خطوة أبعد وأجراً حين يقرر أن : «وحدة الدين ووحدة اللغة لا تصلحان أساساً للوحدة السياسية، ولا قواماً لتكوين الدول». ويتحسس لذلك سنداً من التاريخ فيقول : «إن المسلمين قد أقاموا سياستهم على المنافع العملية، وعدّلوا عن إقامتها على الوحدة الدينية واللغوية والجنسية أيضاً، قبل أن ينقضى القرن الثانى للهجرة حين كانت الدولة الأموية فى الأندلس تخاصم الدولة العباسية فى العراق... وقد فطنوا منذ عهد بعيد إلى أصل من أصول الحياة الحديثة، وهى أن السياسة شىء والدين شىء آخر، وأن نظام الحكم وتكوين الدول إنما يقومان على المنافع العملية قبل أن يقوموا على أى شىء آخر».

ثم يتحدث عن إصلاح التعليم والمعلم فى جميع المراحل وفى الأزهر، ملتزماً برأيه الأساسى وهو ربطه بالتعليم الأوروبى وبأساليب الأوروبية - حتى فى علوم اللغة ومناهج الأزهر - ويقول : «ولكن أزمة الأزهر الشريف متصلة منذ عهد (الخدويى) إسماعيل أو قبله، ولم تنته وما أظنها ستنتهى اليوم أو غداً. ولكنها ستستمر صراعاً بين القديم والحديث حتى تنتهى إلى مستقر لها فى يوم من الأيام» (٣٨).

(٣٨) لا يتسع المجال هنا - وقد يبتعد قليلاً عن الجانب الأدبى المقصود فى هذا الباب - أن تُضاف بعض آراء وأفكار د. طه حسين من كتابه «فى الشعر الجاهلى» الذى صدر سنة ١٩٢٦ وأحدث ضجة كبرى فى مصر والعالم العربى والإسلامى فى الصحف وفى الجامعات والمنتديات، وانتقل الهجوم الساخط عليه إلى البرلمان المصرى وإلى السلطات القضائية، واشتدت المطالبة بإبعاده. طه حسين عن التدريس بالجامعة صيانة لعقول الطلاب الذين كان يحاضرهم من الكتاب. وقد اضطر إزاء ذلك كله أن يحذف أبواباً من الكتاب (الذى صودر ومنعت السلطة توزيعه بحكم القضاء)، فصدر بعد الحذف باسم : «فى الأدب الجاهلى». وكان فى الكتاب عبارات مثيرة مثل :
* نعم ! يجب حين نستقبل البحث عن الأدب العربى وتاريخه أن ننسى قوميتنا وكل شخصائنا، وأن ننسى ديننا وكل ما يتصل به، وأن ننسى ما يضاد هذه القومية وما يضاد هذا الدين. يجب ألا ننتقيد بشىء ولا نذعن لشيء.

... وبكغ دعاة الأوربة أيضا ما
 فعل الإنجليز من نكبات في
 فلسطين (ستتفاقم وتستمر حتى
 نهاية القرن وبعده) قبل وبعد
 تسليمها للصهاينة اليهود . فكان
 الإنجليز (الأوروبيون) هم
 السادة والساسة ، ويبدو ذلك في
 الصورة أثناء زيارة المندوب
 السامي الفرنسي في سوريا
 ولبنان لكنيسة القيامة بالقدس
 (في المقدمة) ومن حوله القادة
 الاستعماريون البريطانيون
 الذين تباحثوا معه في أمور
 التنسيق الاستعماري بالمنطقة
 العربية ...



... وفي سوريا كان الجنرالات والجنود الفرنسيون (الأوروبيون) يمارسون القهر والقتل والإرهاب والنهب بعد
 هزيمة تركيا في الحرب العظمى وتقسيم مناطق النفوذ في الشرق الأوسط بين دول أوروبا الاستعمارية ...

■ مدافعة وإقناع

كان لابد من التصدى لتلك الموجة الوافدة المتصاعدة بعد أن وضحت معالمها ، وسقطت أقنعتها ، وكشفت عن ساقيتها أو ركيزتيها : الدعوة الصريحة إلى الأوربة والتغريب في كل شيء ودون التقييد أو الإذعان لشيء ؛ والدعوة الجريئة إلى الانسلاخ من العروبة وتوابعها : من الأدب ، والتراث ، والتاريخ ، واللغة و.. الدين .

كتب كثيرون ، وأنبرى للدفاع كثيرون ، وتراوح صوت الكلمات وصرير الأقلام بين الحدة الثائرة الفرعة ، وحلم الإقناع الشفيق الرصين . فمنهم من رفض الجديد أو التجديد جملة وتفصيلا ، ومنهم من أجاز التجديد في أمور والمحافظة على أمور ، ومنهم من ترفق في الملامة والنقد ، ومنهم من غالى فقذف المسرفين في التجديد بالإسفاف والتجديف والمروق والكفر . وهذه بعض الأمثلة الموجزة :

* في جريدة « السياسة الأسبوعية » - يونيو ١٩٢٦ - كتب « محمد توفيق دياب » ناقدا لمظاهر اجتماعية وسلوكية وافدة من أوروبا والغرب وأخذت تنتشر حثيثا في بعض الأوساط وفيها إغواء للشباب . وفي مقالة تساءل الكاتب : « .. لست أكتب هذه الكلمة على سبيل الوعظ والإرشاد ، وإنما أريد أن أسأل الشرقيين عامة والمصريين منهم بخاصة : هل يريدون أن



الأستاذ توفيق دياب

= * للتوراة أن تحدثنا عن إبراهيم وإسماعيل . وللقرآن أن يحدثنا عنهما أيضا . ولكن ورود هذين الاسمين في التوراة وفي القرآن لا يكفي لإثبات وجودهما التاريخي فضلا عن هذه القصة التي تحدثنا بهجرة إسماعيل بن إبراهيم إلى مكة ونشأة العرب المستعربة فيها . ونحن مضطرون إلى أن نرى في هذه القصة نوعا من الحيلة في إثبات الصلة بين العرب واليهود من جهة ، والإسلام واليهودية والقرآن والتوراة من جهة أخرى .

* إن قرابة إبراهيم وإسماعيل للعرب ليست إلا أسطورة لقيت رواجا عند القرشيين لأنها تدعم مركزهم .. وإذن فليس هناك ما يمنع قريشا من أن تقبل هذه الأسطورة التي تفيد أن الكعبة من تأسيس إسماعيل وإبراهيم ، كما قبلت روما قبل ذلك ، ولأسباب مشابهة ، أسطورة أخرى صنعها اليونان تثبت أن روما متصلة بإينيئاس بن بريام صاحب طروادة . أمر هذه القصة إذن واضح . فهي حديثة العهد ، ظهرت قبيل الإسلام ، واستغلها الإسلام لسبب ديني ، وقبلتها مكة لسبب ديني وسياسي أيضا ...

يحتفظوا كما كان أسلافهم يحتفظون بذلك المبدأ القديم الذى نسميه صيانة الأعراض أو طهارة الآداب أو العفاف أو ما إلى ذلك من معان قد اشتهر الشرق بالتشدد فى تقديسها ؟ أم هل يرون رأيا جديدا هو أن آباءنا قد غلّوا فى ذلك غلّوا شديدا ، وأن الأمثل والأقرب إلى دواعى الفطرة هو التهاون قليلا قليلا فى أمر هذا الشئ الذى يسمونه « العِرْض » ، وأن المرأة خلقت للرجل والرجل خلّق للمرأة ، وأن هذه القيود العتيقة التى تقصر الرجل على زوجته والزوج على بعْلِها فى كل وجوه المتاع البدنى - والمخاصرة (يقصد : الرقص الأوروبى) (٣٩) من أخص أنواع المتاع البدنى قيود بالية يجب القضاء عليها، مُماشاة للروح الاشتراكية حتى فى هذا ؟ ... » .

وبأسلوبه المميّز الفكه ، كتب « فكرى أباطة - المحامى » فى بابهِ الثابت بمجلة « المصور » فى ٣٠ أكتوبر ١٩٢٥ « العدد ٥٥ » يرد على رسالة قارئة بعثت تسأله : « أقرأ باستمرار مقالاتك الاجتماعية فى المصور فأجد فيها كثيرا من التناقض وبالأخص فى المسائل النسائية ، فأنت تارة سُفورى وتارة حجابى ، وحينما محافظ عتيق ، وأحيانا عصرى متمدين . فهل الأستاذ مضطرب الذهن بسبب الحر ؟ أم بسبب الأزمة (السياسية) ؟ أم هو ضعيف الذاكرة .. ؟ أم أنت فى الاجتماعيات « بوشّين » (أى بوجهين) تحاول أن تُرضى هؤلاء وأولئك ؟ ... » . فكتب يقول : « أمّا أنى [محافظ عتيق] فهذا ما أنفيه نفيا باتا وبكل شدة . واتهامى بهذه التهمة يا أنسة أمر خطر جدا على مستقبلى ... وأمّا أنى [عصرى متمدين] فليس على إطلاقه ، وليس كما تفهم بعض الأنسات والسيدات ممن يذهبن إلى أن السفور المطلق



الأستاذ فكرى أباطة

(٣٩) يصف الكاتب هذه المخاصرة بقوله : « .. يخاصر أحدهم المرأة (وقد تكون غريبة عنه) الناعمة الحسناء بيسراه ، وأصابع يمينه تضغط أنامل يسراها ، وصدره على نهدها ، وعيناه تناجيان عينيها ، وشذى عطرها يُسكّره ، وبخار لهيبه يحرقها ، والساق تلتف بالساق حينما وتجاوزها حينما ، والقَدَّان يَميسان ذات اليمين ويموجان ذات الشمال ، كل ذلك ودقات « الجازباند » (الموسيقى) هائجة تثير أكمُن الغرائز وتغور بها كما يغور التَّنُّور (الموقد أو الفرن) ، والأضواء تسطع تارة لتبهر الأبصار ، وتقل تارة لتوحى للمتخاضرين أشجان الظلام ، وصاحبنا لحم ودم ، وصاحبتنا لحم ودم ، ثم تزعم هى ويزعم هو أنهما يفعلان ذلك طلبا للرياضة البدنية الطاهرة .. » .

... وكيف - بالله ! - يمكن « أوربة » و « تغريب » هذا الشعب المصري المصري
 الأصل النزيه - على الرغم من كل ما ذاق وعانى واحتمل من ويلات المستعمرين
 الأوروبيين - الذي صنع بنفسه ثورة ١٩١٩ ضد الاحتلال المثل ، وصاغ معها
 زعماءه مثل هؤلاء الأربعة الذين نفاهم الإنجليز إلى حائطة :



من اليمين : محمد
 هياكل باشا ، محمد
 محمود باشا ،
 اسماعيل صدقي
 باشا ، سعد زغلول
 باشا



قد آن أوانه - وممن يَحْكُمُ المنزل حُكم الجبابة المستبدين - وممن يجلسن في [الألواج] (بالسينما والمسرح) أكثر حرية من الرجال - وممن لا يلاحظن أية غرابة في الرقص مع [الخواجات] في المنتديات العامة أمام أبناء جنسهن المصريين - وممن يُرَدُن احتلال مراكز الرجال كأن تكون الواحدة منهن شيخة الجامع الأزهر - أو مُفْتية الديار المصرية - أو حُكمدارة مديرية - أو مستشارة في المحاكم الأهلية - أو قُنْصلة في مملكة أجنبية؟! ولولا مضايقة نون النسوة لى في الإنشاء والنحو لذكرتُ ألف مَثَل ومثل ... لست من هؤلاء يآنسة . ولئن قضى القضاء والقدر وأصبحت من هؤلاء ، فلكِ على عهد الله وميثاقه أن أنعكس ، وأن أتبرقع أنا بالحجاب!!؟ » .



المنفلوطى
بريشة : الفنان جمال قطب



عبد الوهاب عزام

وينظر الأديب الأريب « مصطفى لطفى المنفلوطى » في هذا الصراع الدائر بين المحافظة والتجديد ؛ فيتحدث عن المدنية الغربية في مقدمة كتابه « النظرات » قائلا : « .. فرأيتُ حسناتها وسيئاتها ، وفضائلها ، ورذائلها ، وعرفتُ ما يجب أن يأخذ منها الآخذ ، وما يترك التارك ، فكان همى أن أحمل الناس من أمرها على ما أحمل عليه نفسى ، وأن أنقم من هؤلاء العجزة الضعفاء تهالكهم لها ، واستهتارهم بها ، وسقوطهم بين يدى رذائلها ومخازيها ، وإلحادها وزندقتها ، وشُحها وقسوتها ، وشرَّها وحرصها ، وتبذُّلها وتهتكها ... حتى أصبح السيد فى منزله يستحى الحياء كله من خادم غرفته الأوروبية أن تطلَّع منه جهلا ببعض عاداتها وعادات قومها ، حتى فى لبس الرداء وخلَّع الحذاء أكثر مما يستحى من الله ومن الناس أن يهجموا منه على أرذل الرذائل وأكبر الكبائر . وحتى أصبح طريق المشرق وتاريخ علمائه وأدبائه وفلاسفته وشعرائه صورة من أقبح الصور وأسمجها فى نظر كثير من الشرقيين ... » .

وكتب « عبد الوهاب عزام » فى جريدة السياسة (أكتوبر ١٩٣٣) يقول : « .. أضل الشرقيون أنفسهم ، فإذا هم أجساد تنبض بقلوب الغرب وتفكر بعقوله ؛ وإذا هم مستسلمون لكل ما تطلَّع به أوروبا ، منقادون لكل ما

تأمرهم به ، متهافتون على كل ما اتصل بها . ثم إذا هم أذلاء مقلدون ، يحقرون أنفسهم وآباءهم وميراث حضارتهم وتاريخهم ... والخلاصة ، أن الشرقيين يتلقون عن الغربيين أفكارهم وعقائدهم كما يأخذون منهم منسوجات القطن والصوف ، ومصنوعات الحديد والنحاس ، وأصناف الأحذية » . ثم يختم مقاله بهذا التوجيه أو النصح : « إذا أحسنا التفكير ، عرفنا فرق ما بين الصناعات والأخلاق والعادات ؛ ولم يلتبس علينا ما نأخذ عن أوروبا من العلوم الطبيعية ونتائجها ، وما نتجنب من أخلاقها وعاداتها وآدابها . فإنه لا فرق بين الحساب والهندسة والكيمياء في الشرق والغرب ، ولكن شتان ما بينهما في العقائد والخلق وسنن الاجتماع وما يتصل بذلك . فإن لكل أمة من أخلاقها وآدابها ثوبا حاكته القرون وعملت فيه الأجيال ، فليس يصلح لغيرها ، ولا يصلح لها غيره .. » .

ويتناول « مصطفى صادق الرافعي » الموضوع من زاوية أجل وأخطر ، فقد سئل في استطلاع نظمته في القاهرة مجلة « الهلال » - نوفمبر ١٩٢٢ - عن « نهضة الأقطار الشرقية » فأجاب : « إن من عجائب الدنيا أن قمة الحضارة الرفيعة هي بعينها مبدأ سقوط الأمم . وهذا عندنا هو السر في أن الدين الإسلامي يكره لأهله أنواع الترف والزينة والاسترخاء ... وما سقطت الدولة الرومانية ولا الدولة العربية إلا بكأس ، وامرأة ، ووتر ، وخيال شعري يفتن في هذه الثلاثة ويزينها ... »

« إن أول الأدلة على استقلالنا أن ننسلخ من عادات القوم (الأوروبيين) فإن هذا يؤدي بلا ريب إلى إبطال صفة التقليد فينا ، ويحملنا على أن نتخذ لأنفسنا ما يلائم طبائعنا وينمي أخلاقنا الخاصة بنا ، ويُطلق لنا الحرية في الاستقلال الشخصي . ولقد كنا سادة الدنيا من قبل أن كانت هذه العادات الغربية التي رأينا منها ومن أثرها فينا ما أفسد رجولة رجالنا وأنوثة نساءنا على السواء . وما هؤلاء الشبان المساكين الذين يدعون إلى بعض هذه العادات



مصطفى صادق
الرافعي.
دخل في معركة مع طه
حسين تحت راية القرآن

ويعملون على بثّها في طبقات الأمة إلا كالذى يحسب أن أوروبا يمكن أن
تَدْخُل تحت طربوشه . ولقد غفلنا عن أننا ندعو الأوروبين إلى أنفسنا وإلى
التسلط على بلادنا بانتحالنا عاداتهم الاجتماعية ، .. وهل نسى الشرقيون أن
لا حُجة للغرب في استعبادهم إلا أنه يريد تمدينهم ؟» (٤٠) .

واتخذ أمير الشعراء « أحمد شوقي » موقفا وسطا : يدعو إلى التجديد
بحكمة وضبط ، ويؤازر المحافظة بفطنة تُجَنِّب الجنوح والمسخ . فيقول في
قصيدة له :

مِصْرٌ تُجَدِّدُ مَجْدَهَا	بِنِسَائِهَا الْمُتَجَدِّدَاتِ
النافرات من الجمو	دِ كَأَنَّهُ شَبَّحَ الْمَمَاتِ
لَمَّا خَضَنَّ لَنَا الْقَضِيَّةَ	كُنْ خَيْرَ الْحَاضِنَاتِ (٤١)
غَذَّيْنَهَا فِي مَهْدِهَا	بِلِبَائِهِنَّ الطَّاهِرَاتِ
.. يَنْفُثْنَ فِي الْفَتْيَانِ مِنْ	رُوحِ الشَّجَاعَةِ وَالثَّبَاتِ
وَيَرَيْنَ حَتَّى فِي الْكَرَى	قُبَلَ الرَّجَالِ مُحَرَّمَاتِ

هذا من حيث الإشارة إلى التجديد والنهضة وأثرهما على نصف المجتمع -
المرأة - وعلى نشاط الحركات النسائية الناشئة ، النافرة من « الجمود كأنه
شبح الممات » . لكنه لا يُطْلَق الأمور بلا ضوابط أو محاذير . فهو يتحدث عن
نساء « متجددات ، طاهرات » نافرات من التبذل ومقاربة المحرمات . ومطلع
قصيدته هذه يحدد نوعية هؤلاء النسوة اللاتي يُثْنَى عليهن :

قُمْ حَتَّى هَذِي النَّيِّرَاتِ حَتَّى الْحَسَنَاتِ الْخَيْرَاتِ

(٤٠) رد « مصطفى الرافعي » بشدة وإفاضة على د. « طه حسين » وآرائه وأفكاره التي ضمَّنَهَا
كتابيه « مستقبل الثقافة في مصر » و « في الشعر الجاهلي » وذلك في كتاب الرافعي : « تحت راية
القرآن » ، وكتابه : « المعركة بين القديم والجديد » .

(٤١) القضية هي الاستقلال وإزالة الاحتلال البريطاني ، وقد شاركن في ثورة سنة ١٩١٩ الشعبية
بمظاهرات نسائية وتقديم مذكرات وطنية لقناصل الدول في مصر .



المرأة المصرية في أوائل القرن .



احمد سوقي



هدى شعراوى

واخفُضْ جبينَكَ هَيْبَةً لِلْخُرْدِ الْمُتَحَفِّزَاتِ (٤٢)
 زَيْنِ الْمَقَاصِرِ وَالْحِجَابِ لِ ، وَزَيْنِ مَحْرَابِ الصَّلَاةِ (٤٣)
 هَذَا مَقَامُ الْأُمَمَاتِ تِ ، فَهَلْ قَدَرْتَ الْأُمَمَاتِ ؟
 ولا يكتفى شوقى بهذا القدر من الوصف والتبجيل والتحذير والإشادة ،
 فيضيف توضيحا لرأيه في التجديد المبتَغى بالمجتمع كله من خلال «الأممات»
 النِّيرَاتِ ، الحَسَانِ ، الخَيْرَاتِ » ، فإلفت النظر وينصح:
 خُذْ بِالْكَتَابِ ، وبالحديث وسيرة السَّلفِ الثَّقَاتِ (٤٤)
 وارْجِعْ إِلَى سَنَنِ الْخَلِيقَةِ وَاتَّبِعْ نُظْمَ الْحَيَاةِ
 هَذَا رَسُولُ اللَّهِ : لم يُنْقِصْ حَقَّ وَاقِ الْمُؤْمِنَاتِ
 الْعِلْمِ كَمَا نَ شَرِيعَةً لِنِسَائِهِ الْمُتَقَهَّرَاتِ
 رُضْنِ التَّجَارَةِ ، وَالسِّيَا سَةِ ، وَالشُّنُونِ الْأُخْرِيَّاتِ
 وَلَقَدْ عَلَتْ بَيْنَاتِهِ لُجَجُ الْعُلُومِ الزَاخِرَاتِ (٤٥)
 كَانَتْ « سَكِينَةٌ » تَمَلَأُ الدُّنْيَا ، وَتَهْزَأُ بِالرُّوَاةِ (٤٦)
 رَوَتْ الْحَدِيثَ وَفَسَّرَتْ آيَ الْكِتَابِ الْبَيِّنَاتِ
 وَحَضْرَةُ الْإِسْلَامِ تَنْطِقُ عَنْ مَكَانِ الْمُسْلِمَاتِ..

وفي مايو سنة ١٩٢٨ ألقى « أحمد شوقي » قصيدة أخرى في حفل نسائي
 كبير أقيم بدار التمثيل العربى برياسة السيدة « هدى شعراوى » ، وقد
 أفصح فى تلك القصيدة عن اختلافه فى الرأى مع « قاسم أمين » (٤٧) حول

(٤٢) الخريدة : عذراء مصون - متحفزة : ذات خَفَرٍ (بفتح الخاء والفاء : أى حياء) .
 (٤٣) زين : زينة ، فهى ليست مبتذلة ولا محتقرة أو مهملة - المقاصر : جمع مقصورة وهى الغرفة
 الآمنة أو الدار الواسعة الحصينة أو المكان المحترم المُصَان - الحجال : جمع حجل (بفتح
 وكسر الحاء) أى الخُلُخَال .

(٤٤) الكتاب : القرآن الكريم - الحديث : النبوى والسُّنة - الثقات : الصالحون الموثوق بهم .
 (٤٥) لجج : جمع لجة (بضم اللام) أى موجة البحر المرتفعة الدافقة - الزاخرات : العالية الوفيرة .
 (٤٦) سَكِينَةٌ : حفيدة النبى محمد ﷺ بنت الحسين بن الإمام على رضى الله عنه وكانت عالمة .
 (٤٧) رحل قاسم أمين عن الدنيا سنة ١٩٠٨ واشتهر بلقب « محرر المرأة » .

زنوية العالة . من مخدع احمد
هد النوراد إلى بيت ابنه في القلعة



امراة من « ثلثية » نجيب محفوظ القصصية .

فاسم امين

شئون المرأة في المجتمع المتمدين، مقررا أن الخلاف في الرأي لا يُفسد صداقة،
ولا يُثمر عداوة . قال في مطلع القصيدة :

قُلْ للرجـال : طغى الأسير طيرُ الحِجـال متى يطيرُ؟ (٤٨)
أوهى جناحيه الحديدُ ، وحَزَّ ساقِيه الحـريزُ
ذهبَ الحِجـابُ بصبره وأطال حَيَرَتَه السُّفور
هل هَيَّئْتُ دَرَجُ السما ءِ له ، وهل نُص الأثير؟ (٤٩)
وسَمَا لمنزله من الد نيا ، ومنزلُه خطيرُ؟
ومتى تُسـاس به الريا ضُ كما تُسـاس به الوُكـور؟
.. إنَّ السماء جـديرةً بالطير ، وهَوَ بها جـدير
هى سَرَجُه المشـدود وهو على أَعْنَتِهـا أميرُ
حُرِيَّةُ خُلُقِ الإنا ثُ لها ، كما خُلِقَ الذكـورُ

ثم يخاطب « قاسم أمين » وهو في مثواه منذ سنين :

ياقـاسمُ انظُر : كيف سا رَ الفكر وانتقلَ الشعـور؟
جـابَتْ قضيَّتُك البـلا دَ ، كأنها مَثَلٌ يسيرُ
مـا الناسُ إلا أوَّلُ يَمْضى فيخْلُفُه الأخرُ
الفكـرُ بـينهما على بُعـد المزار هو السفير
.. فى ذِمـة الفضلِ « هدى » جـيـلٌ إلى هـادٍ فقير
أَقْبَلْنَ يسألنَ الحضـا رةَ ما يُفيد وما يُضير
مـا السُّبُلُ بَيِّنَةٌ ، ولا كـلُّ « الهداة » بها بصيرُ
مـا فى كـتابك طَفـرةٌ تَنعَى عليك ، ولا غـرور

(٤٨) يشير إلى « المرأة » بكلمتى : الأسير ، وطيرُ الحجال ، والحجال : الخَلخال (بفتح الخاء) يلبس
فى القدم .

(٤٩) نُص (بضم النون) : رُفِعَ ونُصِبَ وهَيَّئَ له .



..و«نبوية»، لوحة
زيتية للفنان «محمود
سعيد» أحد رواد فن
التصوير (الرسم)
الكبار في القرن
العشرين (١٨٩٧ -
١٩٦٤).



مصرية من سيناء..

ثِ إِذَا ذَكَرْتُهُمَا نَكِيرٌ
رُّ عَلَى الْعُقَاثِ دُ ، أَمْ تُغَيِّرُ ؟
شِرُّ قَدْ يَخَالِفُهِ الْعَشِيرُ
وَبِكَ الْمُنَادِيمُ وَالسَّمِيرُ
لُ وَلَيْسَ تَضْطَغِنُ الصُّدُورُ (٥٠)

ويبدو من قصيدة شوقي أن المجتمع المصرى - والعربى آنذاك معه - كان فى صراع ونزاع وكأنه فى أزمة فكرية أخلاقية سلوكية ، تتراشق فيها الآراء والاتجاهات والميول ، وتتقاذف الاتهامات والمطارحات والتسفيهات أو الموافقات . والكل يبحث عن « هادٍ » إلى أفضل سبيل ، ولكن كما قال شوقي :

« ولا كل الهداة بها بصير » . وكان طبيعياً ومحتتماً أن ينعكس ذلك كله على الآداب والفنون .

مسيرة الأدب

تأثر النشاط الأدبي - والفنى أيضا - بتلك الأجواء والأنواء . وهذا أمر طبيعى لا غرابة فيه ولا محيد عنه . فالأديب - كاتباً أو مُبدعاً أو مؤلفاً أو ناظماً - لا يستطيع أن يعيش ويفكر ويُنتج وهو فى معزل عما يدور حوله ويجرى أمامه ، وما يملأ الأجواء التى تحيط به ويتنفسها راضياً أم كارهها متأففاً ؛ وإن استطاع اتقاء سَمومها أو اجتناب أذاها (٥١) .

وكان مجال نشر الآداب والفنون في تلك الفترة التي امتدت إلى منتصف القرن العشرين ، مجالا رَحْبا متعدد المسالك والوجوه : الصحف والمجلات وهى متنوعة بالعشرات ، يومية وأسبوعية وشهرية ودورية ، وهناك أيضا الكُتب والمطبوعات ، والإذاعة المسموعة (بدأت أهلية ثم صارت حكومية) ، والمسرح ، والسينيما ، وفصول الدراسة ومدرجات الجامعة ، قبل أن يأتى

(٥٠) من الضُّغْن أو الضَّغِينَة : أى الكراهية والحقد .

(٥١) رياح سَموم (بفتح السين) : شديدة الحرارة مؤذية .



من العجائب ..

..والدمج



... إلى السفينة

(نسائية وعمار حمدي)



التليفزيون (في النصف الثاني من القرن) بإبهاره وسطوته وسلطانه . كانت أصوات المجددين تعلو ثم تعلو وتختلط وتتكاثر ، يريدون هدم القديم ، أو إزاحته عن العقول كي تخلو لهم الساحة ، ويمجدون الأوروبيين ومذاهبهم الأدبية والفنية ، ويبتغون عندهم الوسيلة والحدثة . فيهب المحافظون ثائرين ساخطين ، يحذرون حيناً في رفق ، ويسفّهون أحياناً في نَزَق . وتشدد اللجاجة والملاحاة ، ثم تفرض الحياة قوانينها العلوية القاهرة: هدوء بعد فُورَان ، وخمود عقب بركان ، وتسطع الشمس بضخوة عصر جديد ، يأخذ من القديم ويدع ، ويضيف من الحديث بلا جَزَع . فالشجرة الراسخة الوارفة قد تُهزُّ أو تهتز ، لكنها ثابتة لا تسقط ، أوراقها قد تذبل وتجف ، لكنها تُورِق من جديد وتُثمر ، وفي الشجرة الواحدة تعمل قوانين الحياة المبدعة عملها : فلا تتشابه أبداً تمام المشابهة ورقتان ، ولا تتطابق أبداً تمام المطابقة ثمرتان . وسبحان الخالق المعجز ، له في خلقه شئون وفُتُون .



جبران خليل مطران

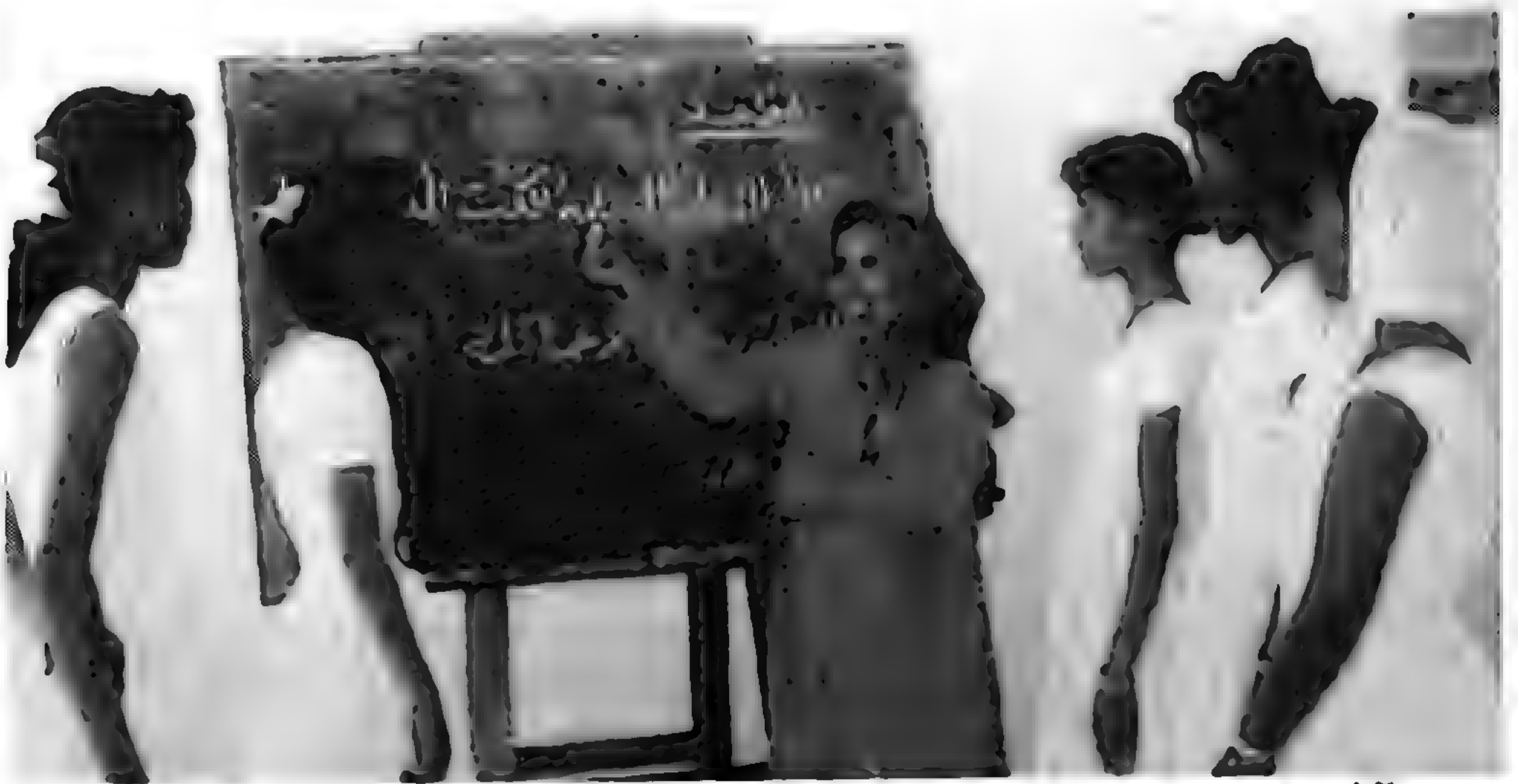
ثم ما كاد تيار النهضة الأدبية يهدأ قليلاً ويفيض سائغاً بما يحمل ، حتى انبرى نفر من الأدباء في المنطقة « العربية » بهجوم مباغت على : « اللغة العربية » ، هكذا بالتحديد والنص وليس على بعض الأساليب أو المضامين والأشكال . فمثلاً : يبشر « جبران خليل جبران » بمذهب جديد يعلن عنه في مقال بمجلة « الهلال » (رمضان ١٣٥١ / يناير ١٩٣٣) ، تحت عنوان : « لكم لغتكم ولي لغتي ».^(٥٢) يقول :

«... لكم من اللغة العربية ما شئتم، ولي منها ما يوافق أفكارى وعواطفى

(٥٢) أخطأ الكاتب في القياس على الآية القرآنية الكريمة : ﴿ لكم دينكم ولي دين ﴾ . فالآية الحكيمة تفصل تماماً بين إيمان وكفر ، بين حق مُبين وباطل ضليل ، وهما لا يجتمعان معا أبداً فيكون شيء من هذا مع شيء من ذاك في نطاق واحد أو نسيج واحد . أما أن تكون اللغة العربية نفسها ، بحروفها وكلماتها - أو بعض كلماتها - وهجائها ونطقها وكتابتها ، هي اللغة المشتركة بين « لغتكم ، ولغتي » كما أراد الكاتب ، فليس هذا بجديد ، ولا مدعاة فيه للتعسف بالفصل بين قديم وحديث . وحتى لو ترك « الفصحى » و « البليغ » و « المرصع » و « المنمق » كما يقول في مقاله واختار « المستوحش » و « المتوجع » وخرج على قواعد النحو والصرف .. فهو بذلك يهدم ولا يبني وحسب . وأية لهجة عامية في البلاد العربية هل تُنسب إلى غير العربية ؟!



في المكّلاً (عاصمة
حضر موت جنوب
الجزيرة العربية) ،
يتعلم الصفار
والكبار قواعد اللغة
العربية وبلاغتها ،
مثل كل أبناء الأمة
العربية من الخليج إلى
المحيط . إنها وسيلة
ووشيجة للإخاء
والصفاء والالفة .



... لكم منها جثث محنطة باردة جامدة، تحسبونها الكل بالكل، ولى منها أجساد لا قيمة لها بذاتها، بل كل قيمتها بالروح التى تحل فيها ... لكم منها قواعد الحاتمة ، وقوانينها اليايسة المحدودة، ولى منها نغمة أحول رناتها ونبراتها وقراراتها إلى ما تثبته رنة في الفكر، ونبرة في الميل، وقرار في الحاسة... لكم منها «الفصيح» و «البليغ»... ولى منها ما يُتمته المستوحش وكله فصيح، وما يغص به المتوجع وكله بليغ . لكم منها «الترصيع» و«التنزيل» و «التنميق» وكل ما وراء هذه البهلوانيات من التلفيق ... لكم منها ما قاله سيبويه وأبو الأسود وابن عقيل ومن جاء قبلهم وبعدهم من المُضجِرِين المُلِين... لكم أن تلتقطوا ما يتناثر خرقا من أثواب لغتكم. ولى أن أمزق كل عتيق بال... لكم أن تحفظوا ما يُبتر من أعضائها المعتلة، وأن تحتفظوا به في متاحف عقولكم. ولى أن أحرق بالنار كل عضو ميت وكل مفصول مشلول. لكم لغتكم عجوزا مقعدة. ولى لغتى صبية غارقة في بحر من أحلام شبابها...» (٥٣).

فجاءه الرد - في مجلة «الهلal» أيضا - من «إدوارد مرقص» عضو المجمع العلمى العربى بدمشق، وفيه يقول :

« إن استجابة الأدباء لما يحيط بهم من ظروف، لا تدعو للؤمهم أو اتهامهم بالعُجمة والعقوق. ولكن الحقيق باللوم هو من لا يكتفى بالمسحة الجديدة الخفيفة، بل ينبرى معتذرا بروح العصر، محتجا بذوق أبناء العصر - ويا ليت مبدأه لم يأت عليه ظهر ولا عَصْر! - للعبث بحق اللغة، وقواعد اللغة، وبيان اللغة، غير عارف لها حُرمة، ولا حافظ معها ودا ولا عهدا، مُوردا غوامض تشبيهات ومجازات لا يفهمها إنس ولا جن. لأنها أشبه الأشياء بهذيان محموم وخلط مجنون. ويصيح بنا رافعا رأسه عُجبا وتيها

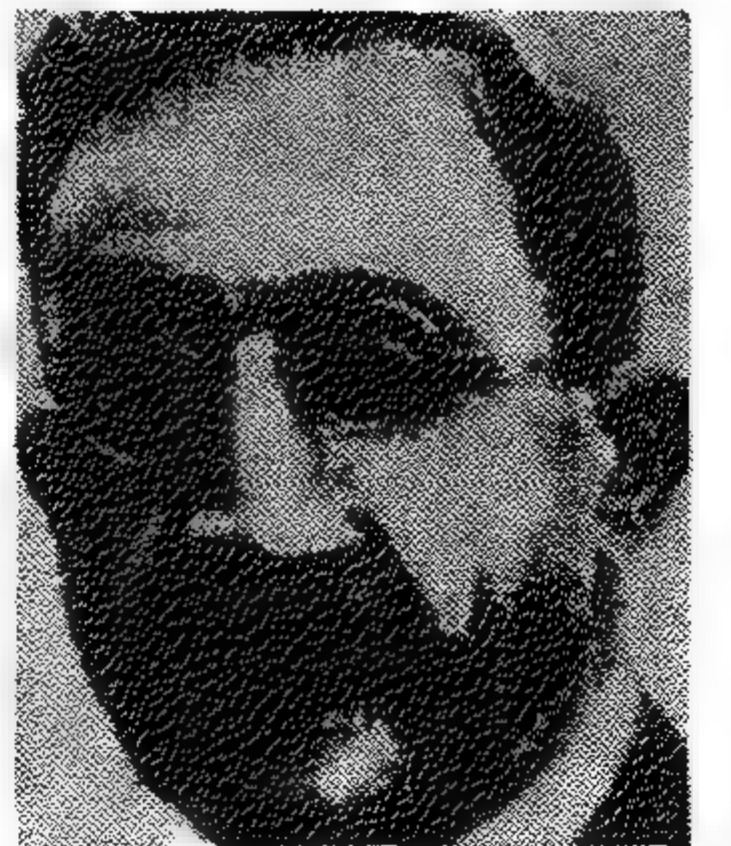
(٥٣) كانما «المذهب» الجديد : ما هو إلا غرق في بحر من أحلام - أو أوهام - الشباب، عن طريق «الحرق بالنار» و التمزيق والاستيحاش والتوجع والأنات والنبرات والقرارات. ثم ، ما هى تلك «الروح» التى يريد إحلالها في اللغة بعد ترك أجسادها المحنطة الباردة الجامدة التى لا قيمة لها ؟ ما معنى هذا الكلام الذى يعبر عن «أفكار وعواطف» ؟ وهل ما قاله الأقدمون من قبل ومن بعد سيبويه وأبى الأسود الدؤلى وابن عقيل ، كان خاليا من الفكر والعاطفة ؟ وهل يُعقل أو يقبل أن يصنع كل فرد «لغته» على هواه؟ ومن يخاطب إذن؟!

قائلا : [خُذوه من يدي خيالا راقيا، بل نعمة سابغة، تُزِين أدبكم، وتُنِير أذهانكم، ولم يتمتع بمثلها أجدادكم]. فيستقبله أنصاره - وهم أجهل منه - بتصفيق الاستحسان وهتاف الإعجاب. ثم يَعرِض على عيوننا وأسماعنا عبارات مفككة الأوصال، متناكرة مُفرداتها وجُمَلها، وقد قَلَبَتْ (لقواعد) الصَّرْف ظَهْر المِجَنِّ، وسَخِرَتْ بأوضاع اللغة، حتى باستعمال الباء ومن وعن، فيَهْزُ حِزْب الركاكة رأسه عُجْبا، ويصرخ بِمِلء شِدْقِيهِ : [هكذا هكذا وإلا فلا ...!]. ثم يختم مقاله بهذا التحذير : «... وإذا كان حزب الجمود والتقيد يَشُلُّ اللغة العربية عضوا عضوا ثم يَقْضِي عليها بالموت بعد مُهْلَة من الزمان، فإن حزب الإطلاق - وهو حزب الفوضى التي يحسبها تجددا - بمثابة السكّة القلبية لها، يقتلها لساعتها، إذا مَكَّنْه منها سائر أبنائها، والعياذ بالله».

ومن دمشق أيضا بَعَثَ الأديب السوري «سامي الكيالي» إلى مجلة «السياسة الأسبوعية» المصرية نقدا لأولئك الذين «يريدون اللغة العربية بلا قواعد ثابتة، وأن يكونوا أحرارا في أن يَنْحِتُوا لها من مَلَكَاتِهِمْ قواعد متحركة... وإن أدبهم يستمد مادته من فضاء الخيال السخيف، الذي يَقْذِف القارئ في بحار من الوهم لا حد لها... وتشبيهاتهم ممجوجة مثل : الموت البنفسجي، وضوء القمر الطّرى، والصخرة المدْمِمة، والزهرة الفيلسوفة، ووَغَظْتُ على هَيْكَل نَفْسِي، وَخَطَبْتُ على جماهير قلبي، واضطراب الشيطان في نسيج عنكبوته...»!

ويَعْتَب «خليل مطران» بلسان اللغة العربية على أهلها الذين يُنكرون فضلها أو يستخفون بها فيقول :

سَمِعْتُ بِأُذُنِ قَلْبِي صَوْتَ عَثْبٍ	له رَقْرَاقٌ دَمَعُ مُسْتَهْلٍ
تَقُولُ لِأَهْلِهَا الْفُصْحَى : أَعَدُّ	بِرَبِّكُمْ اغْتَرَابِي بَيْنَ أَهْلِي ؟
أَلَسْتُ أَنَا الَّتِي بِدَمْعِي وَرُوحِي	غَذَّتْ مِنْهُمْ وَأَنْمَتْ كُلُّ طِفْلِ ؟
أَنَا الْعَرَبِيَّةُ الْمَشْهُودُ فَضْلِي	أَلَاغْدُو الْيَوْمَ، وَالْمَغْمُورُ فَضْلِي ؟



خليل مطران

إذا ما القوم باللغة استخفُّوا فضاعت، ما مصير القوم؟ قُلْ لي!
وما دَعَوَى اتحادٍ في بلادٍ؟ وما دَعَوَى ذِمَّارٍ مستقِلَّ
فسادُ القولِ فيه دليلٌ عَجَزٍ فهل معه يكون صلاحُ فِعْلٍ؟
بُنَيَّاتِ الحِمَى أَنْتَنَ نَسْلِي فإن تُنْكِرُنَنِي أَتُكِنُّ نَسْلِي؟
.. وفي القرآنِ وإِعْجَازٌ تَجَلَّتْ حِلايَ بنورهِ أَسْنَى تَجَلَّ
.. إذا ما كان في كَلِمِي صِعَابٌ فلا تَأْخُذْ كَثِيرِي بِالْأَقَلِّ
وهل لُغَةٌ قديمًا أو حديثًا تُعَدُّ بوفرةِ الحَسَنَاتِ مِثْلِي؟
فيا أُمَّ اللُّغَاتِ عِداكِ مِنَّا عُقُوقُ مَسَاءَةٍ وَعُقُوقُ جَهْلٍ
لِكَ الْعَوْدِ الحَمِيدِ فَأَنْتِ شَمْسٌ ولم يَحْجُبْ شُعَاعُكِ غَيْرُ ظِلٍّ ..

ومشى «حافظ إبراهيم» خطوات مع رُكْب السَّاخِرِينَ من القديم،
السَّاخِطِينَ على «جلاميد» اللغة^(٥٤)، وكأنها لغة هشة لا تَصُمَدُ لجديد وافد،
أو هي حَصَانٌ صُلْدَةٌ لا يَمَسُّهَا طَرِيفٌ مُسْتَحْدَثٌ. يقول من قصيدة
أَنشدها في حفل لتكريم «أحمد شوقي» مطلعها :

بِلا بِلَ وادي النيل بالشرقِ اسْجَعِي بِشُعْرِ أميرِ الدُولَتَيْنِ وَرَجَّعِي^(٥٥)
مَلَأْنَا طِبَاقَ الأَرْضِ وَجُدَا وَلَوْعَةً بِهِنْدٍ وَدَعْدٍ وَالرَّبَابِ وَبَوَزَعٍ^(٥٦)
وَمَلَّتْ بَنَاتُ الشُّعْرِ مِنَّا مَوَاقِفًا بِسِقْطِ اللُّوَى، وَالرَّقْمَتَيْنِ، وَلَعْلَعٍ^(٥٧)
وَأَقْوَامُنَا فِي الشَّرْقِ قَدْ طَالَ نَوْمُهُمْ وَمَا كَانَ نَوْمُ الشُّعْرِ بِالْمَتَوَقَّعِ
تَغَيَّرَتِ الدُّنْيَا وَقَدْ كَانَ أَهْلُهَا يَرَوْنَ مُتُونِ العِيسِ أَلَيْنَ مَضْجَعٍ^(٥٨)

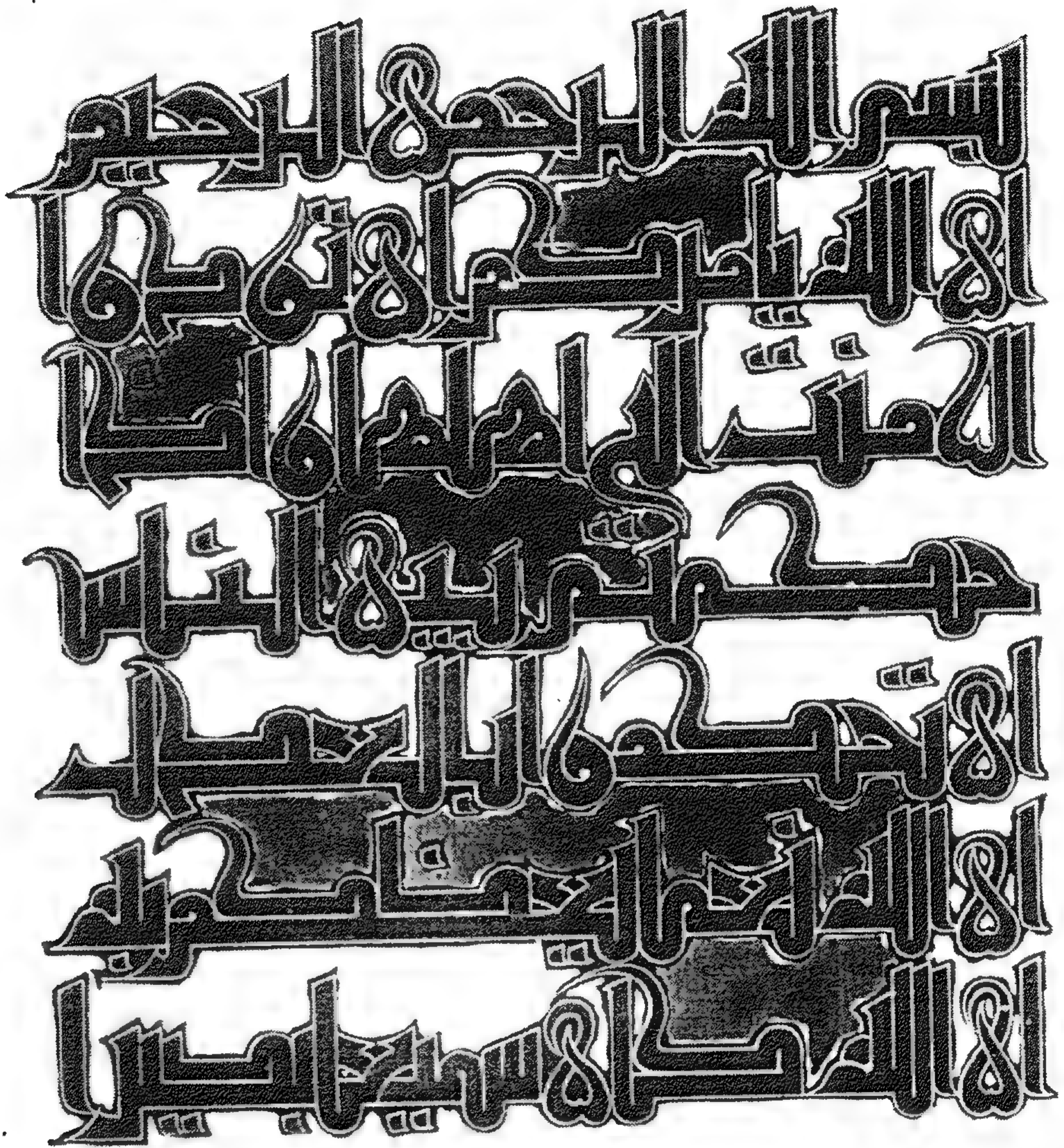
(٥٤) الْجَلَمَدُ (بفتح الجيم وسكون اللام وفتح الميم) والجُلُود (بضم الجيم) : الصخر .

(٥٥) اسجعي : غردي - أمير الدولتين : الشعر والنثر - رجَّعي : رددي الدعاء أو الغناء .

(٥٦) هند ، ودعد ، و... أسماء نساء عربيات .

(٥٧) سقط اللوى / الرقمتين / لعلع : أسماء مواقع عربية جاء ذكرها في الشعر القديم .

(٥٨) متون العيس : ظهور الإبل .



... ومن الناحية الجمالية : فالإجماع على تفوق الخط العربى واتخاذ مركز الصدارة بين خطوط العالم .. وهو أكثر مسaire للزمن من الحرف اللاتينى وأولى منه بالبقاء . من كتاب [« عُلَم بالقلم » - روح الخط العربى] للفنان أستاذ الخطوط العربية بلبنان « كامل البابا » ، واللوحات الخطية الثلاث لفنان الخطوط « أحمد مصطفى » ، وهى فى الأصل ملونة ، ومذهبة .

وكان بريد العلم عيرا وأنثقا متى يُعِيها الإيجافُ فى البِيدِ تَظَلَعُ (٥٩)
فأصبح لا يَرْضَى البُخارَ مَطِيَّةً ولا السَّلَكُ فى تيناره المتدفع
وقد كان كلُّ الأمرِ تَسْديدُ نَبْلَةٍ فأصبح بعض الأمرِ تَصويبُ مِذْفَع

(٥٩) بريد العلم : رُسل ووسائل نقل العلم - عيرا : قوافل - أنثقا : جمع ناقة - الإيجاف : الإسراع - البِيد : الصحارى المهلكة - تَظَلَع : تتعثر وتعرج فى المشى ..

عَرَفْنَا مَدَى الشَّيْءِ الْقَدِيمِ فَهَلْ مَدَى لَشَيْءٍ جَدِيدٍ حَاضِرِ النَّفْعِ مُمْتَعٍ
لَدَى كُلِّ شَعْبٍ فِي الْحَوَادِثِ عُدَّةٌ وَعُودُنَا نَذْبُ التُّرَاثِ الْمُضَيِّعِ
فِيَا ضَيِّعَةَ الْأَقْلَامِ إِنَّ لَمْ نَقُمْ بِهَا دِعَامَةً رُكْنِ الْمَشْرِقِ الْمَتَزَعِّعِ ..

والمُلَفَّتِ للنظر ، أن بعض الأدباء والكتاب الذين كانوا من قبل مبهورين
بالغرب، أو ناقلين على تراث الشرق، أو معارضين لفكرة الجامعة العربية
والوحدة الإسلامية، رجعوا عن ذلك وكتبوا عكس ما أعلنوا أو قالوا، على
غرار ما نظم شوقي في أتاتورك، وما كتب محمد حسين هيكل في مقدمة
كتابه : «حياة محمد» و «في منزل الوحي» .

ومثال على ذلك ما كتبه «محمد عبد الله عنان» في مقال بالمحق الأدبي
لجريدة «السياسة الأسبوعية» في فبراير ١٩٣٣ وجاء فيه (٦٠):

«شغف فريق من كتابنا الأحداث بالكتابة في الأدب الغربي وأطواره
ومناحيه، شغفا يملك عليهم كل شيء. وترى لهم في كل يوم حديثا عن
«الدرامة» و «الرومانتسزم» و «المذهب الواقعي» أو عن برناردشو،
وأوسكار وايلد، وترجنيف، ودستويفسكي، وإبسن . وهكذا في سلسلة
حافلة لا تنتهي من موضوعات الأدب الغربي وأقطابه ، في كل عصر وأمة ..
وهؤلاء الذين يُطْرِيهم رنين الأسماء الغربية والموضوعات الغربية ، ويقفون
أوقاتهم على دَرْسها وتناولها ، هم أقل الناس تزودا بآداب اللغة التي
يخرجون بها مباحثهم ، ويزعمون أنهم يحاولون إحياءها وتجديدها .. وهم
أكثر الناس جهلا بما يُمَوِّج به تراث العربية من كنوز البيان والأدب ، وبما
يَغْصُ به ثَبْتُ كُتَابِها ومفكرها من الأساتذة ، في كثير من فنون التفكير
والأدب ، وفيها أسماء أَوْفَر رَنِينَا وأحق بالدرس من كثير ممن يَشْغَف اليوم
كُتَابُنَا الْفِتْيَان بِدَرْس شخصياتهم واستيعاب آثارهم .. » . ثم يشير الكاتب

(٦٠) سبقت الإشارة إلى ما كتبه محمد عبد الله عنان عن فكرة الجامعة العربية «إنها في نظرنا أمنية
خيالية لا تقوم على أسس أو تقديرات عملية...» وهي «سراب تبده الحقائق والظروف
الواقعة. بل إن التعلق بها صار في نظرنا بجهود الأمم العربية بما قد يبثه إليها من
الوهن.....».



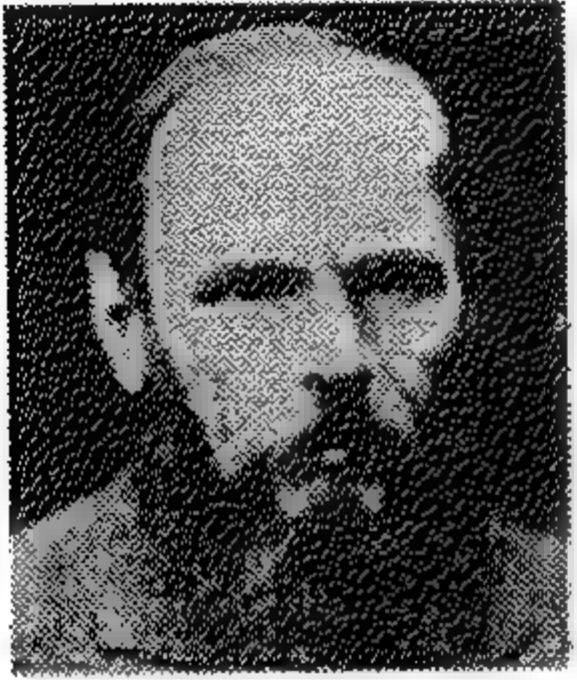
شاعر الفيل: حافظة إبراهيم



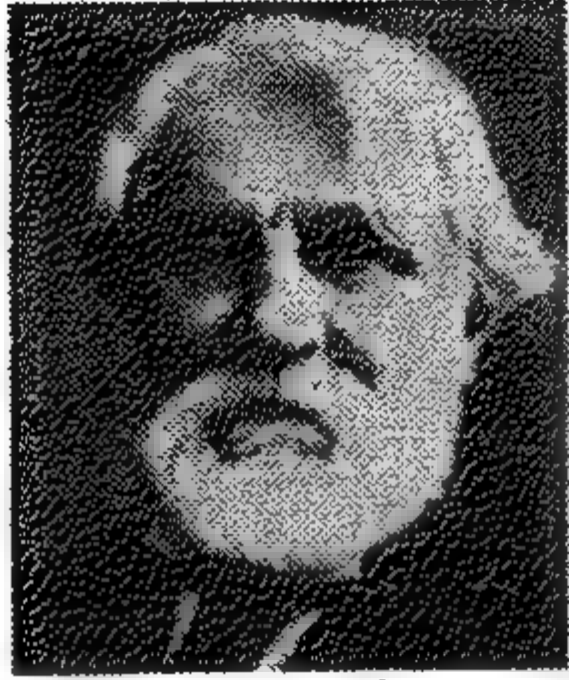
تَغَيَّرَتِ الدُّنْيَا وَقَدْ كَانَ أَهْلُهَا يَرَوْنَ مُتَوْنَ الْعِيسَى الْيَنِّ مَضْجَعِ

صراحة إلى أن أصحاب هذا الاتجاه الجديد إنما يريدون فصل مصر عن ماضيها وعن عروبتها المجيدة « وَصَبَّغَ تاريخ هذا العصر بِصِبْغَةٍ معينة ، يُوحَى بها اليوم إلى أقلام مصرية وغربية ، وتُفَرَّضُ اليوم على طلبة المدارس ».

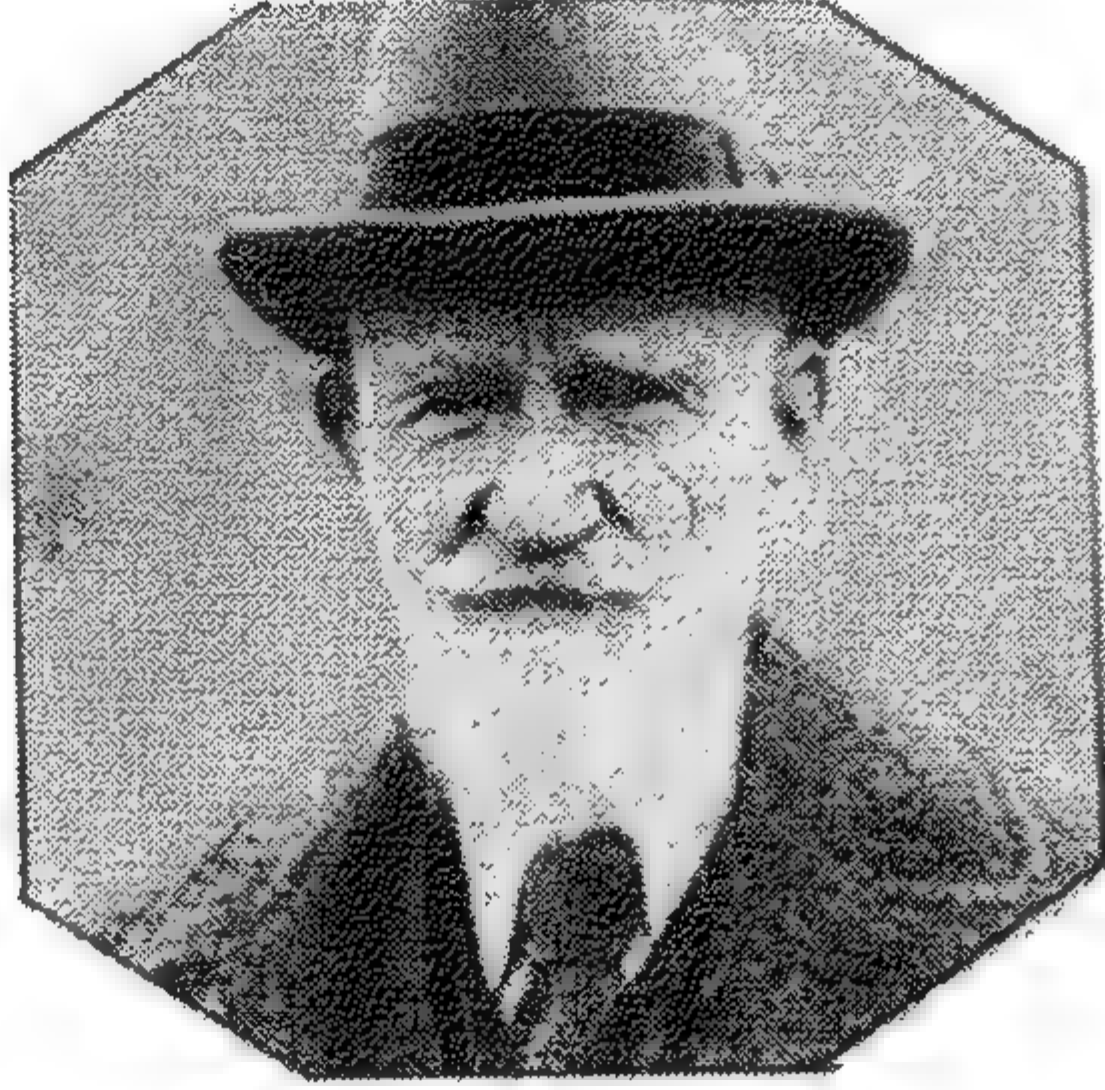
في تلك الأجواء والأنواء ، عكف الكتاب والأدباء على كتابة القصة الحديثة ، والرواية الطويلة ، والمسرحية المستجدة ؛ وفيهم رواد وأقطاب ، لم يهابوا الصعاب ، بدأوا بلا وَجَل ، ثم دأبوا على مَهَل ، فشَقُّوا الطريق ، ومهدوا السبيل للمبدعين بعدهم ، كما سوف نرى .



دُستويفسكى



تُرْجَنِيف



برنارد شو



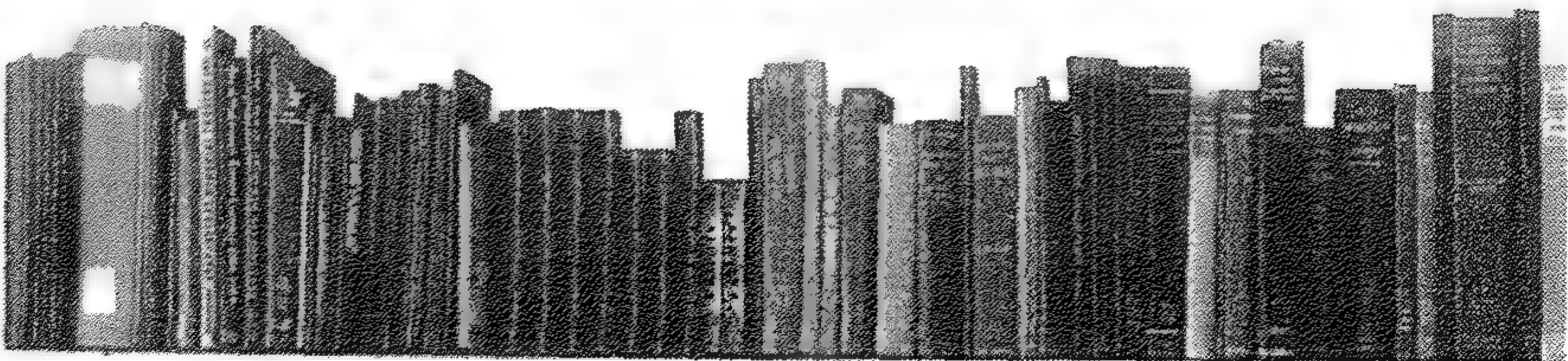
أوسكار وايلد

فن التصوّر الروائى

أشار الجزء الأول من هذه السلسلة - وهو بعنوان : « مَطْلَعُ الْفَجْرِ » - إشارة موجزة إلى « فنون الأدب » فى أوائل القرن العشرين محليا - مصريا وعربيا - وعالميا .

والقصة ، أو الرواية ، صيغة فنية أدبية ، وليدة الخيال ، والشعور ، والانفعال ، والتفاعل مع حدث ، أو فكر ، أو واقع ؛ بل هى تحاول محاكاة الواقع ، وتُوهم بأن ما تتخيله وتَصْنعه ، هو واقع حى ، أو جزء من واقع طبيعى محسوس ملموس ، فى بيئة معينة ، ومجتمع قائم . فهل هى ضُرب من الخداع والكذب ؟ مجرد سؤال ! وقد ينفى عنها هذا الإثم أو الجُرم ، أن مَنْ يستمع إليها ، أو يقرأها فى كتاب ، أو يشاهدها ممثلة فى عمل تليفزيونى أو مسرحى أو سينمائى ، يعلم جيدا أنها مؤَلَّفة ، مصطنعة ، من وَحى الخيال ، ونَسْج الموهبة ، ومهارة الصياغة ، ومستوى الرؤية أو الفكر . ولفن الشعر - وكذلك لتراث الأساطير - فى هذا المجال سَبْق وفضل .

ولما كانت القصة - أو الرواية - مرتبطة بالواقع : مُضاهاة أو مُعاداة ، منطقية أو غير منطقية ، فهى ثمرة مجتمع ، ومرآة عصر ، ووعاء فكر . ومن هنا ، تأثرت الرواية منذ طلائع القرن العشرين بالإنجازات والتغيرات والابتكارات الكثيرة والمتنوعة التى طرأت على المجتمعات والشعوب والدول : سياسيا ، واقتصاديا ، وعلميا ، وفكريا ، وفنيا .. وكانت هذه التغيرات



سريعة متلاحقة في أوروبا والولايات المتحدة الأمريكية ، وأقل منها وأبطأ في روسيا واليابان والصين . أما بقية دول العالم ، فكانت في معظمها تحت تأثير شعورين أو عاطفتين متلازمتين ، ظَهَرتا بوضوح في أعمال الروائيين المبدعين الكبار بدرجات متفاوتة : الشعور بالنفور والتمرد على الأنماط التقليدية (الكلاسيكية) ، إما لأنها أصبحت قديمة لاتلائم روح العصر ومتغيراته ، وإما لأنها مرتبطة بالدول الاستعمارية التي بدأت تضعف وتتمزق وتتصارع وتشتجر (وتنزلق إلى حربين طاحنتين عالميتين) . والشعور الثانى : « التجريب » ، أو المحاولات الجادة الذكية - الناجحة أو الفاشلة - لابتكار أساليب جديدة في الكتابة والصياغة والشكل والمحتوى (أو المضمون) كنوع من التحدى السياسى والفكرى والفنى لعنصرية الغرب وحرصه - بطرائق شتى - على السيادة والسيطرة . أما في روسيا ، فقد أعقبت الثورة الشيوعية سنوات من الحرية النسبية في التأليف والابتكار والإبداع ، ثم أُحْكِمَت الرقابة والسيطرة الصارمة من بداية الثلاثينيات ، حتى إن رواية « دكتور زيفاجو » وهى أعظم أعمال « بوريس باسترناك » - ١٨٩٠ / ١٩٦٠ - لم تظهر داخل روسيا إلى أن زال الاتحاد السوفييتى واستمرت مطاردة نوابغ من الروائيين والمفكرين فكان مصير معظمهم النفى أو الاعتقال والسجن . وفى دول أخرى كثيرة ، تنوعت اتجاهات الكتاب والروائيين بين مُغَرَّب ومُشَرَّق ، بين مَنْ يقتفى أثر المؤلفين الغربيين ، وَمَنْ يتَّبِع مسار الشرقيين الاشتراكيين ، وغير هؤلاء وهؤلاء مَنْ اختط لنفسه أو لقلمه طريقا - ولو ضيقا - مستقلا عُرف به وتميز . وهذه أمثلة ..

● فى الهند

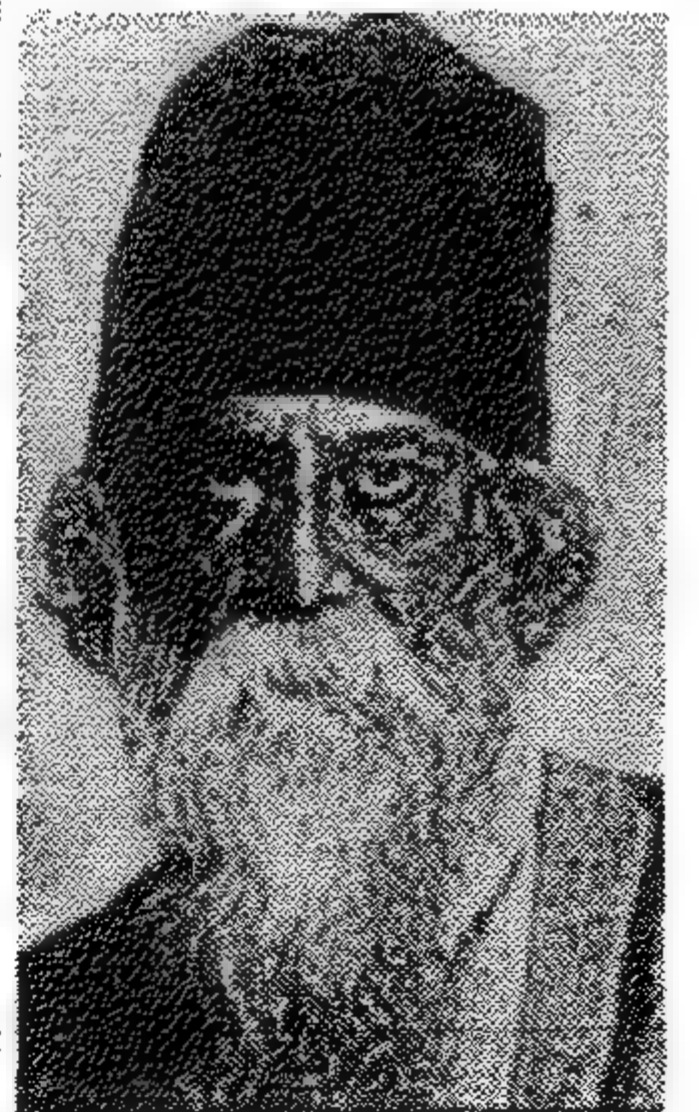
- محمد إقبال (١٨٧٣ - ١٩٣٨) (١) .



محمد إقبال



جيمس جويس



طاغور

(١) إقبال ، و طاغور ، وجويس .. وردت جوانب من سيرة حياتهم وأعمالهم فى الجزء الخاص من هذه السلسلة بعنوان : « رجال صاغوا القرن العشرين » .



بوريس باسترناك

- رابيندранات طاغور (١٨٦١ - ١٩٤١) ،

الحائز على جائزة نوبل سنة ١٩١٣ .

● في أيرلندا

- جيمس جويس (١٨٨٢ - ١٩٤١)

● في كولومبيا

- جابريل جارسيا ماركيز (ولد سنة

١٩٢٨) : روائى كبير ، من أشهر الكتاب

والمبدعين المبدعين في أمريكا اللاتينية . واقعى الاتجاه ، وأعماله نابغة من بلده وموطنه وتعالج مشكلات أمريكا اللاتينية بأسرها ، وفيها إشراقات روحية لطيفة مؤثرة ، تحمل نبض وأصالة شعبه . حصل على جائزة نوبل في الأدب سنة ١٩٨٢ .

● في نيجيريا

- أموس توتولا : (ولد سنة ١٩٢٠) ، روائى نيجيرى محدود التعليم

لكنه يملك موهبة إبداعية مشعة ناضجة ، وقدرة نشطة على التخيل والإنتاج ، بأسلوب جديد جذاب ، يستخدم فيه مصطلحات وتعبيرات شيقة تتركز فيها الأفكار التى يريد طرُحها ، وتَعمص من السرد والإطناب الممل . كما أنه يتطرق بحساسية مرهفة إلى الأساطير الغامضة المورثة ويدخلها في نسيج رواياته ، مع شىء من معتقدات وموروثات شعبه ، وبهذا المزيج يستخرج حُججا قوية تستنهض بواعث في الإنسان الغافل - ولو كان أميا جاهلا - تدفعه إلى إدراك قيمته في الحياة وقدرته على الارتقاء بنفسه ومجتمعه .

- وول سوينيكا : حصل على جائزة نوبل في الأدب سنة ١٩٨٦ .

- شينوا أشبى : (ولد سنة ١٩٣٠) ، روائى نيجيرى يختلف في

الأسلوب والاتجاه عن مواطنه « توتولا » . فهو متمسك بالواقعية ، مع إضفاء سمات من الحياة القبلية الخالصة على تصورات ومشاهد رواياته .

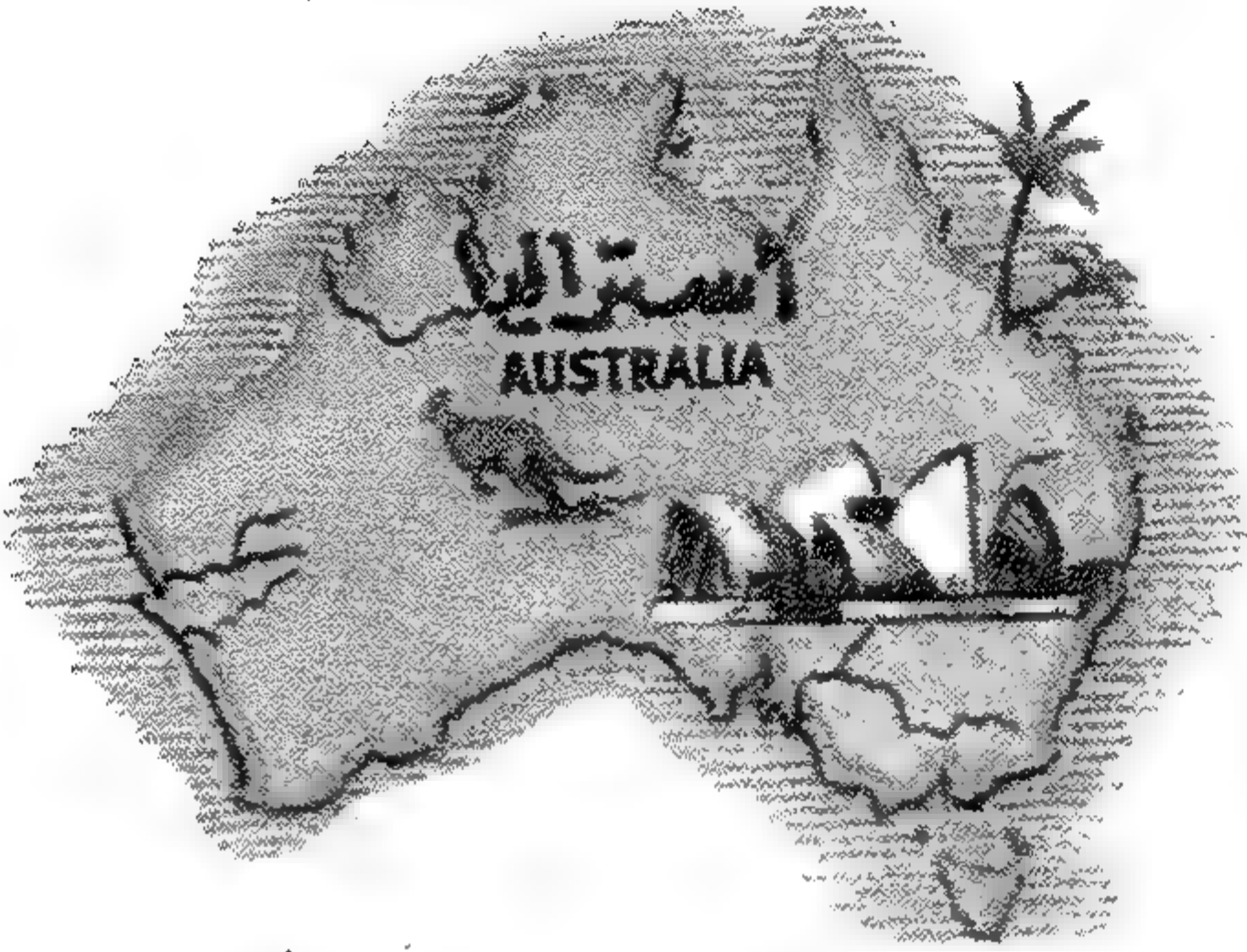


صورة الأديب
الروائي
«جـاـبـريـيـل
جارسيا ماركيز»
تتوسط لقطة من
الجو لمدينة
«بوجوتا»
عاصمة بلده
كولومبيا (أمريكا
الجنوبية).

● في جنوب أفريقيا

— أثول فوجارد : (ولد سنة ١٩٣٢) ، روائي مسرحي تصدى بجرأة لتشريعات التمييز العنصري ونادى بعدم قانونيتها ، كما تضمنت أعماله الدرامية نقدا صارخا فاضحا لتحريم العلاقات والروابط بين السود والبيض في بلده ، بأسلوب بعيد عن الدعائية والغوغائية ، فمنعت السلطات الرسمية نشر رواياته ، وضايقته حتى اضطر إلى مغادرة جنوب أفريقيا (وهو في الواقع نصف أفريقي في المنشأ) وعاش بالمنفى .

● في استراليا



— باتريك وايت : (وُلد سنة ١٩١٢)

أول روائي استرالي يحصل على جائزة نوبل (سنة ١٩٧٣) . وعلى الرغم من أن قصصه ورواياته تحمل طابعا استراليا صرّفا تَضرب جذوره في البيئة المحلية ، إلا أنها تتَّسم

بالخيال الحديث . وهو بارع في معالجة أعمق الأفكار والمشاعر الدفينة في باطن شخصه - بالإفصاح عنها مباشرة أو بالتلميح والرمز - وطرحها في السياق وكأنها تبدو طبيعية تماما وواقعية موضوعية . وقد يرى البعض أن أسلوبه معقّد مُبهم ، لكنه مُثمر . وأعماله تحمل مضمونا وجوديا ودعوة مطلقّة إلى الصدق مع النفس ، والاستمساك الكامل بالأمانة والصمود والاعتماد على الذات . وقد يكون أبطال - وبطلات - رواياته غير أسوياء ذهنيا وعقليا ، وأحيانا يكونون خطرين ، ودائما غير عقلانيين أو منطقيين ، لكنهم ينتصرون على المحن والأزمات بفضل صمودهم وشجاعتهم .

هذه بعض نماذج من بلاد وقارات مختلفة ، لروائيين رواد ، كان لهم دور بارز في تطوير فن الرواية أو القصة في بيئتهم المحلية وخارجها لتلائم متغيرات العصر .

فإذا انتقلنا إلى دول أخرى ذات ثقل ثقافي عالمي ، فلا بد من الوقوف قليلا في باريس ، وبرلين ، ومدريد ، ولندن ، وموسكو ، ونيويورك ، على سبيل المثال لا الحصر ، وبقدر ما تتسع « رحلتنا » مع ملامح الصور والمتغيرات الأدبية الروائية في القرن العشرين ، ثم نختم جولتنا في موطننا وبين أهلنا وشعبنا في المنطقة العربية .



▲ SYDNEY OPERA HOUSE, 1973 دار الأوبرا في سيدني باستراليا وبها المسرح الكبير وهي من تصميم المهندس المعماري : « جورن أترزون » .

● في فرنسا

لم تكن مائة عام كافية لكي تستقر الرواية الفرنسية وتهدأ وتحدد آخر ملامحها بعد قرن كامل - طوال القرن العشرين - من التجربة والتجزئة ، والتحرير والتطوير ، في الشكل ، والمضمون ، والصياغة والأسلوب ، وتعدد المذاهب وتشابك المدارس والاتجاهات . ويبدو أنها لن تهدأ بالاً أو تُقر نهائياً قراراً ؛ وكيف ؛ والمتغيرات في كل جوانب الحياة والمجتمع تتسارع وتتلاحق ، والبواعث تتقلب وتتضارب ، وإغراءات الأمس تنطفئ عاجلاً جذوتها اليوم



Paris

ثم تَذَوِّي لتَخمد في الغد . والنفس تَمَل ولا تَشبع ، وتَسْتَحِث ينابيع الفكر
صارخة : هل من مزيد ؟

في أوائل القرن ، حتى مابعد الحرب العالمية الأولى ، تأثر كُتّاب الرواية
بالاتجاه العام السائد بين الفنانين التشكيليين ، وهو : الخروج على القواعد
التقليدية لكتابة الرواية . وما البديل ؟ حاول الكُتّاب الإجابة - بأعمالهم
الإبداعية - عن هذا السؤال . ولا يزال السؤال مطروحا . فهل تعود التقليدية
(الكلاسيكية) لتنتصر في النهاية ، سواء في مجال فن الرواية أم في مجال
فنون أخرى كالتصوير (الرسم) والنحت والشعر والمسرح ؟

ظهرت بوادر التطور الروائي في أعمال « بروست »^(٢) ، والتي جاءت
مواكبة لمحاولات « جويس » ، و « كافكا »^(٣) ، و « فولكنر »^(٤) وغيرهم .
وقد أعلن هؤلاء « المجدِّدون » رفضهم للرواية التقليدية التي تكلَّست أو
تَحَجَّرت فنيا وجماليًا داخل أنماط ثابتة عقيمة تعتمد على الوصف ،
والتحليل ، والسُّرد ، والحكاية عن شخص (بطل) أو شخصيات (أبطال)
يعيشون في واقع من صُنع المؤلف يحدد للقارئ بناءه ومعالمه ، ويحرِّك
الشخصيات داخله كما يشاء وعلى هواه ، مراعيًا - كالمؤرخ - التتابع الزمني ،
والإيقاع المتسلسل للأحداث . وقد اعتاد القارئ على هذا النمط ؛ فهو يطالع
الرواية مسترخيا ، ويقطع بها الوقت لاهيا متسلِّيا ، من غير حاجة إلى تفكير
أو تفسير ، ولا مشاركة من جانبه تَفحص هذا العالم الخيالي المصطنع .

(٢) Marcel Proust : (١٨٧١ - ١٩٢٢) ، كاتب روائي فرنسي وُلد في باريس . روايته « في البحث
عن الزمن الضائع - A la Recherche du Temps Perdu » التي نشرت لأول مرة سنة ١٩١٣ ،
كان لها تأثير كبير على المسار الأدبي الفرنسي والعالمي لعدة عقود ، وفيها دعوة إلى وجوب دفع
الحركة الأدبية للخروج من حالة العقم الإبداعي (شكلا ومضمونا) السائدة محليا وعالميا ،
بالانطلاق نحو آفاق تتطلع منها النفس الإنسانية إلى مشهد الخلود الذي هو أيضا مقصد الفن
ومجاله .

(٣) Franz Kafka : روائي وكاتب تشيكي باللغة الألمانية وُلد في براغ (١٨٨٣ - ١٩٢٤) من
رواياته المشهورة « المحكمة » - « القلعة » وغيرهما ، وفيها تعبير عن يأس الإنسان إزاء عبث
ولا عقلانية الوجود ، في زعمه .

(٤) William Faulkner : (١٨٩٧ - ١٩٦٢) ، كاتب روائي أعماله ذات طابع نفسي أو رمزي في
إطار الحياة بالجنوب من الولايات المتحدة . حصل على جائزة نوبل في الأدب سنة ١٩٤٩ .

تأثر الروائيون في بداية القرن
بالمدارس والمذاهب الفنية الحديثة
خاصة في التصوير (الرسم)
واختلطت الابتكارات
والمستحدثات في طفرات وتقلبات
قريبة متلاحقة

وفي الوسط تبدو صورة
الجوكوندا (الموناليزا) تحفة
ليوناردو فينشي مثالية في
الكلاسيكية الوقورة المبهرة
يقابلها في أقصى اليمين لوحة
الفنان الفرنسي «مارسيل
دوشامب» - توفي ١٩٦٨ - رسمها
سنة ١٩١٢ بأسلوب المذهب
التكعيبي السوريالي بعنوان :
«عارية تنزل السلم» !



عند « بروسْت » - وعند الرواد المجددين - تختلط ذاتية المؤلف بموضوعية الرواية والأحداث ؛ وتختلط فيها المشاعر والانطباعات بتفاعلات الموقف والتطورات ؛ ويمتزج البناء الدرامي بالواقع الأسطوري ؛ ولكل شىء فيه معنى ومغزى ؛ ولكل حَدَث تعبير وتفسير ، أو تعبير مُبهم التفسير ، وعلى القارئ أن يتابع مُنتَبها ، ويعايش مفكرا ، ويتكشَّف مفسرا ؛ فلا يُغْنى الإعجاب عن الإغراب ، ولا الإطناب عن الاقتضاب . فالجوانب متعددة متشابكة ، والمشاعر خبيئة محرَّكة ، وأحاديث النفس (المونولوج الداخلى) تتواكب بين صخب وهمس . وأين الزمن ؟ لا يتقيد السرد بنطاق زمن . فليس لزاما أن يُفضى ماضٍ إلى حاضر ، ولا حاضر إلى مستقبل . إنها رُؤى فنان إنسان ، فى عالم خاص ثرى بالمشاهد والألوان ، فى مسارات وحوارات ، تُشبه أحيانا لغزا أو متاهة ، وعلى القارئ أن يحل ويحلُّ ، وأن يعى مغزى الرموز ويفسر ، فيصير مشاركا وليس مجرد متفرج . وأفضل مثال على ذلك ، رواية « بروسْت » : « فى البحث عن الزمن الضائع » ، وهى مجموعة قصصية جيدة متميزة ، توصف فى التأريخ الأدبى بأنها « أول رواية عرفتُها الحضارة الغربية منذ عصر نهضتها ، تتخذ إيقاعات [داخلية] نابعة من داخل الفنان ذاته ، لاتصف العالم الواقعى أو الخيالى ، وإنما تدرس ، وتحلل ، وتنقد الرؤى والصور والرموز التى يكونها المرء عن العالم وما فيه ومن فيه » . فالرؤى تختلف من شخص إلى آخر ، والرموز تختلف ، والنظر يختلف ، والوعى يختلف ، وإدراك الجمال يختلف ، والإحساس بالحياة ذاتها يختلف .. ويقول بروسْت : « هناك فرق كبير جدا بين الانطباع الحقيقى الذى يتركه الشىء (ماديا أو عاطفيا أو جماليا) فى ذاكرتنا ، والانطباع الزائف الذى نُخرجه نحن عندما نحاول تصويره إراديا » . ومن هنا ، أمسك الروائيون من بعد « بروسْت » بالخيط الجديد الذى أبدع فُتله وغَزَله ، وراحوا « يجربون » اللعب به ، أو القفز من فوقه ، فى مباراة مع الزمان والمكان داخل ساحات الرواية ، رافضين - مثله - الأنماط التقليدية

للقصّة التي تَرَوِي وتَسْرُد ، وتعرض صوراً تحسبها من الواقع ، وهي قد تشوّه الواقع ، ويتقبلها القارئ بسيطة كما هي ، ساذجة لاهية ، قُطوفها غير دائيّة .

ثم كانت الحرب العالمية الثانية .
والحرب الشاملة - خاصة في العصر
الحديث - مأساة المآسى ومِحْنة المحن
وذِروة الخراب والدمار : للنفوس
والجيوش والديار والأفكار . وكانت
تلك الحرب العالمية الثانية أشد وطأة
على الفرنسيين وأعظم فَتْكا - ماديا
ونفسيا - من الحرب العظمى (الأولى) .
إذ في الأولى : انتصرت فرنسا على
ألمانيا ثم طغَتْ عليها وبَغَتْ بمعاهدة
«السلام» في فرساي ، التي هي في
واقع الأمر معاهدة إذلال لألمانيا



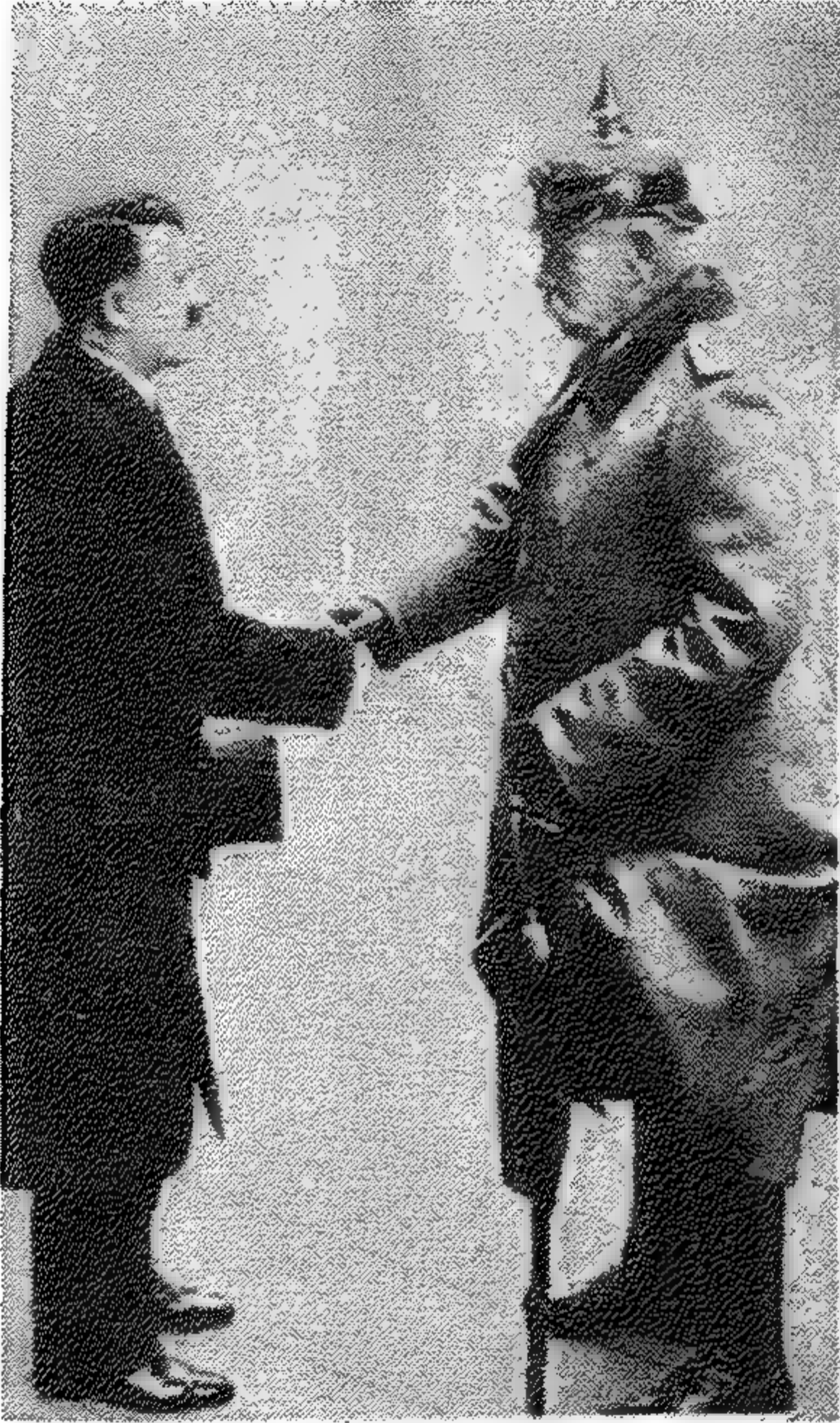
الأديب الروائي الفرنسي :
«مارسيل بروست» (١٨٧١ -
١٩٢٢) .



«البحث عن الزمن الضائع» هي واحدة من الأعمال الأدبية الكبرى

واستسلام . فكان لا بد من ابتعاث هتلر - أيّ هتلر - ليرد الصاع صاعين ،
ويَصْفَع مَنْ ضَرَبَ الخد الألماني الأيمن بضربات موجعات على خَدَيْهِ الأيمن
والأيسر . وهكذا فعل « أدولف هتلر » بفرنسا مع بداية الحرب العالمية الثانية
: زَحَف نحوها ، وفي أقل من أسبوعين احتلها ، وبسلطاته العسكرية وفرق
الجستابو أهانها شَعْبا وأذلها ، لكنه كان كريما وفيا للحضارة والتاريخ ، إذ
لم يخرّب مدنا ولم يدمر كنوز حضارة ورموز مَجْد وتاريخ (وما أكثرها في
فرنسا) ، قياسا إلى ما فعلته فرنسا - وحلفاؤها الأمريكان والبريطانيون
والروس - حين اجتاحتها ألمانيا في نهاية تلك الحرب ، وعاثوا فيها فسادا
وتخريبا وتدميرا في اكتساح عامد لا يُبْقَى ولا يَذَر ، ثم انتهى بمعاهدة
«انتقام» في صيغة استسلام .

كانت سنوات الحرب الثانية (٤٠ - ١٩٤٥) فترة خمود وركود في الآداب الفرنسية والفنون . ولأذ معظم الكتّاب والروائيين بالذهول أو الصمت ، وانضم بعضهم إلى فرق المقاومة المسلحة . فلما انتشعت ظلمات الحرب ، أفاق المتغافلون ، وتكلم الصامتون فكان من بينهم : **جان بول سارتر** ^(٥) ، **والبير كامو** (Camus) والبعض يكتب اسمه : **كامي** ، ونُطق حرف « لا » في الفرنسية أقرب إلى الضمة في العربية منه إلى الكسرة ، وقد



٣٠ يناير ١٩٣٣ : رئيس ألمانيا المارشال
العجوز « هيندنبرج » يصافح « أدولف

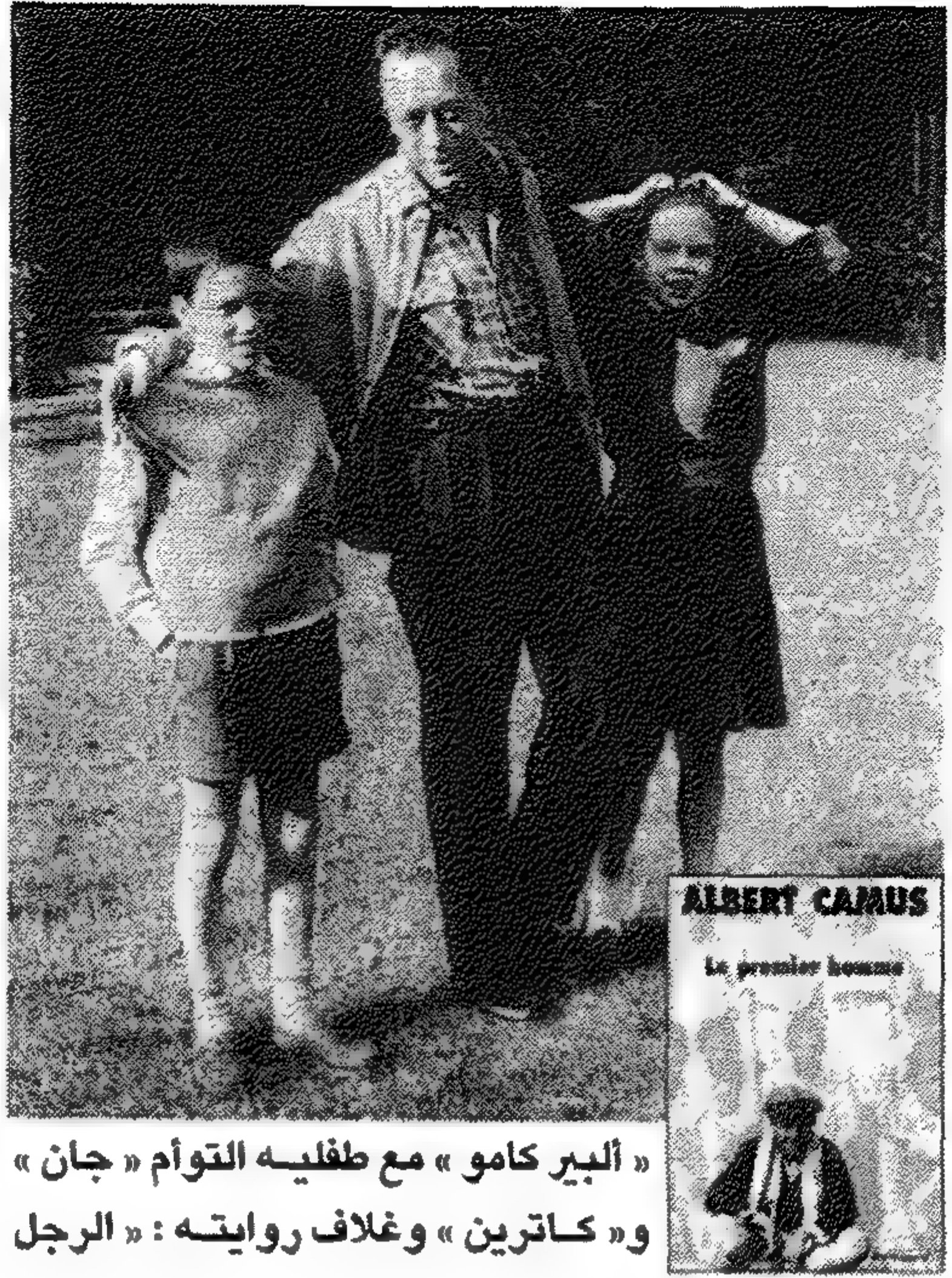
هتلر » لفوزه
بمنصب
المستشارية
(رياسة
الوزارة) .

سبق الحديث عنه بشيء من التفصيل في الجزء الخاص من هذه السلسلة عن « رجال صاغوا القرن العشرين » .
دَفَعَت الحرب ومآسيها ومخلفاتها إلى التفكير في قلق وحيرة حول مصير الإنسان ، وعلاقاته بالكون ، وبالكائنات ، وبالأحياء والأموات والأشياء . إنه الإنسان المأساوي في مواجهة الوعي ، والصمت ؛ والمعقول واللامعقول ، الصواب والزيغ ؛ الحق الحقيِر والوهم المثير والبطش الكاذب . فهل للحياة إذن من معنى ؟ وهل للوجود من قيمة ؟ وهل العالم تحكمه عقول تبغى الصلاح والإصلاح المتقدم سُمُوا وعُلُوا لا انحدارا وانحطاطا ؟

لقد انفصلت الرواية نهائيا عن ماضيها التقليدي الذي كان يروي حكاية ، أو يزيّن قصة ، يبتعث فيها شخصيات ينفخ واهما فيها الروح ، ويحركها في مشاهد يصطنع بها المواقف لتُقرّر من خلالها الأحداث . أما الرواية الجديدة ، فهي تدور حول الإنسان . ومصير الإنسان ، وما يعيش في ذهن الإنسان

(٥) J. P. Sartre : كاتب فيلسوف فرنسي (١٩٠٥ - ١٩٨٠) صاحب مذهب الوجودانية وله عدد من المؤلفات والروايات المشهورة توضح أفكاره ومذهبه مثل : « الوجود (أو : الكائن) والعدم - L'Etre et le Néant » ، « نقد العقل الجدلي - Critique de la Raison Dialectique » - ١٩٦٠ ، « الغثيان - La Nausée - ١٩٣٨ » - مُنح جائزة نوبل في الأدب سنة ١٩٦٤ لكنه رفضها .

وضميره ووعيه ودخيلة نفسه . وفي الرواية الجديدة ، يختلط الماضي بالحاضر والمستقبل في سياق واحد من السرد . فمأساة الإنسان إذن دائمة وليست وقتية أو مؤقتة . وإذا كان الإنسان يتغير بتغير الزمن عليه ، فهو إذن يُؤخذ ويُعرف بمجموع أوقاته ولحظاته بلا تحليل أو تقسيم وتجزئة ؛ ويُنظر إليه بنظرة كلية جامعة شاملة .



« ألبير كامو » مع طفليه التوأم « جان » و« كاترين » وغلاف روايته : « الرجل الأول » .

ويركّز سارتر على أهمية العلاقة بين وعي المؤلف ووعي القارئ ، ووعي

الشخصيات المروية التي تربط هذا بذاك . والوعي عند سارتر يتمثل في الحرية : حرية المؤلف في البناء والعرض ، وحرية شخصيات الرواية في السلوك والتعبير ، وحرية القارئ في القبول والرفض . ولئن كان سارتر يصور برواياته ويرسم صورة قاتمة قاسية لحال الإنسان ، فإنه لا يدفع إلى اليأس ، أو الوقوف عند حافة اليأس ، وإنما لينبّه الوعي ، ويجلّو البصيرة ، لكي يعرف المرء نفسه في كل لحظة ، بحرية كاملة . ولا يتأتى ذلك إلا بمعرفة طبيعة الأشياء والكائنات : « الجوهر » - (L' essence) ، أو « الوجود » - (L'existence) .

في سنة ١٩٤٢ ظهرت رواية « الغريب - L'Etranger » لألبير كامو . إنها ليست مجرد حكاية تسرد وقائع وأحداثا وأفعال أشخاص في إطارات محددة . إنها تدليل على فلسفة « العبث » . ووراء كل صورة أو مشهد فيها فكرة ، ولكل شخصية بها تعبير عن رمز مجسّد يخفى وراءه كثيرا يُقال . والشخصية الرئيسية في هذه الرواية ، هي شخصية « الغريب » واسمه « مورسو » . وهو إنسان بسيط ، موظف صغير بمدينة الجزائر ، يحيا حياة

عادية ، أقرب إلى التفاهة والرتابة والسلبية ، لا يَأْبَهُ فيها بما يهز المشاعر أو يثير : لاموت أمه ، ولا علاقته بمارى ، ولا دفء صداقة ، وكأنه لا يعرف الفرح أو الغضب أو الأحزان والندم ، وبلا طموح . ومع ذلك ، فحياته هذه تحمل قيمة أساسية في نظر المؤلف : لأنها حياة خالية من المعنى .. ليس لها هدف مقصود ، ولا رصيد أفكار موروثة أو مُسبقة ، وإنما هى سلسلة من الآراء التفاهة ، والأحاسيس البدائية ، والأعمال اليومية المكرورة . ولذا فهو «متحرر» من قيود الرفض ، والتغيير ، أو حتى استبدال هذا الواقع الممل الرتيب . فيتخذه « كامو » رمزا للكشف عن الحقيقة ، حقيقة الواقع « العبثى » الذى يحيط به ويعيش فيه ، ويُعَرِّى زَيْفَ وعُنْفِ وقسوة رموز حياة في المجتمع ، ومنهم القاضى ، والقس ، والمحامى ، والطبيب ..

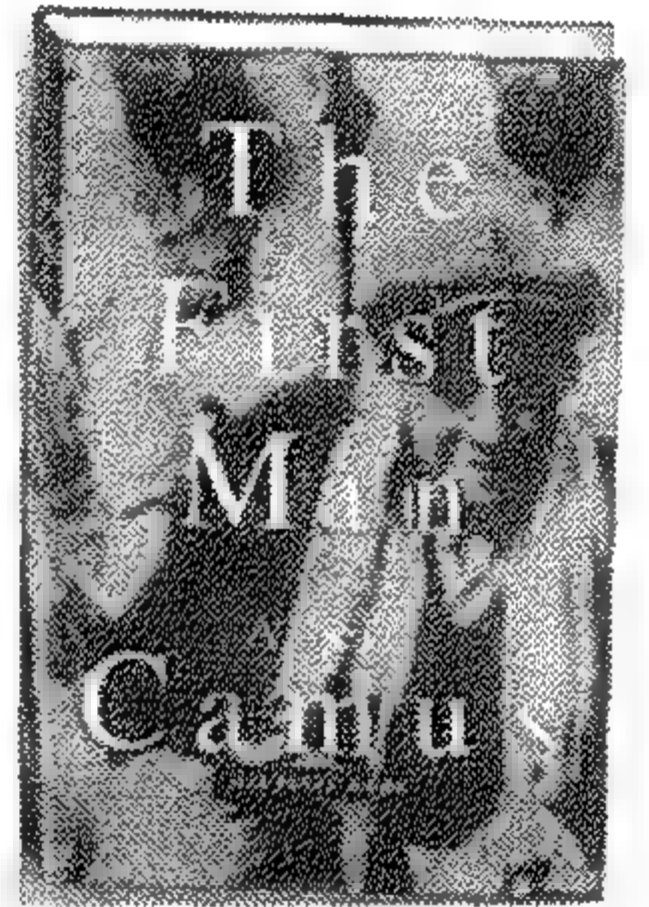


يركز « سارتر » على أهمية العلاقة بين وعى المؤلف ، ووعى القارئ ، ووعى الشخصيات المروية التى تربط هذا بذاك ، لكى يعرف المرء نفسه بحرية كاملة .. من معرفة « الجوهر » أو « الوجود » .



Janvier 60
Albert Camus.

مات « كامو » في يناير
١٩٦٠



غلاف رواية « كامو » :
[الرجل الأول] مترجمة
إلى الإنجليزية .

إن « مَورسو » إنسان « غريب » حقاً ، بكل صفاته وسلوكه ، ولأنه -
لبساطته أو لسذاجته - لا يكثر للمبادئ والقواعد التي تسود المجتمع -
وإن كانت عبثية زائفة - ولا يُخضع نفسه لها (من غير تمرد أو ثورة) ؛ ولا
يتقبل باستسلام أكاذيب شائعة أو يُبالي بآراء مضللة . وحين يرى القُضاة
« أن هذا المواطن « الغريب » جهل - أو يتجاهل - القيم التقليدية والمبادئ
الأساسية لمجتمعهم ويشعرون أنه بغرابته هذه يتهدهم وسوف يعريهم
ويكشف حقائقهم ، يحكمون عليه بالإعدام ، دَرءاً للخطر عن أنفسهم أولاً
قبل أن يكون عِقاباً على جريمة كبرى في تقديرهم : أنه يجهل قيمة حب الأم .
فعندما سألته محاميه : « هل كنت تحب والدتك ؟ » ، حار جواباً واكتفى
بالقول : « مما لاشك فيه أنني كنت أحب أمي . لكن هذا لا يعنى شيئاً . فكل
المخلوقات الطبيعية تتمنى موت مَنْ تُحب ، بقدر يقل أو يكثر » . فقاطعه
المحامي الذي بدا عليه الارتباك . وأخيراً . . في اللحظات الخاتمة لحياته ،
عندما يُساق إلى المقصلة لتنفيذ حكم الإعدام ، تتكشف له ومُضة
« الحقيقة » فجأة في مواجهة الموت ، الذي هو الحقيقة اليقينية الوحيدة - غير
العابثة - في هذه الحياة الدنيا . وعندئذٍ يصحو ، ينتبه ، يفيق : فينفجر في
داخله الأمل ، ويشعر برغبة عارمة في التمرد ، ويَغمره إحساس « غريب »
طارئ بحب الحياة . ثلاثة مشاعر لم تظهر ولم تتوهج ولم يذق حلاوتها إلا
كبريق متألق في ساحة الإعدام .. في ساحة الموت ، ورموز المجتمع وحُماة
قواعده ومبادئه وقوانينه يحيطون به ويرقبونه . فالأمل يجعله في لحظة
يسائل نفسه : هل يهرب . . وكيف ؟ هل يقفز السور ؟ هل يُغير القانون ؟
وينقطع خيط الأمل عندما يتقدم نحوه القسيس - وهو عند كامو أحد رموز
القوى المعادية للحرية في المجتمع المتسلط العايب الفاسد العقيم - يُعرض
عليه نوعاً من أمل مختلف : الخضوع الأخير وطلب الصفح والمغفرة . وهنا
تنطلق صيحة التمرد على لسان مَورسو فيسبّ القس ويشتم الخداع
والمداينة ؛ وفجأة يسكت : فقد تفتحت بصيرته في تلك اللحظة - بعد أن طاش



الجزائر تنمو بين
الجديد والقديم :
ولاتزال تحكي رواية
« الغريب » وفلسفة
« العبث » التي
يجسدها على نحو ما
رآه « البير كامو » .

الأمل واختنق التمرد - على عبث عالم يوشك أن يفارقه ويتحرر منه ولم يعد
عضوا مشاركا فيه . وكلما اقتربت خطواته من شبح الموت القائم منتصبا
أمامه (متمثلا في المقصلة) ، زادت بصيرته نفاذا وجِدَّة ، وتكشفت له
الحقيقة واضحة بشدة : كل الأشياء تتساوى ، وكل القواعد تتهاوى ، وكل
الإيقاعات تتلاشى ؛ فيدرك عن يقين ، أنه لم يكْ مُذنبا أمام قُضاته . . ولم يكْ
تافها بين أقرانه . . وما كان غريبا عن عَيْن الحقيقة . الإنسان الغريب ليس
هو الغريب ، واللامعقول غير مُذنب إن صح القول .

في روايته الشهيرة التالية : « الطاعون - La Peste - ١٩٤٧ » ، تدور
الأحداث في مدينة وهران الجزائرية أيضا ، عندما دَهَمها مرض الطاعون ،
الذي يمثل هُجْمَة الشر الأسود القاتل ، فيغيّر ملامح الحياة ومشاعر البشر ،
وينشر الآلام في كل مكان : آلام المرض ، وآلام الفراق (بموت الأهل
والأحبة) ، وآلام العُجز ، وآلام اليأس . . ومن بين كل هذه الآلام - وغيرها
كثير - يبرز الإنسان الواعي البصير « تارو » ، الذي يؤمن بفلسفة « العبث »

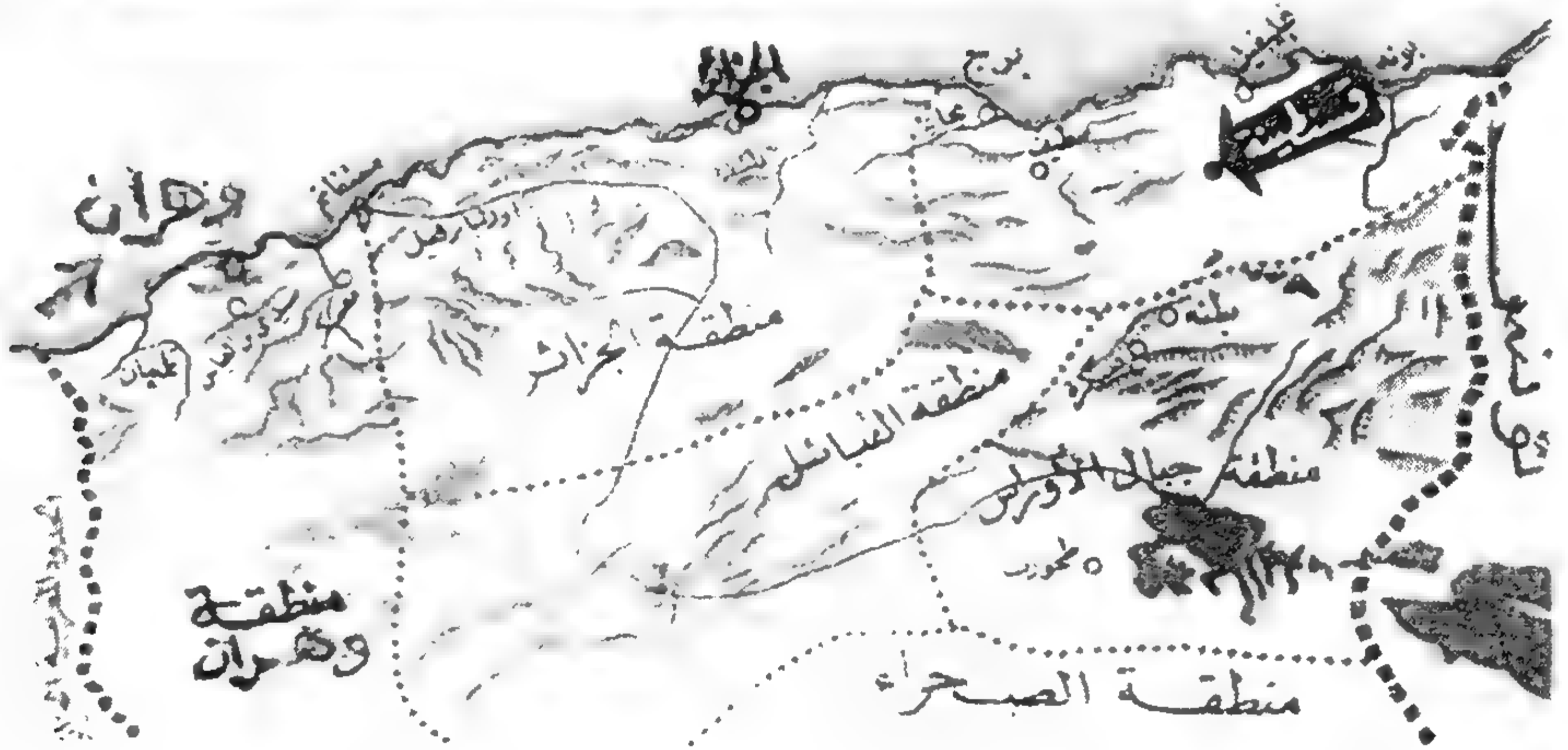
و « اللامعقول » ، فيصير « غريبا » في المدينة . وفي تقديره أنه لا العقل ولا القلب يبرران أعمال الشر . لكن الأب « بانلو » يُحسن الحديث عن الشر ، فتلك وظيفته ومرتکز كسبه ومكانته . فيلقى موعظتين : يُفسّر في الأولى الوباء بأنه عقاب من الرب وعذاب ، و « السعيد » من عَجّل بالإيمان والتوبة ، واغتنم « الفرصة » المتاحة . وبذا يدخل الشر موقراً في نظام الكون وقوانين الحياة ، ويصير عقلا نيا له تبرير ومعنى . وفي الموعظة الثانية يتغير يقينه الإيمانى السابق ، بعد أن وقف ساعة وبعض ساعة عند رأس طفل صغير برىء أصيب بهذا المرض الفتاك ، وشاهده القس لحظة بلحظة والآلام تعصره ، والمرض ينهشه ، ومقاومته الضعيفة تنهار وتتلاشى ، فيتلوى ، ويلهث ، ويرتجف ، ويبكى ، ويصرخ ، ويتغير لونه ، ثم تميل رأسه ، وتقلص ساقاه ، ثم يسكن بالموت جسمه النحيل ، الذى اتخذ شكل مصلوب ممدد فوق السرير ، فى منظر مروّع مفزّع بشع . ولذا تحوّل القس فى موعظته الثانية بعض التحول عن رأيه الأول فى الشر : إنه لم يزل موجودا فى نظام الكون ، لكن العقل لا يجد له تبريرا مقنعا . فليقبل كما هو ، وبالتالى ، لن يخضع الإيمان للعقل ، بل يؤخذ طواعية وتسليما وإن رفضه العقل .

أما الطبيب « ريو » فهو يخالف الأب « بانلو » فى الرأى والنظرة إلى الإنسان ومحيطه ، لاختلاف الوظيفتين ومسعى الرجلين : إنه يعالج الجسم لا الروح ، ومن واجبه تخفيف آلام البدن ، وجلب الشفاء إن استطاع ، حتى ولو كان الشفاء يطيل معاناة المرء فى حياة تتسم بالشقاء والوباء والعبث . إنه حب متواضع للإنسان والإشفاق عليه ، فى نطاق العمل المكلف بأدائه ، والمهمة التى أوّتمن عليها .

فى الرواية شخصية « تارو » ذلك الشاب - ابن وكيل النيابة - الذى يريد مُخلصا وبحماس شديد أن يلغى عقوبة الإعدام وقطع الرءوس ، تلك العقوبة التى كثيرا ما يطالب أبوه بتطبيقها على متهمين . فيتفرغ الشاب النشيط لتلك المهمة ، لكنه يخطئ الأسلوب والطريق ، فيبيح القتل لكى يمنع



هنا : أقام في الجزائر
كتاب وروائيون
فرنسيون كبار ، من
أمثال : كامو ، جى دو
موباسان ، تيوفيل
جوتييه ، ألكسندر
دوما (دumas) .



- في زعمه - القتل ، فيزيد عدد الضحايا ، ثم يهجر العمل السياسى تاركا
للآخرين صنع التاريخ ، وينضم عاملا بفرق الإنقاذ من الطاعون ، ممرضا
ومساعدا لطبيب.

إن الطاعون الذى يدمر الأجساد يقابله - عند كامو - طاعون آخر يفسد
الروح ؛ من مظاهره : الكذب ، والرياء ، والنفاق ، والحقْد ، والغرور .. يحمله
كل إنسان في داخله ، ولا يكاد يسلم منه أحد .

ومن خلال « تارو » يتكلم كامو فيقول :

« أشعر بالخجل منذ وقت طويل ، لدرجة الموت ، لأننى كنت أنا أيضا قاتلا ، ولو من بعيد ، وبحسن نية . . . نعم ، ظَلَلْتُ خَجِلا ، وأدركتُ أننا جميعا مصابون بالطاعون . ففقدتُ راحة البال ، وحتى اليوم لا أزال أبحث عنها ، محاولا أن أفهم الجميع ، ولا أعادى أحدا من الناس . كل ما أعرفه ، هو أن أعمل ما يجب على أن أعمله للتخلص من الطاعون . وهذا هو سبيل تحقيق الأمل فى السلام ، وإلى تخفيف آلام الإنسان وإنقاذه ، أو الموت فى هدوء وكرامة . . . أعلم يقينا أن كلا منا يحمل الطاعون فى نفسه ، وما من أحد يسلم منه . فعلى المرء أن يراقب دائما نفسه ، ولا ينقل إلى الآخرين - ساهيا فى لحظة - ميكروب العدوى إليهم ، وهذا أمر طبيعى . أما ما تبقى ، كالصحة والنزاهة والنقاء والشرف . . . فهو ينتج عن الإرادة . ينبغى ألا تتوقف الإرادة أبدا . . . وإنى على يقين من أنه لا قيمة لى فى هذا العالم بذاته ، وأننى حكمتُ على نفسى بالنفى تماما منذ اللحظة التى امتنعتُ فيها عن القتل . سيصنع الآخرون التاريخ . لاشأن لى بهم . وأعلم كذلك أننى لا أستطيع الحكم على الآخرين . . . الآن ، يُرضينى أن أكون أنا ، فقد تعلمتُ التواضع . أقول فقط : إن على الأرض ضحايا وكوارث ، وعلى المرء أن يرفض مواكبة الكارثة كلما أمكنه ذلك . ربما بدا الأمر بسيطا ، ولست أدري إن كان حقا كذلك . . . لطالما سمعتُ أفكارا كادت تصيبنى بالدوار وأدارت رؤوسا أخرى ودفعتها إلى الموافقة على القتل . . . ثم أدركتُ أن شقاء البشر مبعثه عدم استخدام لغة واضحة ، فلجأتُ إلى وضوح الكلام ، والأفعال ، لكى أسلك الطريق القويم . . . » .



«فرانسوا موريك» فى
استرخاء ومطالعة .

اتجه المجددون المتمردون على الأنماط التقليدية الروائية ، نحو محاولات تجريبية لتغيير الشكل والمضمون فى الرواية . وجاء بعض تلك المحاولات فجًا أو مبهما أو معقدا غير جذاب . لكن كاتبها روائيا مثل « فرانسوا موريك » - (١٨٨٥ - ١٩٧٠) نجح فى تقديم قصص وروايات نالت إعجابا



« أشعر بالخجل
منذ وقت طويل ..
لأنني كنت أيضا
قاتلا، ولو من
بعيد .. وأدركت
أننا جميعا
مصابون
بالطاعون،
ففقدت راحة
البال .. » من
رواية
« الطاعون ».

وشهرة، تتسم بالتماسك البنائي وتُعتبر بحق، شكلا وموضوعا، أنماطا جديدة. ولقد كان « موريك » يدين بالكاثوليكية الرومانية، لكن التساؤلات التي طرحتها رواياته تبدو « وجودية » بالمعنى السارترى، إذ إنها تهاجم الحلول التقليدية الدينية لمشكلة الشيطان والشر. وفي صميم كل رواية من رواياته، أو عمل من أعماله، يضع موريك مرتكزا روحيا تصطدم به قضايا ومشكلات تتعلق بالرديلة، والصفح، والنجاة.

من أعظم وأشهر رواياته: « قُبلة للأبرص (أو المجدوم) » - ١٩٢٢، « صحراء الحب » - ١٩٤٩، « شِراك الأفعى » - ١٩٣٢، « طريق البحر » -



« الطاعون » الإسرائيلي
الإرهابي الوحشي في
فلسطين ..



.. والجنود الأمريكيون ينتشرون لإخضاع العالم ..



.. وطاعون العنف داخل أمريكا ذاتها !



Manz 51
André Gide.

أندريه جيد

١٩٣٩ ، « الفقير إلى الحب » - ١٩٤٥ . وقد مُنح موريك جائزة نوبل سنة ١٩٥٢ .

ومعاصره « أندريه جيد » - (١٨٦٩ - ١٩٥١) حصل أيضا على جائزة نوبل في الأدب سنة ١٩٤٧ . وهو من الأدباء الأعلام في المذهب الرمزي . ولقد سافر لزيارة شمال أفريقيا ، وأثمرت اتصالاته عن قرب بالثقافة العربية في مناطق المغرب العربي ، أثمرت تحرره من قيود وأعراف العصر الفيكتوري . ولم يجد حرجا في الإعلان عن شذوذه وانحرافاتة الجنسية .

● في ألمانيا

استهل القرن العشرون في ألمانيا برواية ذات شأن لأديب ذى شأن ؛ هي «أسرة بودنروك» ، وهو : « توماس مان »^(٦) . وقد تسارع انتشار تلك الرواية بالملايين في طبعات متلاحقة على نحو غير مألوف . وفيها تلخيص لأفكاره وتأملاته عن الفن في عصره ، والثقافة ، والحياة في مجملها ، والخوف المتشائم من انحدار مستوى الثقافة من جديد في بلده ، مثلما حدث في أواخر القرن السابق ، وفي بلاد كثيرة . ويخلص « توماس مان » من تأملاته إلى اتساع الفجوة المتزايد بين الفن والحياة المعاصرة ؛ بين نظرة الفنان القلقة المرتابة - العدائية أحيانا - التي لا تكف أبدا عن التجميل والتصحيح والتطوير ، وبين قيم المجتمع ومعاييره ، التي وضعتها وفرضتها ورسمتها على هواها الطبقة « العليا » ذات الثراء والقوة والنفوذ ، لتوفر لها الأمن والراحة والاستمتاع بالترف الذي يناسبها ويُرضيها وإن غلب عليه وعليها الانحراف والشذوذ والتناقض . ومن هنا تنشأ حيرة الفنان وضعفه أحيانا - أو عجزه - عن تهدئة أو مقاومة هذا التيار الجارف ،

(٦) Thomas Mann (١٨٧٥ - ١٩٥٤) وُلد في « لوبيك » لعائلة ثرية عريقة ، عاش فترة في ميونخ ، ثم ترك ألمانيا في فترة الحكم النازي متنقلا بين سويسرا وأمريكا ثم عاد إلى سويسرا ومات بها . مُنح جائزة نوبل في الأدب سنة ١٩٢٩ . يتميز أسلوبه بالطرافة ، والنقد الساخر ، والفكاهة الأدبية الراقية ، وتعبيرات رقيقة ذكية .

لكنه لا يفقد الأمل في أجيال قادمة تكون أقدر على النجاح والإصلاح ، فترتقى الثقافة وتصح ، وتضيق الفجوة المباعدة بين الفن والحياة ، وربما تتلاشى وتنمحي . هذا هو الأساس الفكرى الذى بنى عليه « توماس مان » معظم أعماله الأدبية الروائية مثل : « موت فى مدينة البندقية » ، و « الجبل السحري » ، و « حكايات (النبی) يعقوب »^(٧) ، و « دكتور فاوستوس » وهى رواية سياسية خالصة ، و « المختار » ، و « اعترافات المحتال فيلكس كروول » ، و « يوسف الصغير » ، و « يوسف فى مصر » ، و « البجعة السوداء » . . . وقد فاز بجائزة نوبل فى الأدب سنة ١٩٢٩ .

ويضيف « **هينريش مان** »^(٨) - الشقيق الأكبر لتوماس - مجموعة قيمة من الروايات : « التابع » ، و « الفقير » ، و « الملك الأزرق » ، و « هنرى الرابع ملك فرنسا » . . . وهو يميل إلى الواقعية المصطبغة بالرومانسية ، فى أسلوب طريف لا يخلو من نقد لاذع لعيوب المجتمع ، مبتعدا عن التأملات الفلسفية والتعقيدات الرمزية ، مُتخذا من الفن الروائى مجالا للدعوة إلى حرية الفرد والمجتمع ، وإلى العدالة الاجتماعية ، وترسيخ القيم الأخلاقية والفضائل الإنسانية .

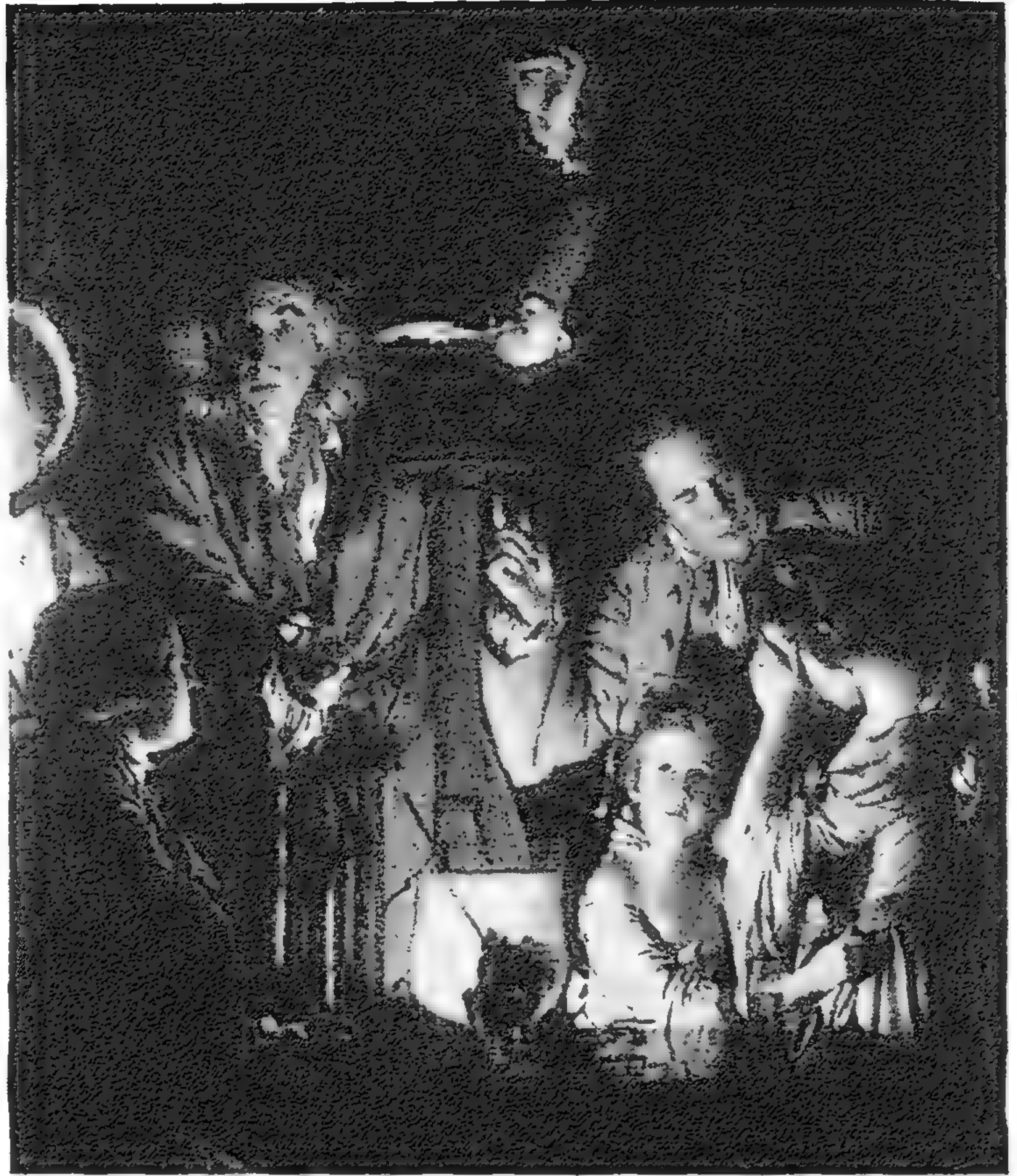
وهو كاتب اجتماعى مُجيد رشيد . فبالإضافة إلى رواياته الهادفة ، كتب رسائل ومقالات نالت شهرة واستحسانا من الجماهير ، انتقد فيها بشدة النظام الاجتماعى الضاغط المسيطر تحت حكم الإمبراطور ويلهلم الثانى .

واشترك « **ألفرد دُوبلين** » (أو : دُوييلين)^(٩) فى النهوض بالرواية الألمانية وتطويرها . وترتكز أعماله على دعامين قويتين ثابتتين ، ومنها

(٧) نشرت فى الولايات المتحدة بعنوان « يوسف وإخوته » .

(٨) Heinrich Mann : (١٨٧١ - ١٩٥٠) .

(٩) Alfred Döblin : (١٨٧٨ - ١٩٥٧) ، وُلد فى ألمانيا ، وقالى كاتباً وروائياً ، وهو أكبر روائى ألماني موهبة وشهرة من بين المناصرين للحركة « التعبيرية » . درس الطب فى جامعة برلين وفريبورج ، وتخصص فى الطب النفسى . بسبب يهوديته ونزعتة الاشتراكية المتطرفة ، ترك ألمانيا فى سنة ١٩٣٣ مع امتلاك النازيين للسلطة ، وأقام فى الولايات المتحدة حيث اعتنق الديانة الكاثوليكية الرومانية (١٩٤١) ، ثم انتقل إلى باريس للإقامة بها فى أوائل الخمسينيات ، ومات فى ألمانيا الغربية .



« اعترافات المحتال
فيلكس كـرول »
للروائي الألماني :
« توماس مان » .

تنطلق آراؤه وأفكاره : باعث قوى يحضُّه على الكشف عن دهاء ونفاق حضارة زائفة سائدة تندفع نحو تدمير نفسها بنفسها ؛ و باعث أشد وأقوى - في مرتبة العقيدة الدينية المتوهجة - يحفره إلى إمداد المجتمع بوسائل للخلاص والنجاة ، وإنقاذ الإنسانية المعذبة . فكانت رواياته الكبرى تدور حول هذين المحورين ، مثل : « قفزات وأنج - لُونُ الثلاث » - ١٩١٥ ، وتجرى أحداثها في الصين ، حيث تصف انتفاضة تفجّرت ضد السلطة التعسفية للدولة وإرهابها القاهر . وفي سنة ١٩٢٠ ، صدرت له رواية تاريخية بعنوان : « والنشّتين » ، وبعد أربع سنوات قدّم رواية : « جبال ، بحار ، وعمالقة » وفيها هجاء قاسٍ وسخرية لازعة من المدينة الفاضلة أو المثالية الاجتماعية المزعومة المتوهمة ؛ ومن القوة التكنولوجية المتعاطمة التي تهدد البشرية بكارثة محقّقة ، وهي قوة غليظة القلب لا ترقُّ ولا ترحم .

ربما كانت أفضل أعماله الروائية « التعبيرية » هي قصة : « ميدان الكسندر ببرلين » - ١٩٢٩ . وفيها تصوير قوى مدهش لمأساة الحالة الإنسانية عندما يتفكك النظام الاجتماعي أو يهترئ . وتوصف روايته : « المتاهة البابلونية » - ١٩٣٤ ، بأنها التحفة الأدبية التي بلغت بها السورالية الألمانية ذروتها . ورواية تاريخية أخرى أقل قيمة بعنوان : « رجال بلا رحمة » - ١٩٣٥ . ولا شك في أن دراسة « دوبلين » للطب النفسي وممارسته العملية للتعامل مع هذا النوع من المرض والعلاج ، كان له تأثير كبير مباشر على إبداعاته الفنية الروائية وكتاباتة ، تماما مثل آرائه وأفكاره وممارساته السياسية ، وأيضا الإيمانية التي أوشكت مع مرور الزمن أن تقترب من نزعة صوفية .



وفي روايات « دوبلين » دعوة إلى إنقاذ البشرية المعذبة من السلطة التعسفية وإرهابها القاهر .



FRANZ KAFKA

كافكا (١٨٨٣ - ١٩٢٤)

وقبل أن نترك هؤلاء الثلاثة الكبار ، رواد التجديد القصصى والروائي الألماني في القرن العشرين : توماس وهينريش مان ، وألفريد دوبلين ، (وهناك آخرون غيرهم) ، نشير إلى إسهام كل منهم ، بأسلوبه المبتكر وموهبته الفذة ومقدرته الإبداعية ، في كشف محنة العصر الذي عاشوا فيه ، في الثقافة والسياسة والأخلاق والاجتماع ، وقد حاول كل منهم أن « يعالج » الأمور السائدة والأمراض المتفشية بقدر ما يستطيع ، وهذا أحد أدوار الفن الأدبي والروائي الجاد الرصين من رسالته ، ويكفى في أقل القليل أنه يكشف وينبئ ، ويبشّر ، ويبتعث الأمل .

يُضاف إلى رصيد الأدب الروائي الألماني في القرن العشرين إنتاج كاتب مشهور ، على الرغم من أنه وُلد في براج (تشيكو سلوفاكيا سابقا) سنة ١٨٨٣ ، ومات بالقرب من فيينا (النمسا) سنة ١٩٢٤ ، لكنه كان في المنشأ من مقاطعة بوهيميا ويكتب بالألمانية . إنه : « فرانز (أو : فرانتس) كافكا » (١٠).

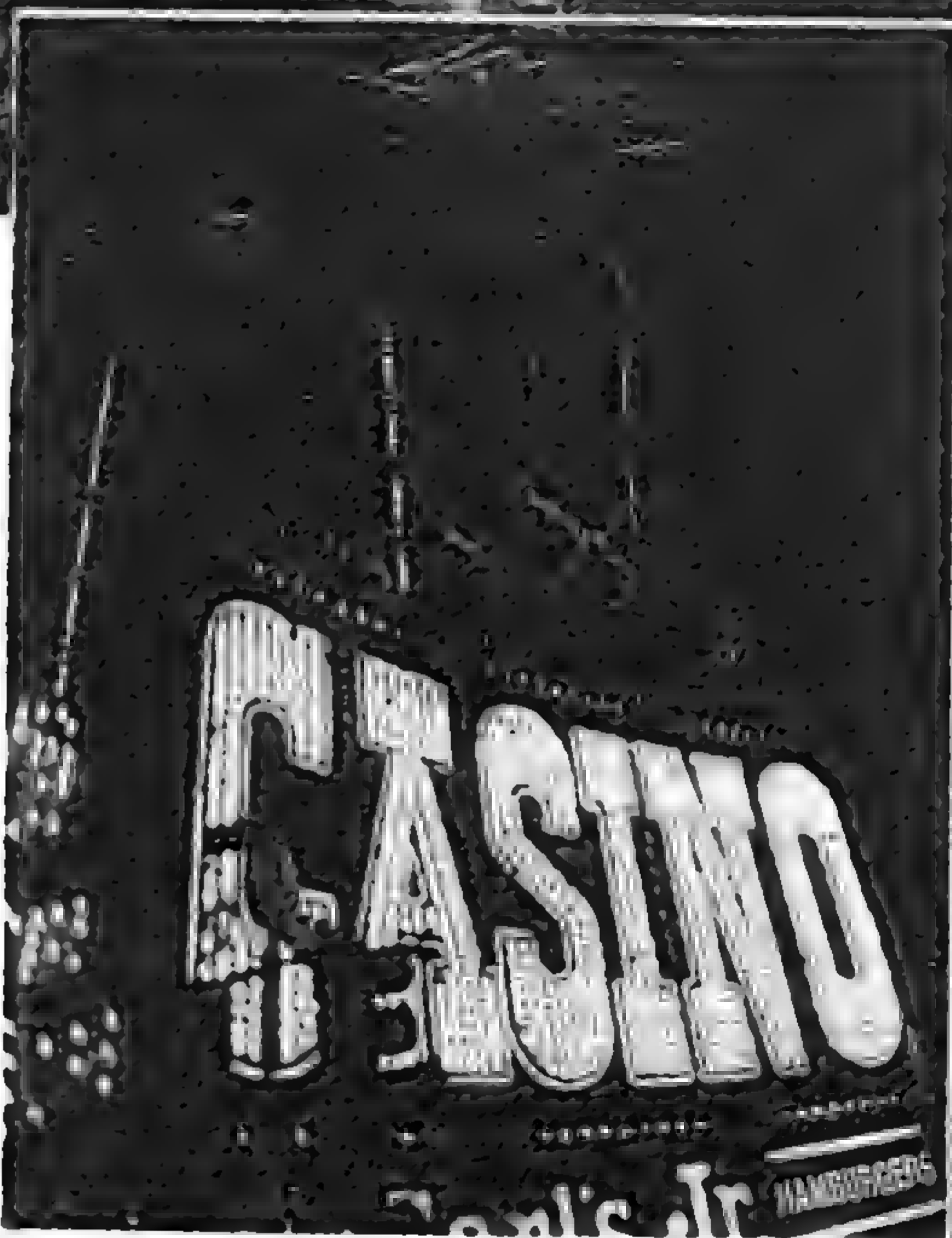
لم يكن كافكا متحمسا لنشر قصصه القصيرة ورواياته الطويلة في أثناء حياته . وأفضل أعماله (الروايات الكبرى الأربع) كاد يدمّر تدميرا كاملا فلا يظهر للوجود بناء على وصيته . وهي : « المحاكمة » ، « القلعة » ، « أمريكا » ، ومجموعة قصص « سور الصين العظيم » . فقد تركها مخطوطات غير مرتبة الصفحات ولا الفصول ، وغير كاملة . فلما اشتد عليه المرض أوصى صديقه الحميم منذ الشباب « ماكس برود » أن يحرقها . لكن « ماكس » لم ينفذ هذه الوصية ، ونشر تلك الأعمال بعد موت كافكا بين سنوات ١٩٢٥ و ١٩٣١ ، فكانت ثروة أدبية وذات نفع كبير للأدباء والقراء . وله عدد آخر من القصص والموضوعات النثرية والرسائل نُشرت بين سنة ١٩٠٩

(١٠) من عائلة يهودية ، عاش طفولته تعيشا لقسوة والده واستبداده بالأسرة ، فكان فرانز يميل إلى العزلة والتأمل ، درس الحقوق ، واشتغل بالتأمين ، وكانت علاقاته الاجتماعية محدودة ، واستمر لسنوات طويلة يعاني من مرض السل الذي عجل بوفاته . كان متمردا على السلطة ومؤسساتها ، وأعلن أنه اشتراكي لاديني . وبسبب يهوديته كان المجتمع الألماني يقصيه عنه .

و ١٩٢٤ ، أو بعد رحيله عن الدنيا ، منها : « القضية » ، « أمام القانون » ، « التحول » ، « في المستعمرة العقابية » ، « طبيب أرياف » ، و « فنان جائع » وهي مجموعة من أربع قصص صدرت سنة ١٩٢٤ قبيل وفاته ، وفيها يتضح أسلوب كافكا في مرحلته الأخيرة المتميزة بالاقتضاب - إلى درجة الغموض الشديد أحيانا والإلغاز - والتألق معا . وكانت هذه طبيعة كافكا وقدرته المبهرة على الجمع بين النقيضين بمهارة وسلاسة : الكوميديا بالتراجيديا (الملهاة بالمأساة) ، الحصافة بالسذاجة ، الأفكار الفلسفية بالآراء البسيطة السطحية ، الواقع بالخيال وبما فوق الواقع . وهو بدوره يتناول قضايا ومشكلات الإنسان المعاصر ، وما يحيط به ويكبله ويمزقه : كالخوف ، والإحباط ، والجبن ، واليأس . ويتصدى في موضوعاته لآثار وأخطار القوة ، والسلطة ، والنفوذ ، وقصور المعرفة ، وحيوية الضمير .

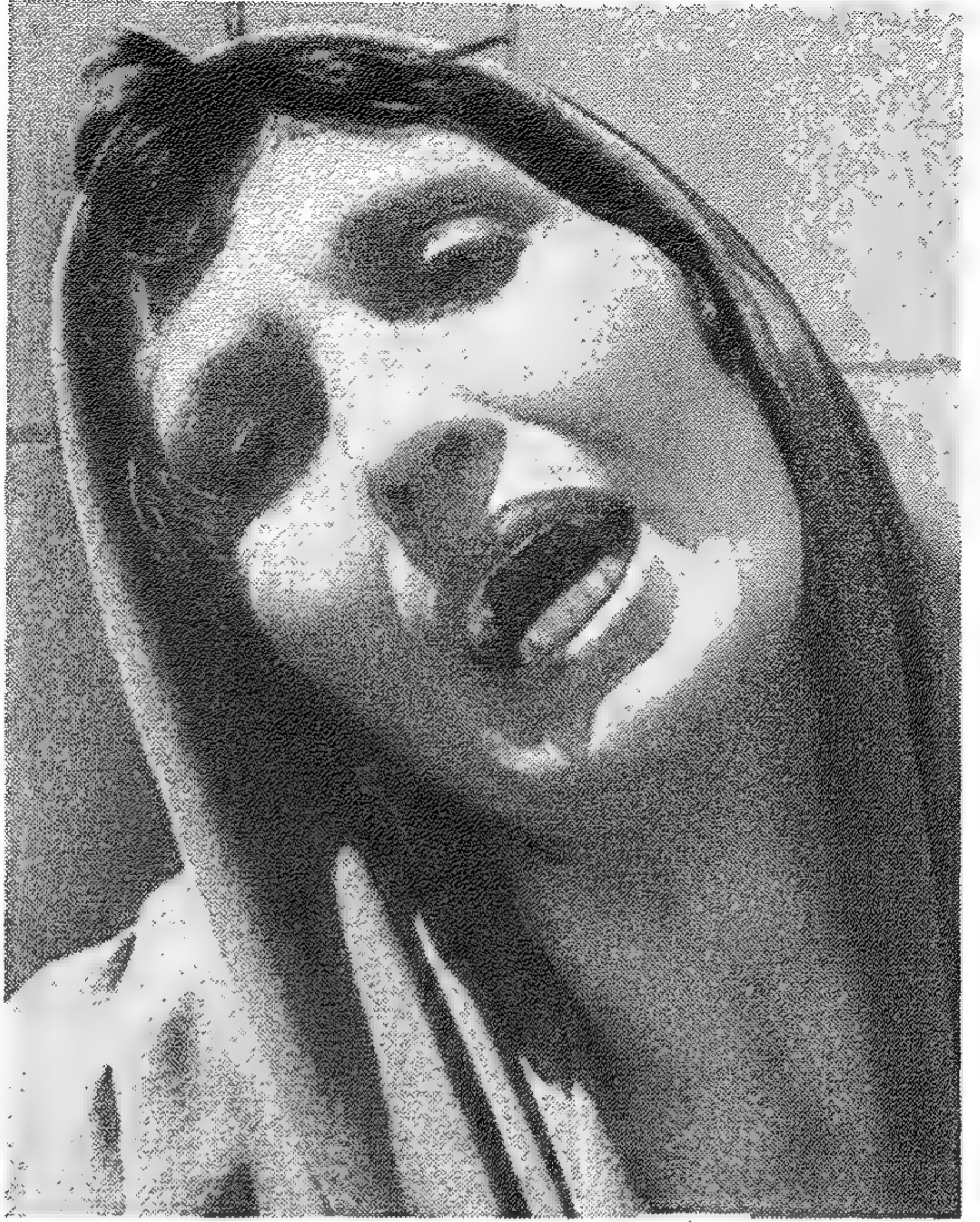
وقبل مغادرة ألمانيا وأدبائها الروائيين الرواد - وهم كثيرون - لا ينبغي إغفال اسم : « هرمان هس » (أو : هِسَّه) ^(١١) الحائز على جائزة نوبل في الأدب سنة ١٩٤٦ . أراد له أبوه أن يدرس اللاهوت ثم ينصرف إلى التبشير . لكن الفتى أعرض عن ذلك ، وترك الدراسة المدرسية نفورا من قيودها وصرامتها ، وأثر أن يعلم نفسه بنفسه . فقرأ كثيرا فاغتبط ، وجرب الكتابة فاحترف . شجعه على ذلك إقدامه على التكسب من عمل يده أولا ، ثم من أعمال فكره وقلمه بعد ذلك . وعلى غرار الرواد الآخرين ، كان « الإنسان » محور تفكيره ومجال تأليفه وكتابات . لكنه هنا : الإنسان السوي الذكي الموهوب ، الذي يتصادم - مضطرا - مع ظروف الحياة المعاصرة ، في قسوتها

(١١) Hermann Hesse : (١٨٧٧ - ١٩٦٢) ، روائي ألماني وشاعر ، كان ضجرا منذ الصغر بالتعليم التقليدي ، وعبر عن ذلك في إحدى رواياته : « تحت العجلة » . تدرب صبيا في مصنع ثم في مكتبة لبيع المطبوعات ، ثم تفرغ للكتابة من سنة ١٩٠٤ . زار الهند التي تركت تأثيرا كبيرا على فكره ووجدانه وتاملاته الروحية . عاش في سنوات الحرب العالمية الأولى في سويسرا المحايدة ، وفيها كتب مُنددا بالعسكرية والقومية ، وأصدر جريدة عن أسرى الحرب الألمان والمعتقلين ، وصار مواطنا سويسريا في سنة ١٩٢٣ . وقادته الظروف إلى دراسة التحليل النفسي ، وظهر ذلك في رواياته . وكان يشغله على الدوام موضوع الازدواجية المتناقضة في الطبيعة البشرية .



ارتكزت آراء وأفكار الروائي الألماني « ألفرد
دوبلين » على الكشف عن دهاء ونفاق حضارة
الغرب السائدة الزائفة ، المندفعة نحو تدمير
نفسها بنفسها . كما سخر من القوة التكنولوجية
المتعاطمة التي تهدد البشرية بكارثة محققة .

ورعونتها وانحدارها نحو كوارث مهلكة . ويقول صراحة : « إننى مؤمن بالإنسانية ، ولاشئ غير الإنسانية » . وتُعتبر روايته : « لعبة الكريات الزجاجية » من أعظم ما كُتب فى تاريخ الرواية الإنسانية . وفيها معالجة صافية لمفاهيم الثقافة ، والعلم ، والفن ، والصناعة ، وتطلعات البشر إلى حياة هادئة هانئة سعيدة . وفى روايته أيضا دعوة إلى الجمع بين فروع الثقافة المختلفة .



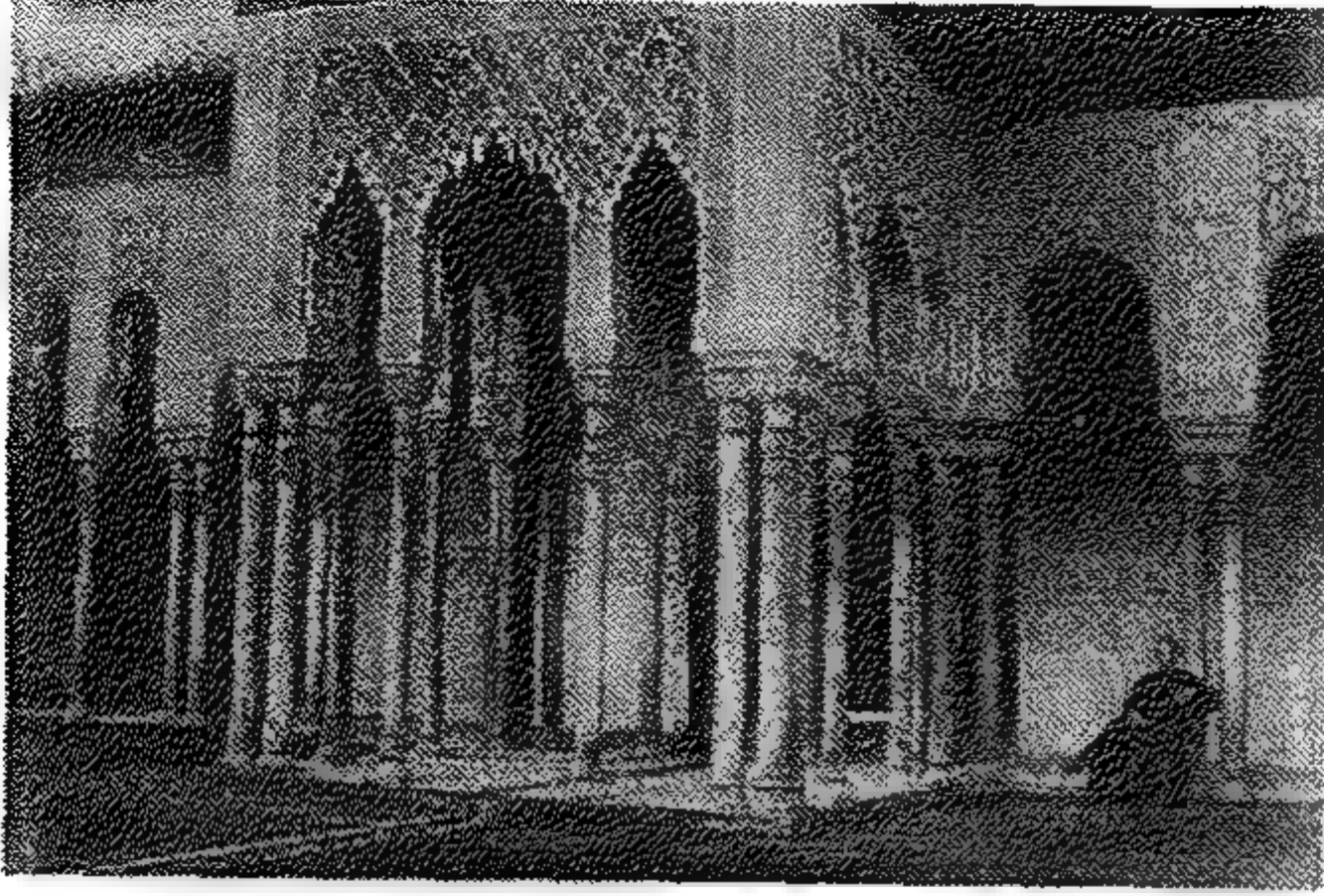
● فى أسبانيا

بدأ القرن العشرون فى أسبانيا والكتاب والروائيون من أصحاب الاتجاه أو المذهب الواقعى والرومانسى يحتلون مكانا فى فنون الأدب ، ومكانة بين الناس . ومن الطبيعى ألا تنفصل أسبانيا عن بقية دول القارة الأوروبية ، التى كانت لاتزال تعيش فى ظلال هذين المذهبين مع طلائع الاتجاهات والمحاولات التجديدية الوليدة . لكن مشكلة أسبانيا - من حيث الانتشار والعالمية - أنها على ما يبدو تؤثر العزلة ؛ أو ربما لاتُحسن الحديث عن نفسها (بالدعاية الخارجية) ؛ أو لعله تقصير أو قصر نظر المعنيين والمهتمين بالثقافة - والآداب خاصة - خارج أسبانيا ، فلا يتابعون كما ينبغى ما جرى ويجدُ داخلها ؛ وليس مستبعدا أن يكون السبب كامنا فى « تحاسد » الثقافات ، وتنافر الأعراق ، ورواسب صراعات ديموية سياسية ودينية سابقة . وفى أسبانيا - كما سيأتى - لا مناص من الإشارة عند الضرورة إلى آثار الثقافة العربية الإسلامية التى هى جزء أصيل ثرى وضاء فى تاريخ

« مأساة الإنسان المعاصر » فى معظم قصص وروايات الأدباء الألمان ، والأسبانيين ، وغيرهم ، ومظاهرها أو نتائجها :

● طُغيان الأنانية والبغى ..

أسبانيا ، ولا تزال بعض سماتها ومعالمها باقية ناضجة نابضة - على الرغم من محاولات الإنكار والإيهام والطمس - خاصة في الفنون والآداب والتعبيرات والكلمات .



Grenade. L'Alhambra, 1870 ■

غرناطة - قصر
الحمراء

يأتى « أونامونو »^(١٢) فى مقدمة الأعلام البارزين البارعين المؤثرين فى فنون الأدب والشعر والرواية والقصة المسرحية والمقالة والنقد . وتظهر فلسفته المكتملة الناضجة فى أحد أعماله الباكورة : « المعنى المأساوى للحياة فى الرجال والجمهير » -

١٩١٣ ، وفيه تركيز على التأثير النفسى للاستثارة ، والجَزَع الذى يدفع الإنسان إلى الاستغراق الكامل فى الحياة والتشَبُّث بها .

وإنتاج « أونامونو » غزير مستنير . والجانب القصصى الروائى منه فيه شرح نفسى ضافٍ وتوصيف بلاغى وافٍ لمعاناة الشخصيات التى يبتدعها ومتاعبها المروعة إلى درجة الاحتضار ؛ وعلى ألسنتها أطلق أفكاره وآراءه الشخصية والفلسفية . وأشهر رواياته : « آبل سانتيتش » - ١٩١٢ . وفيها معالجة نفسية أدبية رائعة لموضوع قديم يتجدد : الحسد بين الإخوة ، الذى يُثمر الأنانية والإجحاف والطغيان والبغى والعنف . وهو موضوع إنسانى اجتماعى معروف مألوف فى أسبانيا على مر العصور ، ويرتبط مباشرة بالفكر الإسلامى ، إذ أشار القرآن الكريم إلى واقعة الخلاف الحاد بين ولَدَي آدم بسبب الحسد الأسود وما ترتب عليه من آثار لا تنمحي من الأرض . ولئن كان المفسرون ذكروا أن اسم أحد هذين الأخوين هو « هابيل » الطيب الذى احتمل من أخيه العذاب والآلام حتى انتهى الأمر بقتله ، فإن بطل الرواية واسمه « آبل » هو المرادف فى الأسبانية لاسم « هابيل » . وتضيف

(١٢) Miguel Unamuno : (١٨٦٤ - ١٩٣٦) : وُلِدَ فى مدينة « بلنباو » بإقليم الباسك القشتالى . وهو أستاذ ، فيلسوف ، معلّم ، وباحث ، أديب ، روائى ، شاعر ، كان ذا تأثير بالغ على الثقافة الأسبانية الحديثة ، فهو شيخ روادها . عمل أستاذا بجامعة سَلْمُنْكا ، أعلن معارضته لسياسة الديكتاتورية والسطحية الثقافية والعلمية والاجتماعية حتى وفاته بعد العام الأول من اندلاع الحرب الأهلية الأسبانية ، وكانت وفاته فى السنة نفسها التى ودّعت الروائى المسرحى الإيطالى الشهير بيرانديللو .



● العنف
والخوف

قصة « يوسف » عليه السلام في القرآن أبعادًا كثيرة لهذا الموضوع. (١٣)

من أعماله الروائية أيضا : « ضباب » - ١٩١٤ ، « حب وتربية » - ١٩٢٠ ،
« القديس ماثوئيل : الطبيب ، الشهيد » - ١٩٣٣ ؛ ورواية : « العمة تولا » التي
تتناول موضوع الأمومة عند المرأة .

في روايته « ضباب » ، يَعْرِضُ أونا مونو ، بطرافة ذكية ومقدرة أدبية فنية
ممتازة ، الآثار السيئة المدمرة المترتبة على فقد الإرادة ، والسلبية المؤدية إلى
الفشل ، فتبدو الحياة اليومية حينئذ رتيبة كثيبة تافهة مُقَرَّزة . وقُرب نهاية
الرواية ، يلتقى بطلها « أوجستو بيريث » بالمؤلف أونا مونو نفسه في
مواجهة متحدية ، وحوار فكري فلسفي عجيب . فأونا مونو هو الذي ابتدع
شخصية أوجستو واستنطقها في الرواية ، لكنه هنا يستشير المؤلف في عزمه
على الانتحار للتخلص من الحياة . فيصده ويمنعه من ارتكاب هذه حماقة
السلبية التي تدل على الفشل ، لكنه يحكم عليه بالموت لامحالة . عندئذٍ
يُسْتَثَار البطل ، ويتمسك بالحياة ، ويعلن تمرده على مَن اصطنعه للحياة ؛
فهو يرفض الموت في الوهم كما ضاق ذُرْعًا بالحياة في الوهم ؛ فأين الحقيقة
إذن ؟ . يقول « أوجستو بيريث » للمؤلف « ميغيل أونا مونو » في تحدٍّ صارخ
يجلو الحقيقة (*) :

(١٣) من سورة المائدة في القرآن الكريم :

﴿ وَاَتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ ابْنَيْ آدَمَ بِالْحَقِّ إِذْ قَرَّبَا قُرْبَانًا فَتُقُبِّلَ مِنْ أَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقَبَّلْ مِنَ الْآخَرِ قَالَ
لَأَقْتُلَنَّكَ ثُمَّ إِنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ بَعْدَ ذَلِكَ فِي الْأَرْضِ لَمُسْرِفُونَ ﴾ (٣٢) .

[من الآية ٢٧ - ٣٢ من سورة المائدة] .

- أما قصة يوسف .. عليه السلام - فهي كاملة متكاملة في سورة واحدة بالمصحف ،
وجديرة بأن تُدرَّس في الكليات والمعاهد الفنية (التمثيلية والسينمائية والمسرحية)
وخاصة للمؤهلين بالعمل في كتابة السيناريو والإخراج ، لأنها نموذج فريد وحيد في الصياغة
والعَرْض ، مع إبداعات الجوانب الفنية من بدايتها « الر » (ثلاثة حروف كأنها ضربات
المسرح التقليدية المنبهة) ، وهي بكل اليقين قصة حقيقية واقعية لاخيال أو إيهام فيها ؛ من
« قَصَّ » بفتح القاف أي تَتَبَعَ الأثر وتَقَصَّى .

* ترجمة النص للدكتور محمود على مكي أستاذ الأدب العربي الذي قال : « أثارت هذه الرواية
ثائرة النقاد. إذ لم يستطيعوا أن يفهموا ما يرمى إليه أونا مونو من إشارة إلى أن هذه الحياة ضرب
من اللغو والعبث والوهم، ويستحق الفكر الأسباني الكبير أن يكون في طليعة المبشرين بما
أصبح يدعى الآن « مسرح العبث » وما هو في الحقيقة من العبث في شيء ، بل هو الجد كله .
واتهمه النقاد بأنه خرج على تقاليد الكتاب الروائية ، فسخر منهم » .



● الجوع
والإحباط
والباس

الضباب. أنا أريد أن أعيش .. أعيش .. أعيش ! .. أن أرى نفسي ، وأن أسمع نفسي ، وأن أحس نفسي .. أن أشعر بالألم وأن أحيا وجودي . ألا تريد لي ذلك ؟ أكون على أن أموت وهما كما عشت وهما ؟ إذن .. فاسمع يا صانعي (في النص : يا خالقي) ياسيد ميجيل : أنت كذلك ستموت مثلي ، ستعود أنت أيضا إلى الوهم الذي منه أتيت . ستموت أنت ، ستموت على الرغم منك . وسيموت كل من يقرأون قصتي .. الجميع .. الجميع ! .. لن يبقى منهم أحد ! أنا أقول لك ذلك .. أنا أوجستو بيريث ، ذلك الكائن الوهمي الذي أوجده خيالك . غير أنني لا أزيد في وهميتي على أحد منكم ، فأنا مثلكم تماما ، وأنت لا تختلف عني في شيء ! .. أنت - يا صانعي - لاتزيد عن كونك مخلوقا وهميا آخر ، وقرأوك أيضا مخلوقات وهمية لاتزيد في شيء على أنا ... على أوجستو بيريث ، ضحيتك التي حكمت عليها بالموت ! .. » .


روائي باسكي آخر ، هو : « بيو باروخا نيسي » ^(١٤) الذي يُعدُّ الروائي الأعظم بلا منازع ، وواحد من أبرز كتاب القصة في الأدب الأسباني كله . كان ثائرا على مظاهر حماقة والسفاهة في الحياة الأسبانية ، فعبر عن ذلك بمهارة فنية فذة في رواياته وأقاصيصه التي تفرغ لتأليفها بعد أن ترك كل أعماله ونشاطاته السابقة . صدر له أول كتابين سنة ١٩٠٠ ، وهما مجموعتان من القصص القصيرة الأولى بعنوان : « بيت الأثجوري » ، والثانية بعنوان : « حياة قاتمة » . وكتب إحدى عشرة ثلاثية تتناول المشكلات الاجتماعية المعاصرة ، أحسنها : « الصراع للحياة » - ١٩٠٤ ، وفيها تصوير يهز المشاعر ويثير الاشمئزاز والسخط للبؤس والفساد

(١٤) Pio Baroja Nessi : (١٨٧٢ - ١٩٥٦) ، لم تكن ثقافته واسعة غزيرة شاملة مثل أونامونو ، لكنه كان روائيا خالصا . درس الطب وزاول مهنته فترة قصيرة ، وأدار مخبرا كانت تملكه عمته . ثم انصرف إلى الكتابة في الصحف ، ومن ثم اتجه نهائيا إلى التأليف الروائي . كان كثير الإعجاب بكتاب القصة الروس من أمثال : دوستويفسكي وتورجينييف ، ومن الإنجليز : ديكنز وإدجار آلان بو ، وقرأ للفلاسفة الألمان من أمثال : شوبنهاور ، ونيتشة . كان متقلب المزاج مع حدة رومانسية أنانية متحدية ، فلم يكن غريبا أن يهاجم فساد وخشونة ورعونة الطبقة الثرية البورجوازية وكان هو منها .

السياسى والقذارة فى مدريد بين قطاعات الفقراء واليُوساء . ومن بين المائة قصة ورواية التى كتبها ، كان مشروعه الطموح « ذكريات رجل فعّال » - بين ١٩١٣ و ١٩٢٨ ، ويتكون من أربع عشرة رواية ، وثمانية أجزاء من قصص قصيرة ، والبطل الرئيسى فيها شخصية تاريخية من أبطال حرب الاستقلال ضد غزوات نابوليون بونابرت فى أوائل القرن التاسع عشر .

ولئن كان « باروخا » - من خلال رواياته وقصصه - قاسيا فى خشونة أحيانا عند نقد أوضاع خاطئة فاسدة ظالمة فى بلده ومجتمعه ، فليس معنى ذلك التجريح والتشهير وكشف الفضائح والسوءات ، وإنما كان هدفه ومقصده - كغيره من الكتاب الكبار والرواد المستنيرين الشجعان - التحذير والتنبيه قبل وقوع الكوارث واشتعال الثورات (وقد وقعت بعد ذلك واشتعلت !) . فهو يريد أن يهدم لكى يمهّد مخلصا للبناء . وكان بوسعه أن يعيش مرفّها لاهيا ساهيا مثل أبناء طبقته الاجتماعية الثرية العلية ، لكنه أبصر فاستحسّر ، وأسفر فاستفسر ، وعاش فارتعش ، فأدرك أن له فى دنيا الناس رسالة ، وأنه - كطبيب أديب - ملزم بتوصيف الدواء ، وقد عرف مصدر الداء ، وهو يرجو للتعساء والمعذّبين واليائسين والمتشائمين والعجزة ، ومعهم الأبطال ذوو الشخصيات القوية ، والعزائم الأبية ، والقدرات الفعالة الرضيّة ، كان يرجو إيقاظ رغبة فى الإصلاح ، وتكريما للإنسان .. كل إنسان .

وقبل أن نودع « باروخا » وأسبانيا فى هذا العرض الموجز والإشارات المنبّهة ، يستوقفنا قليلا تميزّ تفرد به هذا الروائى الكبير بين رواد القصة الأوائل فى بلد الجمال والدلال والأنس والأندلس ؛ تميزه بفهم عميق لفن التصوير (الرسم) الكلاسيكى ، وارتباطه بالبيئة الرائعة الحُسن ، وبالمشاعر الدافئة الدافقة بالحب ؛ تلك البيئة الخلّابة التى أخرجت قديما روائع الأشعار من أعلام أسبان كبار مثل : ابن خفاجة الأندلسى ، وابن غالب الرصافى ، وابن الزقاق .



لا تزال ضوايح وقرى في اسبانيا تعيش في ظلال قرون ماضية . وبعضها
يحمل طابع الريف الشرقي ، وانعكس ذلك على روايات الأدباء : « في نقد
قاس خشن أحيانا بقصد التنبية والتحذير » .

في روايته : « طريق الكمال » - ١٩٠٢ ، اختار « باروخا » طليطلة - عاصمة قشتالة - مسرحا للأحداث ، وفيها تتشابك وتتنافر ألوان متعددة من مشاعر الحب : الجسدي ، والنفعي ، والروحي ، والصوفي . وتتجلى في الرواية أيضا صور نابضة ، ومشاهد وألوان جميلة شتى ، من طبيعة طليطلة وقشتالة ، إضافة إلى لمحات مبهرة من أعمال الفنان القشتالي العالمي الشهير « إلجريكو ^(١٥) » الذي تفاخر به أسبانيا . وتُفصح الرواية في هذا الجانب عن معرفة « باروخا » بدقائق أعمال إلجريكو وإبداعاته ومقاصده في لوحاته . وتلك حَسَنَة من حسنات الأديب أو الروائي : أن يُضيف إلى مواهبه وقدراته ، معرفة جيدة صحيحة بفنون وأعمال فنانيين عظام آخرين ، فيزداد خياله خصوبة ، وإبداعه عذوبة ، ومكانه في التاريخ وبين الأجيال رفعة وديمومة .

● في بريطانيا

يأتى « جراهام جرين ^(١٦) » في مقدمة الروائيين الكبار في مطلع القرن العشرين ببريطانيا وحتى خواتيمه . ورواياته في معظمها تعالج الملبسات والالتباسات الغامضة في الحياة السياسية المعاصرة والأخلاقيات الاجتماعية . وعلى الرغم من القتامة أو العبوس الغالب على كثير من رواياته ، إلا أنها أوسع الأعمال الأدبية البريطانية انتشارا ومطالعة في القرن العشرين . وتَحظى كتبه - وإلى اليوم - بشعبية كبيرة لجاذبيتها النابعة من موهبة فذة في التأليف القصصى ، ومن مقدرة فريدة على اختيار التفاصيل الموضوعية التي تُدِلُّ ولا تُمل ، ومن مهارة فائقة عند استخدام الحوار الطبيعي السلس السريع الإيقاع .

(١٥) EL-Greco : (١٥٤٠ - ١٦١٤) ، رسام كبير أسباني من أصل يوناني (وهذا يتضح من اسمه : إلجريكو أى اليوناني) . قضى سنوات من عمره في البندقية (فينيسيا) وإيطاليا ، فتأثر بأعمال كبار الفنانين بهما ، ويتميز أعماله بأسلوبه الخاص في الإضاءة ، وعدم التقيد بالتكوين الحقيقي أو الطبيعي ، وباستطالة أجسام الشخصيات ، وبغموض صوفي في لوحاته . وفن إلجريكو يسيطر على التصوير الأسباني الكلاسيكي ، ويشترك معه في ذلك الفنان الكبير فيلاسكيز ، والفنان العظيم جويا .

(١٦) Henry Graham Greene : (١٩٠٤ - ١٩٩١) ، كاتب روائي قصصى مسرحي صحافي وناقد سينيمائي . وقد تحولت معظم أعماله إلى أفلام سينيمائية ناجحة .

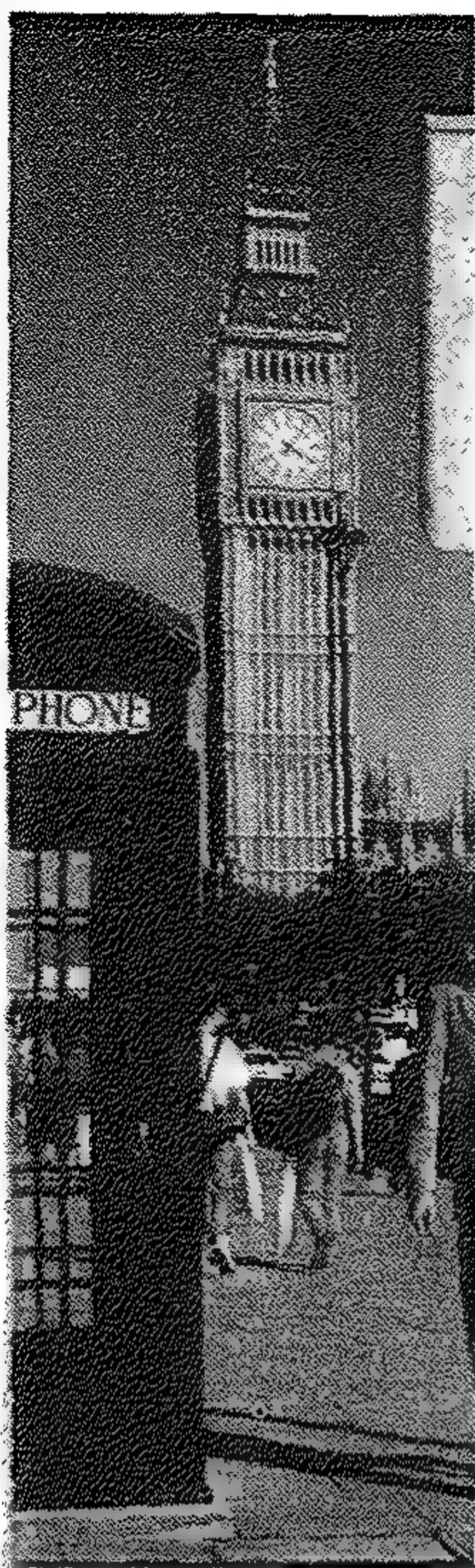


شاعر الأندلس الكبير « ابن خفاجة الأندلسي »
(٤٥٠ - ٥٣٣ هـ) قال يخاطب البرق في قصيدة
طويلة من أبياتها :

لَكَ اللَّهُ مِنْ بَرْقٍ تَرَاءَى فَسَلَمًا	وصالح رَسَمًا بالغريب ومعلما
إِذَا مَا تَجَادَبْنَا الْحَدِيثَ عَلَى السُّرَى	بَكَيْتُ عَلَى حُكْمِ الْهَوَى ، وَتَبَسُّمًا
.. فَمَا أَنَا وَالظُّلُمَاءُ وَالْعَيْشُ صُحْبَةً	تَرَامَى بِنَا أَيْدَى النَّوَى كُلُّ مُرْتَمَى
.. أَرَا عِيْ نَجْوَمَ اللَّيْلِ حُبًّا لِبَدْرِ	وَلَسْتُ كَمَا ظَنَّ الْخَلَى مُنْجَمًا
.. وَمَا رَاعَنِي إِلَّا تَبَسُّمٌ فَتَيَّةٌ	تَكَرَّرَتْ لَهَا وَجْهَ الْغَنَاءِ تَجْهَمًا
فَلَا طَوِيلًا ، ثُمَّ آهٍ لِكَبْرَةٍ	بَكَيْتُ عَلَى عَهْدِ الشَّبَابِ بِهَا دَمًا !



(توليدو) طليطلة
- « باب الشمس »
المدخل القديم إلى
المدينة ، وهو
يحمل سمات
العمارة الإسلامية
المتأثرة بالثقافة
البيزنطية .



برج الساعة الشهيرة
«بيج بن» في قلب
العاصمة البريطانية
لندن.



النجم السينمائي
«أورسون ولز» في
فيلم «الرجل الثالث»
عن رواية «جراهام
جرين».

بعد أن فرغ من دراسته بأكسفورد، تحول في سنة ١٩٢٦ إلى المذهب الكاثوليكي الروماني. وفي سنة ١٩٢٩ صدرت أول رواياته: «الرجل الضمني». لكن شهرته بدأت تتألق مع روايته الرابعة: «قطار استانبول» - ١٩٣٢، التي تحولت إلى فيلم سينمائي عالمي باسم: «قطار الشرق السريع» في سنة ١٩٣٤، وظهر فيه عمق النظرة، وخصب الخيال، وإحكام الحبكة، وبُعد المغزى. وهذا ما تردد بدرجات متفاوتة في جميع أعماله الروائية والقصصية. ثم صدرت له عقب ذلك رواية: «بندقية للبيع» - ١٩٣٦، تحولت بدورها إلى فيلم سنة ١٩٤٢. وفي سنة ١٩٣٩ ظهرت روايته التالية: «المخبر السري» فكانت فيلما سينمائيا سنة ١٩٤٥. ثم رواية: «وزارة الرعب» - ١٩٤٣، ومنها كان فيلم آخر سنة ١٩٤٥. أما روايته الخامسة: «الرجل الثالث» - ١٩٤٩، فقد كتبها خاصة للسينما التي أنتجتها في السنة نفسها.

ويتفق النقاد على أن أفضل رواياته: «صخرة بريتون» - ١٩٣٨، (صارت فيلما سنة ١٩٤٨)، «القوة والمجد» - ١٩٤٠ (أُنتجت فيلما سنة ١٩٦٢)، «لُب المسألة» - ١٩٤٨، «نهاية القضية» - ١٩٥١، وكلها تحمل علامات مميزة دينية الطابع يعرض من خلالها شواغله وأفكاره عن الرذيلة والانحيار الأخلاقي. ثم أتبع ذلك بأربع روايات تدور أحداث كل منها في دولة من دول العالم الثالث وشعبها المناضل في صحو الاستقلال: «الأمريكي الهادي» - ١٩٥٥، عن حرب فيتنام (فيلم في سنة ١٩٥٧)، «رَجُلنا في هافانا» - ١٩٥٨ عن كوبا (وهي فيلم في ١٩٥٩)، «قضية خاسرة» - ١٩٦١، عن الكنفو البلجيكية، «الهزليون» - ١٩٦٦، عن هاييتي (وهي فيلم في ١٩٦٧). ومن أعماله الأخيرة التي تحولت إلى أفلام: «القنصل الفخري» - ١٩٧٣، «العنصر الإنساني» - ١٩٧٨، «صاحب الفضيلة الأب كيكسوت» - «الرجل العاشر» - ١٩٨٥. وأصدر «جراهام جرين» أيضا عددا كبيرا من المؤلفات المسرحية، وعددا أكبر من القصص القصيرة. وصدرت له في سنة ١٩٧١ مذكراته بعنوان: «نَسَق من الحياة».



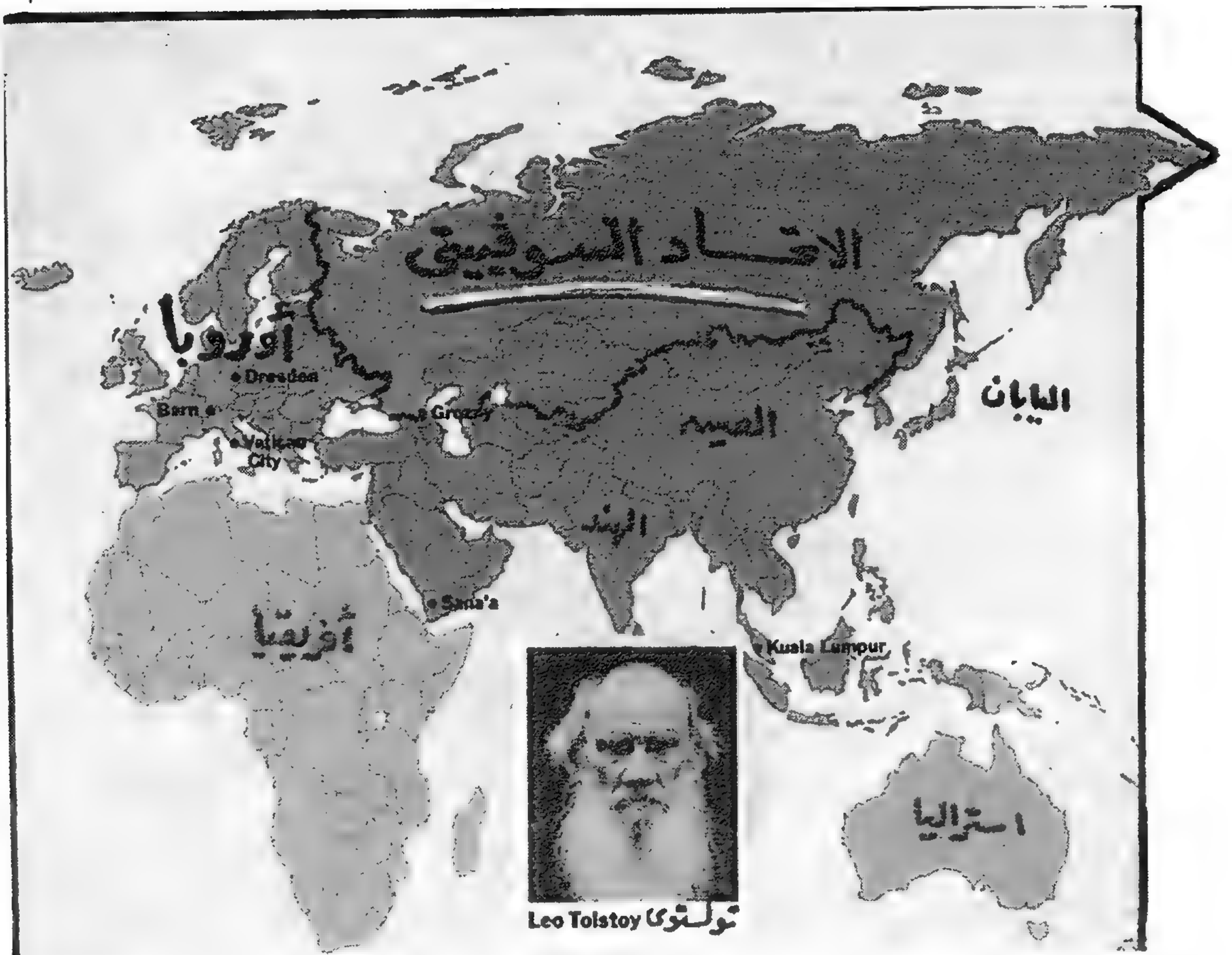
الجنود الأمريكيون يحملون القتلى
والمصابين من زملائهم في معاركهم
الفاشلة في فيتنام (التي انسحبت منها
سنة ١٩٧٤) بعد أن فقدت نحو ستين ألف
قتيل . وام فيتنامية تحمل باكية جثمان
طفلها ضحية الغزو الأمريكي .

● في روسيا

روسيا بلد كبير المساحة والسكان ، ثم صارت أكبر وأكبر بعد إنشاء الاتحاد السوفييتي ، فكانت سيطرتها الكاملة في العقد الثاني من القرن العشرين على عدد من المناطق حولها ، إلى أن تفكك هذا الاتحاد في أوائل العقد الأخير من القرن ، فتقلص حجم روسيا جغرافيا وسكانيا وسياسيا واقتصاديا وتأثيرا دوليا في كثير من المجالات ، ومنها الأدبية والثقافية . فكان طبيعيا منطقيا أن يُفرز المجتمع الروسى طوال هذا القرن عددا كبيرا من الروائيين والقصاصين من مختلف المستويات ، من الرجال والنساء ، وأن يكون لكل منهم أسلوبه وفكره وكفاءته ، ومكانته محليا وعالميا ، وضعا في الاعتبار أن قيادات الثورة الروسية البلشفية - وهذا أيضا طبعى منطقى - كانت حريصة على تشجيع المبتكرين والمبدعين الذين يدينون بالولاء لها وينقلون أو يزيّنون إلى الكتل الجماهيرية أفكارها وأهدافها ودعاياتها وادّعاءاتها ، فتروّج هى بالتالى لأعمالهم وتزينها للناس .

لكن عملاقا كبيرا - فكرا وفنا وموهبة ومقاما - ظل مع طلائع القرن ، وربما إلى آخر القرن ، وغالبا إلى ما وراء ذلك ، ظل مؤصّولا متسيدا متألّقا محبوبا في عالم القصة والأدب ، داخل روسيا وخارجها في العالم كله : « ليو تولستوى » - (١٨٢٨ - ١٩١٠) - الروائى العظيم المهيّب ، وواحد من أبرع الروائيين في العالم ، سليل إحدى العائلات الثرية الإقطاعية النبيلة في روسيا . انضم في شبابه إلى الجيش ، واشترك في قتال القبائل الجبلية ، وحضر حصار - مدينة « سباستبول » في أثناء حرب القرم . في سنة ١٨٥٧ زار فرنسا ، وسويسرا ، وألمانيا . وبعد عودته أنشأ على نفقته مدرسة لتعليم أبناء الفلاحين والعمال الفقراء في بلده مسقط رأسه « ياسنايا » بمقاطعة « تولا » . وفي سنة ١٨٦٢ اقترن بزوجته « سونيا » وكانت من أسرة متوسطة .

بدأت تظهر عبقريته الإبداعية في تأليف القصص القصيرة بين سنتي ١٨٥٥ و ١٨٥٦ . ثم تألق في سنة ١٨٦٣ ككاتب روائى بدءا برواية : « القوزاق » . فلما صدرت له رواية « الحرب والسلام » سنة ١٨٦٩ ، تُوجّ



أعظم روائي في روسيا . وتدور أحداثها في فترة الحرب النابوليونية ضد روسيا ؛ وتتضمن الرواية عددا كبيرا من الشخصيات الرئيسية التي أحسن صياغتها في ظروف أحداث تاريخية معقدة ، فكانت من الناحية الأدبية الفنية على رأس أعظم إنتاج روائي في التاريخ الحديث للشرق والغرب معا .

ثم تلتها « أنا كارنينا » - ١٨٧٧ . وتدور قصتها حول امرأة انتهت حياتها بمأساة عجلت بموتها بعد أن هجرت زوجها من أجل شاب أغواها ثم خدعها . وفي الرواية تضمين لتفهم معنى ومقصد الوجود الإنساني .

في رواية « اعتراف » - ١٨٨٤ ، يقدم تولستوي تفسيراً للأزمة الروحية التي تعرض لها عند بحثه عن معنى مقبول للحياة . ثم نذر نفسه للإصلاح الاجتماعي . وفي مؤلفه : « ما الفن ؟ » - سنة ١٨٩٨ ، أضاف نظاما جماليا متطورا أكسب الفن وظيفة روحية وأخلاقية . ثم كانت رواية أخرى طويلة

بعنوان : « البعث » - ١٨٩٩ ، ومسرحيات تعالج مشكلات اجتماعية ، منها :
« قوة الظلام » .

كانت نهايته هو في صيغة دراما أو مأساة : فقد اعترته حالة من التمزق الداخلي بسبب التنازع بين رغبته الملحة في أن يقضى بقية عمره معتزلا ناسكا في هدوء وخشوع ، وبين أداء واجباته كفنان عظيم أديب مرموق ، وواحد من كبار مُلاك الأراضي . وانتهت به تلك الأزمة الفكرية النفسية الوجدانية ذات ليلة إلى ترك داره وأهله وماله وعقاره ، ثم هام على وجهه وحيدا بلا رفيق أو تبيع ، إلى أن عُثر عليه بعد بضعة أيام ميتا في مكانٍ ناءٍ عند وُصلة شريط للسكة الحديد .



« تولستوى »
(١٨٢٩ - ١٩١٠)
العظيم المتواضع
يجلس مفكرا
بجديقة هادئة في
المرحلة الأخيرة من
حياته .



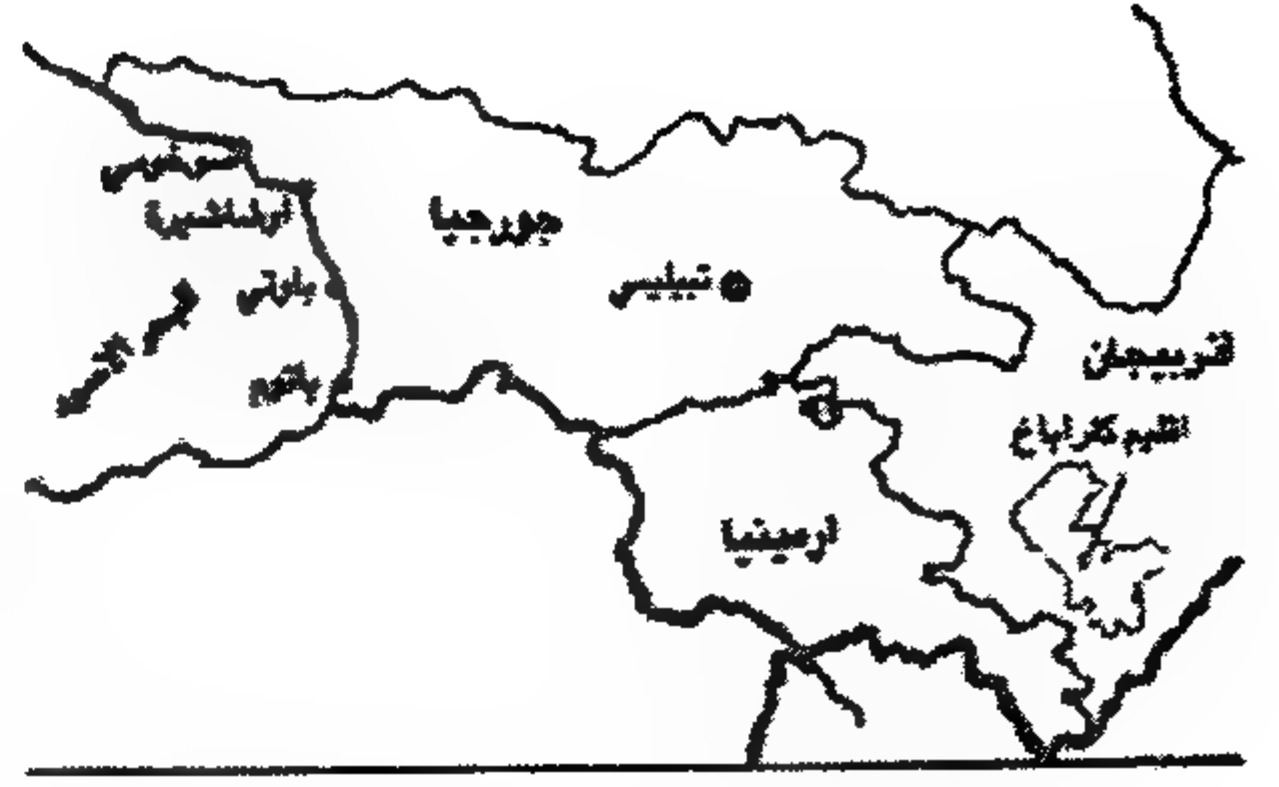
Maxim Gorky

مكسيم جوركى

و « ألكسى مكسيم جوركى » - (١٨٦٨ - ١٩٣٦) واحد من كُتاب روسيا العظام في القصة القصيرة والرواية الطويلة . بدأ نجمه يشع ويلمع مع إصداره مجموعة قصص قصيرة واقعية جذابة مؤثرة ، عن العاهرات والمنبوذين والمشردين ، ولم يأت ذلك من خيال مُجرّد أو من فراغ .

فقد كانت طفولة جوركى بائسة تعيسة ، إذ كان عليه أن يقاتل من عمل يده وهو في سن الثامنة . وكان كثيرا ما يتلقى ضربا مبرحا من أصحاب الأعمال ، مثلما كان دائم الجوع رث الثياب . فكان لهذا كله بالضرورة تأثير كبير مباشر على أعماله الأدبية من بعد ، ومن قبل ذلك ، على اختياره هو لاسم

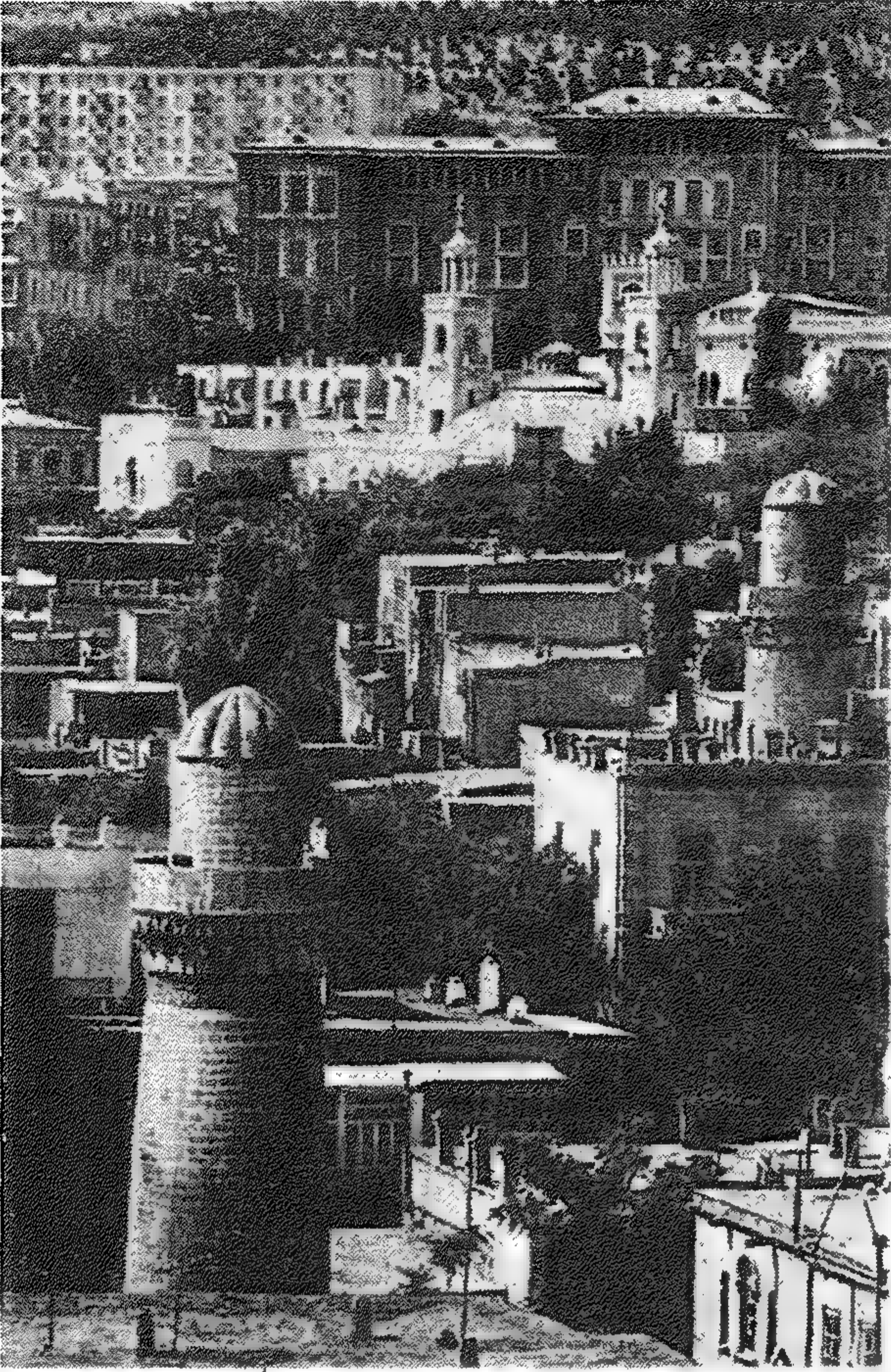
شهرته الشائع : « جوركى » ، أى : الممرور (من المرّ والمرارة) . وفى سن العشرين أو نحوها ، كان جَوَّالاً متسكعاً فى جنوب روسيا ، يتنقل مكتئباً بين أشغالٍ عارضة من أى نوع وأى مستوى وبأى أجر . وبينما كان مقيماً فى مدينة « تبليسى » فى جورجيا ، أفلح فى نشر



أقاصيص فى الصحف المحلية . ثم اتجهت إليه الأنظار عندما نُشِرت له سنة ١٨٩٥ جريدة كبيرة فى سان بطر سبورج إحدى قصصه بعنوان : « شِلْكَاش » ؛ وهى تجمع بين الرومانسية والواقعية الطبيعية ، ونابعة من أعماق تلك المرحلة التى كان فيها جوركى متعايشاً - وأحياناً متعاطفاً - مع « ستة وعشرون رجلاً وفتاة » - ١٨٩٩ التى تُعتبر أحسن قصصه القصيرة ، توصيف للأحوال المأساوية الصعبة لعمال مخبز .

ثم بدأت محاولاته لتأليف المسرحيات مع القصص القصيرة . فكانت أولى رواياته : « فوما جوردييف » - ١٨٩٩ ، وفيها يُبدى إعجابه بقوة الجسم والإرادة لدى مالكٍ لمركب شحن متصاعد فى الرأسمالية يدعى « إجنات جوردييف » ، الذى تتعارض صفاته القوية مع سمات ابنه الضعيف الواهن الأحمق « فوما » الذى يكذب عبثاً فى اكتشاف معنى للحياة ، وهذا ما تكابده معظم شخصيات جوركى فى رواياته . ومن هنا سيكون اهتمام جوركى بتناول موضوعات تتعلق بالرأسمالية الروسية المتنامية . وفى رواية « أم » - ١٩٠٦ ، تظهر لأول مرة بوادر إعجابه بالحركة الثورية الناشئة فى روسيا . وكتب جوركى مجموعة من المسرحيات أشهرها : « العمق السحيق » - ١٩٠٢ .

أقام جوركى فى الفترة بين ١٨٩٩ - ١٩٠٦ فى سان بطر سبورج إقامة شبه دائمة ، واعتنق الماركسية ، ثم انضم إلى البلاشفة (حزب الأقلية الشيوعى) . واعتُقل فى سنة ١٩٠١ لنشره بعض القصائد الشعرية الثورية ثم أُفرج عنه . فانتقل إلى القرم لإصابته المتزايدة بالدرن الرئوى (السل) . وفى سنة ١٩٠٥ احتل مكاناً مرموقاً فى الثورة الروسية ، ثم أُلقي القبض عليه فى العام التالى ، ولم يمكث طويلاً فى المعتقل إذ أطلق سراحه سريعاً بسبب



الضغوط الخارجية المعارضة
لاحتباسه .

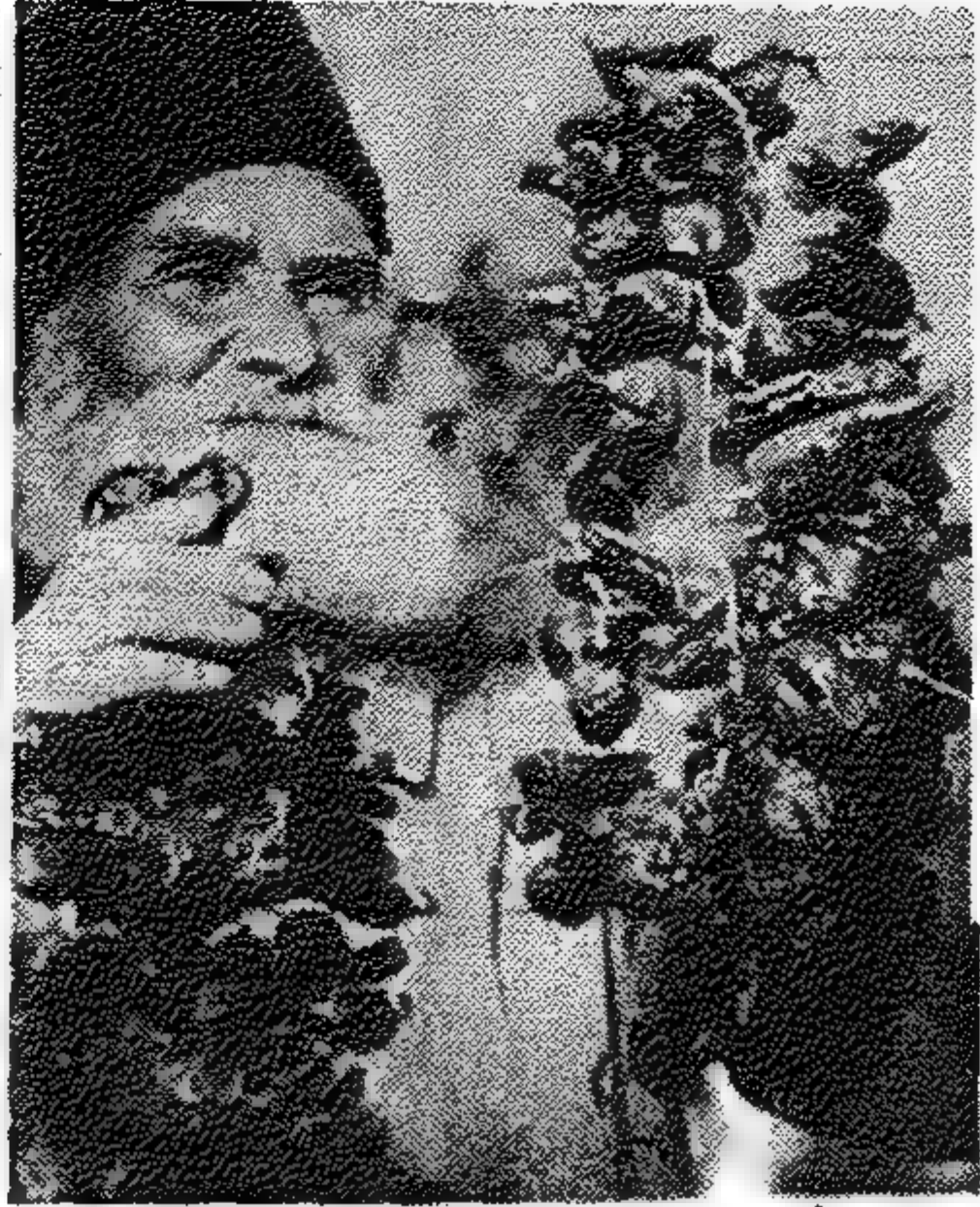
ترك روسيا سنة ١٩٠٦ لقضاء
سبع سنوات في المنفى السياسى ، لا
يكاد يخرج من الفيلا الفاخرة التى كان
يقيم فيها بجزيرة كابرى الإيطالية . ثم
عاد إلى روسيا سنة ١٩١٣ ، وكان
معارضاً لدخول بلده الحرب العالمية
الأولى . وانتقد أيضاً طريقة استيلاء
البلاشفة على السلطة فى نوفمبر
١٩١٧ . وذهب إلى أبعد من ذلك . حين
هاجم بشدة فى صحيفة « حياة جديدة »
أساليب « لنين » الديكتاتورية ، لكنه
كفَّ عن تلك المعارضة بأمر من لنين (فى
يوليو ١٩١٨) . وفى العام التالى تعاون
مع حكومة لنين .

مدينة « تبليسى » فى
جورجيا (المستقلة
الآن) وفى مقدمة
الصورة الحى
القديم بمآذن
مساجده كما
شاهدها « جوركى »
فى أيام شبابه
البائسة .

فى سنة ١٩١٣ بدأت تظهر ثلاثيته - التى تُعتبر أفضل أعماله الإبداعية -
وهى تحتوى على سيرته الذاتية ، وعنوانها : « طفولتى » ، ثم ظهر الجزء
الثانى بعنوان : « فى العالم » - ١٩١٥ ، ثم الجزء الثالث : « جامعاتى » -
١٩٢٣ .

عاش جوركى فى إيطاليا بين سنتى ٢١ - ١٩٢٨ ، لكنه كان يتردد على
روسيا مرارا . ثم أصبح عن جدارة وبلا منازع زعيم الكتَّاب السوفييت ،
وأول رئيس لاتحاد الكتَّاب بها .

لكن وفاته أحاطت بها أقاويل وغموض . إذ حدثت فجأة حين كان يمارس
فحوصاً طبية . وتصاعدت أنباء عن قتله بأمر من « جوزيف ستالين » ،
ولكن لم يظهر دليل موثق يؤكد صحة ذلك . وهل من الميسور إثباته - إن
حدَث - أو الحصول عليه ؟!

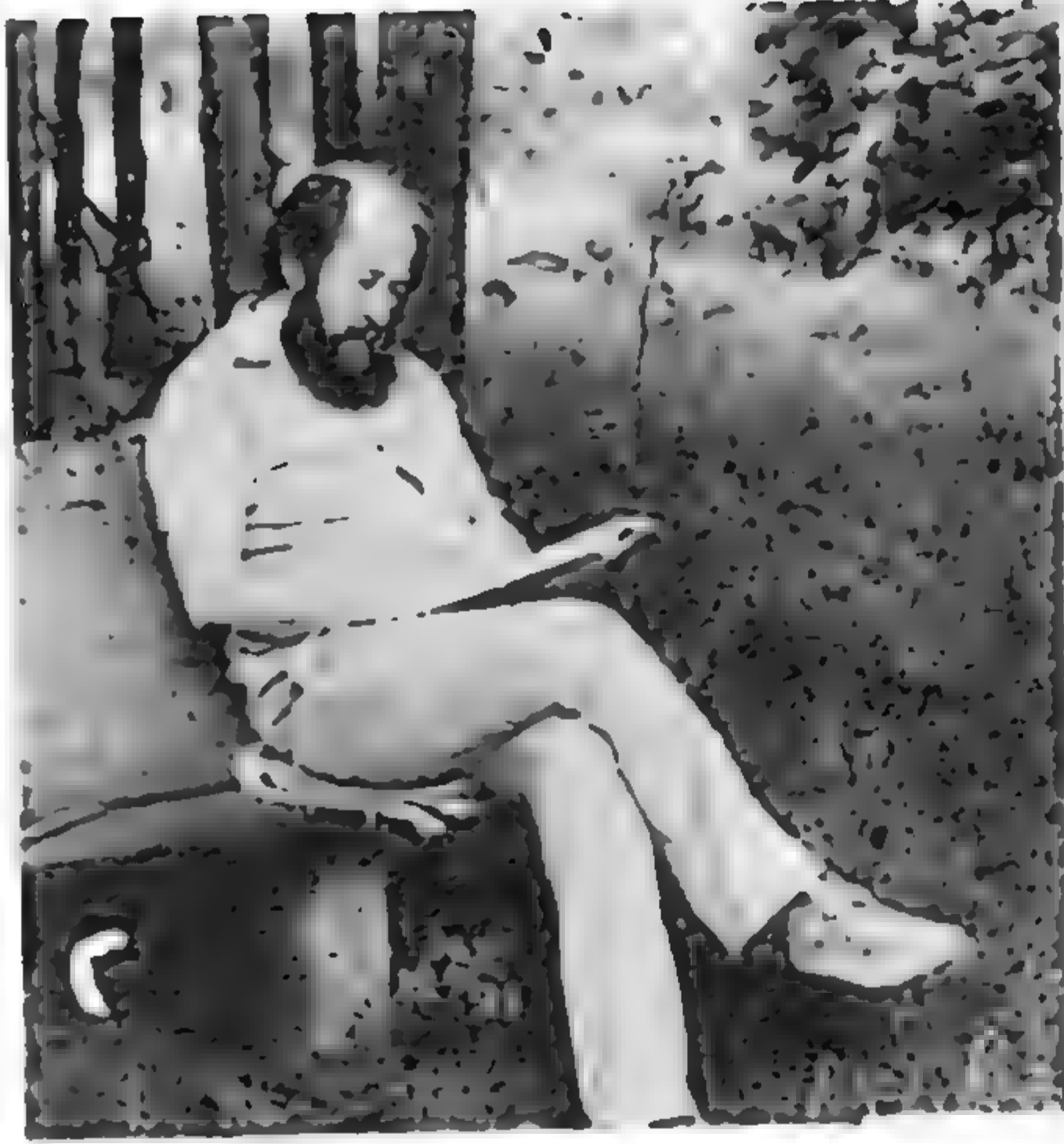


المزارعون الكادحون والمزارعات في
حقول جورجيا السوفييتية سابقا
يجمعون المحاصيل والثمار .

وكاتب آخر أديب روائي سياسى مؤرخ من روسيا : « ألكسندر
إيسائييفتش سولجنيتسين » اليهودى الحاصل على جائزة نوبل فى الأدب
سنة ١٩٧٠ ، والذي وُلد سنة ١٩١٨ .

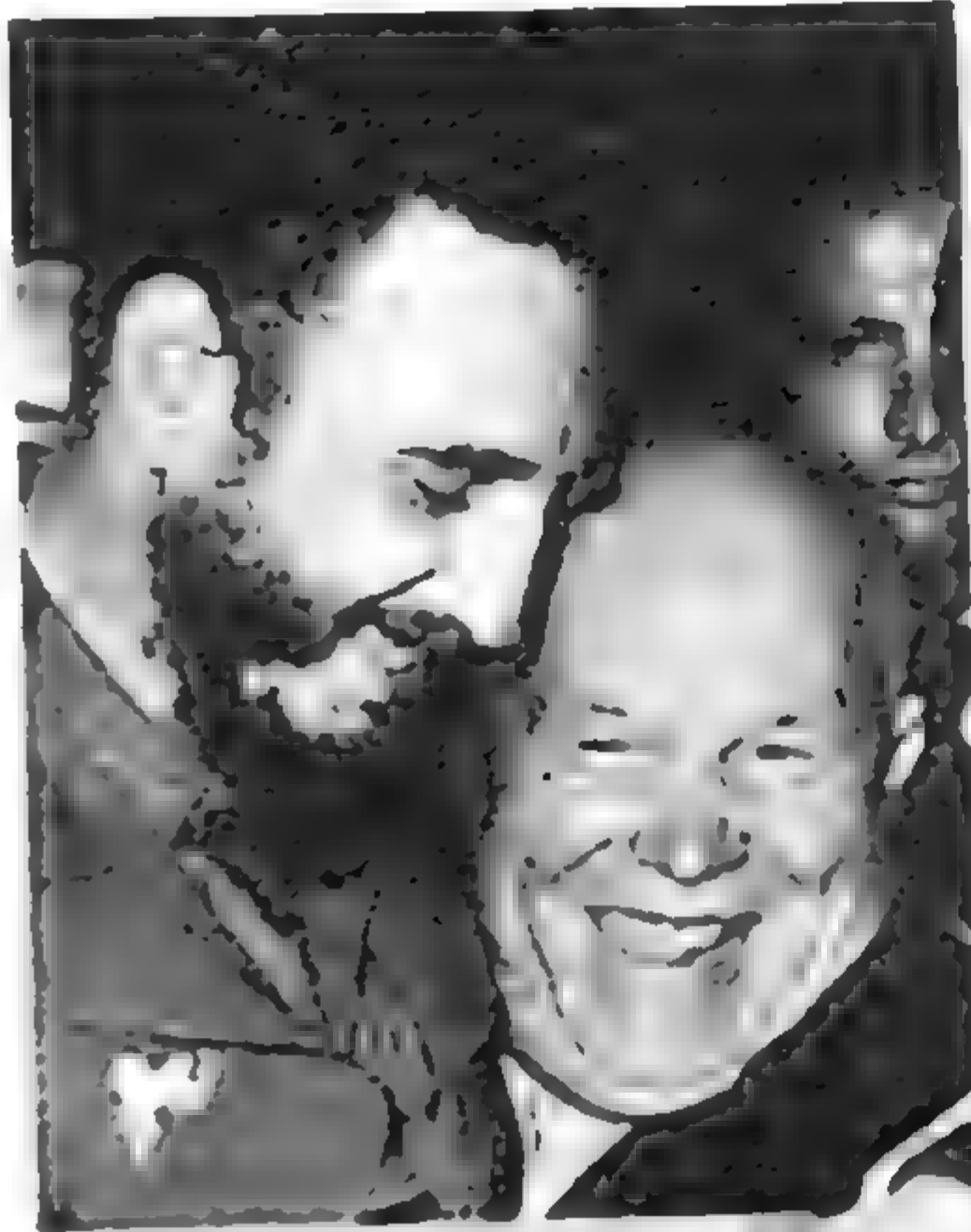
بعد أن تَخَرَّج من جامعة « روستون » -شعبة الرياضيات ، التحق
بجامعة موسكو لدراسة التخصص فى الأدب . واشترك فى الحرب العالمية
الثانية ، وترقى حتى رتبة « كابتن » فى المدفعية . وفى سنة ١٩٤٥ أُلقي
القبض عليه بتهمة كتابته رسالة بها نقد لسياسة ستالين ، فزُج به فى السجن
ومعسكرات الاعتقال لمدة ثمانية أعوام ، ثم ثلاث سنوات فى المنفى خارج
روسيا . فلما صدر قرار خروشتشيف بالصفح عنه ، عاد فى سنة ١٩٥٦
للإقامة فى « ريازان » بوسط روسيا ، واشتغل بالتدريس ، وبدأ فى كتابة
الرواية والقصص .

ذاعت شهرته من سنة ١٩٦٢ مع نشر قصته القصيرة : « يوم فى حياة
إيفان دنيسوفتش » . لكنه لم ينعم طويلا بحياة الأمن والهدوء ، إذ اعتبرته
السلطات الحاكمة معارضا لسياستها ومثيرا للشغب . وبعد نشر مجموعة
قصصية له سنة ١٩٦٣ ، مُنع رسميا من نشر إنتاجه الأدبى ، فساعده

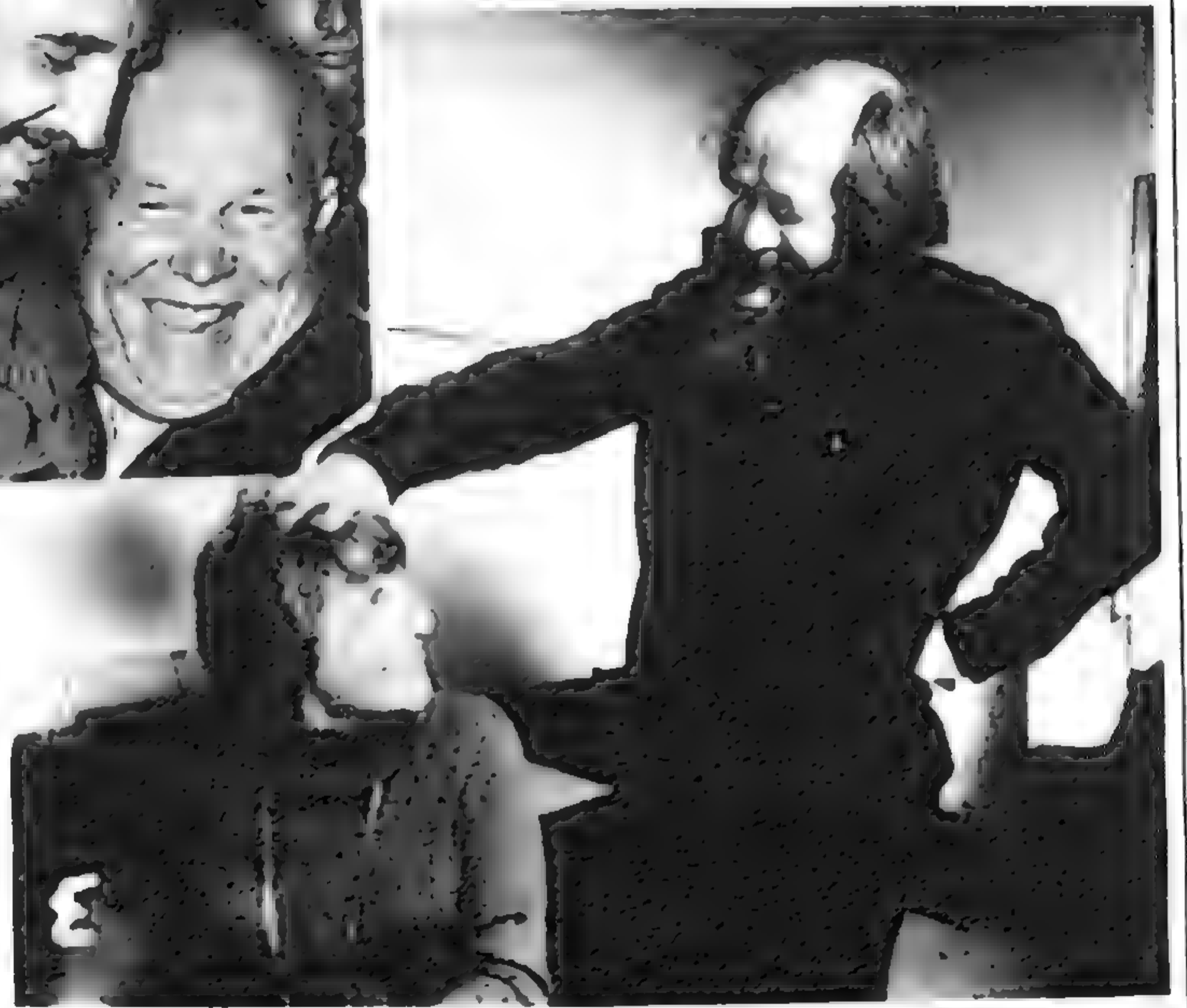


(١) ستالين : سيد
روسيا السوفيتية
المطاع .

(٢) الكسندر
سولجنيتسين في أمريكا
يراجع مراحل طباعة
روايته « خليج
الجولاج » .



(٣) خروشتشيف :
خليفة ستالين الذي
فضح إرهابه وجبروته
يحتضن ضاحكا
« كاسترو » سيد كوبا .



(٤) سولجنيتسين
يداعب زوجته « ناتاليا » .

المؤسسات اليهودية ونفوذها في الإعلام والنشر ، فذاعت شهرته في العالم ،
خاصة بعد صدور رواياته (خارج الاتحاد السوفيتي) ومنها : « الدائرة
الأولى » - ١٩٦٨ ، و « سجن السرطان » - ١٩٦٨ ، و « أغسطس » - ١٩٧١ .

عندما حصل في سنة ١٩٧٠ على جائزة نوبل ، امتنع عن السفر إلى
ستوكهولم لتسلمها مخافة أن يُمنع من دخول روسيا عند عودته . فلما

نُشرت في باريس الأجزاء الأولى من روايته : « خليج الجولاج »^(١٧) في ديسمبر ١٩٧٣ ، هبَّت عاصفة من النقد الجارح ضده في الصحافة السوفييتية ، وأُلقي القبض عليه ، واتُّهم بالخيانة بعد شهرين من اعتقاله ، فهُرَّب متسللاً من روسيا إلى الولايات المتحدة في فبراير سنة ١٩٧٤ ، وأُحيط بضجة إعلامية ضخمة في أمريكا والغرب حيث النفوذ والسيطرة الإعلامية اليهودية . فأخذ يكتب ويؤلف ، وأصدر سلسلة من الكتب تحت عنوان : « العجلة الحمراء » ، وفيها دراسة تاريخية عن الأحداث التي أدت إلى قيام الثورة الروسية سنة ١٩١٧ . وضمَّ إلى هذه المجموعة نسخة معدلة من روايته السابقة « أغسطس ١٩١٤ » . ومن هذه السلسلة : « مارس ١٩١٧ » ، و « أبريل ١٩١٧ » .

في سنوات الثمانينيات كان لمؤلفاته ورواياته المتسللة إلى داخل الاتحاد السوفييتي تأثير كبير على الشعب . وفي سنة ١٩٨٩ نشرت أكبر مجلة رسمية تصدر في موسكو مقتطفات من روايته : « خليج الجولاج » ، وكان هذا يحدث لأول مرة في الاتحاد السوفييتي بالنسبة لكاتب مُعارض . كذلك بدأ نشر مؤلفاته داخل بلاده . ثم رُدَّت إليه رسمياً صفة المواطنة في سنة ١٩٩٠ ، فعاد للإقامة في روسيا الاتحادية سنة ١٩٩٤ .

● في أمريكا

تميز الفن الروائي والقصصي الأمريكي بصفتين بارزتين في مطلع القرن العشرين وهُما : الدعابة الفكهة ، والاستقامة المتحفظة . وكان الرائد الأشهر في هذا الاتجاه « مارك توين » الذي صنعتُ كتابته جسراً بين الرومانسية والواقعية الطبيعية .

وُلد « صامويل لانجهورن كلمنس » المعروف باسم مارك توين ، في عام ١٨٣٥ بولاية فلوريدا الأمريكية (ومات سنة ١٩١٠) . وهو روائي دائماً في كتابته طريف ظريف فكّه ؛ وكان مُحاضراً حاضراً البديهة جذاباً لا يُمل . ويُعدُّ جمهوره من القراء بالملايين ، بعشرات ومئات الملايين على امتداد العالم ولأجيال متعاقبة ، طالعتْ فأعجبتْ بقصصه عن مغامرات شبابية شائعة .

(١٧) اسم يُطلق على معسكر الاعتقال الرهيب في روسيا السوفييتية .

من سولجنيتسين كابتن المدفعية
بالجيش الاحمر (الروسي) ..
إلى المعتقل بسجن « الجولاج »
المدمر للنفس والأعصاب .



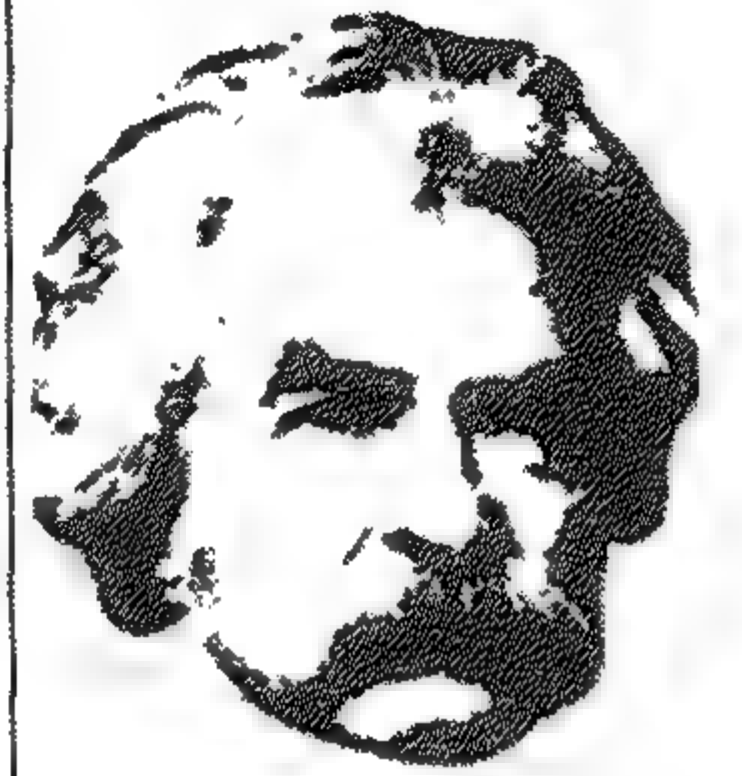
le capitaine d'artillerie de l'armée rouge. Soljenitsyne



ولقد نشأ في طفولته وصاباه عند شاطئ نهر المسيسيبي ، ولذا جعل من هذا
النهر مسرحاً تدور عليه أحداث بعض أقاصيصه .

عندما بلغ سن الثالثة عشرة ، اشتغل صبياً في مطبعة محلية ، واكتسب
خبرة . فلما أنشأ شقيقه الأكبر « أوريون » جريدة محلية - « جورنال
هانيبال » - عمل صامويل (مارك) صفاً للحروف بتلك الجريدة ، واستمر
ملازماً لأخيه حتى سنة ١٨٥٦ . ثم بدأ مرحلة جديدة في حياته ، وإن ظلت

مرتبطة بالحروف والكلمات والطباعة والنشر . فقد كلفته جريدة أخرى محلية بكتابة بعض رسائل خفيفة طريفة سياحية ، يبعث بها - كمراسل للجريدة - من أسفار يقوم بها . ولم تنشر له الجريدة (واسمها : « ديلي بوست ») سوى أربع رسائل (أو مقالات) ؛ والسبب : أنه في أثناء سفرة له عبر المسيسسبي وقّع عقداً مع باخرة سياحية للعمل متدرباً وصبياً مساعداً لقائد الباخرة . فظل نحو أربع سنوات مثابراً على تجواله المتكرر - في السفينة - فوق النهر الشهير ، يعمل ويتعلم ، فكانت المحصلة : الفوز في سنة ١٨٥٩ بشهادة ملاحية تتيح له قيادة السفن البخارية ، لكنه لم ينعم بها طويلاً ، إذ بعد عامين اثنين نشبت الحرب الأهلية التي وضعت نهاية لأسفار تلك السفن .



مارك توين

رحل صامويل مع أخيه أوريون إلى ولاية نيفادا في سنة ١٨٦١ ، وفيها عمل كاتباً بصحيفة محلية . وهناك ، في فبراير ١٨٦٣ ، وُلد اسم : « مارك توين » الذي غلب على اسمه الحقيقي ، بعد أن اختاره ليوثق به على المقالات الطريفة السياحية التي كان يكتبها . ثم رحل في العام التالي إلى كاليفورنيا . ومن خلال زيارته لأحد معسكرات المناجم في تلك الولاية ، قفزت إلى ذهنه فكرة لقصة : « الضفدع النطاط الشهير » التي جلبت له شهرة سريعة واسعة . وفي العام التالي شد الرحال إلى جُزر هوائي مراسلاً لصحيفة « اتحاد ساكرامنتو » للكتابة عن مشاهداته وانطباعاته في جولاته ، وضاعف فائده من هذا العمل بإلقاء المحاضرات . فلما اتسع نطاق نشر رسائله وظهرت في صحف نيويورك (« نيويورك تريبيون ») تحقق له النجاح الجماهيري الكبير ، فأصبح في سنة ١٨٦٩ الكاتب الشعبي الأول المفضل .

تزوج سنة ١٨٧٠ ، وارتحل بزوجته في العام التالي للإقامة في « هارتفورد » بولاية كونكتكت . ثم نشر في العام الذي تلاه يوميات عن رحلة سائق عربة سفر (تجرها الجياد) وضمّنّها مغامراته هو نفسه في جزر المحيط الهادى . وبعد عام ، نشر مع جاره له قصة « العصر الذهبي » ، وفيها

تقع جزر هوانى
وسط المحيط
الهائى وعاصمتها
هونولولو وبها
ميناء بيرل هاربور
الشهير حيث
القاعدة البحرية
للاسطول الأمريكى
الذى دمّره
اليابانيون في
الحرب العالمية
الثانية .

بها مجموعات
نادرة من النباتات
والطيور ومساقط
مياه لا مثيل لها في
العالم ، وقد صارت
ولاية أمريكية سنة
١٩٥٩ . وفيها
اشتغل مارك توين
لفترة مراسلا
صحافيا .



تهكم ساخر على المثالب السياسية والمالية الباهظة في الفترة التي أعقبت الحرب الأهلية . وضاعف من إلقاء محاضراته الشَّيْقة التي وجدت استحسانا كبيرا من الجماهير في مدن الولايات المتحدة وفي إنجلترا . واستمر في الكتابة وتأليف القصص في تلك الفترة ، وكان من أشهرها : « الشراب الفنلندي » ^(١٨) التي تُعدُّ في النقد الأدبي تحفة قصصية أمريكية . وكتب سيرته الذاتية وأصدرها بعنوان : « حياة فوق المسيسيبي » . ونشر في سنة ١٨٨٩ تحفة قصصية أخرى تاريخية نقدية مرحة بعنوان : « يانكي من كُونْكُتكت في بلاط الملك آرثر » ^(١٩) ؛ وفي القصة مزج ساخر بين عصرين تاريخيين ، ومقابلة وأحيانا مشابهة بين وجه أمريكا في نهاية القرن التاسع عشر وبريطانيا في عصرها الوسيط المظلم .

ثم تعرّض مارك توين للإفلاس لأسباب منها توسعاته غير المدروسة جيدا لدار نشر أقامها لنفسه . ولكن متابعته لإصدار عدد من الروايات الناجحة مثل : « ويلسون الموحد الرأس » - ١٨٩٤ ، و « مجموعات جان دارك الشخصية » - ١٨٩٥ ، و « الرجل الذي أفسد هادليبرج » - ١٩٠٠ ، بالإضافة إلى جولاته حول العالم لإلقاء محاضرات جمع بعضها في كتاب : « متابعة لخط الاستواء » ، كل ذلك أقاله ماليا من عثرته ، وزاده بسطة في النعيم .

في خريف عام ١٩٠٣ انتقل مارك توين بأسرته للإقامة في فلورنسا بإيطاليا . وماتت زوجته بعد ستة أشهر فقط من هذا الانتقال ، فحزن حزنا شديدا على فراقها ، وعلى شعوره بالوحدة في سن الشيخوخة المتعبة المستنزفة ، فانعكس ذلك على رواياته التالية ، وفيها تصوير لمرارة الوحدة ، والتشاؤم ، والحزن على مستقبل الجنس البشري ؛ ومن أبرز أعماله في تلك المرحلة الأخيرة : « رسائل من الأرض » .

(١٨) « Huckleberry Finn » .

(١٩) لفظ « يانكي » - Yankee يُطلق على المواطن الأمريكي من شمال الولايات المتحدة خاصة وفيه شيء من التهكم والسوقية والابتذال .

في سخرية نقدية
مرحة كتب « مارك
توين » تحفته
القصصية : « يانكي
من (ولاية)
كونكتكت في بلاط
الملك (البريطاني)
آرثر » . وكلمة
« يانكي - Yankee »
مجهولة المصدر
لكنها ظهرت سنة
١٧٥٨ تعبيرا ساخرا
لاذعا عن مواطن
الشمال الأمريكي
قبيل اشتعال الحرب
الاهلية التي بدأت
سنة ١٨٦١ .



من الكتاب الروائيين المفضلين أيضا في أمريكا قبل مطلع القرن العشرين
وبعده: « ويليام دين هـوولز » ، الذي وُلد سنة ١٨٢٧ ومات في مدينة
نيويورك سنة ١٩٢٠ . وكان أيضا ناقدا أدبيا مرموقا مقروءا .
بدأ حياته العملية كاتباً على الآلة الكاتبة ، ثم اشتغل في التحقيقات
الصحفية . وأدرك قيمة معرفة اللغات ، فعَلِمَ نفسه بنفسه الألمانية
والأسبانية والانجليزية القديمة ، وبدأ في نشر أشعار من تأليفه في الصحف .
ومن كتابته لسيرة ذاتية عن الرئيس الأمريكي « أبراهام لينكولن » حصل
على نفقات رحلة إلى « إنجلترا الجديدة - نيو إنجلاند » حيث التقى بكبار
الأدباء والكتّاب ومنهم : « أوليفر ونـدل هـوولز » ، « رالف والدو إمرسون » .
وبعد نجاح لينكولن في انتخابات الرئاسة ، حصل على وظيفة للسفر إلى



أبراهام لينكولن

فينيسيا (البندقية) سنة ١٨٦١ قُنْصَلا ، مكافأة لنشاطه في الحملة الانتخابية ، فاستطاع أن يتزوج . وبعد عودته إلى الولايات المتحدة (١٨٦٦) اشتغل محررا مساعدا ثم محررا بالصحافة ، فكتب عن الأدباء وإنتاجهم ، وقَدَّم لأول مرة في الصحف « مارك توين » باعتباره فنانا أدبيا مبدعا جادا . وفي سنة ١٨٧٢ بدأ ينشر أولى رواياته : « معرفة الحظ » وهي من النمط الطبيعي الواقعي ، عن حياة الطبقة المتوسطة . ثم أعقبها بمجموعة من الروايات المتنوعة تختلف في أسلوبها وطريقة المعالجة عن الروايات الأمريكية والأوروبية الشائعة . فكانت أحسن رواياته وأوسعها انتشارا تلك التي صور فيها بدقة وشاعرية مرحلة انتقال المجتمع الأمريكي من البساطة والتآلف والمساواة إلى الجري وراء الحظ والأنانية والسلْب ، واتساع الهُوَّة بين أخلاقيات المرحلتين ، ولن تضيق بعد ذلك أبدا ، بل زادت . وفي عام ١٨٨٢ صدرت له رواية قوية بعنوان : « حالة حديثة » تحكى قصة تفكك أسرة . وأحسن أعماله الروائية : « صمود سيلاس لافام » وتدور أحداثها حول رجل أعمال ناجح كَوَّن نفسه بنفسه يحاول جاهدا أن يُكَيِّف طباعه وسلوكياته مع مجتمع العِلْيَةِ في مدينة « بوسطون » . وفي سنة ١٨٨٧ سَعَى « ويليام دين » وقدم ملتَمِسا أدبيا للعفو عن مجموعة من العمال حكم عليهم بالإعدام بعد مظاهرات عنيفة في مدينة شيكاغو . وكاد يفقد حياته وشهرته من وراء تلك القضية لإدانتته محاكمتهم ووَصَمَها بعدم النزاهة لدوافع سياسية فترك بوسطون إلى الإقامة في نيويورك .



John Steinbeck

جون شتينبك

ومن هذه المدينة أصدر عددا من الروايات هزّت بعنف مشاعر المجتمع مثل : « آنّى كيلبورن » ، و « خطر الثروات الجديدة » التي تُعتبر من أجمل رواياته ، وهي تصوّر بأسلوب درامى حياة التنافس الشديد في تلك المدينة ، من خلال مجموعة من الشخصيات تحاول إصدار مجلة وإنشاء متجر .

ولا يتسع المجال لتتبع جميع القصاصيين والروائيين الأمريكيين المتميزين . ولكن تكفى الإشارة إلى أسماء بعضهم ونماذج من أعمالهم .

مدينة
نيويورك في
مواجهة تمثال
الحرية.



ومن هؤلاء : « هنرى جيمس »^(٢٠) ، « سينكلير لويس »^(٢١) ، « جون شتينيبيك »^(٢٢) ، « إرنست همنجواي » ، « ويليام فولكنر » . ولا بد من التوقف قليلا عند واحد من هذين الأخيرين ، الحائزين على جائزة نوبل في الأدب .

(٢٠) واقعى المذهب فى رواياته ، وحلقة اتصال قوية بين الثقافتين الأوروبية والأمريكية لذلك مُنح المواطنة الإنجليزية سنة ١٩١٥ . محور أفكاره يدور « حول صفاء وثرء العالم الجديد فى مواجهة فساد وكساد العالم القديم » . نشر أول قصة له وهو فى سن ٢١ : زار كثيرا فى أوروبا فكتب فى أدب الرحلات ، وسلسلة قصص عن « الفتاة الأمريكية » وكانت أحسنها وأشهرها : « صورة امرأة » - ١٨٨١ ، ثم أتبعها بروايتين ثوريتين عن الإصلاح الاجتماعى : « البوسطونيون » ، و « الأميرة كازاماسيما » . ثم غيّر أسلوبه القصصى بالتركيز على « رسم » و « مَسرحية » الأحداث والمواقف فى مشاهد . وانتهى بتأليف أحسن رواياته الكبرى : « أجنحة الحمام » - ١٩٠٢ ، « السفراء » - ١٩٠٣ ، « الوعاء الذهبى » - ١٩٠٤ . مات سنة ١٩١٦ فى لندن .

(٢١) وُلد فى ١٨٨٥ ومات فى ١٩٥١ . أول أمريكى يحصل على جائزة نوبل فى الأدب سنة ١٩٣٠ . تميل رواياته إلى النقد الاجتماعى . أصدر أول رواية له « سَيِّدنا : وِرِن » سنة ١٩١٤ وكان طالبا بجامعة « ييل » . وبعض رواياته تحوّل إلى أعمال مسرحية مثل : « هذا لا يحدث هنا » - ١٩٣٥ ، و « الدم الملكى » - ١٩٤٧ وهى عن العلاقات بين الأجناس .

(٢٢) ولد فى ١٩٠٢ . ومات فى نيويورك ١٩٦٨ . ذاعت شهرته محليا وعالميا من روايته : « عناقيد الغضب » - ١٩٣٩ ، وهى قصة واقعية عالمية . رواياته : « الكأس الذهبى » - ١٩٢٩ ، « إلى إله مجهول » - ١٩٣٣ ، « كعكة مسطحة » - ١٩٣٥ . كتب من الروايات الدعائية فى فترة الحرب العالمية الثانية مثل : « سقوط القمر » - ١٩٤٢ . كما كتب عددا من سيناريوهات الأفلام ومنها : « اللؤلؤ » ، و « الحصان الأحمر » ، و « القرية المنسية » ، « فيفازاباتا » .

● هـمـينـجـواى :

ضَخْم فَحْم ، وَهَب بَسْطَة فى الفكر والجسم ؛ أَمَا فى السمات والخُلُق :
فوفُرة فى الرجولة ، ونَضرة فى الفحولة ، وفُورة فى الانفعالات والمشاعر
وعزّة النفس . فكان مُحِباً للمغامرة ، شغوفاً بالمسامرة ، دائم الترحال
والسفر ، لا يتخلّى عن سلاحه وبندقيته ، ولا تتخلّى عنه شجاعته وأنْفَتَه . كان
فريد عصره فى طبعه ، عزيز قومه فى أدبه ، إذا تَحَدَّث أَسْمَع ، وإذا تَخَيَّل أَبْدَع ،
وإذا ما كَتَب أَمْتَع ، وإذا ما دُعِيَ إلى معروف أجاب . وقد نَعَجِب إذ نَعْلَم أن هذا
الأديب الملاك العملاق - جسماً وحظاً وفناً - كان يجمع بين متناقضين
ظاهرين : قوة الإحساس مع قوة التخيل فالإبداع فى أوقات ، وقوة التمرد
مع قوة التحدى فالخشونة فى أوقات أُخر . غير أن حياته الشخصية كانت
بحق « رواية » درامية عريضة عميقة ، ثرية كثيفة ، أراد هو أن يكتب لها
كلمة الختام ، والأهل نيام . لم يكتبها - كالعادة - بيده ، وإنما بطلقتين من
بندقية صيد قديمة ، ماسورتها المزدوجة من الفضة وقد صُنعت وحيدة من
أَجَلِه ، صَوَّبها نحو جبهته لِيُنْهِيَ بها أَجَلَه . حدث ذلك فى يوم أحد من شهر
يوليو سنة ١٩٦١ . مأساة ! نعم ؛ خاصة من مؤلف كبير للمأساة :
« إزِنِست ميللر هـمـينـجـواى » (٢٣) .

أمريكى المولد ، من ولاية « إداهو » فى يوليو ١٨٩٩ . شهرته محلياً
وعالمية فائقة ، كمؤلف للروايات وللقصص القصيرة ، حتى للأطفال . وقد
جَلَب لبلده جائزة نوبل فى الأدب سنة ١٩٥٤ بسبب أصغر وأرق وأعذب
مؤلفاته : « العجوز والبحر » - ١٩٥٢ .

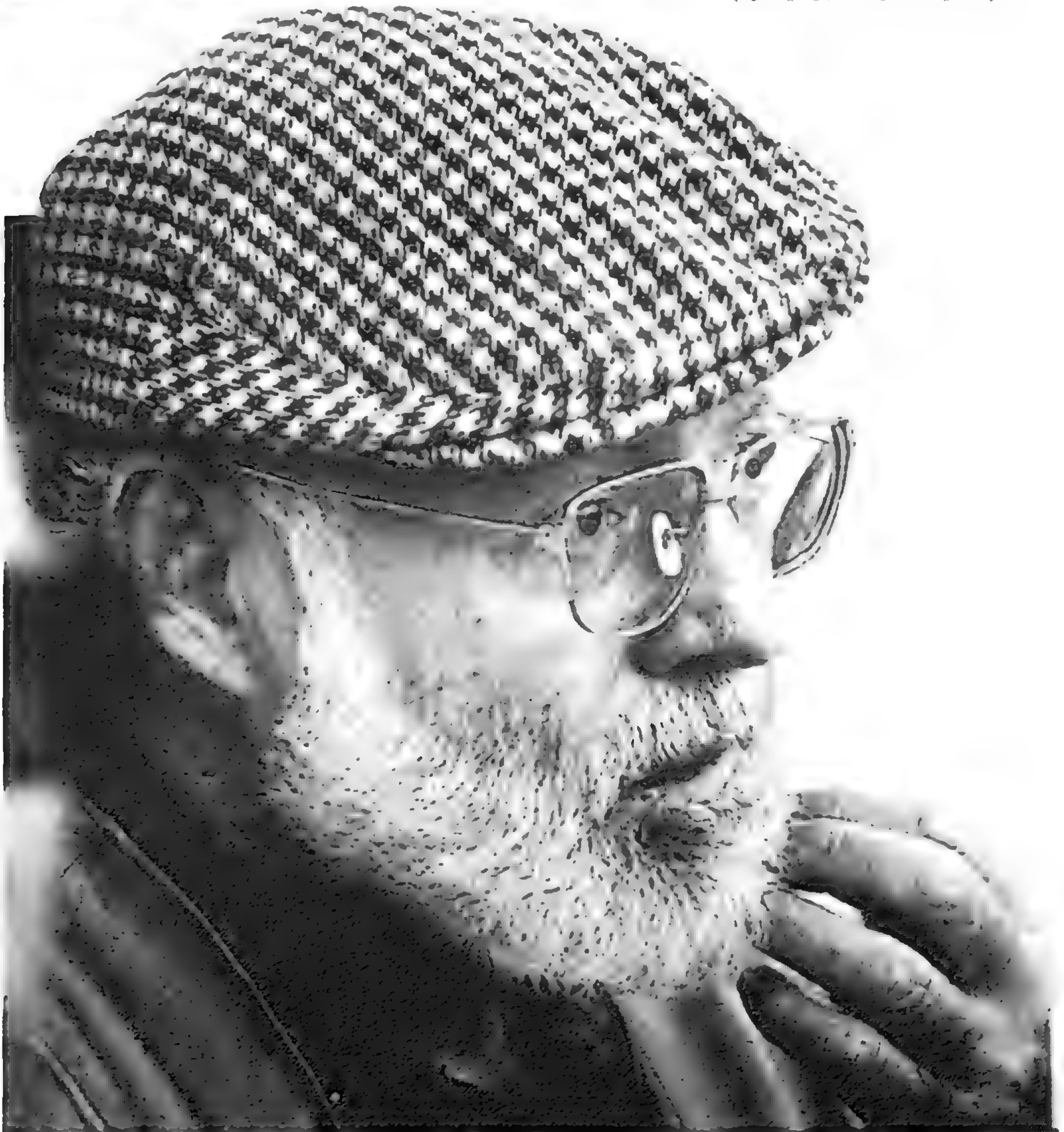
النشأة والتربية

كان الابن الثانى للطبيب د. « كلارنس هـمـينـجـواى » وللسيدة « جريس

(٢٣) E. Hemingway : الأصح أن يُكتب اسمه حسب النطق : « هـمـنـجـوـينـى » لأن المقطع الأخير
« way » يميل فى النطق العربى إلى الكسرة مع المد (مثل : day) لكن الشائع بين كتاب العربية
كتابته بالالف (واى) ، فلا حرج من خطأ شائع لا يضر ، وإنما لزم التنويه .

HEMINGWAY

«إرنست همنجواي» ١٨٩٩ - ١٩٦١
(توقيعه أعلى الصورة يساراً).



هال « ، التي كانت ترغب أن تكون مغنية أوبرا ، ثم اكتفت بإنجاب الأبناء :
«مارسلين» الابنة الكبرى ، « إرنست » ، ثم « أرسولا » ، وبعدها « سونى » ،
وأخيرا بعد سنوات الشقيق « لَيْسَسْتَر » . فكانت الأم تغنى لهم ، وتحنو
عليهم ، وترعاهم حُسْن الرعاية . أما الأب ، فكان يَنْزِع إلى خشونة فى رجولة ،
وقسوة فى صحوة ، وتأديب بغير ترهيب . وهذا مثال فى موقف :

علّمه الأب فى بواكير صباه أن يكون قويا : جسما ، وخُلُقًا ، وعملا .
وأرشده إلى أن القوة مَهْمَا تعاضمت لابد لها من ضبط ؛ والأخلاق مَهْمَا
تغايرت يجب ألا تخالف الأعراف والتقاليد ؛ وأن العمل مَهْمَا كان بسيطا فلا
مَحِيد عن فعله بقصد الفائدة والنفع . وبهذه الثلاث ، يحفظ المرء نفسه - ولو
كان صبيا - من مخاطر أو مثالب ثلاثة : رعونة التجبر ، ودَنَس الانحراف
والزَّلَل ، ووضمة الإفساد والسَّفَه . وفى هذا الإطار ، كان أبوه يَرْقُبُه ،
ويذكّره ، ويرعاه .

كان فى سن العاشرة عندما أهداه والده أول بندقية ، إذ رآه قوى البنية ،
شغوفا بالصيد . ولما كان بيت الأسرة يطل على غابة مجاورة ، فقد فرح
الصبى بتلك الهدية ، وراح يتجول بها ليتعلم الصيد وتسديد الرمى . كان
يقضى فى الغابة ساعات طويلة ، يختبر شجاعته ، ويطارد فريسته ، وأدرك
مبكرا - كما قال فيما بعد - أن المرء لى يكون رجلا بحق ، عَلَيْهِ ألا يخاف ،
أبدا لا يخاف من شىء ، فليجرب كل شىء ، من الصيد إلى الحرب . وقد رأى
بعينيه فى الغابة ، أن الكل يَقْتُل وَيُقْتَل ؛ وأن ذا يَقْتُل لِيَأْكُل ، وهذا يَقْتُل
لِيَغْلِب ، وذاك يَقْتُل خشية أن يُقْتَل . فلما أخبر أباه بما اكتشف وعلم ، أفهمه
أن تلك حياة الغابة ، حيث تسود بالقوة دوافع الطبائع والحاجة . أما بين
الناس فإن قُوَّتَهُم تحكمها وتنظمها عدالة ، وعقول ، ومثاليات ، وقيم .

ورجع يوما من الغابة يحكى لأبيه - مُفاخرا - أنه قتل ببندقيته خنزيرا
وحشيا لأنه جرح كلبه ، وأحضره معه إلى البيت . فإذا به يفاجأ بقول أبيه :
« أقتلت هذا الخنزير البرىء لمجرد أنه أصاب كلبك بجرح ؟ وهل جزاء مَنْ
يَجْرَح أن يُقْتَل ؟ أى الذنبيين أكبر ؟ أم أنك قتلتَه لحاجةٍ ومنفعة ؟ إذن ..

« العجوز » والبحر »
الرواية التي جلبت له جائزة
نوبل في الأدب (١٩٥٤)
وعنان هو محب البحر
والصيد .. في البر والبحر !



Le Prix Nobel de littérature

فلزاما عليك أن تأكله كله « ! وأصرَّ الوالد ، ورَضَخَ الصبى . فظل يشوى ، ويعيد شواء لحم الحيوان السمين . ولم يكن مذاقه طيبا ، فكان يلوكه على مضض .

هكذا تربى « إرنست » منذ طفولته وصباه . فلما بلغ سن السادسة عشرة تحوّل في تنمية قوّته إلى رياضة الملاكمة ، وأقبل على الكتابة والمطالعة . لكنه لم يتخلّ عن الصيد ، وأحب علوم الرياضيات . ومارَس في سنوات الدراسة الثانوية عمل المحرر لمجلة المدرسة الأسبوعية ، وكان من عادته أن يزيّن بخياله صياغة أى حَدَث ، ويوسّع فيه أو يُضفى عليه بعض مشاعره الشبابية . وبدا للجميع أن خياله نشط متوهج ، يتوافق مع رؤيته النافذة إلى أعماق أى موضوع يتناوله ، وأى مشهد يلمحه . كانت « جينات » تأليف الرواية أو القصة تسرى في دمه ، وتنشط في رأسه وتحت جلده . فترك الدراسة ليعمل محررا بجريدة « النجم » في مدينة كانساس مقابل خمسة عشر دولارا في الأسبوع . واستقل بحياته بعيدا عن الأسرة .



كانت أول هدية
قدمها إليه والده :
بندقية ، وكان في
سن العاشرة ،
فظلت البندقية
ملازمة له طوال
حياته !

أدرك وأحس أنه بحاجة إلى اقتحام آفاق جديدة؛ إلى المغامرة؛ إلى الكتابة عن أحداث حية، عن وقائع نابضة. فرأى أنه لابد من التجوال عبر العالم، ومن معايشة الدماء التي تسيل في صراعات لا تنتهى بين الناس، والشعوب، والدول، لكي يكتب عن الحياة بإيقاعها السائد، وليس من وحي الخيال والأوهام والتصور المصطنع. وفي هذه الفترة التي قضاها في العمل بجريدة «النجم» تعلّم أن يكتب بأسلوب خاص به متميز: إيجاز غير مُخل، ووضوح بلا حشو يلائم المحرر الجيد. وكما قال: «تَجَنَّبُ كثرة استخدام كلمات الصفات الزائدة في الربط والوصل، والحرص على جاذبية العَرَض. ولا يكون الكاتب سلبياً». وتدرَّب على الإفازة في تزيين الكتابة عن أى موضوع، وإجراء الحوارات السريعة الوافية.

حَدَثَ ذلك في سنة حاسمة بالنسبة إليه، فاصلة في تاريخ العالم الحديث: إنها سنة ١٩١٧ التي اسْتَعَرَت فيها الحرب العالمية الأولى، بكل ما حَمَلَت من حماقة وصفاقة ودماء وعداء وقتال وأهوال، بسبب قادة وزعماء وساسة، أطفَئَتهم القوة، وأعمَتَهم السلطة، وأغواهم نهم التسيد والجشع. (٢٤)

تحرَّقَ المحرر الناشئ شوقاً إلى السفر لتغطية أخبار تلك الحرب من داخل ساحات المعارك في أوروبا، على الرغم من أنه لم يَقْض سوى ستة أشهر في العمل بجريدة «النجم». وعارض أبوه تلك الرغبة، وكذلك فعل القادة العسكريون. والسبب: أن نظر «إرنست» ضعيف غير ملائم للخوض في ميادين القتال حيث التراشق بالبنادق، والتهارش عن قُرب بحد السلاح، وتكاثف أدخنة القذائف وأتربة الحطام والدمار.

لم يتراجع عن عزمه ولم يُذعن. تَحَرَّى سبيلاً آخر، بالتطوع في هيئة الصليب الأحمر سائقاً لسيارة إسعاف لنقل الجرحى والمصابين من المدنيين

(٢٤) تفصيل وقائع ودوافع وفواجع تلك الحرب مبسوط في الجزء الثانى من هذه السلسلة بعنوان: «السياسة والديبلوماسية في القرن العشرين - ج١».

في المدن والمواقع الحربية . وفي سنة ١٩١٨ كان في مدينة « بورْدو » في فرنسا، ومنها إلى باريس ، ثم إلى ميلانو (إيطاليا) ، إلى الجبهة في « بياف » ، وهناك ترك العمل كسائق سيارة إسعاف ، إلى مساعد - متطوع أيضا - لتوزيع المؤونة والاحتياجات على الجنود القابعين في الخنادق بالخطوط الأمامية . كان في سن التاسعة عشرة ، وعلى استعداد لأداء أى عمل يجعله بطلا .



World War I

وأصبح « هيمينجواي » في سنة ١٩٤٢ اسما مذكورا . لكنه أدرك فيما بعد، أنه كان غرًا طائشا مدفوعا بالرغبة المجنونة الرعناء . قال : « كنت غبيا معتوها عندما جريتُ إلى حرب ١٤ - ١٩١٨ . أذكر أنني كنت أتصور تلك الحرب وكأنها لعبة أو مباراة نحن فيها طَرَف أو فريق ، والنمساويون فريق منافس » . لكن الضربة القاضية - أو بالأحرى المنبَهة - بالنسبة له ، حدثت في منتصف ليلة الثامن من يوليو ١٩١٨ . كان « إرنست » في تلك الليلة في غاية الإرهاق والتعب بعد أن قضى النهار كله متسللا بين الخنادق تحت وابل من

الحرب العظمى
(العالمية الأولى) وما
حملت من حماقة
وصفاقة ودماء وعداء
وقتل وأهوال .

النيران وقد تمزقت ملابسه وهو يوزع الأطعمة على الجنود المرابطين قرب النهر . وعند منتصف الليل انفجرت قذيفة مدفعية معادية فوق الشاطئ . قال : « شاهدنا على الفور وهجا ضخما يندفع ، كأنما فُتحت أبواب فرن هائل ، صاحبه صوت زئير مهيب مُزمجر ، وتحول لون الوهج من الأبيض إلى الأحمر » . ثم أضاف : « حاولت أن أتنفس ، لكنى لم أفلح مُطلقا . كانت الأرض تهتز .. تنز .. تشققت . سمعتُ شخصا يبكي . حاولت أن أتحرك . مستحيل . دوتُ في أذنى أصوات طلقات البنادق تنطلق من الجانب الآخر للنهر » .

تصاعد صوت الباكي قريبا منه . لم يتبينه « إرنست » في الظلام . فزحف واجفا ناحية الصوت . رفع الجندي المنتحِب ، وألقاه فوق ظهره ، وأسرع به - وهو مقوَّس الظهر - إلى مركز القيادة ، وقبل أن يدلف بِجِملِه نحو الداخل ، أصابته رصاصة في ركبته اليمنى . فشعر بأنه سيسقط . حاول أن يتماسك . لكنه سقط أرضا . لم يستطع النهوض . ولم يعرف - ولن يعرف مطلقا - ماذا فعل لكى يحمل هذا الجندي ، بينما كان هو - دون أن يدري - ينزف غارقا في دمه بسبب اختراق ساقه بمائة وسبع وثلاثين شظية قنبلة ، وإصابة قدميه برصاصة في كل منهما . كان أول أمريكي يُصاب في تلك الحرب !

تلقى حفاوة وتكريما . ثم اغتراه روماتيزم ، فخضع للعلاج . وأحب الممرضة المعالجة وأحبته . كانت تكبره سنا . لكنها أظهرتُ قدرا كبيرا من الشجاعة وقوة الإرادة : فقد انصرفت فجأة عنه قبل أن يبادر هو بذلك . وعاد إلى الولايات المتحدة ، يحمل ذكريات غرام لم يكتمل ، وأول شرارة حب لم تتوهج ولم تنطفئ ، ورتبة الملازم ، وميدالية فضية تقديرا « لبسالته » ! ودُهِش عند عودته لاستقباله بحفاوة لم يتوقعها ، وترحاب يفيض حماسة - خاصة من النساء والفتيات - أينما حل ، وطلبات كثيرة تدعوه لإلقاء محاضرات عن « أعماله الحربية ! » التى بقى له منها جرح بطول عشرين سنتيمترا بقدمه اليمنى ، فوق ثقب غائر ، ومن خلفه ثقب أكبر فوق



ضراوة الحرب في
الساحات
والخنادق



رئيس جمهورية فرنسا « بوانكاريه »
يصافح مهنتا اثنين من الخبّازين الذين
بذلوا جهدا شاقا متواصلًا لإطعام
الأممالي في أوقات الحصار والدمار .



ومأساة الشعوب ضحية الحروب
وانتشار القسول والخراب .

الركبة ، وعَرَجٌ ظاهر من آثار « المعارك » التى لم يشترك فيها ! غير أن مظهره - على الأقل - يوحى بذلك : فهو لم يَبْلُغ بعد سن العشرين ، ووزنه يتجاوز تسعين كيلو جراما ، وطوله يزيد عن متر وثمانين سنتيمترا ، ويلبس حذاء مقاسه خمسة وأربعون سنتيمترا ، فيبدو ضخما قويا متينا لا تَنَقُصُه الشجاعة وبسالة الإقدام والاقترحام . . أو الالتحام . ولا شىء يُخيفه ، ولا الآلام تُفزعُه . وقديما ، عندما كان طفلا ، سقط من علُوِّ فوق عصا فانغَرَسَتْ فى عنقه ، فأخرجها أبوه الطبيب بسلام ، ومسح الدم المُسَال وهو يُسْدِي إليه نصيحة مَليحة . قال : « إذا أصابك مكروه ، فحاول أن تُصَفِّر أو تُغْنَى ، فإن هذا يَشْغلك ويُنْسِيك ما يُؤْلِك » . يبدو أنه كان طبيبا . . حكيما !

نوابض حياته

هذا كله سوف يلخص حياة « همينجواى » . . الإنسان : القوة . . وصلابة الأبوة . . عُذوبة صوفية مُستقاة من الأم . . نوابض من روابض البيئة والمدينة : لأخشاب وأشجار غابات ، لأنهار وشُطآن بحار ، لأرصفت طريق وحاتنات سُمَّار . . أحوال خنادق فى إيطاليا . . لفح غرام وفراق بغير انتقام . . آثار جرح بالساق ومائة وسبع و ثلاثون شَظِيَّة . إنها علامات لن تُمَحَى ، وشهادات موثقة عن شجاعة جَدُّ مُكْتَسَبَة ونادرا مُنْتَحَلَة ، وبطولة متعددة الجوانب سوف تلازمه بقية عُمره .

عاش همينجواى الفترة الباريسية من حياته معيشة « أمريكى فى باريس » بحَق . ونَعِم بمعرفة وصُحبة « فيثزجيرالد » ^(٢٥) وزوجته « زيلدا » فى مَرَحَهما ونجاحهما وسيارتهما المكشوفة السقف ! كان ذلك فى السنوات

(٢٥) F. Scott Fitzgerald : (١٨٩٦ - ١٩٤٠) - أمريكى كاتب قصص قصيرة وروايات طويلة . بدأت شهرته من مجموعة قصصه : « عصر (موسيقى) الجاز » - ١٩٢٢ . ولكى يفوز بالموافقة على زواجه من « زيلدا ساير » ابنة رئيس المحكمة العليا فى ولاية « ألاباما » الأمريكية ، أعاد كتابة رواية : « هذا الجانب من الجنة » التى كان ألّفها وهو طالب ، فحققت له نجاحا جماهيرا وماليا . والتقطته المجلات والصحف ليكتب فيها وينشر قصصه بأجور مرتفعة ، ومنها : « هذه المساة الكبيرة فى حجم (فندق) ريتز » ، و « الحسناء والوخش » - ١٩٢٢ ، « سَجَى الليل » - ١٩٣٤ ، « جاثسباى العظيم » - ١٩٢٥ وهى من أحسن الروايات فى عصرها . وأحسن قصصه القصيرة : « الغلام الغنى » ، و « جميع الشباب المحزونين » - ١٩٢٦ .



همينجواي
المراسل
الحربي يكتب
للمحافة .

التي يُطْلَق عليها في فرنسا « سنوات الجنون » . أو المرح والطيش » . وفي
هذه الفترة السعيدة ، بدأت تنمو في ذهن همينجواي على مَهْل أول رواياته
الكبرى : « الشمس أيضا تشرق » . ولماذا أضاف كلمة « أيضا » ؟ هذا
الجندي العاجز المكوم ، ينهض واقفا بلا أمل مع طلوع فجر بلا نهاية ، بلا

مَجْد ، بلا حُب ، لكى يُواصل حياته ، وكذلك الشمس « أيضا » . . تُشرق يوما بعد يوم ، لِيَتابع العالمَ مسيرته .

نَبَعَتْ هذه الرواية من خبرات الحرب ، متضافرة مع حصيلة مراقبة مجموعات الأمريكيين الصغيرة التى كانت تعيش فى باريس حول سنوات العشرينيات . فى تلك الفترة ، كان همينجواى يجتاز مرحلة المغامرة ويحيا حياة المغامر ، مغتتما وظيفه مراسل حربى فى استانبول ، حيث كان الأتراك يقاتلون اليونانيين - فى سنة ١٩٢٢ - المحتلين لأراضيهم ، وأفلحوا فى طردهم من الأناضول بقيادة مصطفى كمال أتاتورك (أى : والد الأتراك) . والرواية فى سياقها تطرح السؤال : مَنْ المذنب فى الحروب وَمَنْ خاسر القضية ؟ مَنْ الجانى وَمَنْ الضحية ؟ ^(٢٦) ويخلص إلى أن الأطفال اليونانيين - الذين لا يدرون شيئا عن المهزوم والمنتصر - ضحية بريئة .



مصطفى كمال أتاتورك

ربما لأنه فى تلك السنة استقبل أول مولود له . كان قد تزوج « هادلى » فى السنة السابقة (١٩٢١) ، وهى الزوجة الأولى بين زوجاته الأربع ، وأنجبت له طفلا قال عنه : « إنه يعوى كثيرا ويحطّم الأذان » عندما كان هو يكتب الفصل الأخير من : « الشمس أيضا تُشرق » . ثم افترقا بالطلاق سنة ١٩٢٧ . وتزوج الفرنسية « بولين » محررة ذكية مرموقة بمجلة « فوج » النسائية المشهورة . وفى دفء جوارها كتب رواية : « وداعا للسلاح » - ١٩٢٩ . كان فى سن الثلاثين . وعلى الجانب الآخر من المحيط ، كان أبوه « يصيغ » رواية درامية أخرى ، لكنها واقعية تماما . . ومأساوية !

(٢٦) كالعادة مع كتاب الغرب - إلا ما ندر ممن يَعْف ويُنصف - يميل همينجواى فى الرواية إلى جانب اليونانيين المهاجرين من الأراضى التركية ويأسى على أحزانهم ويؤسهم وشقائهم فى مسيرة الخروج ، ويستشير المشاعر للبكاء عليهم ، وبالتالى السخط على أعدائهم (الأتراك) ، وأغفل ولم يُشر إلى أن اليونانيين كانوا محتلين مناطق ومدنا كبيرة بأكملها داخل شبه الجزيرة التركية وكانوا يهددون باحتلال استانبول ذاتها ، وأنهم أحرقوا عامدين عددا كبيرا من القرى والمدن بمن فيها وكذلك الحقول وهم فى طريق نزوحهم مهزومين ، واغتصبوا آلاف النساء ، وقتلوا آلاف الأطفال ، وسلبوا ونهبوا ودمروا . وفى حرب التحرير هذه لا يُسال مَنْ الجانى : فهل يُلام شعب يجاهد ويقاوم لتحرير وطنه وصيانة تراثه ومجده وكرامته وعرضه ؟



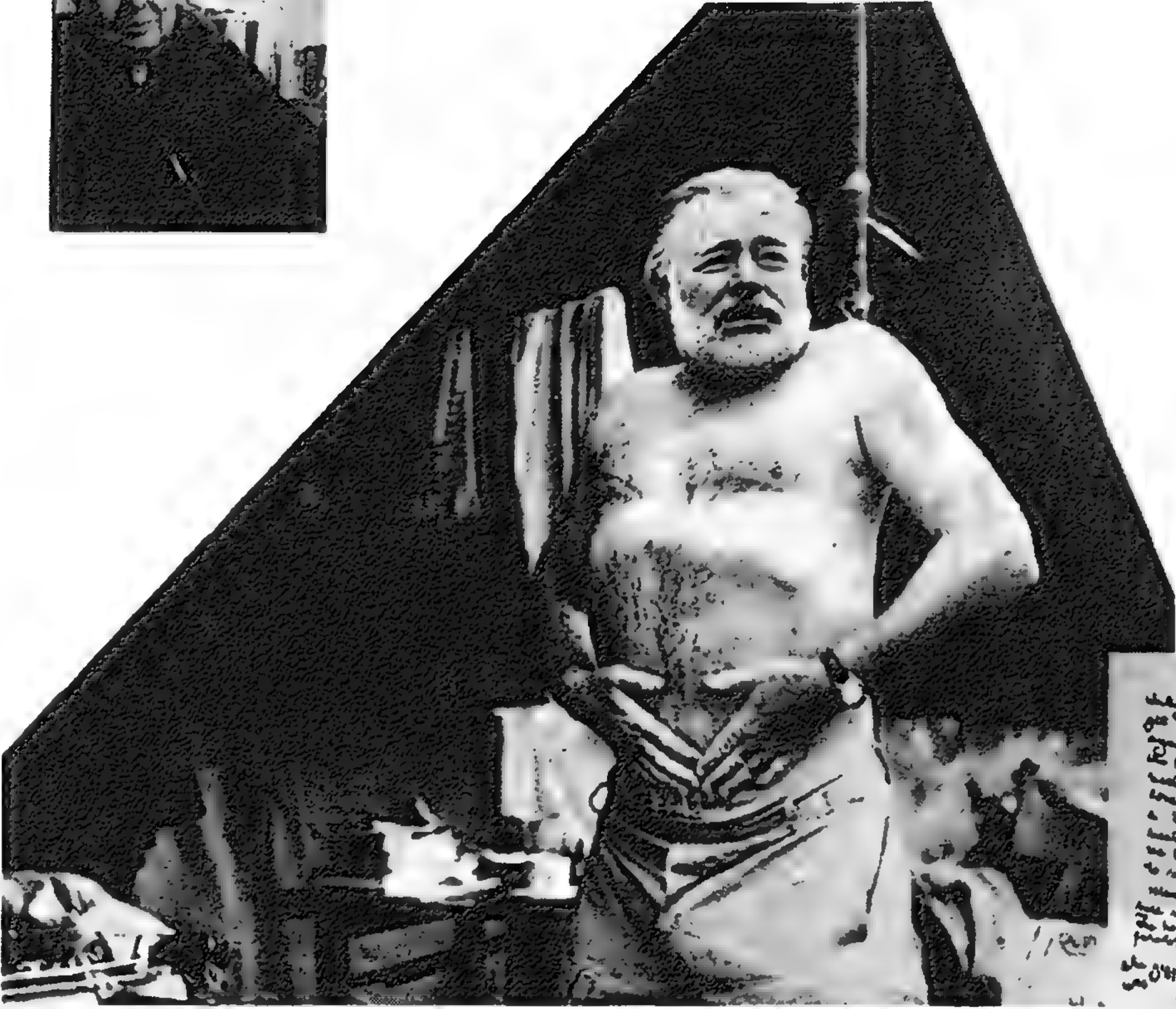
مباركة في سقوات . الجحور ... أو الدوح والطيش . في المعشر بقبائل والملاهيبيات من القرن العشرين



أطيف الموت

كان العجوز همينجواي - الأب - كهلا مريضاً ضاق بالحياة وتخلّى عنه الأحياء . ولما كان هو طبيباً ، وفي ضائقة مالية ، وقد بلغ من الكبر عتياً ، فقد كان مُدركاً لأخطار مرضه المتفاقم ، وعَجْزه عن اكتساب ما يحل أزمة المال ، وسأّمه من تنائي الأصدقاء والأهل والعيال ، وكرامته على أى حال - وكان يعتدُّ بها - تمنعه من الشكوى أو قبول الهوان . فأحرق أوراقه الخاصة ، وصعد إلى عُرفته ، ثم أغلق الباب بإحكام ، وأمسك بمسدس أبيه (جد إرنست) وأطلق رصاصة من وراء أذنه كانت كافية لت هشيم الرأس في الحال . وتلقى « إرنست » الخبر ؛ فماذا فعل ؟ أبرق إلى أخيه الأصغر - وكان في سن الثالثة عشرة - يقول : « لا تَبْكِ عند دفن أبيك » . ورفض إظهار الحزان ، أو الحديث عن الفجيعة والانتحار ، ولم يُصغ لتعليقات الأهل والجيران عن حالة « الاكتئاب » التي كان أبوه يعاني منها في أواخر أيامه . ومع ذلك ، كان هو - إرنست - يعرف وقّع تلك الحالة المكتتبة التي مرّت به ، وكان أحياناً يتحدث عن الانتحار ، بدون أن يدري إقدامه هو نفسه على ارتكاب تلك الخطيئة مستقبلاً . ولئن كان أبوه فعل ما فعل بعد صراع شديد طويل مع النفس وآلامها وإظلامها ، فإن الابن سوف يفعله وهو في قمة الشهرة والراحة والرّفعة ، بدافع مختلف - كما ذاع بعدها وشاع - هو مخافة أن تغشاه تلك الحالة يوماً ، فتَنهشه حياً وتعذّبه . لكنه في تلك الفترة ، كان لا يزال قادراً على التأكيد بأنه لا يخاف شيئاً . . ولا يرهّب الموت ، الذي فرّضه على آخرين ، في رواياته .

فرّغ من إتمام روايته بسرعة في فبراير ١٩٢٩ ، وهي : « وداعاً للسلاح » ، لكي يسدد ديون الأسرة التي تركها والده ، ولمساعدة أمه على المعيشة . وأسعفته القصص القصيرة ، فعائدها المالى سريع وإن كان قليلاً . فكتب : « رجال بلا نساء » ، و « فائز لاينال شيئاً » - ١٩٣٣ ، ثم « مكان نظيف جيد الإضاءة » ، و « وفاة بعد الظهر » . وبعد رحلة إلى غابات أفريقيا كتب قصة : « تلال أفريقيا الخضراء » - ١٩٣٥ . ثم كتب روايته المعبرة بجلاء عن



Handwritten text in Arabic script, likely a note or a page from a manuscript. The text is written in a cursive style and is somewhat difficult to read due to the handwriting and the angle of the photograph.

« إرنست همنجواي » يقف متناظلاً في خيمته التي أقام بها في إحدى رحلات صيده في أفريقيا . يقول ابنه « باتريك » - صورته إلى أعلى يساراً - إن والده كان خبيراً مشهوراً بالأدغال والغابات الأفريقية وظهر ذلك في قصصه ورواياته . كما أنه ترك آلاف الصفحات المكتوبة بخطه (إلى اليمين) لموضوعات وقصص قصيرة وروايات لم تكتمل ، وكلها تلقى ضوءاً جديداً على فكر ومشاعر ودفن انفعالات أبيه ، ونشر بعضها سنة ١٩٩٩ .

تصاعد اهتمامه بالمشكلات الاجتماعية ، وهي : « مَنْ يَمْلِكُ وَمَنْ لَا يَمْلِكُ »
- ١٩٣٧ .

تدور أحداث قصته :

« وفاة بعد الظهر » حول « الآلة الجبارة » التي تنظم وتدير عالم مصارعة الثيران ، وتحصد بها في النهاية الأرباح والأموال ، كما تحصد أيضاً رءوس الثيران والرجال . كان همنجواي عاشقاً لتلك المصارعة الدموية منذ زيارته الأولى لأسبانيا . وعلى الرغم من مجاملة النقاد الزائدة له في الصحف والمجلات الأمريكية للتخفيف من إيقاع وكثافة القصة ، إلا أن

الحكم عليها لم يكن قاسيا حين قال : « إنها مُحزنة ، مُعتمة ، وعمل رومانسى (عاطفى ملتهب) يرفض الاعتراف بأن الموت هو النهاية ، وهو المتمم للحياة » .

والموت . . دائما الموت يُذكر كثيرا فى روايات وقصص همينجواى . فكثيرا ما واجهه ، وكثيرا ما اجتذبه ، وكثيرا ما أخافه . . فكتب عنه وأكثر ، حتى يدفع بعيدا رهبته . وكانت رحلاته إلى أفريقيا ، وبرمودا (جزر بالمحيط الأطلسى) تحديا للموت ، وفرارا من هواجس التفكير فيه . وفى برمودا أكرم نفسه بهدية حققت واحدا من أجمل أحلام حياته : مركب طوله أحد عشر مترا ، بمحركين ، ودفعتين . اشتراه بسبعة آلاف وخمسمائة دولار سنة ١٩٣٤ . فكان له بمثابة الواحة للراحة ، يلتجئ إليه دائما وقت الضيق .

فى الحرب الأسبانية

ومن خلال جولاته الأفريقية لصيد الضواري والوحوش ، كتب رواية : « ثلوج كيليمانجارو » .^(٢٧) لكن فى سنة ١٩٣٦ ، وما بعدها ، حُرم الروائى الرّحال من متابعة أسفاره ، إلى حين . فقد عادت الحرب الأهلية الأسبانية تشتعل بضراوة فى تلك السنة ، وعاد هو إلى ممارسة مهنته القديمة ، المحفوفة بالمخاطر : مراسلا حربيا صحافيا ؛ ثم لبس الزي العسكرى ، مشاركاً بنفسه فى القتال .

دفعته كراهيته للفاشستين^(٢٨) الأسبان إلى الوقوف محاربا مع الجمهوريين . لكن هذه الحرب « الضائعة المضيعة » كما وصفها ، تركت فى نفسه مرارة وندم . فقال صراحة : « إن الشئ الوحيد ذا قيمة فى الحرب ،

(٢٧) جبل Kilimandjareo ، وهو من الصخور البركانية ، فى تانزانيا ، وقمته « أوهورو » تغطيها ثلوج دائمة على الرغم من وقوعه بالمنطقة الاستوائية ، حيث يبلغ ارتفاعه ٥٩٦٣ مترا وهو أعلى ارتفاع فى القارة الأفريقية كلها .

(٢٨) الفاشية : نظام سياسى طُبّق فى إيطاليا (من ١٩٢٢ - ١٩٤٥) بمعرفة واضعه « موسوليني » عن طريق سلطة الحزب الواحد القمعية (الديكتاتورية) ، والتطرف فى القومية ، وتنظيم التعاونيات . وهو نظام يُقابل عادة بالديمقراطية ، وفى كلّ حسنات وسيئات ؛ وفى نهاية القرن تساءلت شعوب كدّت وشقيت من خضوعها لسياسات واجتهادات ونظم ، فتساءلت : هل صحيح أنها جميعا مثل ما قال الله تعالى فى الخمر والميسر : ﴿ وإثمهما أكبر من نفعهما ﴾ ؟ !



الثيران الأسبانية
 تنطلق في
 الشوارع إيذانا
 ببداية موسم
 المصارعة
 وهمينجواي مع
 زوجته « ماري »
 بالقصور
 الرئيسية
 يشاهدان
 المصارعة الدموية
 التي ذكرها في
 روايته « موت
 بعد الظهيرة »

هو الانتصار . . وما إن تبدأ ، حتى توجه مباشرة إلى النصر . . وهذا ما لم نفعله . فلتذهب الحروب إلى الجحيم ، فقد قررت أن أكتب . . وكفى .

بيت في كوبا

وكتب « لمن يدق الجرس » - ١٩٤٠ . وكما غير رأيه في الحرب ، غير أيضا زوجته . فاقترن بالثالثة : « مارتا جيلهورن » ، شقراء هيفاء ، رقيقة الشاعر طموحة حاملة ؛ واستمر في التغيير ، فانتقل بزوجته الجديدة للإقامة في كوبا ، واشترى بيتا بقرية جنوب العاصمة هافانا ، فكان البيت الوحيد الذي امتلكه طوال حياته ، وأحبه مثل حبه لمركبه الذي خاض به البحار . غير أنه لم يكن سعيدا في تلك السنوات من الأربعينيات ، بعد كل ما فعل وغير وأنجز . فلجأ إلى المغامرة : حوّل مركبه السياحي الجميل الأليف ، إلى سفينة حربية صغيرة مستترة ، طوافة تجوب البحار ، لتستكشف مواقع الغواصات المعادية ، ثم تستدرجها إلى كمين مترصد . لكن الزوجة الشقراء الحسناء لم يعجبها هذا « الكفاح » الساذج ، إذ لا قيمة فعلية له وسط بحار ومحيطات تعج وتلج بمئات ، بل آلاف السفن الحربية والغواصات من كل حجم ونوع ، وأساطيل دول عظمى تتقاتل وتتناحر وتتقاذف وتتفجر وتحترق ؟ ! ولم يستمع « إرنست » جادا لقولها ، ولم تطق « مارتا » صبرا على كتمان غيظها ، فأخذت تسخر من أفكاره وتتهكم ، ثم أعلنته بعزمها على السفر إلى إنجلترا للعمل هناك مراسلة حربية . فرحلت وتركته وحيدا في كوبا « مستغرقا » في الشراب ، الذي صرّفه عن « إغراق » الغواصات ، وأخمد - شيئا فشيئا - حماسه للكفاح الوطني . وفي ليلة من عام ١٩٤٣ ، أفرط في الشراب داخل حانة بالعاصمة هافانا ، وفوجئ الحاضرون به يقف مترنحا وهو يصيح في غضب قائلا إنه سيذهب إلى أوروبا للبحث عن زوجته وإعادتها راغمة ولو بضرب الحذاء !

إلى الحرب من جديد

وفي الواقع ، كانت فترة إقامته في كوبا منذ سنة ١٩٤١ غير مريحة له كما كان يتوقع . ولم تكن مخصصة في الكتابة . وضاق فيها بالوحدة ، مخادعا



Window Into Cuba's Past

Square Dealing in Old Havana

« هافانا » العاصمة
الكوبية في سنوات
الثلاثينيات من
القرن العشرين ،
والتي أقام بها فترة
« همينجواي » مع
زوجته الشابة
« مارتا » في البيت
الوحيد الذي امتلكه
في حياته !

نفسه بأنه « يراقب ويتأمل مسار الحرب ». واعتراه اكتئاب وملل . ومع ذلك، كان يملك من الشجاعة وقوة الإرادة ، ما جعله يهجر طواعية حانات الشراب ، ويعود إلى ارتداء زيِّه الحربى الأزرق المميز للمراسلين الحربيين . سافر في حاملة جنود بحرية إلى بحر المانش (سنة ١٩٤٤) استعدادا لشهود اليوم الفاصل « يوم الحسم » في الحرب العالمية الثانية ؛ يوم نزول قوات الحلفاء سرا ، في فجر السادس من يونيو ١٩٤٤ ، عند شاطئ نورماندى (شمال فرنسا) بقيادة الجنرال الأمريكى دوايت أيزنهاور (رئيس الجمهورية بعد الحرب) قائد جيوش الحلفاء ، لغزو ألمانيا النازية والوصول إلى برلين ، وإنهاء الحرب . ومضى همينجواي إلى نورماندى في صحبة الفرق العسكرية التى كانت تحت قيادة الجنرال « باتون » . ثم التحق بالفرقة الرابعة مدفعية ، واتجه إلى جنوب فرنسا . لم يعد « مراقبا يتأمل الحرب » كما زعم من قبل ، بل أصبح الآن مقاتلا مشتركا فيها . وهو بطبعه



يَهْوَى الصراع والقتال ، كما صرَّح بذلك : وللصراع عنده - من ممارساته وفي رواياته - أشكال وأنواع : صراع مع الثيران ، وصراع مع مُصارع الثيران ، وصراع مع فرائس الصيد ، وصراع مع ضواري الغابات ، وصراع الإنسان مع الإنسان .. ومع الطغيان .. ومع الحياة .

وانضم إلى الجيش المتجه إلى باريس . ولم يجد معارضة لأنضمامه من القادة العسكريين ، فهو لطيف المَعَشَر ، سريع المصادقة ؛ والأهم من ذلك : كان يملك زمام نفسه ، ويمتلك إحساسا قويا بمعنى الحرب ، فيعرف جيدا الطاعة والانضباط في أجواء المعارك ، والحصول على المعلومات الضرورية عند الحاجة ، وكيف يُحسِّن العمل عند سقوط قذائف ، أو انفجار قنابل ، وعند إصابة أو موت الجنود .

وفي باريس ، يلتقى بزوجته الرابعة : « ماري ولش » ، صحافية أمريكية ، متخصصة في الاقتصاد والسياسة . ثم يعود إلى الترحال والسفر : بلجيكا ، ثم ألمانيا ، وخط « سيجفريد »^(٢٩) . إنه يستكمل أسطوريته ، ويعيشها يوما بيوم ، ويملاً بالخبرات الثمينة شخصيته ، مضيفا إليها حصاد مغامرٍ جرىءٍ مُلْتَحٍ ، ذي همة عالية ، لم يُعَد يخشى أهوال الحرب ، وأضرار الشراب ، وأخطار الإفراط في صحبة النساء . وأمور كثيرة أخرى لا يخشاها .. إلا شيئا واحدا : التقدم الزاحف في السن ، أو شتاء الشيخوخة . فهل آن للمحارب أن يستريح ؟ !

استراحة بلا راحة

لقد خرج من الحرب العالمية الثانية بحصيلة لا بأس بها : تسعة عشر جُرَحا من المعارك ، وبإصابتين من حادثتي تصادم سيارة . فإذا ما أضيف إلى ذلك إفراطه في الشراب ، ورصيد ما مرَّ به في السنوات السابقة ، والافتقار الشديد إلى الراحة على الدوام ، الذي كان ينخر في بدنه وما في داخل رأسه ، لم

(٢٩) خط الدفاع الحصين الذي أقامته ألمانيا بين ١٩٣٧ و ١٩٤٠ على طول حدودها الغربية .



(١) القائد الألماني « هنريك هيملر » يزور معسكرا للأسرى .

(٢) نزول قوات الحلفاء إلى شاطئ نورماندى الفرنسى فى يوم الحسم .

(٣) القوات الألمانية المحتلة لفرنسا فى استعراض للقوة فى قلب باريس .

(٤) كان للطيران الحربى دور كبير فى المعارك لدى الفريقين المتقاتلين بضراوة .

(٥) زعماء الحرب المتحالفون ضد هتلر : تشرشل / ترومان / ستالين .

(٦) دبابات البانزر الألمانية التى تفوقت وأزعجت بشدة الحلفاء .

يكن غريبا إذن أن تَصْحبه باستمرار آلام الصُّداع والدُّوار ، وأحيانا فُقْدان الذاكرة ، وطينين في الأذن . فتوقف عن الكتابة إلى حين مَيْسرة .

ولكنه ظل متماسكا ، بينما آخرون في مثل حالته الصحية ، بل وأقل منها آلاما وسُقاما وضَجرا ، كانوا يَهْلَكون سِراعا من الإنهاك ، ومن الخوف أن يشتد بهم العذاب . وإذا كان يدرك ذلك ، ويعلم مقدار صبره هو واحتماله ، فقد زاده المرض صمودا ، وزاده الضَّجْر عنادا ، وزادته الآلام صلابة ، فزادته قوة التحمل زهوا في نفسه ، ومهابة عند مَنْ يَعْرِفون ومن يَجْهلون . لاحظ الجميع فقط أن شَعْر رأسه بدأ يتساقط ؛ وأنه يريد تجميل معيشته مع حُبهِ الأخير ، بأكبر قَدْر من السكينة والهدوء . وابتَهَجَتْ أساريه عندما تسَلَّمَ (في يونيو ١٩٤٧) ميدالية النجم البرونزية ، تقديرا لجهوده في أثناء الحرب . فطاب نَفْسًا . وجاء في نص الشهادة المصاحبة للميدالية : « . . ونظرا إلى أنه أثبت جدارة في معرفة عميقة صائبة بعِلْم العسكرية الحديثة وشرِّحه ، ومن ثَمَّ تفسيره الدقيق السديد لقيمة الحملات الحربية ، وأيضا لتعاظُم القُوى لدى الأصدقاء والأعداء ؛ وبالنظر إلى انطلاقه متنقلا تحت وابل النيران في ساحات المعارك لكي يحصل على صورة صحيحة للموقف ؛ وبفضل موهبته المُجيدة للتعبير ، فإن السيد « همينجواي » أتاح للقراء أن يدركوا بوضوح فائق وحيوية ، مدى الصعاب التي واجهها جنود الخطوط الأولى وانتصاراتهم ، وكذلك انتظامهم في المعركة » .

ارتفعت معنوياته ، وأسلم نفسه بلا رَوِيَّة لاستراحة المحارب : نهم في الطعام ، وإسراف في الشراب ، وانطلاق في السفر ، واستغراق في مغازلة النساء ، واندفاع في معيشة طائشة لا رابط لها ولا ضابط . فكان طبيعيا أن يزداد سمنا (١١٦ كجم) ، ويتناقص قوة ، ويرتفع عنده الضغط ، وتنتابه حِدَّة وعصبية ، واستشاشة غضب لأقل استشارة ، وهذيان بكلام غير مفهوم . ورفض استشارة طبيب نفسى : « لا حاجة بى إليه . فأنا أعلم بنفسى . . اكتباب مرجعه إلى الضَّجْر ، والملل ، والتقزز ، والزهو » . وتلميح عن التخلص من الحياة . . هروبٌ مستتر ، لإخفاء وَهْنٍ ينتشر : « بالأمس ،



الزوجة الرابعة :
الصحافية
الأمريكية « ماري
ولش » .

غَطَسْتُ لمسافة تقرب من كيلو مترين تحت الماء . . وراودتني النفس أن أظل
هكذا فلا أخرج . كان حقا مُمتعا .

وكتب رواية هاجمها النقاد بشدة : « عَبرُ النهر وبين الأشجار » - ١٩٥٠ ،
وعَدُّوها حَشُوا من الكلام تافهة . فضاعفتُ هجماتهم آلامه ، وقد أصبح لا
يَقْوَى على الرد والصد . (ولو أنه سيفعل بقوة بعد حين) . إنه يقاسى من
الصمت ، ومن الكسل ، ومن جروح الحرب . ويقاسى أكثر وأكثر من حبه
الشديد لزوجته ، إذ منعه هذه المرّة من استكمال سعيه في مطاردة النساء ،
وقد كان منذ صباه « صيادا » ماهرا . وشَعَرَ في قرارة نفسه بأنه صار
عجوزا بروح طفل ، وقريحة شاب ، وفحولة نَزَق . لكنه حبيس شهرته ،
مكْبَلٌ بوهيج أسطوريته ، الذي يخشى عليه أن يَخمد يوما أو ينطفئ . ومع



همينجواي يكتب



« أسلم همينجواي
نفسه بلا روية إلى
نهم في الطعام ،
واسراف في الشراب ،
وانطلاق في السفر ،
واستغراق في مغازلة
النساء ، واندفاع في
معيشة طائشة ..
فزاد وزنه كثيرا ».

ذلك، فهو آمن على نفسه أن يعيش عيشة راضية ، في بيت يطل من علياء
التلال على البحر الكاريبي ، فيشاهد مركبه الأثير لديه رابضا في مرساه
يتراقصه الموج ؛ وهي عيشة طيبة هانئة ، في كنف زوجة مُحِبَّة مُحَبَّة ، رابطة
الجأش ، ترفض اليأس ، تُسانده في الأزمات ولا تَحْطِمْه ، وتتغاضى عن
ثوراته ونزواته حفاظا على الود وخير صفاته . فهي تعرفه حق المعرفة ،
وتناديه دائما « بابا » .

العجوز والبحر

في خِصَم هذا الخواء والرُّغَاء والغُثَاء ، كتب همينجواي تحفته الخالدة ،
وأجمل وأرق رواياته على الإطلاق : « العجوز والبحر » - ١٩٥٢ ، التي

استحق عليها سريعا جائزة نوبل في عام ١٩٥٤ ، فكانت « رد اعتبار » ، أو ردا عمليا حاسما رادعا لأولئك الذين أسرفوا في نقده ولومه على روايته السابقة ، وأولئك الذين أشاعوا - خُبثا و ضغينة - إرهابات عن فراغ جُعْبته، ونُضوب قريحته ، وإِظلام مَخيلته ، وأُقول نجمه . وكانت تنتابه بين الحين والحين - بعد إتمامه تلك الرواية - فورة من الغضب التائر الساخط على المخرج السينيمائى « داريل زانوك » الذى أعد واستعد لتحويل رواية : « ثلوج كيليمانجارو » إلى فيلم ، ولم يكن همينجواى راضيا عن السيناريو ، وصرَّح بقوله : « إننى أَجْهز بندقيتى القديمة للتوجُّه بها إلى كيليمانجارو ، فأُتسلق قمة « كيبو » بحثا عن زانوك وإِزهاق روحه » . (كان زانوك يَصوِّر هناك) ! ولكنه بدلا من الذهاب مباشرة إلى أفريقيا ، تحوَّل إلى محبوبته : أسبانيا ، حيث المباحج ، ومصارعة الثيران ، وذُكُرى غراميات قديمة . ثم اتجه إلى أفريقيا .

وهنا تقع حادثة لطائرتة ، فيظل العالم لأكثر من أربع وعشرين ساعة على يقين من وفاة همينجواى . . الروائى الكبير . وما حَدَث : هو أن عاصفة طوَّحت بالطائرة التى كان يستقلها مع زوجته « مارى » ، وكانت فوق أعالى النيل ، فسقطت متدحرجة فوق الصخور الجبلية بارتفاع مائة وثلاثين مترا . كان الزوجان يعتزمان التحليق فوق غابات أوغندا . وفى اليوم التالى - ٢٣ يناير ١٩٥٤ - عُثِر على حطام الطائرة خاليا . وفى الخامس والعشرين من الشهر ، أذاعت لندن (BBC) أن همينجواى وزوجته على قيد الحياة ، بعد أن تسلَّلا من حطام الطائرة وخرجا إلى الأدغال المليئة بالسباع والتماسيح وأفراس النهر ، وأنهما مشيا حتى بَلَغا شاطئ النيل ، إلى أن عَثُرَت عليهما الشرطة . وكانت الصحف قد نشرت فى صبيحة ذلك اليوم أنباء وتعليقات حزينة عن فجيرة الطائرة الجديدة التى استأجرها همينجواى ثم تحطمت واشتعلت فيها النيران عند شواطئ بحيرة ألبرت ، وعن احتراق همينجواى وزوجته داخلها .

نَجَا العجوز من الموت ؛ وما كانت أكثر مواجهاته للموت ! فاستقل مع

JUST ONE MORE

1953

بهذه الصورة وتحت هذا
العنوان الموجز المفصّل:
« واحدة - أي تحفة -
أخرى بحق » نشرت
المحامية العمانية
تعليقاتها على روايته
« الخالدة » العجّون
والبحر » بعد صندوقها
ورواجها وإفحامها
شأنه



«مارى» طائرة ثالثة (منذ اعتزامهما السفر إلى أفريقيا) للوصول إلى «عنتيبي» فى أوغندا . وظهرت صورتها فى دول العالم وهما فى رحلة صيد : الروائى المغامر العجوز يقف على مقربة من حيوان وحيد القرن القوى الشرس ، وفى صورة أخرى وهو يطارد ببندقيته الأسود ، فى حين كانت زوجته تطالع خريطة سياحية وتجلس على ركبتها غزالا رضيعا .

وكان موعد تسلّم جائزة نوبل . ولم يحضر حفل تسليمها بحجة أنه مريض ، وأتاب عنه سفير الولايات المتحدة الذى ألقى كلمة كتبها همينجواى قال فيها : « تَعْظُم أهمية الكاتب فى عيون الجماهير عندما يتخلى عن رغبته فى العزلة . وأحيانا قد يكون لهذا تأثير سيئ على إنتاجه ؛ لأنه يُحسّن العمل والإبداع وهو فى عزلة إذا كان كاتباً مجيداً ، إذ عليه أن يواجه فى كل يوم إما الخلود وإما الخمود .. لذا كان فى العالم قديماً كُتّاب مبدعون عظماء ؛ أما الكاتب الآن ، فهو مضطر إلى الذهاب بعيداً وبعيداً جداً ، أبعد مما يستطيع أن يبلّغه لو سارت الأمور على طبيعتها ؛ وهناك لن يجد أحداً يُعِينه ... » . وتلقّى الجائزة ، فأهدى الميدالية إلى القديسة التى يُجلّها أهل كوبا (عذراء النحاس) ، واحتفظ لنفسه بقيمتها (٢٥ ألف دولار آنذاك ، وبلغت مليون دولار أمريكى سنة ١٩٩٩) لیسدد بها بعض ديونه . وقد كان دائماً على خلاف وفى نزاع مستمر مع الضرائب التى كان يرى أنها تمتص وتستنزف بلا حياة وشرف عصارة جهد رجل وحيد لا يملك سوى خياله وقلمه لكى يُبدع ويُنتج ، ويقدم للملايين البشر فى العالم ما يُسعدهم ويساعدهم على التأمل والتفكير . ولم يكن هو الوحيد الذى كانت تؤرقه وتُعوّقه بيروقراطية الضرائب وإجحافاتهما ، ولن يكون الأخير ، ما دامت الضرائب لا تفرّق بين إبداع مُنتجٍ يُخرج للناس ثماراً حلوة فيها غذاء وشفاء للعقل أو تسرُّ الناظرين ، وبين صنّاع مُنتجٍ يخادع الناس ببضاعة مُضرة قد تُتلف العقل وتُغمّ النابهين .

LE VIEIL HOMME AVEC UNE BARBE



« إرنست
همينجواي » من
الصبا والشباب إلى
المشيب والاغتراب ،
أو كما كتبوا عنه :
« العجوز ذو
لحية ».

خريف الأحزان

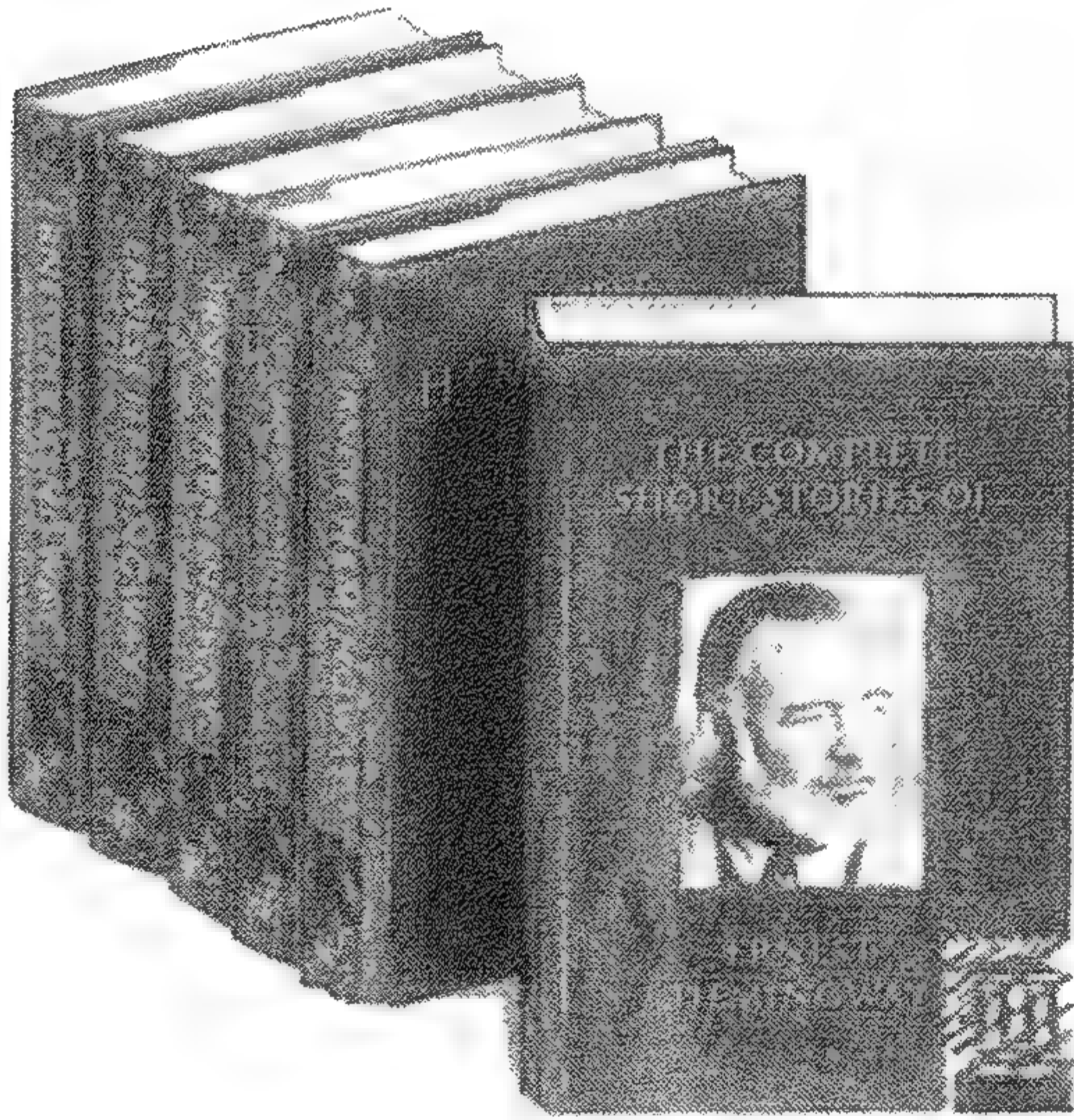
أصبح همينجواي - منذ عام ١٩٥٦ - رجلاً مريضاً . ربما بسبب ما ضاقت به نفسه من هموم وظنون . لكن الذي كان واضحاً ، أن جروحه السابقة (في ساقَيْه وقدميه وجسمه ورأسه) عادت تنشط وتؤلم وتُنذر بالخطر . لكن ذلك لم يمنعه من السفر إلى بيرو (غرب أمريكا الجنوبية) لكي يتولى بنفسه إخراج مشاهد السمك في فيلم سينيمائي عن روايته : « العجوز والبحر » ، إذ لم يعجبه أسلوب المخرج في تلك المشاهد . فلما ضايقه فريق العمل الفني في الفيلم ، ذهب مُغاضباً إلى أوروبا يحمل معه مشروع روايته عن أفريقيا لم يكتمل ، وعَرَّج على أسبانيا معتزماً الكتابة القصصية عن حياته في باريس بعد تحريرها من الاحتلال النازي ، وعن المعارك ، وعن أمجاده السابقة . لكنه أفرط في المسكرات ، فأتلف كبده ، ولجأ إلى الأدوية ،

ولم تكن مُجدية . فعاد إلى كوبا . كانت تشتعل بالثورة يقودها كاسترو ، وكان هو في سن الستين .

تمنى همينجواي لكاسترو النجاح ، لتحقيق ما وَعَدَ من إصلاح . ثم رحل عن كوبا إلى باريس ، فأسبانيا . والمرض يشتد . تضاف إليه آلام الكُلى . الآن فقط بدأ يخاف .. لأول مرة في حياته يَعْتَرِيهِ خوف . وتُظْلِمُ نفسه . فَتَنَّتْأبه نوبة من الجنون .. إحساس واهم بالاضطهاد .. وأنه مرصود للقتل . مَمَّن؟ من وكالة التحقيقات الأمريكية (F.B.I) ، ووسائلها في الاغتيال والقتل كثيرة ، منها الضرائب . فكان لا مفر من إدخاله المستشفى ، سرا بالطائرة في مدينة « دورشستر » بانجلترا .



فيديل كاسترو



مجموعة من مؤلفات همينجواي .

موت البطل

وُضِعَ في مستشفى « مايو » تحت العلاج النفسي والعضوى . وخُضِعَ لجلسة صدمات كهربية كل أسبوع ، في الفترة بين ديسمبر ١٩٦٠ ويناير ١٩٦١ . فتحسنت حالته . وفي الواقع ، لم تعد لديه الرغبة في المقاومة : مقاومة أى شيء ، أو حتى إنقاذ نفسه . وتملكه الحزن .

بعد خروجه من المستشفى ، فاجأته « ماري » يوما وهو يقلب بين يديه بندقية وأمامه رصاصتان . فتمالكت نفسها بحكمة ، واقتربت منه تلاطفه

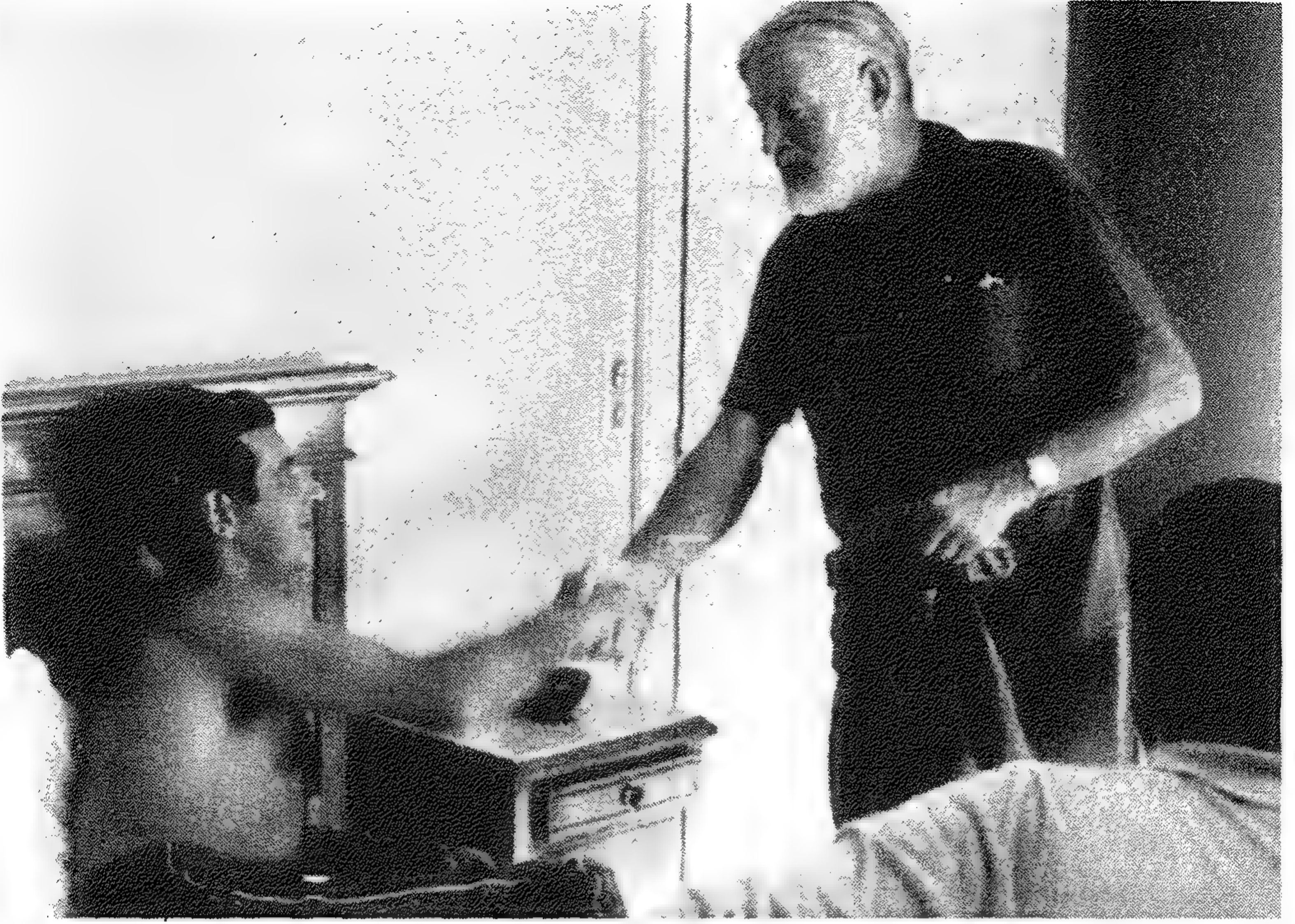


خروجاً من دار السينما بباريس مع النجم العالمى « جارى كوبر » (يشعل سيجارة) عقب مشاهدة فيلم : « تلوج كيليمنا نجارو » .

وتهدئ من شرور هواجسه ، حتى أفلحتُ بهدوء في إقناعه بتسليمها السلاح . فكان لابد من معالجته من جديد بالمستشفى . وفي اليوم المحدد لدخوله ، كان همينجواي في بيته ومعه صديق ، وإذا به فجأة يسرع نحو بندقيته ويحشوها بطلقات نارية ثم يوجهها نحو رقبتة ، فحدثت مشادة بينه وبين الصديق الذي قفز نحوه ، وبصعوبة بالغة - وخطرة - نجح في انتزاع البندقية منه .

وفي الطريق إلى المستشفى بالطائرة - خفية كالعادة - حاول الانتحار أكثر من مرة: عند إقلاع الطائرة ، بمسدس كان يواريه في حقيبة يده ، وعند النزول من الطائرة ، باندفاعه نحو محرك طائرة أخرى رابضة - وكان يدور بسرعة هائلة - في لحظة تحرُّكها للإقلاع . فوُضع تحت المراقبة المستمرة . وأُخضع للعلاج بالصدمات الكهربائية مرة أخرى ، ولفترة أطول من سابقتها. وفي البيت ، جَمَعَتْ « ماري » كل الأسلحة والذخيرة ، وأخفَّتها في حُجيرة مُعتمة صغيرة (تشبه الكرار في البيوت القديمة) . ولم تذهب معه إلى المستشفى .

في الثلاثين من يونيو توجَّه إرنست همينجواي - بعد خروجه من المصحّة - إلى « وادي الشمس - Sun Valley » وهي قرية سويسرية صغيرة تشبه المنتجع للتزلق على الجليد ، كانت تستهويه زيارتها من حين لآخر منذ سنوات بعيدة ، ولعائلة همينجواي الكبيرة مُستراح (شاليه) بها . لكنها على أية حال ليست في دفاء وبهاء بيت الأسرة في كوبا ، المطل على مياه الخليج الذي يتراقص على سطحه مركبه الأثير لديه ؛ ذاك البيت الذي تحيط بحديقته الزهور ، وتتجول فيه على سجيتها قططه وكلابه ، وتتجمع فيه كُتُبُه ومُقتنياته . كل هذا وذاك عالم قديم مضى ، ولن يراه بعد الآن . ولن يموت همينجواي بين السماء الصافية ، والبحر الساكن ، والشاطئ الدافئ الحنون ؛ وإنما سيغمض عينيه إلى الأبد بين قمم الجبال الشاهقة ، وغطاء الجليد الدائم، ولفحات هواء بارد لا يَريم (٣٠) .



لم يتخل عنه
شعور دفين
بالقوة والجرأة
والمغامرة ولو
من أطراف
الماضي . وفي
غمرة آلامه
وأراضيه
واكتئابيه ، لم
يتكاسل عن
زيارة صديقه
الحميم المريض :
« أنطوينو
أوردونيز »
مصارع الثيران
الشهير .

كان يوم الأحد الأول من يوليو ١٩٦١ ، وكانت « ماري » قد لحقت به لرعايته في هذا المكان النائي بعد علاجه بالمستشفى . في تلك الليلة ، قام العجوز من فراشه وتسلسل خارجا من حجرته على أطراف أصابعه ، حتى لا يوقظ الزوجة المستغرقة في النوم داخل غرفتها المجاورة . إنه يعلم جيدا أنها جمعت كل الأسلحة التي كان يحتفظ بها منسقة في (الشاليه) ، وأخفتها في خزانة بالأسفل (بالبدروم) وأوصدتها جيدا بمفاتيح . وهو يعرف أين تضع تلك المفاتيح .

صعد من تحت الأرض (من البدروم) وفي يده بندقية صيد فضية قديمة ، ومضى يمشى على مهل ، في هدوء ، ثم توقف في ردهة المدخل . وفي لمح البصر ، صنع بيديه - لا بخياله وقلمه - ذلك المشهد المأساوي الذي أشرنا إليه في مُستهل الحديث عنه : صوّب البندقية ذات الماسورة المزدوجة نحو جبهته ، وضغط على الزناد بقوة ، آخر قوة تصدر منه .. وانتهى كل شيء ..

حدث ذلك عند الفجر . ثم أشرقت الشمس .. بيضاء لامعة ، فوق الموت الأحمر .. والدم المُسال .

.....

قبل إقفال هذا الباب عن القصة والرواية في بعض الدول شرقا وغربا وروادها في القرن العشرين ؛ وقبل الفراغ من تلك الجولة السياحية الذهنية بين معالم خيالية فكرية أبدعتْ وأمتعتْ ، لابد من الإشارة إلى أنها كانت وقفات أمام علامات ونماذج ، وغيرها من أعمال وشخصيات المبدعين كثير ، يستحيل جمعها كلها في كتاب واحد هو جزء من سلسلة عن حصاد القرن . وقد تَضَمَّنَ الجزء الرابع والخامس من هذه السلسلة بعنوان : « رجال صاغوا القرن العشرين » أسماء وأعمال بعض كبار الكتاب والروائيين ، وفي جزء خاص عن السيدات بعنوان : « نساء شهيرات في القرن العشرين » أسماء وأعمال عدد من الكاتبات الأدبيات الروائيات من أمثال : « أجاثا كريستي » الإنجليزية ، و « جِس فُوست » الأمريكية ، و « جابريلا ميسترال » الشيلية الحائزة على جائزة نوبل في الأدب سنة ١٩٤٥ ، و « نادين جوزديمر » الجنوب أفريقية الحائزة على جائزة نوبل في الأدب سنة ١٩٩١ ، وكانت في قصصها ورواياتها مناهضة لسياسة التفرقة العنصرية على الرغم من أنها كانت من طائفة البيض .

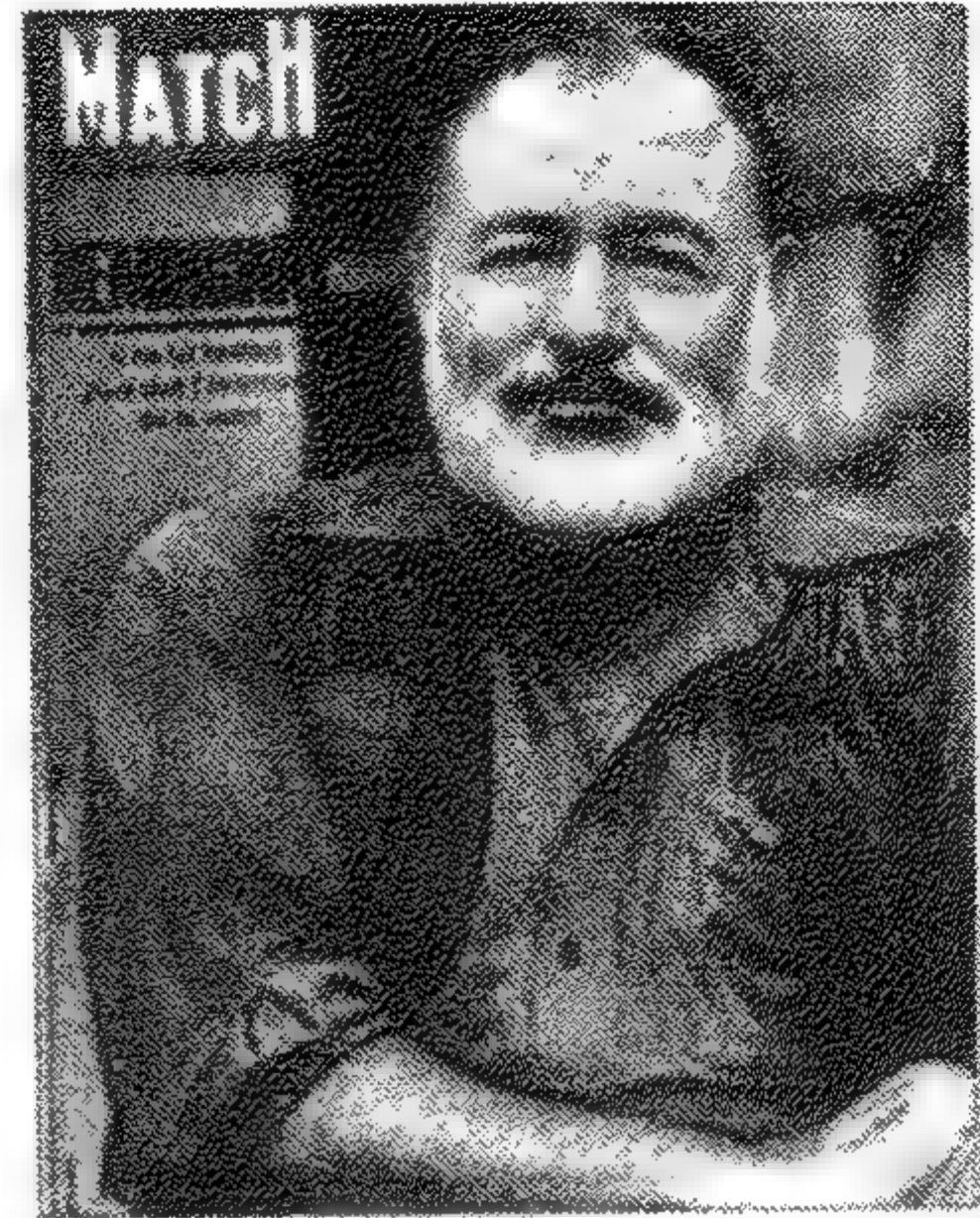
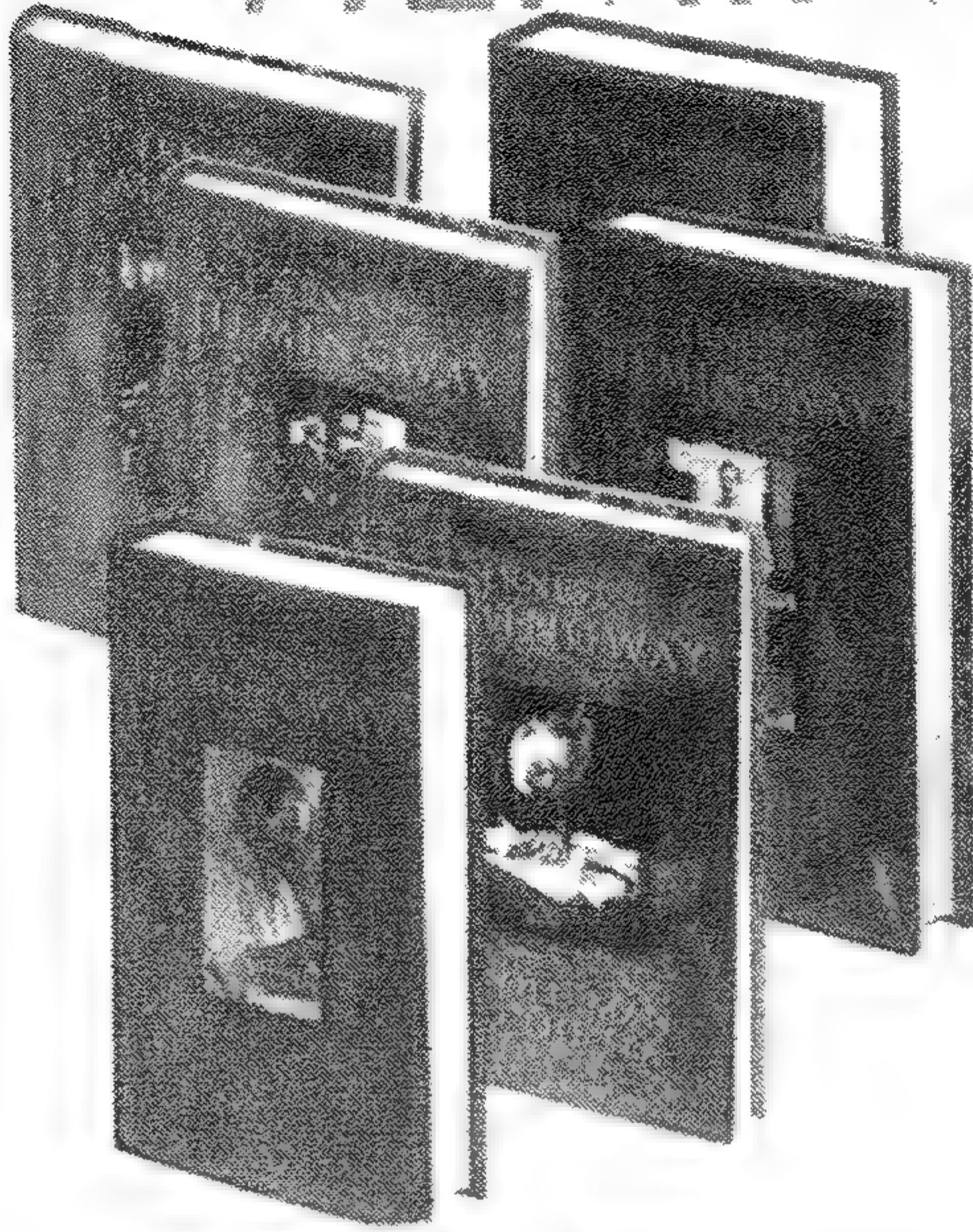
وفي أقصى الشرق : في الصين ، وكوريا ، واليابان ، كُتِّبَ مبدعون في القصة القصيرة والرواية . ومن بين الأسماء التي تعتز بها اليابان في هذا المجال اثنان : « ياسوناري كاواباتا »^(٣١) ، و « يوكيو ميشيما »^(٣٢) .

(٣١) Yaunari Kawabata : (١٨٩٩ - ١٩٧٢) ، روائي ياباني حصل على جائزة نوبل في الأدب سنة ١٩٦٨ . يغلب على رواياته الناضجة طابع الشعور بالوحدة والجزع من الموت ، ربما لأنه قاسى من آلام الوحدة وهو صغير يتيم فقد تقريبا كل أهله قبل أن يبلغ مرحلة الشباب . في سنة ١٩٢٦ نُشرت له أول رواية في شبه سيرة ذاتية بعنوان : « إيزو الراقص » في جريدة « العصر الفني » التي أسهم في إنشائها وكان عضوا بارزا في جماعة المفكرين الجدد . وكانت هذه الجماعة تعلن عن مدرسة أدبية تستمد عناصر ومفاهيم الجمال في الإبداع الأدبي والفني من موجة « الداديين » الفرنسيين ، و « التعبيريين » ، و « التكعبيين » . وهذا ما يبدو على كثير من أعمال كاواباتا ، الذي كان يمزج في المؤلف الواحد بين الجميل والقبيح وبين الشاعر المختلطة المتضاربة .

من أحسن أعماله : « بلد الثلوج » - ١٩٤٨ ، « ألف رافعة » - ١٩٤٩ ، « صوت الجبل » - ١٩٥٢ . ومات منتحرا حزنا على وفاة صديق حميم له ، هو : « يوكيو ميشيما » ، الروائي الوطني المكافح ببطولة .

(٣٢) Yukio Mishima : (١٩٢٥ - ١٩٧٠) ، كاتب روائي خصب الخيال وفير الإنتاج ، يراه النقاد أهم روائي ياباني في القرن العشرين . كان حريصا على الالتحاق بالجيش للدفاع عن بلده في الحرب العالمية الثانية ، وأحزنه كثيرا أنه لم يُقبل لضعف صحته ، فاشتغل متطوعا في مصنع للإنتاج الحربي ، ثم التحق بعد الحرب بجامعة طوكيو لدراسة القانون . أول رواياته : « اعترافات قناع » - ١٩٤٩ ذات أسلوب جذاب متميز وإن كان موضوعها عن شاب منحرف جنسيا يُضطر أن يتقن لإخفاء انحرافه . ثم أتبعها بروايات أفضل يغلب على شخصياتها الرئيسية فقدان السعادة لضعفهم صحيا ونفسيا ، منها : « تَوَاق للحب » - =

ERNEST HEMINGWAY



Juillet 61
Ernest Hemingway:



Janvier 76
Agatha Christie.

أجاثا كريستي

١٩٥٠ ، « ألوان ممنوعة » - ١٩٥٤ ، « صوت الأمواج » - ١٩٥٦ ، « معبد الإيوان الذهبي » ، « بحر الإخصاب » - ١٩٧٠ ، وهي أحسن أعماله .

عاصر ميشيما زحف العصر المادي الساحق للثقافة اليابانية العريقة بعد الحرب العالمية الثانية والإغراق في تغريب المجتمع (على النمط الغربي) ، وكان هو على دراية بالثقافة الغربية ومساوئها ، فتصدى بشدة لهذا التيار الوافد الجارف ، فكوّن جماعة من ثمانين طالبا نابها وسماها : « جماعة الجَمَى » للدفاع عن الثقافة والروح اليابانية ، وحماية الإمبراطور من أى هجوم أو اعتداء . وفي سنة ١٩٧٠ انقضى - مع أربعة من تلك الجماعة - على مركز قيادة عسكرية للجنرالات المنشقين ، ولقى ميشيما مصرعه .

جيمس جويس (مفجر ثورة للخيال القصصى)

قال « جيمس جويس » يوما لواحد من أصدقائه : « إن أحد الأشياء التى لم أستطع مطلقا أن أعتاد التآلف معها فى شبابى ، هو ما وجدتُ من اختلاف بين الأدب والحياة » . وبينما لاحظ هذا الاختلاف جميع القراء من الشباب الجادين ، فإن « جويس » كرّس حياته الأدبية لإزالته ، ومن هنا - كما قالوا - صَنع ثورة القرن العشرين القصصية أو الروائية .

والحياة التى ابتعثها فى فنه الأدبى ، كانت فى مُجملها حياته هو . وقد وُلد فى « دبلن » - أيرلندا - عام ١٨٨٢ ، فكان أكبر إخوته العشرة (ماتوا جميعا) ، لأب سكير مبذر قارب الانحدار إلى هاوية الفقر ، وأمّ صانها من الانهيار ورعُها الكاثوليكي ، وهى تَرْقب عاجزة مستسلمة ضياع الزوج والأسرة ، فكانت تأمل فى حياة أرغد وأسعد بعد الممات . وانتشلت جماعة «الجوزويت» - اليسوعيين - جيمس من التشرد ، وتولت تعليمه منذ حدثته ، إلى أن تخرج من جامعة دبلن عام ١٩٠٢ . وعندئذ أقنع نفسه بأنه حصّل من المعرفة قدرا يتيح له أن يطرح عنه عقيدته الدينية ، والتزامه نحو الأسرة ، وواجبه إزاء الوطن ، الذى يَرْزح تحت حكم الإنجليز ! واتجهت مشاعره نحو المجال الأدبى ، حيث بدأت موهبته تتفتح ، وتزدهر ، وتشكّل نسيج حياته .

تعرّف على « نورا برانكل » ، خادمة عُرف بأحد الفنادق ، فتزوجها بعد أن فَر بها من دبلن ، يحمل فى ذاكرته بذور - أو خامات - كل الروايات القصصية التى سوف يستنبت منها معظم مؤلفاته فيما بعد . كان عليه فقط



« جيمس جويس » ، ومدينة دبلن في
أيرلندا التي ولد ونشأ بها .

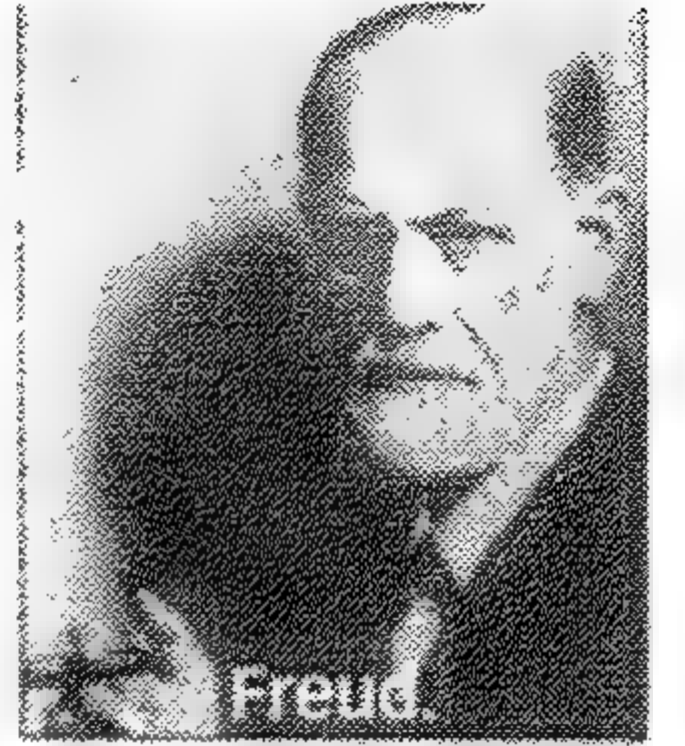
أن يحوّل هذا « الرصيد » إلى « فن » جديد ، يرقى إلى المستوى الذى كان يحلم به ويتوقع .

راح يتجول بين بلدان أوروبا ومعه « نورا » وطفلاهما : من بولا إلى تريستا^(١) ، إلى زيورخ (سويسرا) ، ثم روما ، وباريس . وفى كل مدينة أقام بها فترة ، ليعمل مدرسا ، أو كاتب حسابات ، كى يوفر - بالكاد - نفقات معيشة بسيطة للأسرة ، ولتطلبات التأليف .

فى عام ١٩١٤ صَدَرَت أولى رواياته بعنوان « الدُّبْلينيون » (نسبة إلى مدينته الأيرلندية دبلن) . وهى مجموعة قصصية قصيرة ، حَبَّكتها تقليدية ، لكنها مُسَهَّبة الإثارة ، ثرية اللغة . ثم أتبعها بعد عامين برواية : « صورة وصُفية لفنان شاب » ، هى فى الحقيقة عَرُض موضوعى لغوى ، عسير على

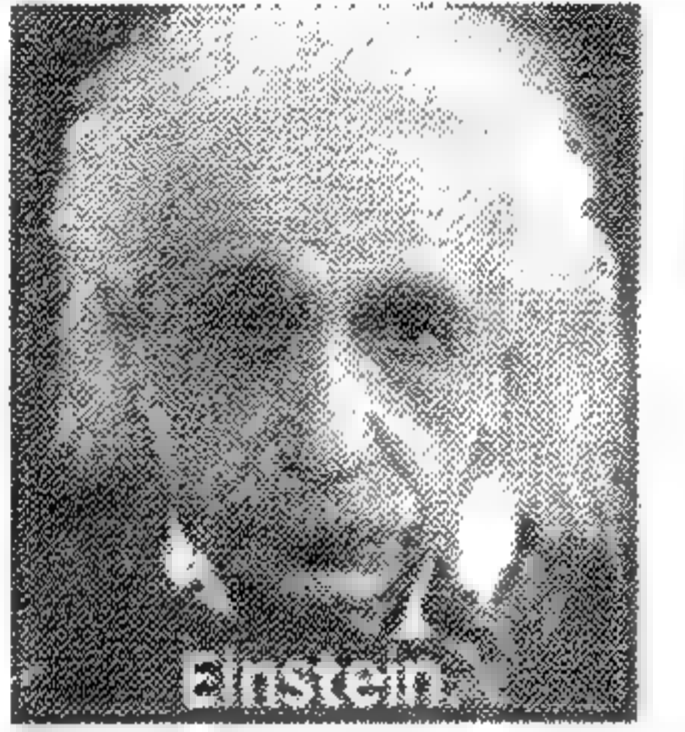
(١) بولا : مدينة فى كرواتيا الآن (النمسا - المجر سابقا) - وتريستا : ميناء شهير يتبع الآن إيطاليا وفقا لمعاهدة السلام (١٩٤٧) بعد الحرب العالمية الثانية ، وقررت اتفاقية ١٩٥٤ أن يكون ميناء حرا . استولت يوغوسلافيا على تريستا عام ١٩٤٥ ثم أعيد إلى إيطاليا .

الفهم ، لحياة جيمس جويس نفسه من مولده إلى اتخاذ قراره بالرحيل عن دبلن بحثاً عن مستقبله الفنى . إلا أن هذه الرواية لم تلقَ رواجاً في السوق، وبالتالي سببت له مضايقات مالية . لكن هذه البواكير من أعماله جذبت انتباه رواد الطليعة ممن لهم تأثير ونفوذ ، خاصة من الأمريكيين الذين استهوتهم فكرة أن القرن الجديد يتطلب تجديداً في الفن ، والشعر ، والقصة ، والموسيقى ... أو باختصار : في كل شىء . تسارع هؤلاء في الإقبال على « جويس » ، والالتفاف حوله ، والأخذ بيده والترويج له ، لإنجاح محاولاته المبتكرة في الكتابة ؛ ومن جانبه لم يخيب ظنهم .



فرويد

ثم بدأ - في عام ١٩١٤ - في تأليف روايته الشهيرة : « أوليس » . وقبل صدورها في كتاب ، بادرت بعض الصحف والمجلات في بريطانيا والولايات المتحدة بنشر مقتطفات منها . إلا أن الرقابة (الحكومية الأمريكية على المطبوعات) صادرت ثلاثة أعداد من تلك الطبعات بسبب ما تضمنه أسلوب « جويس » من بذاءة وفحش ، وفرضت غرامة مالية على الناشرين . فكانت تلك العقوبة سبباً في رواج الكتاب قبل إصداره ، ولهفة الناس على شرائه . ولم ينتظر النقاد صدور الرواية (وأغلب الظن أنهم دفعوا أو دفع لهم) ، فأفاضوا في إطراء « جويس » وابتكاراته الأدبية ، بل إن بعضهم قارنوها باكتشافات أينشتاين وفرويد .



أينشتاين

تسلم « جويس » النسخة الأولى من « أوليس » المطبوعة والمغلفة بغلاف أزرق أنيق ، في عيد ميلاده الأربعين (١٩٢٢) ، معتبراً إياها ثمرة ناضجة لمحاولته المضنية لإزالة الحاجز الفاصل بين الفن الأدبي وواقع الحياة . فقد أطاح ، بادئ ذي بدء ، بأسلوب السرد الممض الذى كان شائعاً في روايات القرن التاسع عشر . وليس في « أوليس » حبكة قصصية واضحة التميز ، ولا عُقدة أو مشكلات مستعصية تتطلب من البطل - أو البطلة - تجاوزها أو حلّها وصولاً إلى الانفراج بالنهاية السعيدة . كما أنها خالية من الراوى الذى هو بكل شىء عليم ، على طريقة شارل ديكنز وتولستوى ، الذى يتولى إرشاد القارئ ويصف الشخص (الشخصيات) ، ويرسم بالكلمات صور



لندن تحتفل بمطلع عام جديد



باريس : الحي السابع



روما قبل
معدني

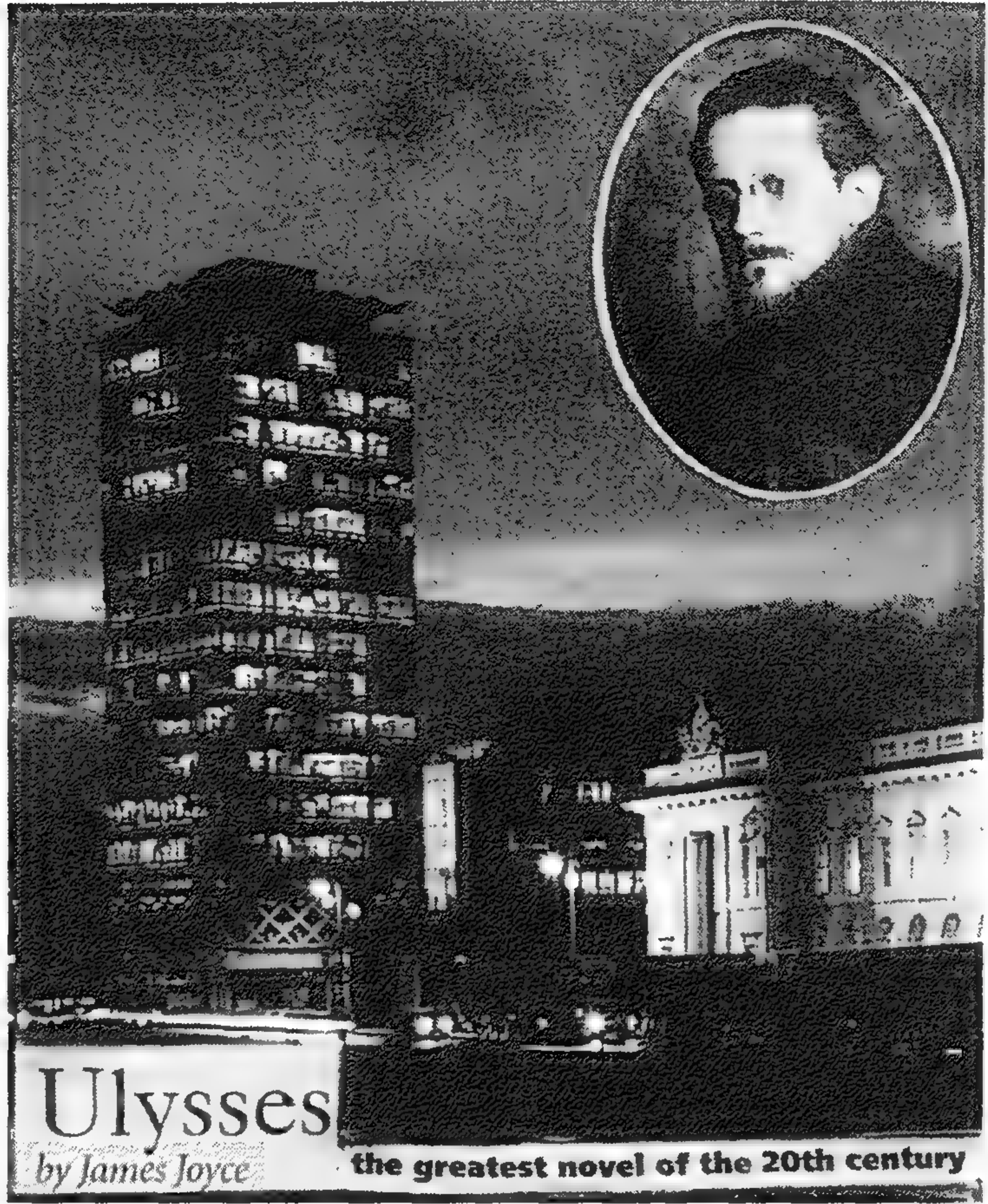
المشاهد ، والمواقف ، ويضيف معلومات تعمق خلفيات تلك الصور ، ويلخص الأحداث أو يفسر الوقائع ، ويوضح بين الحين والحين المغزى الأخلاقي للرواية أو القصة . وماذا يبقى إذن بعد كل هذه الإضافة والحذف؟

ربما كانت أفضل إجابة عن هذا السؤال ما ذكره الناقد إدموند ويلسون بقوله : « لقد حاول جويس في (أوليس) أن يقدم على نحو ما صورة شاملة محددة ، ومباشرة - بقدر ما يمكن أن تحتمله الكلمات - لما يشبه تماما الذي نفعله في حياتنا اليومية ، أو الذي يبدو لنا متوافقا مع نمط الحياة الذي نعيشه لحظة بلحظة » .

ومع ذلك ، فإن القراءة الأولى لرواية « أوليس » قد تثير الحيرة ، وربما الإحباط . وما من كتاب آخر يمنح من يطالعها قدرة أكبر على الاصطبار والجلد . إنه قائمة بمجموع الوقائع التي حدثت في يوم واحد ، اختار « جويس » أن يكون السادس عشر من يونيو عام ١٩٠٤ ، تعبيرا عن اعتزازه الشخصى بهذا اليوم الذى التقى فيه لأول مرة بـ « نورا » . فيتتبع الكتاب حركة الحياة وإيقاعاتها المتباينة ، ليس فقط بالنسبة للبطل والبطلة ، وإنما أيضا بالنسبة لمئات آخرين من أهل دبلن ، أثناء مسيرهم في الطرق ، ولقائهم للحديث والثرثرة ، ومزيد من الثرثرة والحوار في المطاعم والمنتديات . وتبدو كل هذه الوقائع والأنشطة ، وكأنها عفوية عشوائية ، وتسجيل للحظات سعادة مدنية مبهجة .

وفي الحقيقة ، ليس من شئ في « أوليس » عشوائي أو جاء مصادفة . إذ تحت السطح تكمن واقعية الرواية ، وبساطة واضحة في رسم تيار الحياة المتدفق ، تُوارى تخطيطا معقد التركيب . وعندما حثه أصدقائه على التخفيف من غموضها حتى يسهل على القراء إدراك سر مقصدها كان جوابه : « لقد ضمنتها الكثير من الألغاز والغموض حتى أشغل الأساتذة والشرح لعدة قرون في الجدل حول ما أعنيه ، وتلك هى الطريقة الوحيدة التى تكفل للمرء الخلود » .

« جيمس جويس »
يطل على مدينة
دبلن المضاءة ليلا ،
وهي محور روايته
« أوليس » التي
اعتبرها بعض
النقاد أحسن رواية
غربية في القرن
العشرين .



ثم رَضَخَ « جويس » فيما بعد ، وعندئذٍ أدرك العالم أن قصة « أوليس »
هي الصورة الحديثة للحملة « هوميروس » المعروفة باسم : « الأوديسا » ؛
وأنَّ « ستيفن » هو البطل المتجول عند جويس ؛ وأن « ليوبولد بلوم » في
روايته يقابله « تليماك » عند هوميروس ، و « موللي » - زوجة ليوبولد -
تناظرها « بينلوب » في الملحمة القديمة ، إلا أنها هنا - عند جويس - أقل
إخلاصا ووفاء^(١) .

(١) هوميروس : شاعر الملاحم الإغريقي المشهور في التاريخ الأدبي ، وإليه تُنسب ملحمة « الإلياذة »
و« الأوديسا » وبعض الأساطير الأخرى . عاش في القرن السادس قبل الميلاد ، واعتبره المؤرخ
القديم هيرودوت من أهالي آسيا الصغرى (تركيا الآن) ، وملاحمه الشعرية ذات تأثير كبير على
الأدب الأوروبي الحديث ، وفيها صور للبطلات والمعارك والعلاقات الأسطورية .
وأوليس بطل ملحمة هوميروس (الأوديسا) - الذي اختار اسمه جويس ليكون عنوانا لروايته
- هو البطل ، وزوجته بينلوب ، وابنتهما تليماك (أو تليماكوس) ، تركه أبوه وهو صغير ورحل
إلى طروادة .



ت. س. إليوت .



مع أنه لم يكن موسرا ثريا، إلا أنه كان يحرص دائما على التأنق وحسن الظهور أمام الناس .

كتب « ت . إس . إليوت » الذى أشاد بقوة الرواية ، فقال : إن استخدام جويس « الأسطورة الكلاسيكية كوسيلة لبناء تجربة حديثة » يعتبر من حيث الأهمية والقيمة مثل اكتشاف علمي « (٢) .

جلبت « أوليس » الشهرة الواسعة لجيمس جويس ، وأحس هو بقيمة تجربته الأدبية في استخدام اللغة ، وفي ابتكار أسلوب جديد في الكتابة القصصية . فعندما اقترب منه شخص ذات مرة سائلا : « هل تأذن لى بتقبيل يدك التى كتبت (أوليس) ؟ » ، أجاب جويس : « لا ، فقد كتبت بها أيضا أشياء أخرى كثيرة ! » . لكن الواقع يشهد أن « أوليس » صارت مصدرا أدبيا متميزا في تاريخ الأدب للقرن العشرين . وبها ، اتسع مجال المباح والمستساغ من الموضوعات التى تُثرى الخيال القصصى . ومن الميسور ملاحظة انعكاسات بعض ملامح من « أوليس » فى أعمال « ويليام فولكنر » ، و « ألبر كامو » ، و « صمويل بكت » ، و « جابريل جارسيا » ، و « تونى موريسون » ، وجميعهم - مثل جويس - حصلوا على جائزة نوبل فى الأدب (٣) .

حاول « جويس » أن يتفوق على نفسه بعد النجاح الكبير والشهرة العالمية التى أحرزها ، خاصة من روايته « أوليس » ، فقضى سبعة عشر عاما فى تأليف : « صحوة فينجانز - ١٩٣٩ » وهى الرواية المقابلة أو المكملة لأوليس . فبينما أوليس تتناول حياة مدينة دبلن المتيقظة بالنهار ، تدور أحداث

- (٢) توماس ستيرن إليوت من أكبر شعراء العصر ، ولد فى الولايات المتحدة (١٨٨٨) وعاش فى إنجلترا ، وحصل على جائزة نوبل فى الأدب (١٩٤٨) ، ومات فى لندن (١٩٦٥) .
- (٣) فولكنر : كاتب أمريكي (١٨٩٧ - ١٩٦٢) ومؤلف روايات نفسية ورمزية مستوحاة من جنوب الولايات المتحدة (مثل : « ضجيج السخط » - ١٩٢٧ ، و « قداس وداع لراهبة » - ١٩٥١) . حصل على جائزة نوبل ١٩٤٩ .
- كامو : كاتب فرنسى جزائرى المولد (١٩١٣ - ١٩٦٠) ، من أشهر رواياته : « الطاعون - ١٩٤٧ » ، و « الغريب » - ١٩٤٢ ، وللمسرح رواية « كاليجولا » - ١٩٤٥ ... حصل على جائزة نوبل ١٩٥٧ .
- بكت : كاتب أيرلندى المولد فى دبلن (١٩٠٦) ومات فى باريس (١٩٨٩) ، له قصص وروايات مسرحية تدور حول استنكار سخف ولا عقلانية الوضع الإنسانى ، مثل : « فى انتظار جودو » - ١٩٥٣ ، حصل على جائزة نوبل ١٩٦٩ .
- جارسيا : كاتب كولومبى المولد (١٩٢٨) حظى بشهرة عالمية بعد نشر روايته « مائة سنة من الوحدة » - ١٩٦٧ ، له كثير من الروايات والقصص القصيرة واسعة الانتشار عالميا ، وهو محور مدرسة أدبية يُطلق عليها : الواقعية السحرية . فاز بنوبل ١٩٨٢ .



في مكتبة الناشر لروايته
« أوليس » في السنوات
العشرينيات .

«الصحوة» حول الأحلام ليلا . وكان لزاما على « جويس » أن يدخل تجربة أدبية جديدة ، ويبتكر أساليب وكلمات ومصطلحات تلائم هذا المجال الغامض العسير : وهو الأحلام . واعترف « جويس » بأن اللغة التي استخدمها في هذه الرواية تبدو غامضة مُبهمة « وهذا أمر طبيعي وواقعي جدا : ألا تبدو الأمور والأشياء غير واضحة في الليل ؟ ! » .. ويضيف النقاد : لعله كان يرى أن كشف هذا الغموض سيحتاج إلى قرن من القراء ، أو أكثر !

حاول « جويس » في شبابه أن يكون طبيبا . لكنه لم يطق صبرا على متابعة الدراسة الطبية ، فانصرف إلى الأدب . فلما كبر ، تردد كثيرا على عيادات الأطباء حزيناً ومُكرِّها . فقد أصيبت ابنته بخلل عقلي فشل في علاجه واضطر إلى إيداعها مستشفى للأمراض المستعصية خارج باريس . أما هو ، فقد ظل ثلاثة عشر عاما متنقلا بين الأطباء والجراحين لعلاج مرض في عينيه كان يسبب له العمى الكامل فترات .. أجرى ٢٥ جراحة بين ١٩١٧ و ١٩٣٠ ، في القُزحية ، والماء الأزرق (جلوكوما) ، وإعتام العدسة (كاتاراكت) .

وعندما احتل الألمان فرنسا عام ١٩٤٠ مع بداية الحرب العالمية الثانية ، رحل « جويس » عن باريس إلى زيورخ حيث مات وفي نفسه غُصّة من عدم استحسان الجمهور لروايته الأخيرة . وغادر الدنيا مخلّفا إلى جانب قصصه القصيرة وروايته ، ثلاثة دواوين من الشعر ، ومسرحية .



James Joyce

في سنة ١٩٣٩ كان بصره ضعيفا وكثيرا ما
استخدم العدسة المكبرة في القراءة



جيمس جويس (ولد في دبلن : فبراير ١٨٨٢ - وتوفي في زيورخ : يناير ١٩٤١)



GABRIEL GARCIA MARQUEZ

مؤلف رواية القشة
التي تطفئ النار

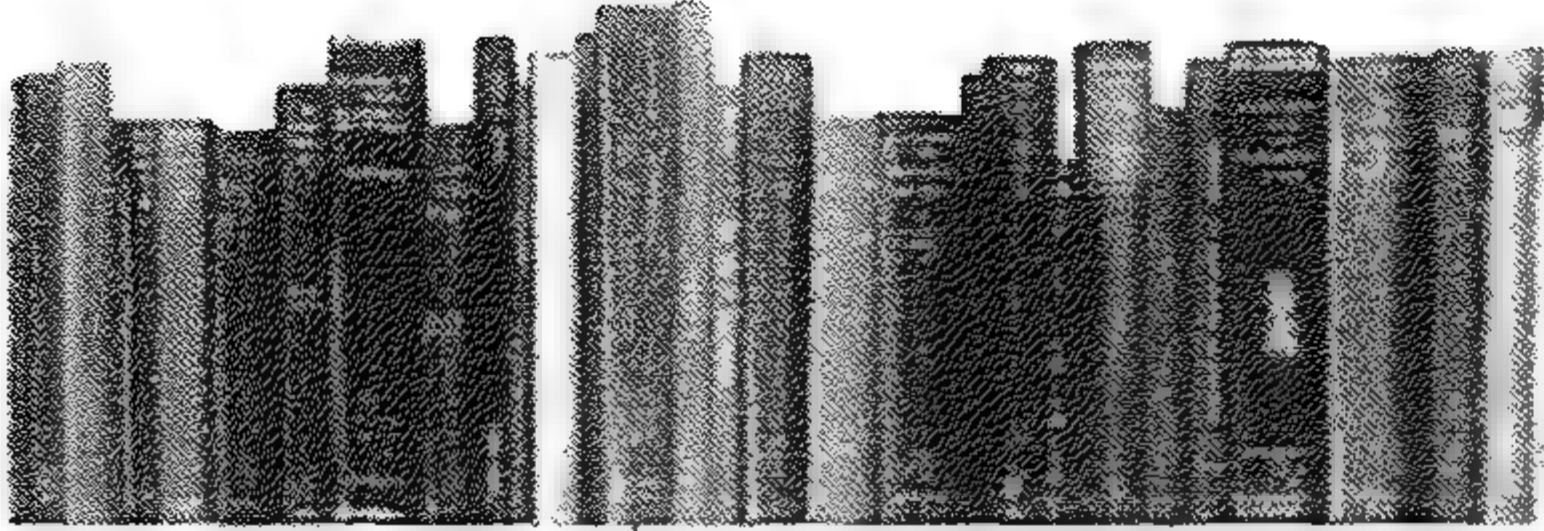


الرسام كامو



ويليام فاولكنر

أضواء على فن الرواية المصرية (والمسرح العربى)(*)



أدب القصة والرواية بالمفاهيم الحديثة يُعتبر فنا جديدا في مصر وفي دول الوطن العربى ، وإن كان التراث العربى الإسلامى حافلا بقصص وحكايات خيالية وأسطورية وملحمية في عصور مختلفة ، ومنها قصص للأطفال ، كانت شائعة متداولة منذ العصر الأول للإسلام أو ما قبله . والحديث هنا عن « الفن القصصى » ، بأشكاله وأساليبه وخصائصه وأنماطه التى استقر عليها في أواسط القرن العشرين في مجال القصة القصيرة ، والرواية الطويلة ، والرواية المسرحية ، دون دخول في تفاصيل تُبعد عن القصد من هذا العرض العام المتناسق ، وهى تفاصيل أساسية وضرورية ، لكنها مبسوبة في المراجع والكتب المتخصصة .

أشرقت شمس القرن العشرين وحركة الترجمة عن الغرب - المباشرة أو الممصرة أو المعربة - تنمو وتتسع في مصر وبعض بلاد الشام والمغرب ، وإن كانت وئيدة الخطى بطيئة المنهل . فانتعشت النهضة الثقافية ، وتفتحت

* المصادر الرئيسية لهذا الفصل - إلى جانب مصادر أخرى - هى :

- تطور الأدب الحديث في مصر : أ. دكتور أحمد هيك (القاهرة) .
- الأدب القصصى والمسرحى في مصر : أ. د. أحمد هيك (القاهرة) .
- أضواء على الأدب الحديث : أ. د. أحمد الحوفى (القاهرة) .
- القصة القصيرة في مصر : أ. عباس خضر (القاهرة) .
- الأدب المغربى من خلال ظواهره وقضاياها : أ. د. عباس الجرارى - (جامعة محمد الخامس - الرباط بالمغرب) .

- فجر القصة المصرية - يحيى حقى .

- موسوعة « وبستر » الأمريكية في الأدب : . Webster , 1995 , M. Encyclopedia of Literature

أذهان وعيون وقلوب على أغراض وأنواع جديدة للمعرفة تسالت حثيثا إلى الفكر العربى والوعى الجماهيرى ثم تشابكت مع نسيج الثقافة المحلية القائمة وصارت بعد ذلك جزءا منها . ومما لاشك أو جدال فيه ، أن الصحافة (من جرائد ومجلات ودوريات) أسهمت بنصيب كبير فى إنعاش تلك النهضة ، ونشر تلك الثقافة المتطورة على نطاق واسع بين كل فئات ومستويات الجماهير . فكان الإقبال المتزايد على فنون القصة ، والرواية ، والمسرح .^(١)

ولمعت أسماء رواد أحبها القراء ، كان من أبرزها : مصطفى لطفى المنفلوطى (ت ١٩٢٤) ، محمد المويلحى (ت ١٩٣٠) ، الشاعر حافظ إبراهيم (ت ١٩٣٢)^(٢) ، لبببة هاشم (ت ١٩٤٧) .

كان المنفلوطى على رأس حركة « التمسير » ، أى النقل والترجمة من الأدب الغربى ترجمة غير حرفية . فهو يحافظ على الفكرة وسياق الأحداث ، لكنه يضعها فى إطار وبيئة محلية ، ويستبدل اسم الرواية وأسماء الشخصيات والأماكن بأسماء عربية أو مصرية ، ويتصرف فى مسار الوقائع ببعض التغييرات ، وكذلك فى الأسلوب وصياغة الجمل والعبارات ، وإدخال ما يراه من حُكم وأمثال عربية أو شعبية . وكان للمنفلوطى أسلوب أدبى متميز ، يتسم بالإيقاع الموسيقى فى الألفاظ والعبارات ، وهذا يتطلب حُسن الصياغة ، واستخدام السجع أحيانا ، والإفراط فى المحسنات البديعية . كما كان يُبدي اهتماما كبيرا بالجانب العاطفى ، فيستثير المشاعر ، ويستدرف الدموع ، ويستحث الشجن ، فكانت أعماله وقصصه ورواياته مقروءة



المنفلوطى

(١) ما أوجه الاختلاف فى توصيف : الأقصوصة ، والقصة القصيرة ، والرواية الصغيرة ، والرواية؟ التعريفات كثيرة ، والآراء النقدية تختلف فى جوانب وتتفق فى أخرى أو يكمل بعضها بعضا . وفى إيجاز: الأقصوصة أصغر من القصة القصيرة والقصة القصيرة : « تنحصر فى موقف محدد أو تصور لحظة معينة ينفع بها الكاتب ويعبر عنها فى حادث موحد ؛ ويمكن إجمال خصائصها فى كلمتين : الوحدة والتركيز » . أما فى الرواية - القصيرة والطويلة - فالمواقف تكثر فيها وتتنوع ، وكذلك الشخصيات ، والأحداث ، والأماكن والأزمان (ويجوز أيضا توحيد الزمان والمكان) ، والأفكار مترابطة أو غير مترابطة

(٢) تفصيل حياة وأعمال حافظ إبراهيم فى الجزء الخامس من هذه السلسلة بعنوان : « رجال صاغوا القرن العشرين » .



محمد علي



عباس محمود العقاد



مصطفى كامل



سعد زغلول

محببة إلى أعداد كبيرة من الجماهير لأجيال متعاقبة ، وكان هو أكثر كتّاب جيله تمثيلاً لروح العصر في أوائل القرن العشرين (٣) .

من رواد النهضة الأدبية أيضاً - القصصية والروائية - في أوائل القرن : « محمد المويلحي » (٤) صاحب الرواية المشهورة « حديث عيسى بن هشام » ، وهي رواية فكاھية مسلّية ، نقدية اجتماعية ، مقصدها التنبيه والتعذيب ، من خلال مقارنة بين جيلين ، جيل المؤلف وجيل سابق ، بين جيل شرقي عربي صرّف ، وجيل شرقي عصري يميل بعض أبنائه إلى التغريب ، أي محاكاة الغرب فيما ينفع قليله ويضرّ كثيره . ويرى فريق من أساتذة الأدب والنقد أن هذه الرواية « أول رواية اجتماعية مصرية في الأدب الحديث » ، وإن كانت غير كاملة النضج . والفكرة الأساسية فيها : أن عيسى بن هشام - الشخصية الرئيسية أو البطل - ذهب يوماً إلى المقابر للعبّرة والعظة ، فإذا به يفاجأ بقبر ينشق عن رجل كان ميتاً ثم أحياه الله ، ويخبره أنه « أحمد باشا المنيكلي » رئيس الجهادية (الحربية) في عهد محمد علي باشا . ثم تبدأ جولة الرجلين في أنحاء وأحياء ومواقع وإدارات مختلفة داخل العاصمة المصرية ،

(٣) يقول الأستاذ عباس محمود العقاد في كتابه « رجال عرفتهم » عن الأسلوب الأدبي للمنفلوطي : « إنه أدب الشكّاية أو أدب البكاء .. وهو غير قابل للتحوّل عن الشعور التقليدي بأن العاطفة هي الرقة ، وأن الرقة هي البكاء » . ثم يشير العقاد إلى مكانة المنفلوطي كرائد من رواد النهضة الأدبية فيقول : « .. لا يُعرف له نظير بين أعلام الأدباء الناضجين ممن استطاع أن يقرب بين أسلوب الإنشاء وأسلوب الكتابة كما استطاع المنفلوطي صاحب « النظرات » و « العبرات » ... إن المنفلوطي - قبل غيره - هو الذي قارب بين الجمال والصحة على نسق الفصيح في سهولة لفظ ووضوح معنى وسلاسة نغم ، وهو يبلغ مبلغ التبرج بالصقل والزينة ، ولا يترك التبرج والزينة ترك المتكشف في مسوح النساك .. » .

والمنفلوطي من مواليد منفلوط بصعيد مصر (١٨٧٦) ، تعلم بالأزهر ، ولم يكمل دراسته به ، فتركه بعد عشر سنوات متجهاً إلى كتب الأدب والشعر وكتابات الشيخ محمد عبده وكبار المفكرين . ثم اتجه إلى الكتابة بالصحف ، فكان من الكتاب البارزين في جريدة « المؤيد » التي أصدرها الشيخ « علي يوسف » وكان الزعيم مصطفى كامل من كتابها في البداية قبل مخاصمته للشيخ . ولما تولى سعد زغلول وزارة المعارف (التعليم) عين المنفلوطي محرراً بالوزارة ، ثم انتقل مع سعد باشا عند توليه وزارة الحقانية (العدل) ، فلما ترأس سعد البرلمان عين المنفلوطي محرراً بمجلس الشيوخ ، فظل به حتى سنة ١٩٢٤ .

(٤) يقال له « المويلحي الصغير » تمييزاً له عن أبيه « المويلحي الكبير » أو إبراهيم المويلحي الذي كان يصدر مجلة « مصباح الشرق » إحدى المجلات الأدبية الكبيرة آنذاك . وقد تعلم محمد المويلحي - الابن - في مدارس مدنية ، وكان يتردد على الأزهر ويحضر دروس الشيخ محمد عبده سافر إلى بعض الدول الأوروبية ومنها إيطاليا وفرنسا ، وأتقن الفرنسية ، وساعد الشيخ جمال الدين الأفغاني و محمد عبده في إصدار مجلة « العروة الوثقى » في باريس بعد نفيهما من مصر بأمر الخديوي توفيق . وكان محمد المويلحي يساعد أباه في إصدار المجلة ، ونشر بها « حديث عيسى بن هشام » (١٩١٠) ، وتوفي سنة ١٩٣٠ .

ويلتقيان بشخصيات متنوعة في سلسلة من الأحداث والمواقف المثيرة والقضايا والمشكلات التي كانت تقع بسبب سلوك وتصرفات الباشا الذي يجهل ما استجد من أحوال وأمور وأخلاقيات وقوانين ونظم لم تكن قائمة في عصره (فيتعرض لمقابلة الشرطي ، والقاضي ، والمحامي ، والطبيب ، والعمدة ، والغانية ، والخليع ...) . ومن هنا يظهر المؤلف أوجه التباين والتغاير بين عصرين وأخلاق وأساليب حياة جيلين . ولا يكتفى بذلك ، بل يدفع بالأحداث لحمل الرجلين (ابن هشام و الباشا) على السفر خارج مصر لإظهار أوجه الخلاف بين مَدَنِيَّة الشرق ومَدَنِيَّة الغرب ، بمحاسن ومساوئ كل منهما . ثم يختم الرواية بأنها كانت مجرد رؤيا نائم ، هو عيسى بن هشام ، فرواها كما رآها .

إذا برجة عنيفة من خلق ، كادت تغضى بحتى ،
فالتفت التفاتة الخائف المذخور ، فرأيت قبراً
انشق من تلك القبور ، وقد خرج منه رجل
طويل القامة ، عظيم الهامة ، عليه بهاء المهابة
والجلالة ، وزواة (١) الشرف والنباله ، فصعقت

الدفين - لابس بك ، فلامب أيا الكاتب
المنشئ ، فاطلب لي ثيابي ، وليأتوني بفرسي
« دحمان » .
عيسى بن هشام - وأين ياسيدي بيتكم
فإني لأعرفه ؟

ثم دار الحديث بيننا وجرى ، على نحو
ما تسمع وتري ، بالتركية نارة والعربية أخرى .
الدفين - ما اسمك أيا الرجل ، وما عملك ،
وما الذي جاء بك ؟

الدفين (مشمراً) - قل لي بالله من أي
الأقطار أنت ؟ فإنه يظهر لي أنك لست من
أهل مصر ، إذ ليس في القطر كله من أحد
يجعل بيت أحمد باشا المنيكلي ناظر الجهادية
لمصرية .

قلت في نفسي : حقاً إن الرجل لقريب
المهد بسؤال للكئين ، فهو يسأل على أسلوبهما ،
فاللهم أنقلني من الضيق ، وأوسع لي في
الطريق ، لأخلص من مناقشة الحساب ،
وأكتفي شر هذا العلاب . ثم التفت إليه
قلجته :

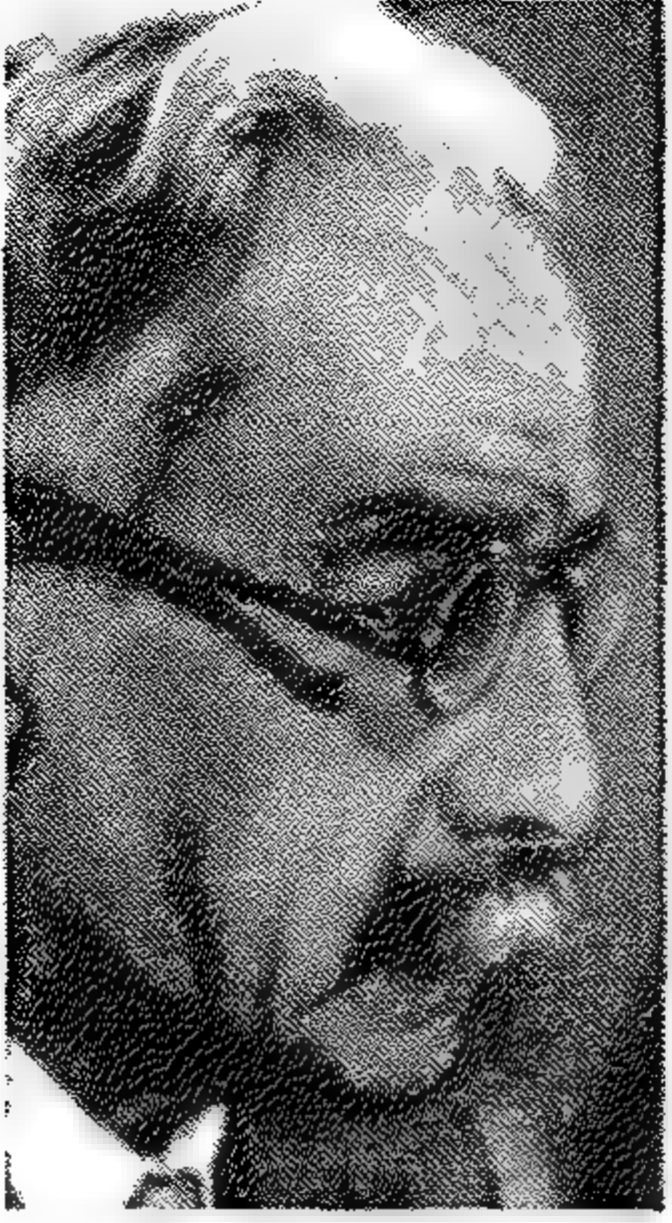
عيسى بن هشام - اسمي عيسى بن هشام ،
وعمل صناعة الأقلام ، وجئت هنا لأصير
بزيارة المقابر ، فهي عندي أوعظ من خطب
للناير .

عيسى بن هشام - اعلم أيا الباشا أنني
رجل من صميم أهل مصر ، ولم أجهل بيتك
إلا لأن البيوت في مصر أصبحت لا تعرف
بأسماء أصحابها ، بل بأسماء شوارعها
وأزقتها وأرقامها ، فإذا تفضلت وأوضحت
لي شارع بيتكم وزقاقه ورقمته انطلقت إليه
وأنتيتك بما تطلبه .

عيسى بن هشام - اسمي عيسى بن هشام ،
وعمل صناعة الأقلام ، وجئت هنا لأصير
بزيارة المقابر ، فهي عندي أوعظ من خطب
للناير .

الدفين - وأين دوائك يا معلم عيسى
ودفترتك ؟
عيسى بن هشام - أنا لست من كتاب
الحساب والديوان ، ولكني من كتاب الإنشاء
البيان .

الباشا (مغضباً) - ما أراك أيا الكاتب إلا
أن بعقلك دحلاً . فمتى كان للبيوت أرقام
تعرف بها أهل مصر ؟ وإفادات أحكام ، أو
« صاكر نظام » ؟ والأولى أن تناولي رداك
استتر به وتعايجني حتى أصل إلى بيتي .
قال عيسى بن هشام : فنزلت له من
ردائي



خليل مطران



إبراهيم المازني



محمد تيمور

من الرواد الأوّل أيضا « لبيبة هاشم » (٥) التي أسهمت في أوائل القرن في تأليف وترجمة القصص القصيرة ونشرها في مجلة « الضياء » ذات الطابع الأدبي (كان يُصدرها إبراهيم اليازجي) . ثم أصدرت هي مجلة « فتاة الشرق » - سنة ١٩٠٦ ، المتخصصة في شئون المرأة ، وتابعت فيها نشر قصصها مع آخرين .

جاء بعد ذلك جيل جديد من الذين درسوا وتخرجوا من المدارس العليا (الكليات) والجامعات المصرية أو الأجنبية بالخارج . فأحسن هؤلاء الانتقاء ، والترجمة ، والحرص - غالبا - على نقل الذوق الأدبي السليم ، ساعدهم في ذلك إجادة اللغتين : العربية و الأجنبية ، وهي غالبا فرنسية أو إنجليزية . من أشهر هؤلاء : إبراهيم عبد القادر المازني ، خليل مطران ، محمد السباعي ، محمد عوض محمد ، عباس حافظ ، زكي نجيب محمود ، عبد الرحمن صدقي ، دريني خشبة ، محمد عبد الله عنان ، وغيرهم كثيرون . ولما أنشأ أحمد حسن الزيات مجلة « الرواية » أفسح فيها مجالا واسعا للقصة القصيرة المترجمة إلى جانب القصص والروايات المؤلفة (٦) .

كان « محمد تيمور » أول من كتب قصة قصيرة عربية حديثة (سنة ١٩١٧) ثم جاء من بعده رواد آخرون في العشرينيات من القرن . وينسبهم النقاد إلى « المدرسة الحديثة » ، وهو توصيف أو تعبير عام يُطلق على الفترة المزدهرة بالجديد في الآداب والفنون . جاء في جريدة « الفجر » يوم ٢٠

(٥) هي لبنانية الأصل ، وفدت إلى مصر وهي صغيرة مع أهلها وتزوجت بها ، وكانت تحاضر فترة بالجامعة المصرية القديمة ، وسافرت إلى سوريا وتولت التفتيش بمدارس البنات ، ثم رحلت إلى شيلي ، ثم إلى شيكاغو بالولايات المتحدة و أنشأت بها مجلة « الشرق والغرب » ، وعادت إلى مصر وتوفيت سنة ١٩٤٧ . ومزيد من التفصيل عنها في الجزء الخاص من هذه السلسلة بعنوان : « نساء شهيرات في القرن العشرين » .

(٦) « من المرجح أن أول من كتب القصة القصيرة في شكلها الحديث المتكامل ، هو الكاتب الفرنسي « جي دي موباسان » في النصف الثاني من القرن التاسع عشر . كتبها قبله كثيرون ، منهم « مارك توين » ، و « إدجار آلان بو » الأمريكيان ، ولكنهم لم يهتدوا إلى ما اهتدى إليه « موباسان » من أن القصة القصيرة لا تحتاج إلى الوقائع الخطيرة والخيال الخارق ، بل يكفي الكاتب أن يتأمل في الوقائع العادية والأفراد العاديين لكي يفسر الحياة ويعبر عن خفاياها من خلال موقف أو لحظة من لحظاتها . وكانت الواقعية الحديثة هي المذهب الملائم لهذا المنهج » - من كتاب : القصة القصيرة في مصر - عباس خضر .

مارس ١٩٢٥ : « .. للآداب أنصار جُدد انشطروا بحكم نزعات تفكيرهم وظروف تهذيبهم وتأثيرات الوسط ، إلى مدارس متحدة الغاية مختلفة الوسائل . فهناك مدرسة لطفى السيد ومنصور فهمى و (محمد حسين) هيكل وطه حسين و (محمود) عزمى وأحمد ضيف ومصطفى عبد الرازق . وهناك مدرسة (إبراهيم عبد القادر) المازنى وعبد الرحمن شكرى وعباس حافظ و محمد السباعى و عباس العقاد وعلى أدهم وعبد الرحمن صدقى . وهناك مدرستنا الحديثة التى اتخذت هذه الجريدة « الفجر » لسان حالها .. وتمتاز هذه المدرسة بالعناية بالعلوم الحديثة والفنون الجميلة اهتمامها بالآداب . وجميع هذه المدارس متحدة ضد القديم وضد الجديد الفاسد » .

وفى كتابه « فجر القصة المصرية » يقول الأستاذ يحيى حقى : « أميل الى الاعتقاد بأن أعضاء المدرسة الحديثة مروا فى مرحلتين : الأولى ، مرحلة اتصال ذهنى بالأدب الفرنسى والإنجليزى . فقد تعلموا فى مدارس هاتين اللغتين ، وقرأوا فى المدرسة أيضا لمؤلفات كبار أدبائهما مثل : شكسبير ، وموريسون ، وكارليل ، وسكوت ، وديكنز من الإنجليز ، وكورنى وراسين وموليير ولافونتين وبلزاك وهوجو ودوماس (الأب والابن) وفلوبير وموباسان من الفرنسيين ، ثم قادهم جوعهم الثقافى إلى ارتياد آفاق أخرى . فقرأوا لكتاب يجذبونهم لما فى حياتهم من مأس أو لقدرتهم على البهلوانية ، فكانت على مائدتهم تتردد أيضا أسماء : جوته وأوسكار وايلد وإدجار ألان بو ، ورامبو ، وبودلير ، بل قرأوا فى الأدب الإيطالى مؤلفات بيراندللو وترجموا له ، والصابرون منهم طوّفوا أيضا بجحيم « دانتي » ، فإذا ضاقوا وطلبوا الفكاهة ، قرأوا مارك توين وبوكاشيو . وكان من النادر ، أن تسمع باسم الجاحظ أو المتنبى ... ولم تكن أسماء أعلام النقد تشغل مكانا كبيرا فى حديثهم . وكان التعصب لكاتب لا لمذهب . هذه هى مرحلة الغذاء ذهنى .

« والثانية ، انتقلوا منها إلى مرحلة أخرى أسميها مرحلة الغذاء الروحى التى حركت نفوسهم وألهبت عواطفهم ودفعتهم للكتابة بحرارة الشباب .



طه حسين وحرمة



دانتي



جوته



يحيى حقي

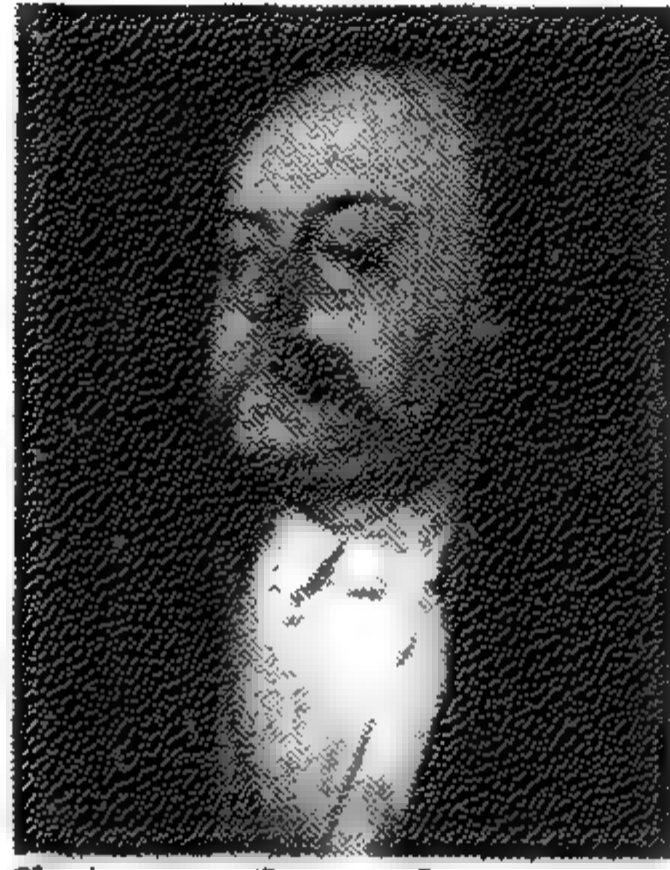


جى دو موباسان



CHARLES DICKENS

شارلز ديكنز



Flaubert, par Eugène Giraud

فلوبير



SHAKESPEARE

شكسبير



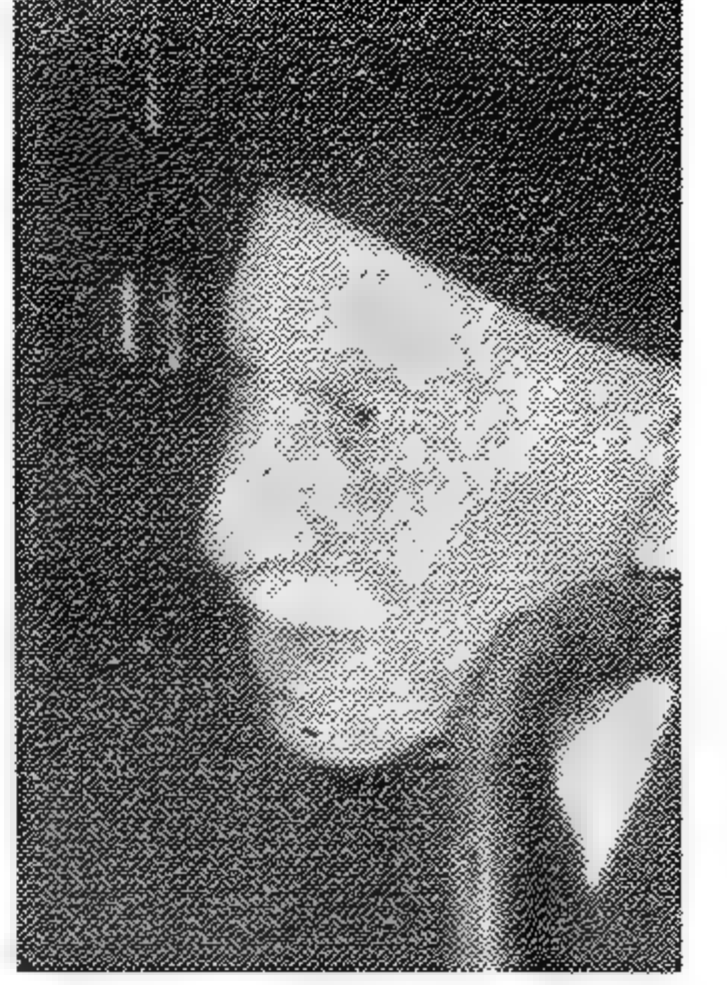
فيكتور هوجو

فيكتور هوجو

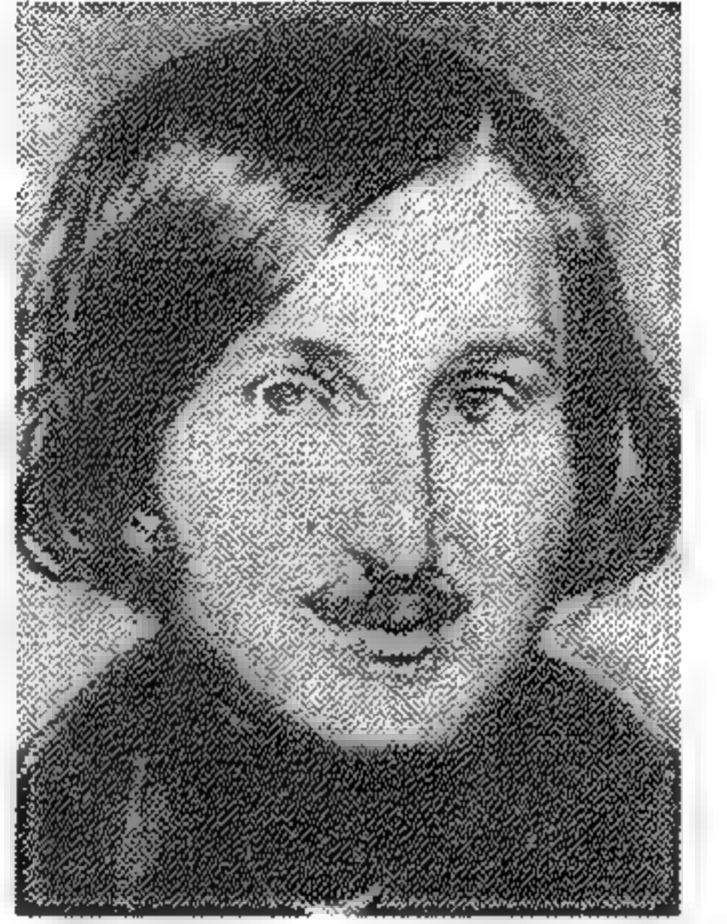
انتقلوا إلى هذه المرحلة الثانية حين قرأوا الأدب الروسى وبهرهم جوجول، وبوشكين، وتولوستوى، ودستويفسكى، وتورجنيف، وأخيرا جوركى. فهذا أدب يتحدث بحرارة وانفعال شديد عن الاعتراف والنزعة إلى التطهر والفداء، والبكاء على مآسى الحياة، والإيمان بالقدر والثورة عليه في وقت واحد؛ يحدثهم عن الصلاة والتراويل، وعن الخمر والبغاء، والجريمة والعقاب، والقديسين والشياطين... ودهشوا حين رأوا هذا الأدب - إلى جانب حفاوته بدراسة النفس البشرية والمشكلات الاجتماعية - ليس بأقل حفاوة في وصف الطبيعة ومشاهدها والتغنى بجمالها. كل هذه أجواء توافق مزاج الشباب الشرقى الملهب العاطفة، والمحروم من الحب. لذلك لا أكون بعيدا عن الحق إذا أرجعتُ إلى الأدب الروسى الفضل الأكبر في إنتاج أعضاء المدرسة الحديثة، وتكون القصة بذلك قد مرت من التأثر بالأدب الفرنسى على يد (محمد حسين) هيكل، إلى التأثر بالأدب الروسى على يد هذه المدرسة

الحديثة . ولما كان أغلب أعضاء هذه المدرسة يتقنون الإنجليزية خيرا من الفرنسية ، فقد كان من حُسن الحظ أن الإنجليز عُنوا أكثر من الفرنسيين بترجمة الأدب الروسى ترجمة دقيقة غير مقتَضِبة ، هذا على الرغم من أن دستوفسكى وتورجنيف عاشا فى باريس زمنا لا فى لندن .

والملاحظ أن أعمال رواد مثل : محمد تيمور ، وعيسى عبيد ، وشحاته عبيد ، ومحمود تيمور ، ومحمود طاهر لاشين ، متأثرة بالأدب الفرنسى والروسى معا . ووفاء للجانب التاريخى وحده ، نذكر هنا نص أول قصة قصيرة فنية مصرية لمؤلفها محمد تيمور^(٧) ، وهى : « فى القطار » التى نُشرت فى جريدة « السفور » سنة ١٩١٧ ، مع ملاحظة أنها ليست أحسن قصصه ، وربما كانت أضعفها .



توفيق الحكيم



جوجل

(٧) ولد محمد تيمور سنة ١٨٩٢ فى بيت علم وأدب وثراء ومحافظة . فابوه أديب عالم محقق ثرى مرموق (أحمد تيمور باشا) ، وعمته « عائشة التيمورية » الأديبة الشاعرة ابنة إسماعيل باشا تيمور الذى كان يرأس القلم الأوروبى فى ديوان الخديوى ثم صار رئيسا للديوان كله ، وأخوه « محمود » الذى كان معه ومن بعده رائدا من رواد القصة القصيرة ومؤرخها فى مصر . تعلم محمد تيمور بالمدارس المصرية حتى نهاية المرحلة الثانوية ثم أرسله أبوه إلى أوروبا لإتمام دراسته . فاتجه أولا إلى برلين لدراسة الطب ثم تركها إلى باريس لدراسة القانون ، ثم تركه إلى قراءة الأدب ومشاهدة المسرح ودراسة فنه بالأقسام الأكاديمية الحرة . وبعد ثلاث سنوات عاد إلى مصر للدراسة بمدرسة الزراعة العليا لكنه لم يستكملها وتفرغ للمجال الأدبى والفنى ، فألف للمسرح ومثّل أدوارا على خشبته ، وكتب القصة القصيرة . ورآه السلطان حسين كامل فى أداء إحدى المسرحيات بالأوبرا ، فأعجب به وعينه أمينا بالقصر ، فاضطر إلى أن يترك المسرح وأفرغ طاقته الأدبية الفنية فى الكتابة ، وكانت أول مجموعة قصصية صدرت له بعنوان : « ما تراه العيون » وقد ضمّنها قصة « فى القطار » . وعلى الرغم من عراقه أسرة تيمور وراثتها ومكانتها ، إلا أن « محمدا » كان يعيش فى قصر والده بدرب سعادة فى حي الحمزاوى الشهير بالقاهرة ولم يمنع ذلك من مخالطة أبناء الحى البسطاء الفقراء ومصادقتهم . وكان يتردد على ضيعة (عزبة) أبيه فلا ينعزل عن الفلاحين ويعيش فى استعلاء المترفين . بل كان يجالسهم ويصاحبهم متأسيا بسلوك والده الذى كان يستقبل ويكرم أهل الأدب والعلم ولو كانوا فقراء أو من عامة الشعب . وفى رحلاته التعليمية إلى أوروبا لم ينغمس « محمد تيمور » فى ملذات ومُتَع الشباب الحسية والجنسية ، كما فعل ويفعل كثيرون ، وإنما أفرغ همه فى دراسة الأدب والفن والمسرح . ومات شابا فى ربيع العمر سنة ١٩٢١ .

كان للجامعة المصرية
(الأهلية ثم الحكومية)
دور رائد كبير في التثقيف
والتنوير والنهضة
الأدبية. وفي الصورة (سنة
١٩٢٥) : رئيس الجامعة
د. أحمد لطفى السيد
(الجالس في الوسط) وإلى
يمينه د. منصور فهمي. وفي
الخلف من اليمين : د. علي
العمالي. د. طه حسين.
وفي أقصى اليسار : د. أحمد
ضيف. وكلهم من أساتذة
الجامعة.



د. سمير



د. دبستو



محمود نعيم

قصة : في القطار

أول قصة قصيرة مصرية مؤلفة للأديب « محمد تيمور » وهي تعكس أفكار وآراء وملامح النظرات الاجتماعية التي كانت سائدة .

« صباح ناصع الجبين يجلى عن القلب الحزين ظلماته ، ويرد للشيخ شبابه . ونسيم عليل ينعش الأفئدة ، ويسرى عن النفس همومها . وفي الحديقة تتمايل الأشجار يمنة ويسرة ، وكأنها ترقص لقدوم الصباح . والناس تسير في الطريق ، وقد دبّت في نفوسهم حرارة العمل . وأنا مكتئب النفس ، أنظر من النافذة لجمال الطبيعة ، وأسأل نفسي عن سر اكتئابها فلا أهدى لشيء . وتناولت ديوان « موسيه^(١) » وحاولت القراءة فلم أنجح ، فألقيت به على الخوان ، وجلست على مقعد واستسلمت للتفكير ، كأننى فريسة بين مخالب الدهر .

« مكثت حيناً أفكر ، ثم نهضت واقفاً ، وتناولت عصاى وغادرت منزلى ، وسرت وأنا لا أعلم إلى أى مكان تقودنى قدمائى ، إلى أن وصلت إلى محطة باب الحديد ، وهناك وقفت مفكراً ، ثم اهتديت للسفر ترويحاً للنفس . وابتعت تذكرة ، وركبت القطار للضيعة ، لأقضى فيها نهاري بأكمله .

« وجلست فى إحدى عربات القطار بجوار النافذة ، ولم يكن أحد سواى ، وما لبثت فى مكانى حتى سمعت صوت بائع الجرائد يطن فى أذنى : (وادى النيل ، الأهرام ، المقطم) فابتعت إحداها وهممت بالقراءة ، وإذا بباب الغرفة قد انفتح ، ودخل شيخ من المعممين ، أسمر اللون طويل القامة نحيف القوام

(١) « ألفريد دو موسيه - A. de Musset » ولد فى باريس ١٨١٠ ومات ١٨٥٧ ، أديب كاتب روائى شاعر ، من أشهر أعماله : [حكايات أسبانية وإيطالية] ، و[نزوات ماريان] ، وأيضاً قصة [لا عبث فى الحب] وله ديوان [الليالى] ، وكذلك آراء ودراسات مسرحية . وكان أخوه « بول » أيضاً كاتباً روائياً . وعلاقة « ألفريد » بالأديبة « جورج صان » أثرت الأدب وأثارت أحاديث كثيرة .

كث اللحية ، له عينان أقفل أجفانها الكسل ، فكأنه لم يستيقظ من نومه بعد ، وجلس الأستاذ غير بعيد عني ، وخلع مركوبه الأحمر ، قبل أن يتربع على المقعد ، ثم بصق على الأرض ثلاثا ، ماسحا شفثيه بمنديل أحمر ، يصلح أن يكون غطاء لطفل صغير . ثم أخرج من جيبه مسبحة ذات مائة حبة وحبة ، وجعل يردد اسم الله والنبي والصحابة والأولياء الصالحين ، فحولت نظري عنه ، فإذا بي أرى في الغرفة شاباً لا أدري من أين دخل علينا ، ولعل انشغالي برؤية الأستاذ منعني أن أرى الشاب ساعة دخوله .

« نظرت إلى الفتى ، وتبادر إلى ذهني أنه طالب ريفي انتهى من تأدية امتحانه ، وهو يعود إلى ضيعته ليقضى إجازته بين أهله وقومه . نظرت إلى الشاب كما نظر إلى ، ثم أخرج من جيبه رواية من روايات مسامرات الشعب وهمّ بالقراءة ، بعد أن حول نظره عني وعن الأستاذ . ونظرت إلى الساعة راجيا أن يتحرك القطار قبل أن يوافينا مسافر رابع ، فإذا بأفندي وضاح الطلعة حسن الهندام دخل غرفتنا وهو يتبختر في مشيته ، ويردد أنشودة طالما سمعتها من باعة الفجل والترمس . جلس الأفندي وهو يبتسم واضعا رجلا على رجل بعد أن أقرأنا السلام ، فرددناه رد الغريب على الغريب .

« وساد السكون في الغرفة ، والتلميذ يقرأ روايته ، والأستاذ يسبح وهو غائب عن الوجود ، والأفندي ينظر للملابسى طورا وللمسافرين تارة أخرى ، وأنا أقرأ وادي النيل ، منتظرا أن يتحرك القطار قبل أن يوافينا زائر خامس .

« مكثنا هنيهة لا نتكلم كأننا ننتظر قدوم أحد ، فانفتح باب الغرفة ، ودخل شيخ يبلغ الستين ، أحمر الوجهه براق العينين ، يدل لون بشرته على أنه شركسي الأصل . وكان ممسكا مظلة أكل عليها الدهر وشرب . أما حافة طربوشه فكانت تصل إلى أطراف أذنيه . وجلس أمامي وهو يتفرس في وجوه رفقاء المسافرين ، كأنه يسألهم : من أين هم قادمون ، وإلى أين هم ذاهبون . ثم سمعنا صفير القطار ينبئ الناس بالمسير . وتحرك القطار بعد قليل ، يقل من فيه إلى حيث هم قاصدون .

« سافر القطار ونحن جلوس لا ننبس ببنت شفة ، كأنما على رءوسنا الطير ، حتى اقترب من محطة شبرا ، فإذا بالشركسى يحملق فيّ ثم قال موجها كلامه إلى :

- هل من أخبار جديدة يا أفندى ؟

فقلت- وأنا ممسك الجريدة بيدى- ليس فى أخبار اليوم ما يستلفت النظر، اللهم إلا خبر وزارة المعارف بتعميم التعليم ومحاربة الأمية .

« ولم يمهلنى الرجل أتم كلامى ، لأنه اختطف الجريدة من يدى دون أن يستأذنى ؛ وابتدأ بقراءة ، ما يقع تحت عينيه . ولم يدهشنى ما فعل ؛ لأنى أعلم الناس بحدة الشراكسة . وبعد قليل وصل القطار محطة شبرا ، وصعد منها أحد عمد القليوبية ، وهو رجل ضخم الجثة كبير الشارب أفطس الأنف ، له وجه به آثار الجدرى ، تظهر عليه مظاهر القوة والجهل . جلس العمدة بجوارى ، بعد أن قرأ صورة الفاتحة وصلى على النبى . . ثم سار القطار قاصدا قليوب .

« مكث الشركسى قليلا يقرأ الجريدة ، ثم طواها وألقى بها على الأرض وهو يحترق من الألم ، وقال :

- يريدون تعميم التعليم ومحاربة الأمية حتى يرتقى الفلاح إلى مصاف أسياده ، وقد جهلوا أنهم يجنون جناية كبرى .

فالتقطت الجريدة من الأرض وقلت :

- وأية جناية ؟

- إنك ما زلت شاباً لا تعرف العلاج الناجح لتربية الفلاح .

- وأى علاج تقصد ؟ وهل من علاج أنجح من التعليم ؟

فقطب الشركسى حاجبيه وقال بلهجة الغاضب :

- هناك علاج آخر . .

- وما هو ؟



في نوفمبر سنة ١٩٢٥
نشرت هذه الصورة
وتحتها خبر يقول :
« آخر صورة للأنسة
منيرة ثابت صاحبة
الآراء المشهورة في
تحرير المرأة المصرية
ومساواتها بالرجل .
وقد رخصت لها وزارة
الداخلية بإنشاء
جريدتين إحداهما
فرنسوية والثانية
عربية أصدرت الأعداد
الأولى منها . وهي أول
فتاة مصرية قامت بمثل
هذه المهمة الصحافية
الخطيرة .

فصاح بملء فيه صيحة أفاق لها الأستاذ من نومه وقال :

- السوط . إن السوط لا يكلف الحكومة شيئاً ، أما التعليم فيطلب أموالاً طائلة . ولا تنس أن الفلاح لا يذعن إلا للضرب ؛ لأنه اعتاده من المهد إلى اللحد .
« وأردت أن أجيب الشركسى ، ولكن العمدة - حفظه الله - كفانى مؤونة الرد ، فقال للشركسى وهو يبتسم ابتسامة صفراء :

- صدقت يابيه صدقت . ولو كنت تسكن الضياع مثلنا ، لقلت أكثر من ذلك ، إننا نعانى من الفلاح ما نعانى لنكبح جماحه ، ونمنعه من ارتكاب الجرائم .

فنظر إليه الشركسى نظرة ارتياب وقال :

- حضرتكم تسكنون الأرياف ؟

- أنا مولود بها يابيه .

- ما شاء الله .

« جرى هذا الحديث والأستاذ يغط فى نومه ، والأفندى ذو الهندام الحسن ينظر للملابسه ، ثم ينظر لنا ويضحك . أما التلميذ فكانت على وجهه سيما الاشمئزاز ولقد همّ بالكلام مرارا فلم يمنعه إلا حياؤه وصغر سنه ، ولم أطق سكوتا على ما فاه به الشركسى ، فقلت له :

- الفلاح يابيه إنسان مثلنا ، وحرام ألا يحسن الإنسان معاملة أخيه الإنسان .

فالتفت إلى العمدة كأنى وجهت الكلام إليه وقال :

أنا أعلم الناس بالفلاح ؛ ولّى الشرف أن أكون عمدة فى بلد به ألف رجل ، وإن شئت أن تقف على شئون الفلاح أجيبك . إن الفلاح يا حضرة الأفندى لا يفلح معه إلا الضرب ، ولقد صدق البك فيما قال . وأشار إلى الشركسى :

- ولا ينبئك مثل خبير .

فاستشاط التلميذ غضبا ولم يطق السكوت ، فقال وهو يرتجف :

- الفلاح يا حضرة العمدة ..



في مايو سنة ١٩٢٦
نشرت هذه الصورة
للأستاذ « أحمد حافظ
بك عوض » صاحب
جريدة « كوكب الشرق »
مع الثناء على إسهامه
وجريدته في إفادة القراء
من جميع المستويات
بالمعارف الأدبية
والفنية .

فقاطعه العمدة قائلاً :

– قل ياسعادة البك ؛ لأنى حزت الرتبة الثانية منذ عشرين سنة .

قال التلميذ :

– الفلاح يا حضرة العمدة لا يذعن لأوامركم إلا بالضرب لأنكم لم تعودوه
غير ذلك ، فلو كنتم أحسنتم صنيعكم معه لكنتم وجدتم فيه أخا يتكاتف
معكم ويعاونكم ، ولكنكم – مع الأسف – أسأتم إليه ، فعمد إلى الإضرار بكم
تخلصاً من إساءتكم . وإنه ليدهشنى أن تكون فلاحاً وتنحى باللائمة على
إخوانك الفلاحين .

فهز العمدة رأسه ونظر إلى الشركسى وقال :

– هذه نتائج التعليم .

فقال الشركسى :

– نام وقام فوجد نفسه قائم مقام .

أما الأفندى ذو الهندام الحسن ، فإنه قهقه ضاحكاً وصفق بيديه ، وقال
للتلميذ :

– برافو يا أفندى ، برافو ، برافو .

ونظر إليه الشركسى ، وقد انتفخت أوداجه ، وتعسر عليه التنفس وقال :

– ومن تكون أنت ؟

– ابن الحظ والأنس يا أنس .

وقهقه عدة ضحكات متوالية .

« ولم يبق فى قوس الشركسى منزع ، فصاح وهو يبصق على الأرض
طوراً ، وعلى الأستاذ طوراً ، وعلى حذاء العمدة تارة :

– أدبسييس فلاح .

ثم سكت وسكت الحاضرون ، وأوشكت أن تهدأ العاصفة ، لولا أن التفت
العمدة إلى الأستاذ وقال :

– أنت خير الحاكمين ياسيدنا ، فاحكم لنا في هذه القضية .

فهز الأستاذ رأسه ، وتنحنح ، وبصق على الأرض ، وقال :

– وما هي القضية لأحكم فيها بإذن الله جل وعلا .

– هل التعليم أفيد للفلاح أم الضرب ؟

فقال الأستاذ :

– بسم الله الرحمن الرحيم إنا فتحنا لك فتحا مبينا . قال النبي عليه

الصلاة والسلام : « ولا تعلموا أولاد السفلة العلم » .

وعاد الأستاذ إلى خموله وإطباق أجفانه مستسلما للذهول ، فضحك

التلميذ وهو يقول :

– حرام عليك ياأستاذ . إن بين الغنى والفقر من هو على خلق عظيم ، كما

أن بينهم من هو في الدرك الأسفل .

فأفاق الأستاذ من غشيته ، وقال :

– واحسرتاه . إنكم من يوم ما تعلمتم الرطان فسدت عليكم أخلاقكم ،

ونسيتم أوامر دينكم ، ومنكم من تبجح وبغى واستكبر وأنكر وجود

الخالق.

فصاح الشركسى والعمدة (لك الله يا أستاذ) وقال الشركسى :

– كان الولد يخاف أن يأكل مع أبيه ، والآن يشتمه ويهم بصفعه .

وقال العمدة :

– كان الولد . لا يرى وجه عمته ، والآن يجالس امرأة أخيه .

« ووقف القطار في قليوب ، فقرأت الجميع السلام وغادرتهم ، وسرت في

طريقى إلى الضيعة ، وأنا لا أكاد أسمع دوى القطار وصفيره ، وهو يعدو بين

المروج الخضراء ؛ لكثرة ما يصيح في أذنى من صدى الحديث^(١) .

* * *

ويلاحظ على هذه القصة أن المؤلف بدأها بمقدمة في وصف الطبيعة وكآبة

النفس على الرغم من مناظر الطبيعة الخلابة . وفي تلك المقدمة يتضح تأثير

(١) ماتراه العيون لمحمود تيمور صه وما بعدها .

المنفلوطى. وقد تبدو هذه المقدمة مقحمة أمام النظرة السريعة ، بحيث يُظن أن من الأفضل الاستغناء عنها . ولكن النظرة الفاحصة تؤكد أن هذه المقدمة تخدم بناء القصة وتؤدي وظيفة حيوية فيها ؛ فهي توحى بالمشكلة من أول سطور القصة ، وهى مشكلة الأزمة التى يعانىها الكاتب من جراء الظلم الاجتماعى الجاثم على صدر الفلاح ، تلك الأزمة التى لا يفرجها ما للطبيعة من جمال وفتنة .

الاحتفال باليوبيل الخمسين لمجلة المقتطف



الدكتور فارس نور



الدكتور يعقوب صروف

فى مايو سنة ١٩٢٦ نشرت هذه الصورة المزدوجة تكريماً للصحافة الأدبية والفنية الناهضة فى مصر - وكان للأدباء والصحافيين السوريين واللبنانيين مشاركات فيها - ومع الصورة كان هذا التعليق «أقيمت فى الساعة الخامسة يوم الجمعة الماضى حفلة تكريم فخمة فى دار الأوبرا الملكية تحت رعاية جلالة الملك احتفاءً ببلوغ مجلة المقتطف السنة الخمسين من عمرها اشتركت فيها طائفة كبيرة من اقطاب العلم والفضل وحملة لواء الأدب فى هذا القطر تنويهاً بعظيم خدمتها فى نشر العلم وإذاعة المعارف . وقد تبارى كبار الشعراء والخطباء فى تقرير المقتطف وتعداد فوائده وبيان خدماته الجليلة متمنين له عمراً مديداً ونجاحاً أكيدا فى المهمة التى أخذها على عاتقه ووقف نفسه لها . وبهذه المناسبة ننشر فوق هذا الكلام صورتين تذكاريتين للعلامتين الدكتور يعقوب صروف والدكتور فارس نور صاحبى المقتطف عقيب مجيئهما لأول مرة إلى القطر المصرى .»

كانت هذه مرحلة البداية والريادة التى تلتها مراحل النضج المثمر والإنتاج الإبداعى الوفير ، من خلال أعمال كتّاب كبار (قد يتيسر الحديث عنهم فى جزء تالٍ بإذن الله) كان من أبرزهم « نجيب محفوظ » بمجموعته القصصية القصيرة : « همس الجنون » .

فإذا انتقلنا إلى « الرواية » الفنية التى مهّد لها المويلحى بـ « حديث عيسى ابن هشام ، نجد أن د . محمد حسين هيكل بدأ يؤلف وهو فى فترة دراسته الاقتصاد السياسى فى باريس (سنة ١٩١٠) روايته « زينب » ثم يستكملها فى العام التالى ، وهى عند نقاد ومؤرخى الأدب المعاصر « أول رواية فنية فى تاريخ الأدب المصرى الحديث »^(٨) . وعندما نشر هذه القصة لأول مرة سنة

(٨) من مواليد كفر غنام بمركز السنبلالوين (محافظة الدقهلية) سنة ١٨٨٨ ، تخرج من مدرسة

الحقوق (١٩٠٩) ، وكان يكتب وهو طالب بها مقالات فى صحيفة « الجريدة » ، ثم سافر إلى فرنسا



د. محمد حسين هيكل



محمود تيمور



عباس العقاد

١٩١٢ ، تحرّج أن يكتب اسمه عليها ، واكتفى بكتابة : « مناظر وأخلاق ريفية بقلم فلاح مصرى » . فلما سئل عن ذلك أجاب بأنه « خشى على سمعته كمحامٍ من أن يُعاب عليه كتابة الروايات ، لأن الناس - فى تلك الأيام - لم يكونوا ينظرون بعين الاحترام إلى الروائيين » ! ويضيف الروائى الأديب « يحيى حقى » سببا آخر : هو اشتغال الرواية على أحداث حُب لم تكن البيئة الاجتماعية تحترم أصحابه فى تلك الآونة . لكن الأرجح - فى رأى « يحيى حقى » و « د . أحمد هيكل » - هو إحساس المؤلف أنه بطل الرواية « حامد » وبأن « أهم الأحداث التى فى روايته واقعية تجعلها أشبه بترجمة ذاتية ، ولذا استَحَى أن يقول للناس - وهو محام ناشئ - إنه كان يحب العاملة الريفية زينب ، ويمارس معها بعض مظاهر الحب الجسدية وما إلى ذلك من أحداث ، لا يليق بالمؤلف أن تُنسب إليه ، وهو رجل يُعد نفسه للمناصب الكبرى وينتمى إلى حزب سياسى له خصوم يلتمسون زلات رجاله » .

وفى دراسته لتلك الفترة المبكرة للأدب الروائى (بين سنة ١٩١٩ وقيام الحرب الكبرى الثانية) يصنف د . أحمد هيكل رواياتها على النحو التالى :

- (أ) الرواية التحليلية : مثل رواية « ثريا » لعيسى عبيد ، و « رجب أفندى » لمحمود تيمور ، و « الأطلال » له أيضا ، و « أديب » للدكتور طه حسين .
- (ب) رواية التجربة الذاتية : مثل رواية « إبراهيم الكاتب » للمازنى ، و « سارة » للعقاد ، و « عصفور من الشرق » و « يوميات نائب فى الأرياف » لتوفيق الحكيم ، و « نداء المجهول » لمحمود تيمور .
- (ج) رواية الطبقة الاجتماعية : مثل رواية « حواء بلا آدم » لمحمود طاهر لاشين ، و « دعاء الكروان » لطف حسين .

= لاستكمال دراسته بكلية الحقوق فى باريس وحصل على الدكتوراه فى الاقتصاد السياسى (١٩١٢) . اشتغل بعد عودته إلى مصر فترة بالمحاماة فى المنصورة ، وعند إنشاء الجامعة الأهلية ألقى بها بعض المحاضرات ، ثم رأس تحرير جريدة « السياسة » لسان حزب الأحرار (١٩٢٢) وأصدر ملحقا ثقافيا بها خاصا بالأدب والنقد . تنقل فى مناصب وزارية (وزير دولة المعارف) ثم عين رئيسا لمجلس الشيوخ (٤٥ - ١٩٥٠) ثم تفرغ للكتابة إلى أن توفى سنة ١٩٥٦ .



إبراهيم المازني

(د) الرواية الذهنية : مثل رواية « عودة الروح » لتوفيق الحكيم (٩) ،
« المصاييح الزرق » لمحمود تيمور (١٠) .

(هـ) الرواية التاريخية: مثل رواية « ابنة المملوك » لمحمد فريد أبو حديد ،
و« عبث الأقدار » لنجيب محفوظ (١١) .

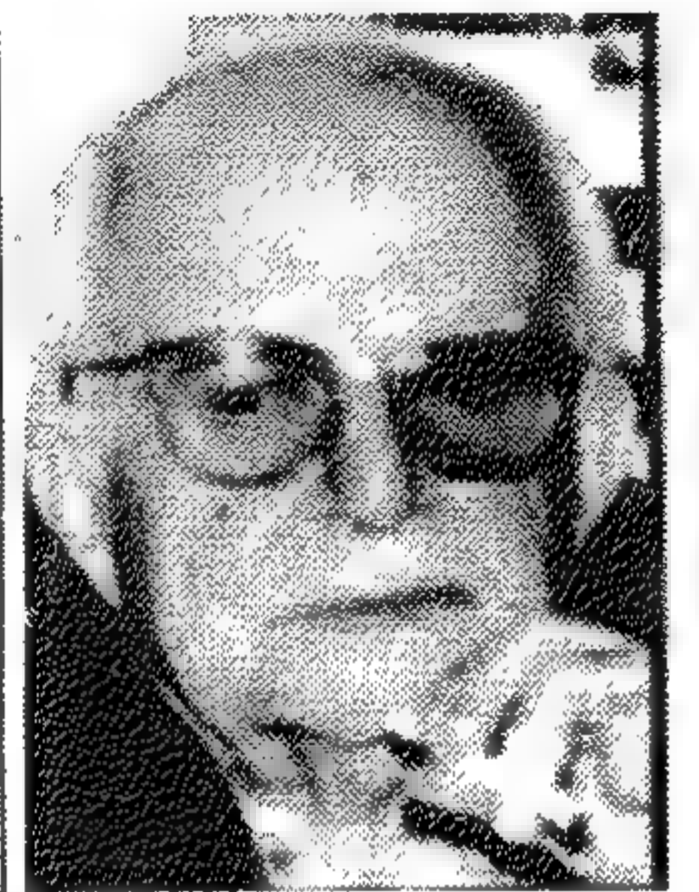
ثم نضجت وتألقت « الرواية المسرحية » . والمسرحية في جوهرها لا تعدو
أن تكون « قصة أو رواية » تحكيها شخصيات في حوار وحركة . فالحركة
أهم خصائصها ومميزاتها الفنية .

(٩) من مواليد الإسكندرية (١٩٠٢) ، تلقى تعليمه الابتدائي في دمنهور ، ثم الثانوي بالقاهرة ، ثم
التحق بمدرسة الحقوق . بعد حصوله على الليسانس سافر إلى فرنسا لإتمام دراسته العليا في
القانون . واهتم هناك بدراسة الأدب والمسرح هاويا ، وتزود بالفكر الحديث . بعد عودته إلى
مصر عُيِّن وكيلا للنائب العام (من ٣٠ - ١٩٣٤) وانتقل رئيسا للتحقيقات بوزارة المعارف ، ثم
اعتزل العمل الحكومي ليتفرغ للإنتاج الأدبي . لكنه عاد مديرا لدار الكتب ، وعضوا متفرغا
بالمجلس الأعلى لرعاية الفنون ، فمندوبا لمصر في منظمة اليونسكو بباريس ولم يمكث بها طويلا
لرغبته في العودة إلى مصر .

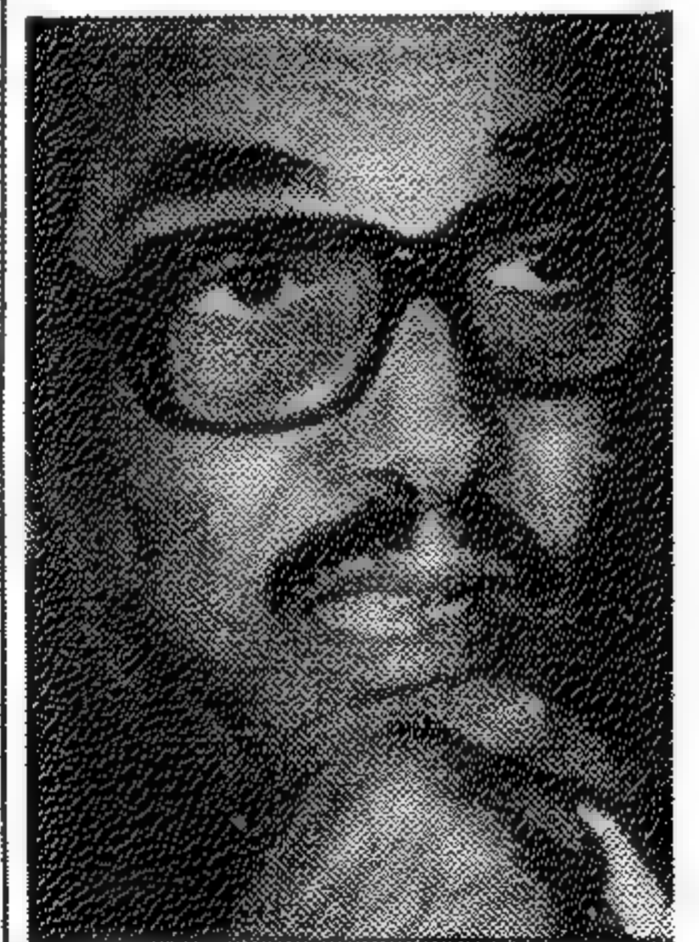
يعد « الحكيم » من كبار كتاب الرواية الأدبية والمسرحية في الشرق العربي ، وإنتاجه وفير
متنوع - بخلاف مقالاته وأحاديثه - ومن أشهرها : « أهل الكهف » ، « طظ » ، « عودة الروح » -
١٩٣٣ ، « شهرزاد » ٣٤ ، « أهل الفن » - ١٩٣٤ ، « محمد » - ١٩٣٦ ، « مسرحيات توفيق الحكيم »
في مجلدين - ١٩٣٧ وله كتب قيمة ومؤلفات أخرى منها : « زهرة العمر » ، و « مختصر
تفسير القرطبي للقرآن الكريم » . توفي بالقاهرة في يوليو ١٩٨٧ .

(١٠) شقيق محمد تيمور : (١٨٩٤ - ١٩٧٣) ، تنقل كثيرا بين أحياء القاهرة وقرى الريف وفي
أوروبا (ثلاث سنوات في سويسرا من سنة ١٩٢٧) فاكسب خبرة وزادا وفيرا من الناس
والمجتمعات ومن التجارب والمواقف والشخصيات ، فكان لذلك أثر كبير على إبداعه القصصي
والروائي . كتب محمود تيمور القصة القصيرة ، والرواية ، والمسرحية ، وفي أدب الرحلات ،
والمقالة ، والبحث . من مؤلفاته القصصية القصيرة : « الشيخ جمعة » ، « فرعون الصغير » ،
« مكتوب على الجبين » ، « قال الراوي » ، « شفاه غليظة » ، « خلف اللثام » ، « بنت الشيطان » ،
« إحسان لله » ، « كل عام وأنتم بخير » ، « شباب وغانيات » ، « أبو الشوارب » ، « ثائرون » ،
« دنيا جديدة » ، « نبوت الغفير » ، « تمر حنا عجب » ، « أنا القاتل » ، « انتصار الحياة » ، « عم
متولى » ، « الأطلال » ، « أبو علي عامل أرتست » ، « الشيخ عفا الله » . . . بين سنة ٢٥ - ١٩٣٩ .
ومن رواياته : « نداء المجهول » ، « سلوى في مهب الريح » ، « كليوباترا في خان الخليلي » ،
« شمروخ » ، « إلى اللقاء أيها الحب » ، « المصاييح الزرق » . . . ومن أدب الرحلات : « أبو الهول
يطير » ، « شمس وليل » ، « جزيرة الجيب » ، « خطوات على الشلال » . وله من المسرحيات:
« حواء الخالدة » ، « اليوم خم » ، « ابن جلا » ، « صقر قريش » ، « المخبر رقم ١٣ » ، وغيرها .
ترجمت بعض أعماله إلى لغات أجنبية ، واختير عضوا بالمجمع اللغوي ، وحصل على جائزة
الدولة التقديرية سنة ١٩٦٣ .

(١١) ورد تعريف بالأديب الروائي الكبير نجيب محفوظ الحائز على جائزة نوبل في الأدب سنة
١٩٨٨ ، وذلك في الجزء الخاص من هذه السلسلة عن : « رجال صاغوا القرن العشرين » - ج ١ .



يحيى حقي



الدكتور أحمد هيكل



أبو خليل القباني : أبداع المسرح الغنائي في بلاد الشام ثم انتقل إلى مصر فاستقبلته الإسكندرية أولا بالترحيب والتكريم فقدم فيها خمسا وثلاثين مسرحية غنائية ، ثم انتقل إلى القاهرة فسمح له الخديوي توفيق بعرض مسرحياته لمدة عام بالمجان على مسرح الأوبرا .



سلامة حجازي



توفيق الحكيم



طه حسين



نجيب محفوظ



الشيخ سلامة حجازي
وخليل مطران

ومن هنا ننتقل إلى المسرح والرواية المسرحية في هذا القرن (١٢). وقد طلع فجره وفي مصر عدد من الفرق التمثيلية، وعدد من الكتاب المسرحيين، من المصريين والشاميين. فكان تنافس ونشاط متزايد، وتضاعف عدد رواد المسارح من الجمهور. كانت تعمل فرقة «أبي خليل أحمد القباني» (١٣) التي قدّمت روايات تراجيدية للشاعر الفرنسي الكبير «راسين»، وأخرى كوميدية مترجمة ممصّرة لعملاق المسرح الفرنسي «موليير»، ومسرحيات من تأليف كتاب ناشئين في هذا الفن في مقدمتهم «محمد عثمان جلال» (من مواليد بني سويف، اشتغل بالقضاء وبالمحاكم المختلطة والاستئناف) وكان يكتب مسرحياته المترجمة أو المؤلفة بالزجل، في حين كان القباني يفضل استخدام اللغة العربية الفصحى - ولا تخلو من الشعر - خاصة في المسرحيات التي تتناول موضوعات تاريخية.

وفي سنة ١٩٠٥ كوّن الشيخ سلامة حجازي فرقته الخاصة، وقدّم مسرحيات غنائية وغير غنائية، واستكتب عددا من كتاب عصره الممتازين من أمثال: خليل مطران، وفرح أنطون، ونجيب الحداد. وكان مسرحه يتميز بالألحان والأغاني، وبالإبهار في الملابس والمناظر وأسلوب العرض. وهو الذي أنشأ «دار التمثيل العربي»، واهتم كثيرا بالروايات التاريخية مثل: «صلاح الدين»، و«غانية الأندلس»، و«زنوبيا».

(١٢) عرف الشرق العربي المسرح لأول مرة سنة ١٨٤٧ عندما أنشأ «مارون نقاش» في بيروت أول مسرح عربي. (ذكر الجبرتي أنه شاهد تمثيليات مسرحية أيام الحملة الفرنسية على مصر لممثلين فرنسيين لكنه لم يكن يعرف شيئا عن المسرح أو التمثيل أو الرواية). وفي عهد الخديوي إسماعيل أنشئ «مسرح الكوميديا» سنة ١٨٦٨، ثم أنشئ مسرح الأوبرا سنة ١٨٦٩ وقدّمت عليه أوبرا «عايدة» كمسرحية غنائية بمناسبة احتفالات افتتاح قناة السويس. وكانت المسرحيات التي تقدّم كلها أجنبية نصا وتمثيلا وغناء. أما أول مسرح عربي في مصر كان افتتاحه سنة ١٨٧٠ بمعرفة يعقوب صنوع صاحب جريدة: «أبو نضارة»، وكان قد درس هذا الفن في إيطاليا، فألف هو لمسرحه وكوّن فرقة درّبها على التمثيل، وسمى مسرحه: «التياترو الوطني». وكانت مسرحياته - مؤلفة أو مترجمة - تتناول قضايا اجتماعية سياسية أخلاقية، هزلية وغنائية، وكان الممثلون من المصريين والأجانب. وظل هذا المسرح يعمل حتى أغلقة الخديوي إسماعيل لظنه أن بعض المسرحيات تلمّح إلى مساوئه وتقصده بالنقد واللوم بأسلوب غير مباشر، وأمر بطرد الفرقة المسرحية (فرقة يوسف الخياط) من مصر التي عرضت أمامه مسرحية «المظلوم».

(١٣) أول من أنشأ سنة ١٨٦٥ فرقة مسرحية للتمثيل في دمشق - سوريا.



أحمد شوقي

وبعد عودته من دراسة التمثيل في فرنسا (سنة ١٩١٠) كَوَّن « جورج أبيض » فرقته المسرحية التي قدمت (ابتداء من سنة ١٩١٢) روايات مترجمة ، وأخرى عربية تاريخية ، بأسلوب متطور . ثم كثرت الفرق المسرحية عقب ثورة سنة ١٩١٩ الشعبية الوطنية ، وكثر معها عدد الكُتَّاب والممثلين والفنيين . فكانت فرقة « منيرة المهدية » ، وفرقة « عبد الرحمن رشدي » ، وفرقة « أبناء عكاشة » ، و « جمعية رقى الآداب والتمثيل » ، و « جمعية أنصار التمثيل » ، و « فرقة عزيز عيد » ، و « فرقة الريحاني » ، و « فرقة علي الكسار » ، و « فرقة فاطمة رشدي » . فلما ظهرت « فرقة رمسيس المسرحية سنة ١٩٢٣ » التي كوَّنها « يوسف وهبي » ، ترسخت دعائم النهضة المسرحية ، واحتل المسرح الجاد مكانه المرموق في دنيا الفنون . ثم أسهمت الدولة بدور في رعاية الفن المسرحي بتأليف « الفرقة القومية » سنة ١٩٣٥ ، التي اشترك فيها نخبة ممتازة من كبار الممثلين والمخرجين ، وتولى رئاستها الشاعر الأديب خليل مطران . ولملت جماهيريا أسماء رجال ونساء صاروا أعلاما وروادا في هذا المجال وعلى ألسنة الجماهير ، مثل : عزيز عيد ، يوسف وهبي ، نجيب الريحاني ، زكي طليمات ، حسين رياض ، فؤاد شفيق ، أحمد علام ، سليمان نجيب ، روز اليوسف ، فاطمة رشدي ، أمينة رزق ، زينب صدقي ...



زينب صدقي .. من ممثلات مسرح رمسيس

وأنشئ أول معهد للتمثيل ، وأشرف على إنشائه زكي طليمات ، فكان من بواكير خريجيه مَنْ صاروا أعلاما ونجوما في المسرح والسينما ، مثل : حسين صدقي ، أحمد بدرخان ، روحية خالد ، زوزو حمدي الحكيم ... وعلا شأن المسرح علَّوًا كبيرا بفضل روايات اثنين من أعلام الشعر والأدب : أحمد شوقي ، وتوفيق الحكيم .

وفي المغرب العربي الذي برع واشتهر من أبنائه في أواخر القرن الأديب « طاهر بن جلّون » ، كان أول « حَدَث » مسرحي في سنة ١٩٠٨ حين زارت



جورج أبيض



يوسف وهبي



حسين رياض



نجيب الريحاني



أحمد علام



أمينة رزق



روز اليوسف



زينب صدقي

فرقة سليمان القرداحي المصري كلا من تونس والجزائر ، ولم تتمكن من زيارة المغرب بسبب الظروف الصعبة التي كانت قائمة فيه آنذاك والتي أدت إلى فرض الحماية الفرنسية البغيضة ^(١٤) ، مع أن القرداحي أقام بتونس نحو عامين ، ومات بها . ثم شهدت سنوات العشرينيات من القرن تحركا مسرحيا نشطا ، بدأ في سنة ١٩٢٢ بفرقة المغني « محمد عز الدين » .

وهو تلميذ جورج أبيض التي كوّنوها في تونس ثم زارت الرباط وبعض المدن المغربية حيث قدمت فرقته عددا من المسرحيات كان أبرزها رواية « صلاح الدين » لنجيب الحداد . ولقيت هذه الفرقة ترحيبا وتقديرا من جميع المستويات ، حتى إن السلطان « يوسف » شاهد تلك المسرحية بالقصر الملكي بالرباط ، وأنعم بوسام على رئيس الفرقة .

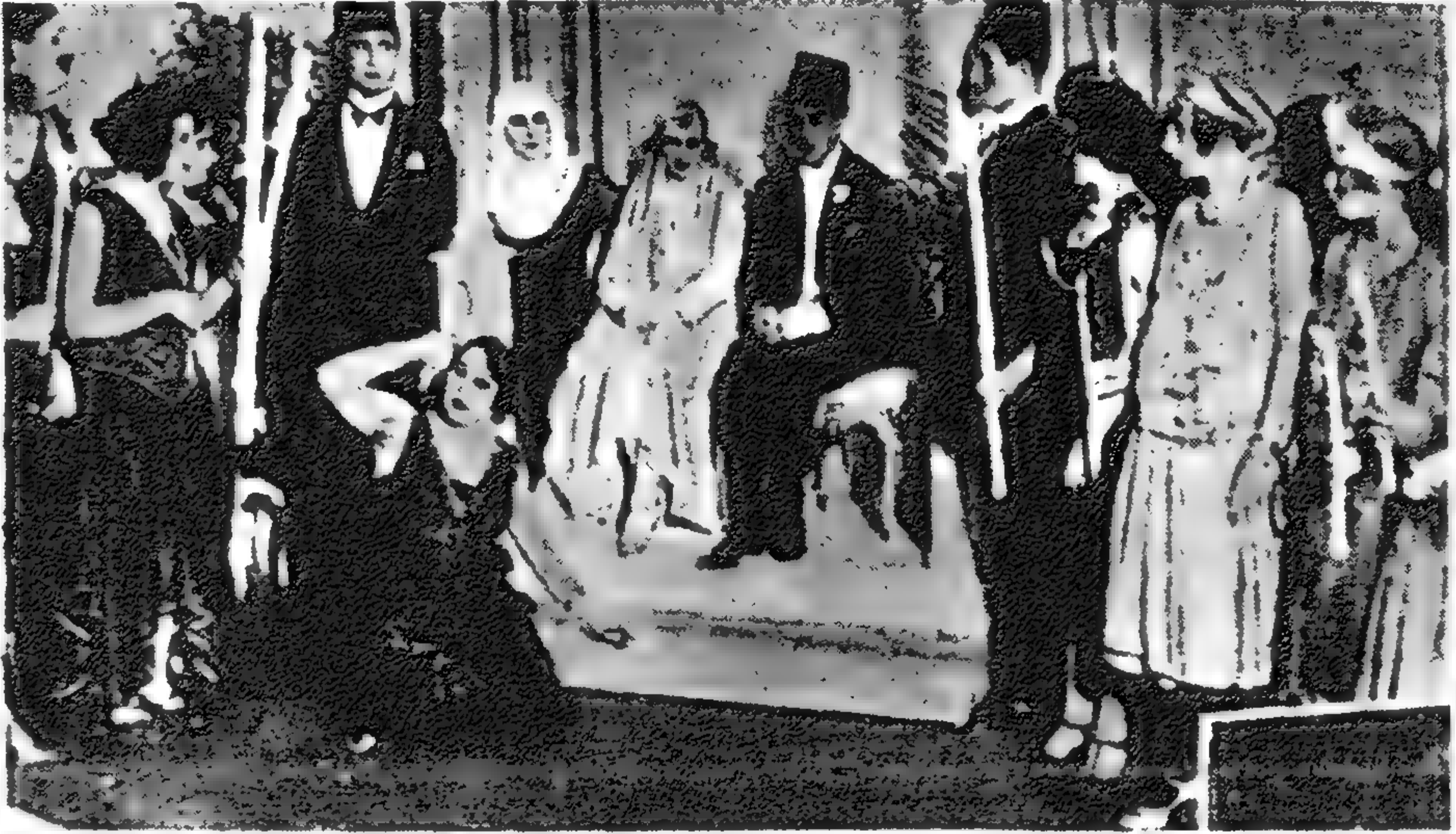
ثم زارت المغرب سنة ١٩٢٤ فرقة مكوّنة من مشارقة (شاميين ومصريين) وتونسيين لتمثيل مسرحيات كان من بينها : « صلاح الدين » ، « روميو وجولييت » لشكسبير ، و « الطبيب الفظ » ^(١٥) لموليير . فكان ذلك دافعا إلى حث المغاربة على تأسيس فرق وطنية مسرحية بمساعدة فنانين وافدين ؛ وكان أعضاء تلك الفرق التمثيلية من تلاميذ المدارس ومن أعضاء الجمعيات الثقافية . ومن أبرز تلك الفرق : « جوقة التمثيل الفاسي » سنة ١٩٢٨ ، « فرقة التمثيل العربي في الرباط » ، « فرقة مصطفى الجزائر » بمراكش سنة ١٩٢٧ ، « جوق السعي والفضيلة » في الرباط سنة ١٩٢٨ ، « جوق التمثيل » في سلا ، « فرقة أبناء الأعيان » بالدار البيضاء ، « جمعية الهلال » في طنجة وكانت قد تأسست سنة ١٩٢٣ ، « جمعية الطالب المغربي » في تطوان ، التي تأسست عقب زيارة الفنانة فاطمة رشدي وزوجها عزيز عيد لهذه المدينة سنة ١٩٣٣ . فكانت هذه الفرق - أو الجوقات - ممهّدة

(١٤) تفصيل ذلك في الجزء الخاص من هذه السلسلة عن « السياسة والديبلوماسية في القرن العشرين » .

(١٥) مسرحية : « Le Misanthrope » أي الجافي أو الفظ . وكان من بين الأسماء التي لمعت في تلك الفرقة : عبد الرازق كركباكة ، وبهية الشامية وأختها علياء .

لإنشاء المسرح المغربي المتطور القادر على التعبير عن الجماهير ومخاطبتها من خلال قضاياها ومشكلات العصر ، على الرغم من إغراض فئات من الجماهير عن التمثيل والمسرح لأسباب بعضها عقائدى (١٦) .

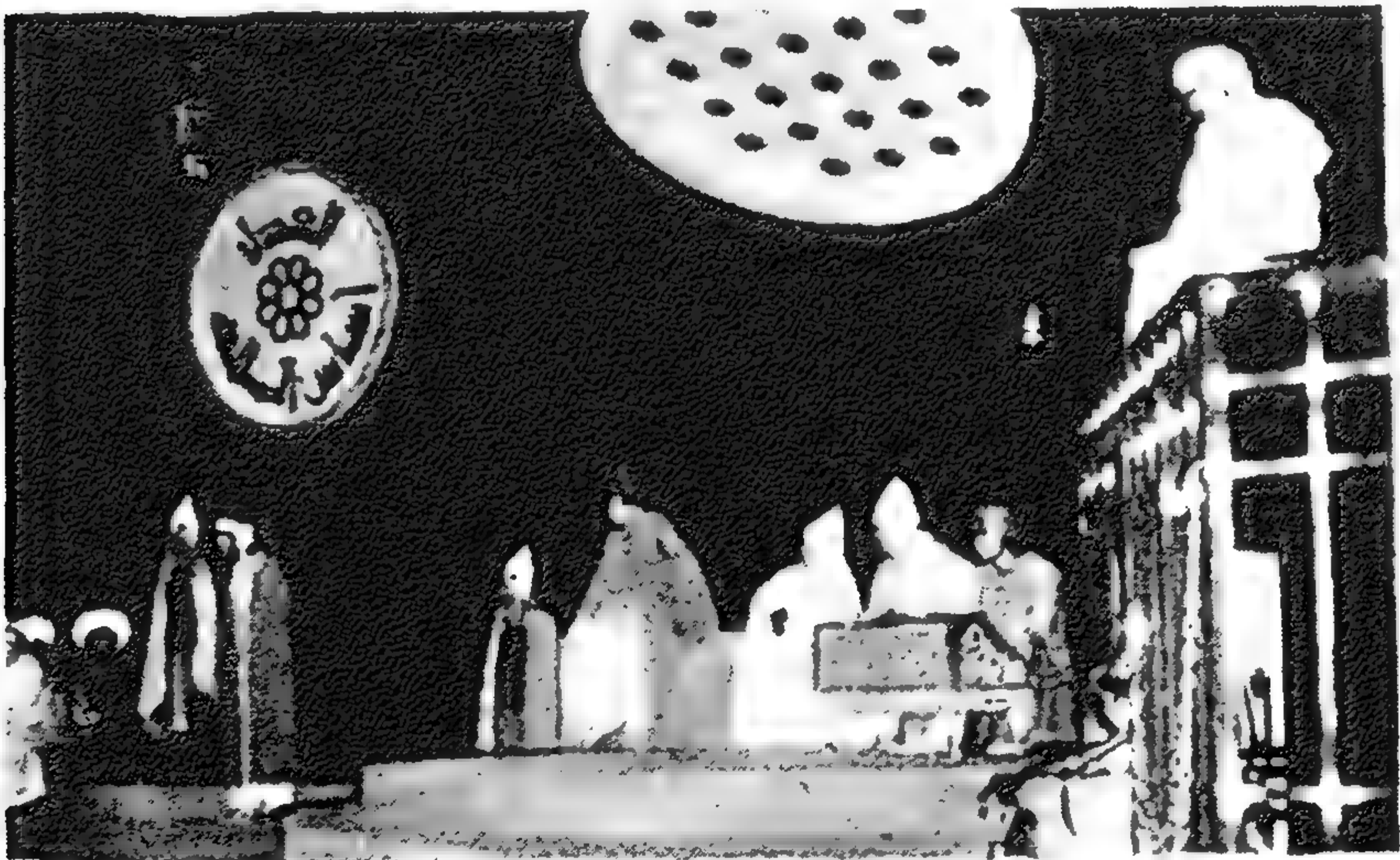
(١٦) فى دراسة بحثية للدكتور « عباس الجرارى » أستاذ الأدب المغربى بجامعة محمد الخامس بالرباط يقول : « .. وإذا كان المغاربة لم يحتفظوا بهذه التقاليد المسرحية (القرطاجنية والرومانية) فى ظل الإسلام ، فذلك راجع إلى أن هذا الدين جاء بثقافة جديدة ، وأنهم لم يجدوا فى نطاق ثقافته حاجة إلى التعبير بالمسرح على الشكل الإغريقى الرومانى الذى عرفوه . إذ لا يخفى أن هذا المسرح كان حافلا بالصراع ، ولا سيما فى مواجهة القضاء والقدر ، والدين الإسلامى يحد من هذا الصراع ، ويحث على الطمأنينة النفسية بالدعوة إلى الإيمان بالقدر خير وشره . » ومع ذلك ، فقد بقيت لتلك التقاليد آثار غير قليلة تتجلى فى الرقص الشعبى ، سواء منه الرقص البربرى والبدوى ، أو رقص الطوائف الطرقية (الصوفية) . كما تتجلى هذه الآثار فى الاستعداد الذى ظل عند المغاربة للعمل المسرحى ، والذى جعلهم يقتبسوا « خيال الظل » ، ولا سيما فى تونس والجزائر حتى منتصف القرن ١٩ ، حيث قررت سلطات الاحتلال (الفرنسى) منعه ، لما كان له من دور فى توعية المواطنين ، ولعله كان معروفا فى مغربنا الأقصى فى فترة ما من التاريخ ، ولا سيما أيام السعديين الذين كانت لهم علاقات وطيدة مع الأتراك . » ولم يكتف المغاربة بالاقْتباس ، ولكنهم - بحكم موروْثهم التقليدى وما تولّد عنه من استعداد - أنشأوا فى العهد الإسلامى فنونا متعددة تتوسل ببعض عناصر الدراما : كالحوار ، وألح (ما يقوله الراوى) ، والغناء ، والترديد ، والرقص ، والتمثيل القائم على الحركة والإيماء وتلوين الصوت ... » - الأدب المغربى - ج١ - ١٩٧٩ .



أحد مناظر الفصل الثاني من رواية «الجحيم» ويرى في الوسط العروسان - يوسف وهبي وأمينة رزق - وأمامهما الراقصة جميلة وحولهما الأهل والأقارب أثناء حفل الزفاف .

يناير - ١٩٣٠

مشهد من مسرحية «ابن زيدون» عام (١٩٣٩).



من نثر المسرح المغربي

رواد .. وأمجاد

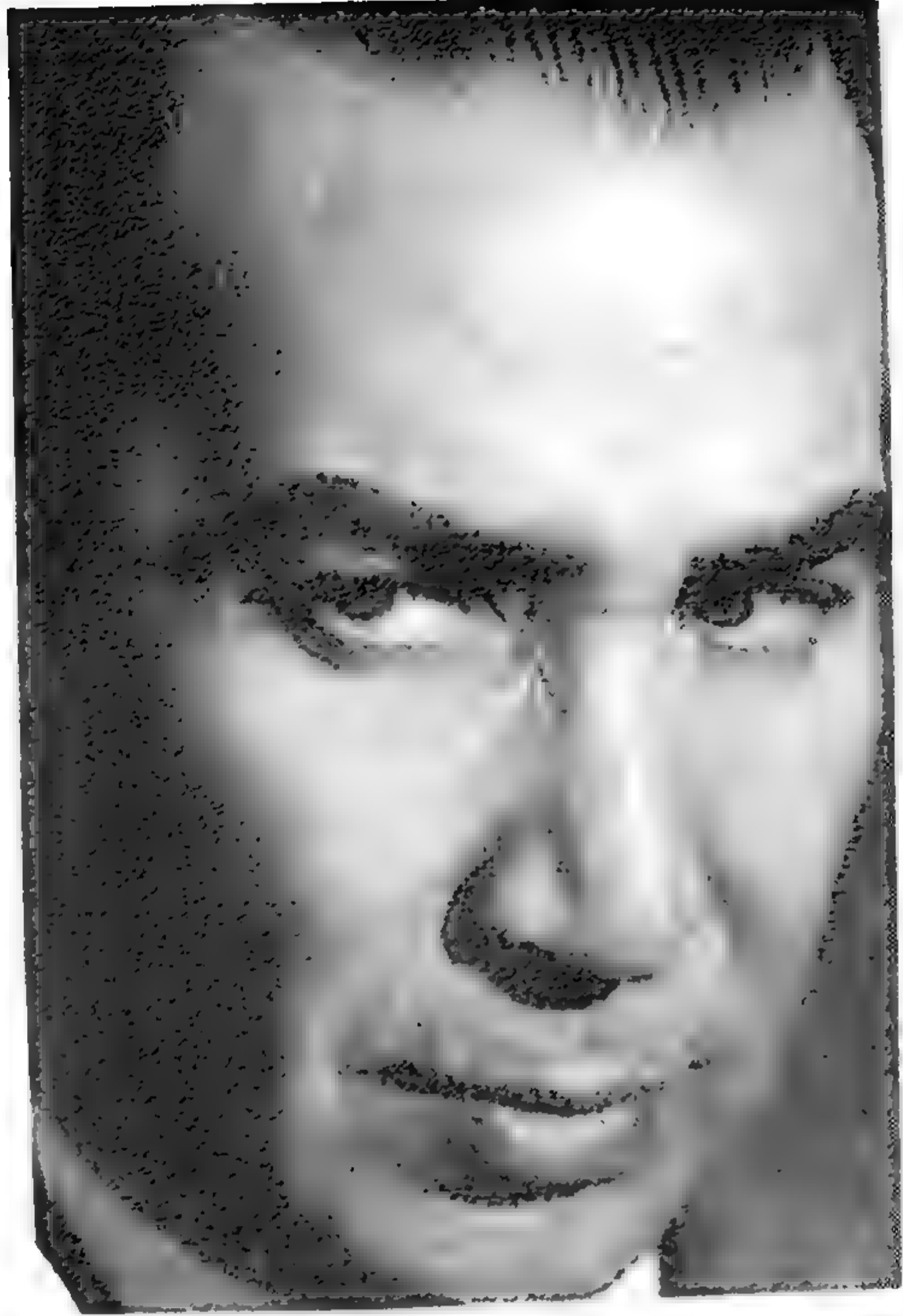
● يوسف وهبى

رحل عن عالمنا الفانى - ويا للهول !^(١) - فى أكتوبر ١٩٨٢ ، وقد تجاوز سن الرابعة والثمانين بقليل (وُلد بالفيوم فى يوليو ١٨٩٨) . ولم يُعد مناسبا - ولا مُجديا - أن يقال عنه : « يوسف بك وهبى » ، ولا « عميد المسرح العربى » ، ولا « فنان الشعب » . فهو الآن فى « ذمة » التاريخ الفنى ، والثقافى ، والحضارى المصرى والعربى ، وله من رصيد القرن العشرين نصيب موفور مذكور .

قضى هذا الفنان الكبير - المتعدد الكفاءات والإبداعات - نحو من ستين سنة فى عمل متواصل بالمجالات الفنية الكثيرة المتنوعة التى مارسها وأثراها وطوّرها منذ إنشائه « مسرح رمسيس » سنة ١٩٢٣ وحتى قبيل وفاته : فى المسرح ، والسينما ، والإذاعة ، والتليفزيون . . بالتمثيل ، والإخراج ، والتأليف ، واكتشاف النجوم ، وصُنع الأبطال ، وإمتاع الجماهير فى مصر والوطن العربى كله وخارجه ، والارتقاء بالفن المسرحى ، وبالوعى الفنى الخاص والعام . ومن حُسن الحظ أن عددا كبيرا من أعماله الفنية حفظته التسجيلات الصوتية والمرئية التى كانت من إنجازات القرن التكنولوجية ، فهى الآن تراث ممدود وكنز مرصود ، لأجيال وأجيال قادمة .

قدّم يوسف وهبى ومثّل ٢٨٦ مسرحية كان هو المخرج لـ ٢٤٦ منها ، وكتب نصوص ٦٣ مسرحية ، واشترك فى تأليف وتمثيل وإخراج ٧٠

(١) هذه الكلمة من تعبيراته المشهورة وبإيقاعه أو نُطقه الخاص لها ، فكانت محفوظة وعلى كل لسان ، تثير البسمة والأشجان .



- من مدينة الفيوم .
- ولد في ١٤ يوليو ١٨٩٨ (توفي ١٧ أكتوبر ١٩٨٢) .
- كان والده مفتش عام الري بوزارة الأشغال .
- الوالدة من أسرة ثرية باشوية من عهد محمد علي باشا .
- ترك له أبوه ثروة أسسس منها مسرح رمسيس .
- أحب المسرح صغيرا من مشاهدة فرقة سليمان قرداحي .
- في المدرسة السعيدية بالقاهرة كانت هوايته إلقاء المنولوجات في الحفلات المدرسية .

يوسف
وهبي ...
صورة من
أيام مجد
« فرقة
رمسيس » في
العشرينيات .



- سافر إلى إيطاليا لتعلم فن التمثيل المسرحي .
- استجابة لدعوة الشاعر أحمد شوقي (وكان في فرنسا) بدأت تظهر في مصر الفرق المسرحية .
- بدأ نشاط فرقة رمسيس في ١٠ مارس ١٩٢٣ بعماد الدين .
- من أعضاء الفرقة الأوائل (بقيادة يوسف وهبي) :
حسين رياض ، أحمد علام ،
حسن فايق ، ستيفان
روستي ، فتوح نشاطي ،
مختار عثمان ، عزيز عيد .
- ومن النساء : روز
اليوسف ، فاطمة رشدي ،
زينب صدقي ، ماري
منصور ، ثم : أمينة رزق ،
فردوس حسن ، علوية
جميل ، روية خالد .
- وضع تقاليد صارمة
للمسرح أكسبت الفرقة
حسنا الأداء واحترام
الجمهور .

فيلما سينمائيا بخلاف الأعمال الإذاعية والتليفزيونية الدرامية :
 فكاهية (كوميدى) ومأساوية (تراجيدى) . وكان نجما جَوَّابا فى الآفاق :
 فقد رحل بمسرحه ومسرحياته إلى أكثر من أربعين دولة ، فى البلاد العربية
 بالشرق وفى بلاد المغرب من الشمال الأفريقى ، وفى فرنسا ، وفى أمريكا
 الجنوبية حيث الجاليات العربية الإسلامية وعرب المهجر . فلم يكن غريبا
 حصوله على عدد كبير من الأوسمة والجوائز والنياشين الفاخرة ، فضلا
 عن حب واحترام وتقدير الجماهير فى كل بلد زاره ، أو عُرضت فيه أعماله .
 ومن هذه الحصيلة : وسام الاستحقاق من الدرجة الأولى (من الرئيس
 جمال عبد الناصر سنة ١٩٦٤) ، وقلادة الجمهورية (وهى من أرفع
 الأوسمة والنياشين وكان أول فنان مصرى يحمل هذه القلادة التى تسلمها
 من الرئيس محمد أنور السادات سنة ١٩٧٣) ، ومنحه الملك فاروق رتبة
 ولقب البكوية (سنة ١٩٤٥) ، ووسام الأرز الذهبى (من لبنان) ، ووسام
 الفنون التونسى (تسلمه من الرئيس الحبيب بورقيبة) ، ووسام الفاتيكان
 لأدائه الممتاز لدور الكاردينال فى مسرحية « كرسى الاعتراف » ، ووسام
 ولقب « كومنداتورى » (من موسولبنى سنة ١٩٢٦) ، كما حصل على
 جائزة الدولة التقديرية (من مصر سنة ١٩٧٠) . وكان أول نقيب لنقابة
 الممثلين المصرية .

وتلاميذ يوسف وهبى - فى المسرح والسينما - كثيرون وكثيرات ، وهم
 معظم النجوم التى أشرقت ولعت فى سنوات الأربعينيات والخمسينيات
 واستمروا بعدها . من هؤلاء : أمينة رزق ، فاطمة رشدى ، زينب صدقى ،
 راقية إبراهيم ، علوية جميل ، زوزو نبيل ، فاتن حمامة ، نور الهدى ، فاخر
 فاخر ، فريد شوقى ، أحمد علام ، حسن فايق ، حسن الإمام ..

ولقد خدم مسرحه القديم القويم - مسرح رمسيس - نخبة ممتازة من
 جهابذة الممثلين ، فى مقدمتهم : حسين رياض ، مختار عثمان ، روزا
 اليوسف ، أحمد علام ..



الملك فاروق



جمال عبد ناصر



أنور السادات

* من أقوال «يوسف وهبي»
التي صارت مثلاً شائعاً:
[ما الدنيا إلا مسرح كبير] !



بيومي أفندي .. وإلى جواره أمينة رزق



صورتان من أدواره التي لا تُنسى ..

من مسرحية الصحراء .. يمثل دور البدوي !

تبقى الإشارة إلى أنه كان مثل بيتهوفن^(٢) في الموسيقى الغربية : وُضع الفنان في مكانه اللائق المحترم - بين الناس وفي نظر المجتمع - بعد أن كان الكثيرون جدا في أوائل القرن يرون « المشخصاتى » - أى الممثل - والجور نالجي - أى الصحافى - لا يُناسب ولا يُصاهر ، لو ضاعة عمله أو مهنته . فيوسف وهبى كان ابن باشا ، باشا حقيقى وليس من باشاوات التمثيل : عبد الله باشا وهبى مفتش عموم الرى بالقطر المصرى .

بالفصحى أم بالعامية ؟

ثارت خلال القرن مناقشات ومجادلات حول اللغة الأكثر ملاءمة للمسرح : الفصحى أم العامية ، ولكل فريق حجة ورأى ومأرب . وفي حوار مع الكاتب الروائى المسرحى الكبير « توفيق الحكيم » حول هذا الموضوع قال (فى مارس ١٩٧٩) :

وللحكيم مشروع نظرية فى هذه القضية :

« إن أكثر ما نسميه لغة عامية ما هو إلا اختزالات اقتضتها سرعة الكلام والخطاب ، كما يحدث فى أكثر اللغات الحية ، ونحن فى لغتنا العربية ، نستطيع بشئ من السماح فى لغة التخاطب والحوار ببعض الاختزالات الشائعة على الألسن فى أسماء الإشارة والأسماء الموصولة . نستطيع أن نضيق الحدود والفروق والحواجز ، وأن نصل إلى مستوى موحد من لغة عربية أقرب ما تكون إلى السلامة » ..

ماهى هذه الاختزالات التى اقترحها ، واستخدمها فى مسرحياته

« هناك وهم بوجود لغتين منفصلتين فى اللغة العربية ، تقوم بينهما هوة سحيقة ، وهذا الوهم جعل كثيرا من الكتاب يمعنون فى تعميق الهوة بين الفصحى والعامية ، لا لشيء إلا لتأكيد انفصال العامية ، وإظهارها بمظهر « اللغة المستقلة » . وأضاف :

« على الرغم من اصطناعى لغة عربية مبسطة غاية التبسيط ، إلا أننى أجد عند التمثيل أنه قد دفع بها إلى من يحولها أو يترجمها إلى اللغة العامية ، وهذا وضع عجيب ، فالاعتراف بوجود لغتين منفصلتين لأمة واحدة ، تسعى إلى اذابة الفوارق بين طبقاتها . لأمر لا يشر بخير » .

(٢) قبل بيتهوفن ، كان المؤلف أو العازف الموسيقى - أيا كانت كفاءته أو موهبته أو إبداعاته - يوضع فى مرتبة الوظائف والأشغال الدنيا كالخدم . وكان فى القصور وبيوت الأثرياء يأكل مع « الشغيلة » بالمطبخ . فجاء بيتهوفن ورفض تلك المهانة ، وجالس الملوك والأمراء والرؤساء والوزراء ، ورحم الله امرءا عرف قدر نفسه .

الأخيرة ؟

قال الحكيم أن عبارة « هاتوا لنا التفاح اللى اشتريته » .. سليمة إلا من اختزال الاسم الموصول « الذى » إلى « اللى » وأن جملة « بدى أسافر » سليمة أيضا ، قضت سرعة النطق بها أن تحذف الواو من الكلمة الأصلية « بودى أسافر » فهو يبرر الاختزال واستخدام الكلمات ذات الحروف الساقطة مع الزمن .. بسبب من سرعة النطق ..

أما تسكين أواخر بعض الكلمات بدلا من إعرابها - وهى مشكلة فرعية يعانى منها المثلون فيجد الحكيم لها حلا :

« وتسكين الأواخر ، أى الوقف بالسكون وعدم الإعراب ، هو أيضا من صفات التخاطب السريعة فى الأمة العربية ، ولعل الأمر كان كذلك أيضا أيام العرب القدامى فى أوج حضارتهم فقد كان يقال « سَكَنَ تسلم » وما نحسب الكلام والتخاطب فى الأسواق فى أيامهم .. كان دائما بإعراب أواخر الكلمات . بالتسامح إذن فى الوقف فى الحوار التمثيلي العصرى المنطوق والمكتوب يجب أن

لا يقدح فى عربية اللغة أو سلامتها .
رفض الحكيم الاعتراف بوجود « لغة » منفصلة مستقلة . اسمها « العامية » وهو يريد أن يقول للجمهور وللكتاب المسرحيين « إننا بقليل من حسن النية وقوة الإرادة نستطيع تدريجيا أن نرتفع بأسلوب تخاطبنا العادى إلى مستوى تضيق فيه الفروق بين الكتابة والتخاطب كما هو حادث فى اللغتين الفرنسية والإنجليزية . إن الهوة ليست سحيقة إلى الحد الذى يبيح شطر اللغة الواحد شطرين وجعلها لغتين » .

وفى مسرحية « الورطة » طبق نظريته ، فلغتها هى لغة التخاطب العادية فى حياتنا اليومية . آخذين بعين الاعتبار وجود بعض المفردات المصرية . ولكنها مع ذلك قريبة إلى العربية الصحيحة وعند التمثيل لن تحتاج إلى الترجمة إلى ما يسمى بالعامية ، وبذلك لن يكون هناك نصان للمسرحية الواحدة . والأمر المهم .. هو القضاء على ازدواج النص ، وعلى الازدواج اللغوى فى كتابة الحوار العصرى .



الرئيس حسنى مبارك
يرحب بشيخ الكتاب
توفيق الحكيم



تحويلات
الفرقة في بلاد
كثيرة من
العالم حتى
أمريكا
الجديدة
لتقديم
مسرحتها.

يوسف وهبي في إحدى مسرحياته المبكرة لفرقة رمسيس في العشرينيات.



قطعة فنية من الفسيفساء تمثل الأقنعة التي كان الممثلون المسرحيون اليونانيون القدماء يغطون بها وجوههم في أثناء عرض المأساة أو التراجيديا (إلى اليسار) أو الملهة (الكوميديا) .

● نجيب الريحاني *

الفنان الضاحك الباكي . . أضحك من القلب ملايين ، وأبكى من القلب ملايين . وكان قلبه هو يبكي عندما كان يُضحك الناس ، حتى مرض هذا القلب وأصابته « ذبحة » ، لكنها لم تكن سببا في موت الريحاني سنة ١٩٤٩ بل كان « التيفود » ، ولو أن فريقا من علماء الطب الحديث يؤكد أن الموت « حالة » أو « ظاهرة » طبيعية قائمة بذاتها تماما مثل الميلاد ، وسواء مرض الكائن الحي أم لم يمرض فهو يموت ، ولا بد أن يموت ؛ وأن لكل إنسان ميّته الخاصة به التي لا تتشابه مع نهاية حياة غيره من البشر ؛ وسبحان خالق الموت والحياة .



نجيب الريحاني

* هو : نجيب إلياس ريحان من أصل عراقي ، لكنه وُلد بالقاهرة في حي باب الشعرية . وكان أبوه تاجرا للخيل .

كان موظفا بسيطا في شركة السكر المصرية ، ثم ترك الوظيفة حبا في التمثيل والتفرغ له ، فكانت مغامرة مفزعة للأهل ، أن يترك راتباً شهرياً مضموناً من الحكومة ، إلى صراع وضياع غير مأمون الدخل والعواقب ، ناهيك عن سخرية الناس به وازدراءهم له . هكذا كانت نظرتهم إلى الممثل والتمثيل في مطلع القرن . فلما أفلح في تكوين فرقته المسرحية وقدم لونا جديداً من الأعمال المسرحية - مقتبسة أو مؤلفة سمّاها « فرانكوأراب » - أقبل عليه جمهور كبير وأقبل معه المال الوفير .

ثم انتقل الريحاني إلى مرحلة فنية أخرى جديدة كان لها صدى أوسع بين الجماهير التي بدأت تتذوق الأعمال الفنية الجادة والمتطورة في كل مجالات الفنون والآداب ومنها المسرح . فقد ابتكر شخصية « كشكش بك » لجعلها البطل الرئيسي في عدد من المسرحيات الفكاهية النقدية الاجتماعية ، واختاره عمدة لقرية وهمية « كفر البلاء » ، وهو اسم يوحى بالسذاجة والتفاهة والتخلف والجهل ، فهو إذ يملك المال والسلطة في بيئته المتوارية في الظلمات ، يلذُّ له أن يتسلل بين الحين والحين إلى « النور » ، إلى القاهرة بأجوائها وأحيائها وأضوائها ومباهجها وملاهيها ؛ فيغوص منبهاً في هذا البحر اللجج وهو لا يحسن العوم ، لكنه لا يغرق ، وإنما يتصادم مع تيارات ومستحدثات وعوائق غريبة عليه ، تضعه في مواقف تثير الحيرة والارتباك ، فيأتي سلوكه التلقائي مدهشاً مضحكاً ، وتصدر منه تعليقات ساخرة سافرة ، تحمل في ثناياها نقداً لاذعاً أو رأياً حسيفاً منبهاً ، وربما حكمة لطيفة ملطفة ، تطرب الأسماع وتتناقلها الألسن .

كان إذن مسرح « الشعب » ، الذي شاهد فيه نفسه ، واستمع فيه إلى بعض مشكلاته وتطلعاته وقضاياها ، بعد نضاله وثورته الوطنية (١٩١٩) ودخوله في مرحلة التحديث والنهضة الشاملة ، بخطوات قد تكون وثيدة أو متعثرة ، لكنها متحركة على كل حال ، باحثة عن الاتجاه الصحيح مع رياح الاستقلال .

مشى نجيب الريحاني بفكره وفنه ومسرحه في اتجاه الملهاة (الكوميديا) ،



نجيب الريحاني

أكبر فنّان ضاحك في المسرح العربي

فأفلح ونجح ، مؤلفا وممثلا ومُخرجاً ، وأحبه الجمهور واحترمه وأكبره ، فكان ذلك قيّدا ذهبيا حال بينه وبين تقديم المسرحيات المأساوية (التراجيدية) وكان هو يتمنى أن يؤديها ، وكان من الممكن أن يُبدع فيها . لكنه لم يَجْنَحْ إلى الإسفاف والابتذال وتهريج (الفارُس) في مسرحه الكوميدي - ولا في أفلامه السينمائية - وإنما كان مع إضحاكه وتسليته جادا كل الجد ، ناقدًا ساخرًا ولا يتجاوز الحد ؛ ولا يخلو عمل من أعماله الفنية من مواقف ومشاهد تَسْتثير الشَّجَن ، أو تَسْتشيط الغضب ، أو تَسْتذرف الدموع .

واعتلى القمة . ثم صار الأستاذ المُعَلِّم . ومن بين يديه ومن فوق خشبة مسرحه ، تخرج ممثلون وممثلات أصبحوا في قادم السنين أبطالاً ونجوماً في المسرح والسينما والإذاعة والتلفزيون . وظل هو - حتى آخر يوم من حياته التي انتهت فجأة - ظل عالياً متألقاً في أدائه ومنزلته في قلوب الناس . . كل الناس . حتى إن عميد الأدب العربي دكتور « طه حسين » كان دائم التردد على مسرح الريحاني ، صديقاً شخصياً له ، ومُعجباً رَضِيّاً بسماع فنه . وكان إذا جاءه ضيف أو زائر عزيز عليه من الخارج ، اصططحبه إلى مسرح الريحاني ، وكان من هؤلاء الأجانب أديب فرنسا الكبير « أندريه جيد » الذي أبدى إعجابه بالمشاهدة وهنا الريحاني وأخبره أنه تابع المسرحية وفهم مقصده ومعاني كثيرة من الحوار ، وإن لم يعرف العربية .

أما عن الجانب الشخصي في حياة نجم الكوميديا المصري - والعربي - الأول في القرن العشرين ، فقد كانت أبعد ما تكون عن الفكاهة أو الملهاة ، باستثناء أنه كان بطبيعته حلو الدُّعابة ، سريع البديهة في الرد الباسم ، أو التعليق المرح .

كان دائم الأحزان على فقد أخيه الأصغر (جورج) الذي اختفى فجأة ، ولم يُعرف مصيره أو أى شيء عنه مطلقاً طوال حياة نجيب الريحاني ولا بعد موته . وكان يذكره كثيراً في نفسه وعلى لسانه .



د. طه حسين



الأديب الفرنسي
«أندريه جيد»
(١٨٦٩ - ١٩٥١)
في لوحة زيتية له
سنة ١٩١٢ - زار
مصر وصحبه د.
طه حسين إلى
مسرح الريحاني
فاعجبه.

وكثيرا ما كان يعاني من الأزمات المالية . كانت تتجمع له من المال وفرة
يحسبها البعض رصيذا ضخما وثروة . لكنه كان كثير الإنفاق ، وأحيانا
ببذخ ، على مسرحه ، وزملائه ، وأصدقائه ، ومُحَسِّنات فنه . وأحيانا كان
يستدين ، وأحيانا كان ينتهي من العرض المسرحي ، فيجد الدائنين في
انتظاره متحفزين . وعندما استطاع أخيرا أن يبني له « فيلا » جميلة واستعد
لمعيشة هادئة هائلة بها ، عاجلة الموت قبل أن تكتمل ، وتحولت إلى قصر
للثقافة الجماهيرية ، فكانه يسهم بعد رحيله في دفع تيار الثقافة وإرواء
شجرة الفن والمعرفة .

ولكن الأمانة في البحث والعرض ، تقتضي الإشارة إلى أن فريقا من

نجيب الريحاني .. كان شارلي
شابن ممثله المفضل



الأدباء والكتاب في
عصر الريحاني - خاصة
في السنوات الأولى من
إنشاء مسرحه - كان
ناقدًا له وعلى غير رضا
أو وفاق مع ما يقدمه .
ومن ذلك مثلاً ما كتبه
الأديب « مصطفى لطفى

المنفلوطى » في كتابه « النظرات » تحت عنوان : « الملاحى الهزلية » ، وفيه
يوجه اللوم إلى المترددين على مسرح « فرقة الريحاني » ، ويخص الشباب
بالتحذير والنصح ، والإعراض عن « شخصية كشكش » الهزلية السوقية
المبتذلة ، التى تمثل عمدة ساذج من الريف يثير سخرية الجمهور وضحكه
من كلامه وسلوكه وتفكيره ، ويعيب المنفلوطى على هذا المسرح إغراقه
وتماديه فى السخرية من شخصيات وفئات من المجتمع شريفة جادة مُنتجة ،
والإيهام بأن هذا العمل المسرحى يبتغى الترويح والتسلية واستثارة روح
الوطنية والحرص على الأخلاق والفضيلة ، ويقول : « يمثلون الفلاح أقبح
تمثيل ، ولا يتركون مفسدة من المفاسد ولا زديلة من الرذائل إلا ويلصقونها
به ، ويُنشدون مختلف الأناشيد فى السخرية بشكله والهزاء بصفاته وأعماله ،



المنفلوطى

ثم لا يخلون أن يقولوا بعد ذلك في تلك الأناشيد : ما دام بلادنا زراعية ، حبوا الفلاح إن كُنتو تحبوا أوطانكم. وينتقدون في رواياتهم فساد الرجال وخلاعة النساء ، وينقمون على المصرى تبديد أمواله في سبيل شهواته . وليس للنساء في مسارحهم عمل سوى إغراء الشبان وإغوائهم وإفساد عقولهم وابتزاز أموالهم في الساعة التي تُمثّل فيها هذه الروايات ، وتلقّى هذه الأقوال . ويهدمون اللغة العربية هدمًا بهذه اللهجة العامية الساقطة التي يكتبون بها رواياتهم ، وينظمون بها أناشيدهم ، وينشرونها في كل مكان ، ويُفسدون بها الملكات اللغوية في أذهان المتعلمين ، ثم يزعمون بعد ذلك أنهم أنصار اللغة العربية وحماة لها ...

« ولا يستحون أن يجمعوا في نشيد واحد من رواية واحدة بين قولهم :

[أبيع هدومي عشان بوسة ،

من خدك القشطة يا ملبن .

يا حلوة زى البسبوسة ،

يا مهلبية كمان وأحسن] .

... إنهم يعتقدون أن المصريين بلغوا من الغفلة والبله مبلغا لا يبلغه

أطفال المكاتب (الكتاتيب) ولا سكان المارستانات ... » .



« كشكش بك » : مسرحية نجيب الريحاني - العمدة - في الوسط في لحظة مؤانسة وإلى يمينه استيفان روستي يسدد نظراته ثم مختار عثمان ، وفي أقصى اليمين حسن البارودي (المهرجا) . وقد نقل المسرحية إلى فيلم فكاهي غنائي ناطق (١٩٢٩) .

عالم
المسرح :
زواد وأمجاد
وأجداد ..
وأحفاد .



بديع خيري ونجيب الريحاني



بهيجة
حافظ



وداد حمدي



امينة رزق



سيد درويش

اسماعيل ياسين وشادية



محمود الخيبر



صلاح جاشين



الريحاني أثناء « بروقات » مسرحية (ماحدش واخذ منها حاجة) وإلى جواره ماري منيب وعبد الفتاح القصرى وبعض افراد الفرقة .



يوسف وهبي ونيلي



عماد حمدي



السيد بدير



عبد السلام النابلسي وزينات صدقي



فاطمة رشدي



محمود مرسي



شكري سرحان / شادية / عبد المنعم إبراهيم



هدى سلطان وفريد شوقي



سميحة أيوب



فؤاد المهندس



جلال الشرقاوى



سناء جميل



عبد الله غيث



عادل أدهم



حسن فايق



كريمة مختار



زهرة العلا



تحية كاريوكا



سهر البابلي



معالي زايد



هالة فاخر



ليلى طاهر



عقيلة راتب



هالة صدقي



نبيلة عبيد



شويكار



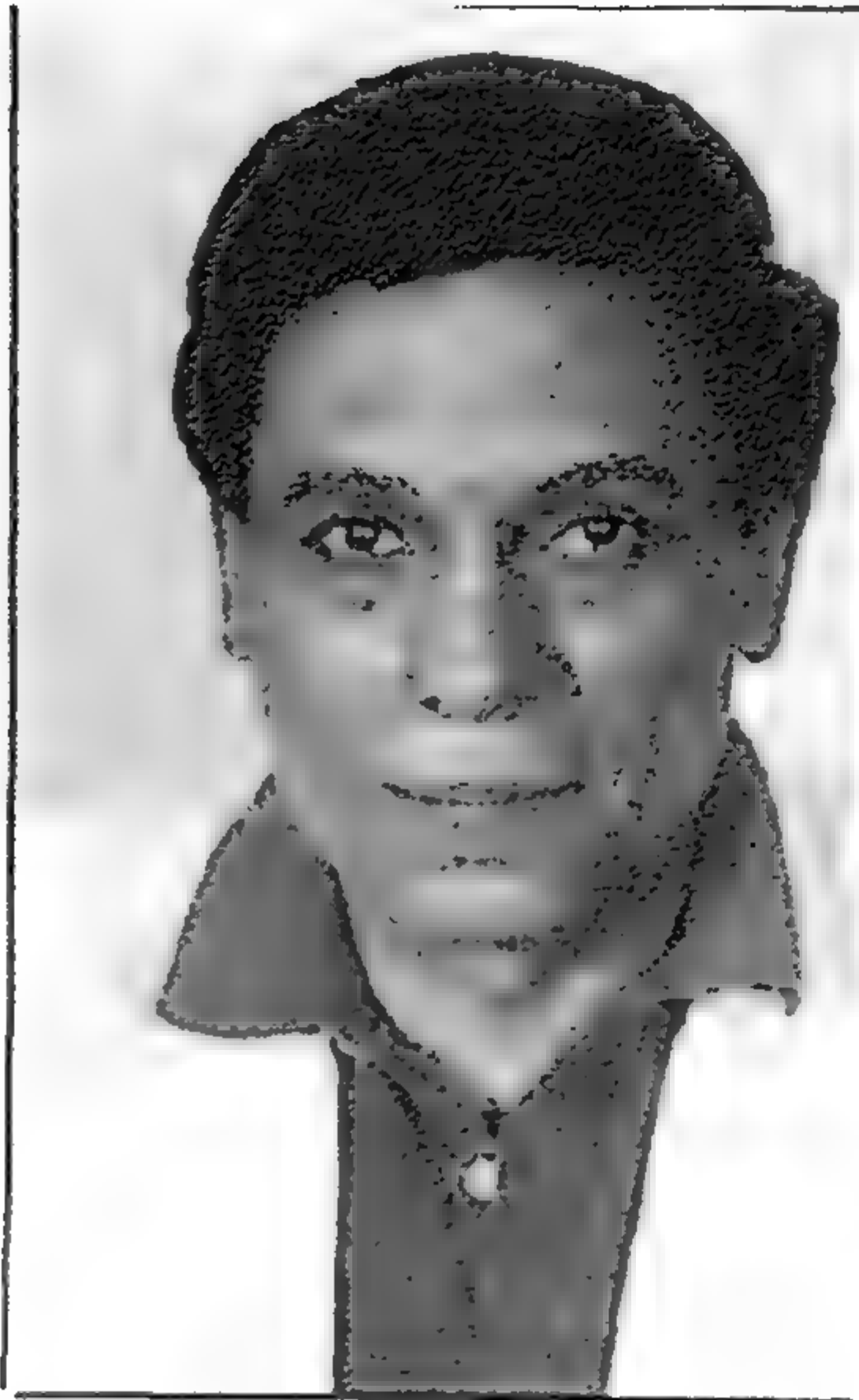
ليلى علوي



عبلة كامل



إلهام شاهين



عادل إمام



محمد صبحي



نور الشريف



شهريرة وسمير غانم



محمود ياسين



أحمد زكي



عبد الرحمن أبو زهرة



رشوان توفيق



جميل راتب



جورج سيدهم



على الحجار



محمد نوح



صلاح السعدنى



يوسف شعبان والسيد راضى واحمد بدير



عزت العلايل



عمر الحريرى ومدبولى



وبهيج
إسماعيل



سعيد صالح



الفخرانى ودلال عبد العزيز ورجاء الجداوى



فيروز



أحمد راتب



أبو بكر عزت



توفيق الحكيم



أشرف عبد الغفور



علي سالم



سعد أردش



سعد الدين وهبة



نعمان عاشور



صلاح عبد الصبور

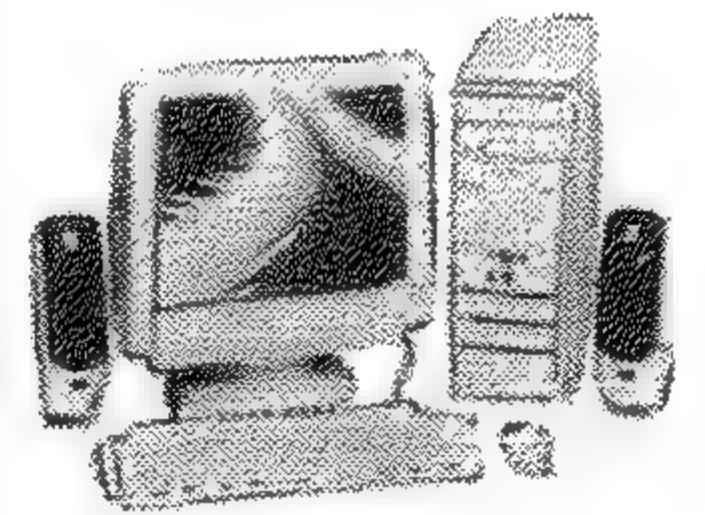


سمير خفاجي



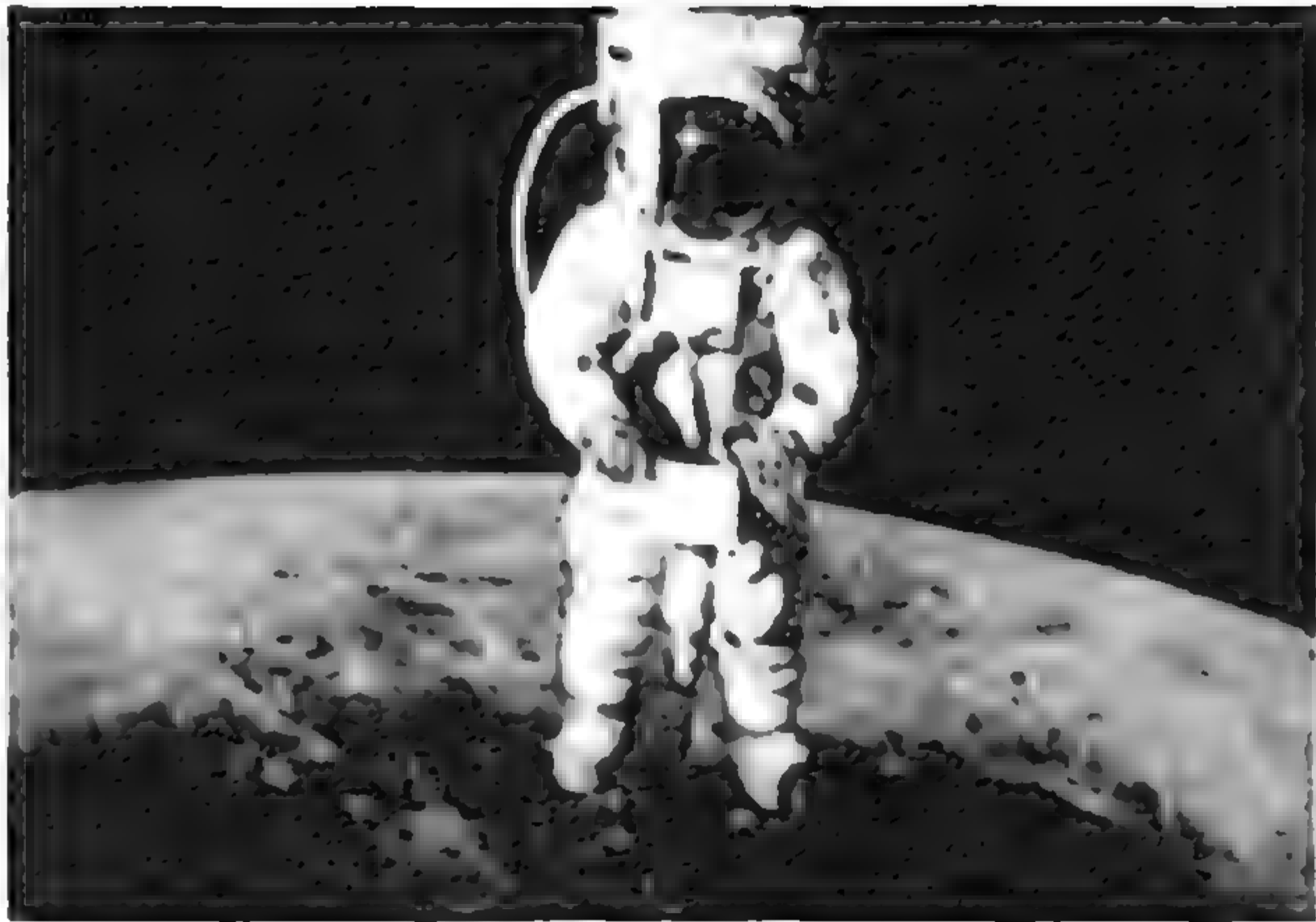
عبد الغفار عودة

المثقفون ونهاية القرن

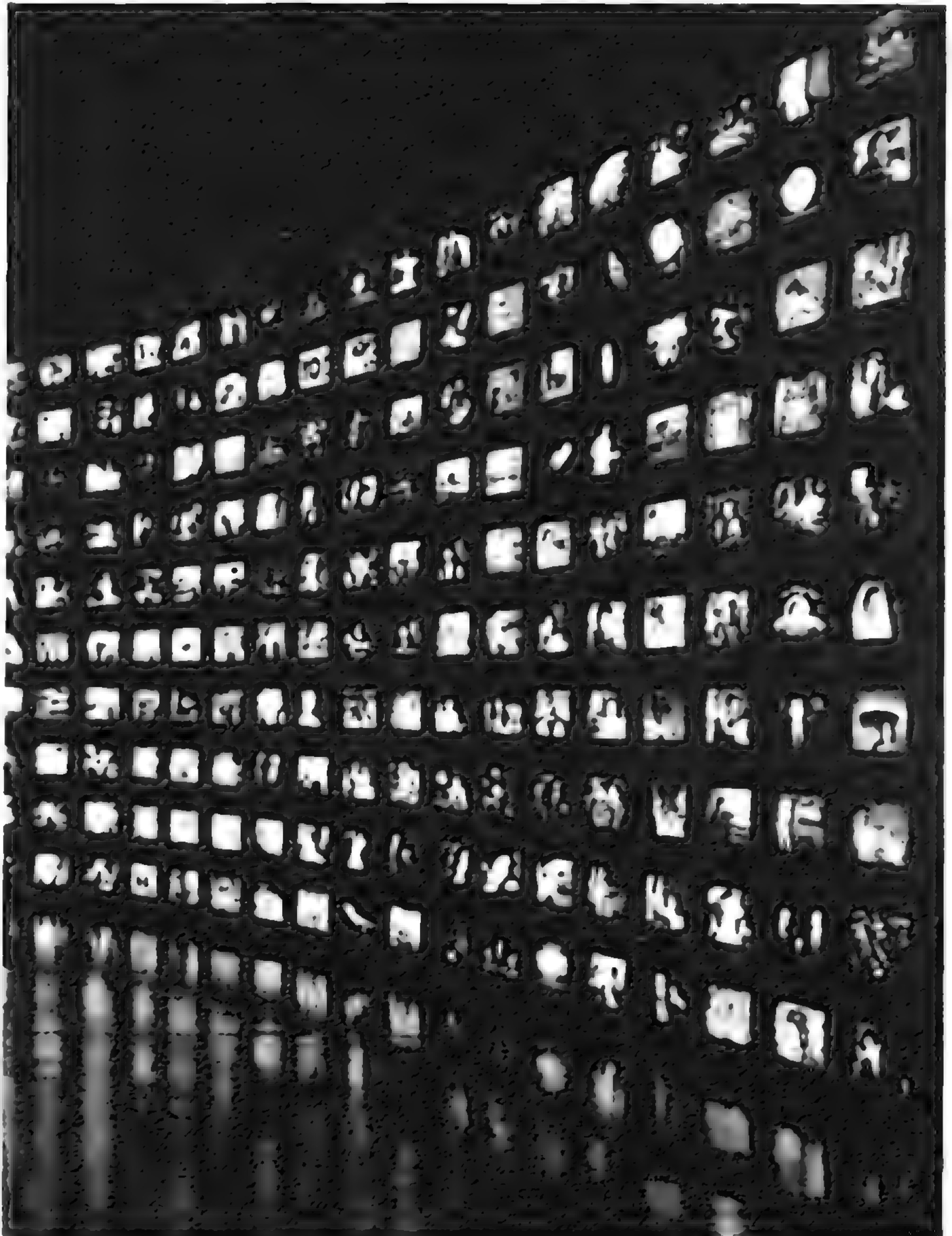


تغيرت كثيرا ملامح القرن العشرين في نصفه الثاني ؛ وكان التغيير كثيفا ومتسارعا في عقود الثلاث الأخيرة ، في شتى المجالات : سياسية ، واقتصادية ، وعلمية ، وأدبية ، وفنية ، وإعلامية ، واجتماعية . . . وأسباب ذلك بالعشرات وهى فى النهاية المتوقعة ، تؤثر فى البيئة الفكرية والثقافية ، وتنعكس آثارها ومؤثراتها على أعمال المبدعين من الأدباء والفنانين .

إن أجيال الخمسينيات وما بعدها شهدوا وعاشوا ما لم يشهده أسلافهم أو يعرفوه ، وما كانوا يحلمون به ولكن لم يُدركوه . وهذه بعض الأمثلة ترتبط مباشرة بمجال الأدب والثقافة والمعرفة : التليفزيون وتوابعه (التسجيلات المرئية الصوتية بأنواعها المختلفة ، والبث عبر الأقمار الصناعية) / الشبكات الإذاعية (العامة والمتخصصة ، المحلية والعالمية) / تكنولوجيا رحلات الفضاء والوصول إلى القمر / الثورة المعرفية وفى الاتصالات ونقل المعلومات (بداية بالحاسبات الإلكترونية أو الكومبيوتر ، ووصولاً إلى شبكة المعلومات الدولية أو الإنترنت) / اتساع مجالات التعليم والتثقيف والتدريب وتطور الوسائل المعينة على ذلك / تنوع وزيادة كميات وانتشار وتوزيع الصحف والمجلات والكتب والمطبوعات وأدوات الحفظ والتسجيل والتصوير / الإقبال على المعارض الفنية والندوات الثقافية ومراكزها ومكتباتها ، وعلى أسواق الكتب الموسمية محلية وإقليمية / التقاء الثقافات العالمية وثمار الحضارات ، والكشف عن كنوزها على نحو غير مسبوق فى التاريخ / تيسير الأسفار والرحلات السياحية النشطة محليا وعالميا ، أفرادا وأفواجا وجماعات / زيادة مستويات الوعى العام وحُب



التليفزيون ..
وثورة المعلومات ..
وانسان فوق القمر !



المعرفة (على الرغم من شواغل الحياة اليومية والضغوط المادية نُضوبا أو نهما) / توفّر أوقات فراغ أكبر وفرص اطلاع واستمتاع ومشاهدة (تليفزيونية وسينمائية) وترويح صيفي ، أشمل من ذي قبل وأفضل / ...

إن كل عامل من تلك العوامل المؤثرة - وكثير غيرها - يحتاج إلى دراسة مستفيضة لمعرفة وتقويم مدى إسهامه في تدعيم أو تحطيم الإنجازات الإبداعية - الأدبية والفنية - التي شهدتها النصف الثاني من القرن العشرين . فلما أوشك القرن على الرحيل أو كاد ، طرّحت دور النشر العالمية عددا كبيرا من مؤلفات أعلام الكتاب والفلاسفة والأدباء ، من الشرق الأوسط والشرق الأقصى ، ومن أوروبا والأمريكيتين ، تناولت رؤية كل منهم وتقديراته وآراءه وتحليلاته لما مضى وما يتوقع أو يرجو أن يتحقق في القرن الوليد الحادي والعشرين . وتسابقت كبرى المجلات العالمية الأدبية والثقافية المتخصصة تنشر مقالات وموضوعات لمشاهير من بين هؤلاء الأعلام الأفاضل ، أو تُجرى حوارات معهم ، تُفصح عن أفكار قيّمة وآراء ، وتلفت الأذهان والأنظار إلى جوانب في الحياة الأدبية والاجتماعية - قائمة أو قادمة - جديرة بالتأمل والبحث والاهتمام . ومن بين الكثير الذي جاءنا به البريد من دور النشر العالمية ، هذه المؤلفات الثلاثة التي تصلح الإشارة الموجزة إلى بعض ما جاء بها ، أن تكون ختاماً لفصول الكتاب .

● « الإنسانية الجديدة المحاربة »

هذا هو عنوان آخر كتاب صدر في ديسمبر سنة ٢٠٠٠ للكاتب الناقد الفيلسوف الأمريكي « نُوام تشومسكي ^(١) » . وهو كتاب جدير بالمطالعة

(١) Noam Chomsky : ولد سنة ١٩٢٨ ، أمريكي الجنسية . وهو أحد الفلاسفة المعروفين في الغرب ، ومن كبار علماء اللغة المشهورين في النصف الثاني من القرن العشرين . كتابه الأول (١٩٥٧) بعنوان : تكوينات الإعراب - Syntactic Structures « كان من المؤلفات اللغوية الحديثة الرائدة ، وأدى كتابه الثاني (١٩٥٩) بعنوان : « السلوك اللفظي - Verbal Behaviour » إلى إطلاق ثورة معرفية في علم اللغة ، وفي تفسير السلوك الموروث ، وفي التأثير النفسي .

يرى تشومسكي أن دراسة اللغة لا تكتمل إلا بالتعمق في دراسة بناء وتكوين اللغات الإنسانية المختلفة إذ إن كل لغة تتحدد وتتميز شخصيتها بمقدار وأسلوب بنائها . وهو يقيم نظرية لغوية جديدة من خلال المعرفة اللغوية عند المتكلم أو المتحدث ، تلك المعرفة المستقرة في عقله ، وفي عقل المستمع ، ومدى الترابط والتوافق أو التخالف والتنافر بينهما ، وليس فقط من خلال المراجع والمعاجم والكتب . ومن هنا تكون العلوم اللغوية فرعاً من علم النفس الإدراكي . =

- والمناقشة أيضا - من بين حصاد الفكر العالمى - شرقا وغربا - فى خواتيم القرن العشرين .

قد يلفت النظر - والكتاب كما يقال يُقرأ من عنوانه - اختياره لكلمة « الحرب » وصفا للإنسانية الجديدة القادمة . فلماذا هى محاربة ، أو تميل إلى الحرب ؟ وما دور المثقفين أو صلتهم بذلك ؟ يقول : إنه استعار هذا اللفظ من المفكر الألمانى : « أُلريش بك - Ulrich Beck » ، وقد رآه - تشومسكى - لفظاً مخيفاً وفى الوقت ذاته يلخّص « الأيدلوجية »^(٢) السائدة الآن فى العالم . فما هى ؟ يجيب :

« إنها أيدلوجية سوف تقودنا إلى مرحلة غير مسبوقة ولا نظير لها فى التاريخ . إنها مرحلة سيكون من أبرز معالمها أن القوى الكبرى وقادتها (أو زعماءها) سيصبحون لأول مرة خاضعين جميعاً للمبادئ الإنسانية : إنه عصر جديد عظيم مدهش ، تسود فيه القيم الجميلة ، بما فيها - أخيراً - القوة الحربية . ولقد أسهم المثقفون بلا أدنى شك ، وبنصيب لا يُنكر ، فى تهيئة وإنماء هذا الاتجاه وتلك الأيدلوجية . وكانوا متعجلين وتواقين إلى إطراء

= ويوجه تشومسكى اهتماماً خاصاً كبيراً إلى الأطفال من كل الأجناس الذين هم فى سن الرابعة أو حولها ، ويرى أنهم يملكون بالفطرة مقدرة مدهشة على تكوين جُمْل وتعبيرات كثيرة جداً لم يسمعوها من قبل ، ويستطيعون براعة تلقائية إعادة ترتيب كلمات وألفاظ مألوفة متداولة ، فى صياغات جديدة مقبولة أو على الأقل مفهومة المعنى . إن هذه الظاهرة المنتشرة بين أطفال العالم تؤكد أنهم بطبيعتهم حائزون على نظام أو أسلوب للمعرفة اللغوية . وفى مجال آخر : يستخلص تشومسكى من دراسات مستفيضة عن أطفال فى سن واحدة ومن بيئات ثقافية متنوعة ، يستخلص أنهم يتعلمون لغاتهم الوطنية بسهولة - على الرغم من تفاوت الذكاء والخبرة وبدون تدريب منهجى مفروض أو موحد - ويُرجع السبب الأكبر فى ذلك إلى عامل الفطرة أو الغريزة ، وإلى عامل بيولوجى يختص به الكائن البشرى ، وبفضله يترقى لغويا .

إلى جانب دراساته المتقدمة فى اللغة والسلوك ، فإن تشومسكى يُعتبر من كبار النقاد النشطين المؤثرين ، ومن أعلام السياسيين اليساريين الأمريكيين ، وله مؤلفات كثيرة فى نقد سياسة الولايات المتحدة الداخلية والخارجية ، ومنها كتابه : « ديموقراطية معوقة - Deterring Democracy » - ١٩٩٢ .

(٢) عند استخدام هذا المصطلح فى البداية « Ideology » سنة ١٨١٣ ، كان يُقصد به « علم الأفكار » بوجه عام ، من حيث عناصرها وعلاقاتها . ثم اتسع نطاق استخدام الكلمة ليشمل عدة دلالات ، ومن أهمها وأكثرها شيوعاً فى مجال الفلسفة المعاصرة والعلوم السياسية ، فهى تعنى : مجموعة المعتقدات والقيم التى يعتنقها فرد أو مجموعة من الأفراد ويمثل تأثيراتها أبعد من مجرد كونها أفكاراً أو مذاهب ونظريات ؛ مثلاً : الأيدلوجية البورجوازية ، الأيدلوجية القومية ، الأيدلوجية الماركسية ، الأيدلوجية الجنسية ...

Noam Chomsky



نوام تشومسكي

تدخلهم ومشاركتهم في دفع هذا الاتجاه وتدعيمه ، ولكم ترثموا وأفاضوا في مديح « الدول المستنيرة » ، وخاصة الولايات المتحدة الأمريكية وبريطانيا اللتين استخدمتا بحرية مطلقة مبدأ القوة ، بدون اعتبار « لمبادئ القانون الدولي الرادعة المحددة » ، بادعاء أن « المفاهيم الحديثة للعدالة » تبيح لهم ذلك ، وهي مفاهيم وضعوها أو انتحلوها هم أنفسهم . وإنني لا أراها سوى شكل مستحدث لفرض الإرادة ، لا جديد فيه غير الاسم «(*)» .

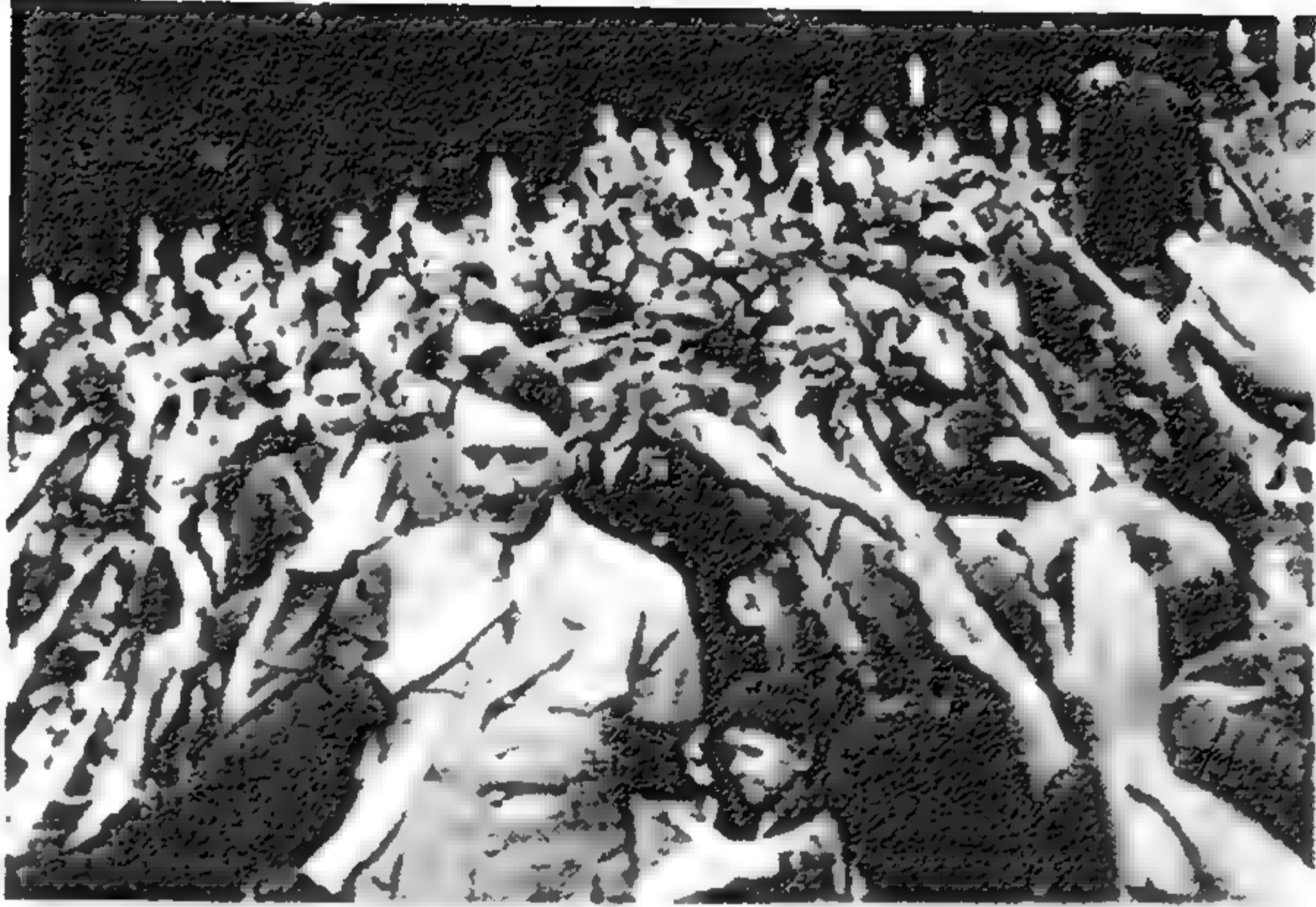
(*) يلاحظ أن تشومسكي قال هذا مع إشراقة فجر سنة ٢٠٠٠ .

ويدلل تشومسكى على صحة رأيه أو يفسره في قوله بأن « ما يُسمع منذ أواخر القرن ، هو ذاته - في مضمونه - ما كان يُسمع قبل مائة سنة عندما أرادت أوروبا أن تتوسع بالاستعمار . والأقرب إلينا ما كان يردده هتلر عند غزوه لتشيكوسلوفاكيا في صُحبة مقالات وخطب عَصماء تزعم أنه يجب وضع حد أو نهاية للصراعات العِرقية . ومن العسير حقا أن يجد المرء نموذجا للعدوان أو العنف العسكرى غير مصحوب بخطب وادعاءات وأحاديث عن أنبل القيم وأفضل المبادئ الإنسانية . ثم يُضيف عن دور المثقفين الغربيين في هذا الشأن : « إن المثقفين عادة لديهم اشتهاً وشغف شديد فجَّ بممارسة السلطة . بالأمس ، أطنبوا في الثناء على الحرب العالمية الأولى عندما نشبت ؛ واليوم يفعلون الشيء نفسه عن الحرب في كوزوفو » .

إن المعتدين المغتصبين الدمويين لا يَعْدَمُونَ أبدا زَعْمًا بَرَّاقا - ولو كان باطلا - لتبرير عدوانهم وجرائمهم وتعصبهم . يقول تشومسكى : « إن القُوى العالمية الكبرى المستنيرة تتدخل بروح نبيلة ، لا تثير الشكوك حولها في البداية ، وكأنها تشق طريقا لإنسانية جديدة وعصر زاهر بالعدالة . وتكفى نظرة متأنية فاحصة إلى الأسلوب الذى اتبَعْتُهُ تلك الدول الكبرى ذاتها من قَبْل في مناطق من العالم ، لاكتشافنا حقيقة هذه المزاعم والمبررات الجليلة ، وعندئذ تثير فينا السخرية . وكثير من المثقفين الغربيين على تلك الشاكلة . مثلا : سادت فترة بعد الحرب العالمية الثانية ، تعاظم فيها المديح لأمريكا ، وكان حماس المثقفين لها متزايدا مثلما هو اليوم ، في حين كان «جان بول سارتر» مؤيدا لموسكو . وفي فرنسا وأوروبا ، كان هناك فريق من المثقفين متهاافت على الاتحاد السوفييتى ، وآخر معضد للدول الاستعمارية . وعلى عكس ما يُظَن أحيانا ، لم يكن المثقفون أبدا مستقلين في أفكارهم ، إلا النادر من بينهم . فأولئك الذين التفوا حول الحزب الشيوعى ، كانوا جميعا منحازين مخلصين لقوة عظمى خارجية . والذين يقابلونهم داخل الاتحاد السوفييتى - الذين يسمونهم المنشقين - كانوا في معظمهم



سارتر



هتلر في قمة شعبيته قبيل
غزوه تشيكوسلوفاكيا



كما أشار « تشومسكي » ، فإن آثار
الادعاءات والمزاعم التي تسبق العدوان
العسكري للقوى الكبرى تجسدها عندنا
الاعتداءات الصهيونية على الشعب
الفلسطيني ..



.. وعلى القطاعات الفقيرة في دول كثيرة بالعالم ، وهذا
مثال في الصورة العليا من نيجيريا - وهي دولة
بتروولية - حيث يبحث الأطفال في القمامة سنة ١٩٩٥
عن شيء يؤكل ، ومثلهم - إلى اليسار - أطفال في
البرازيل وهي أيضا بتروولية كثيرة الخيرات .



يميلون بشدة إلى أمريكا ، أى : كانوا إذن مثل الشيوعيين الغربيين وإنما بالعكس . فهؤلاء كانوا يمدون قوة البطش السوفيتية ومعاركها ، وأولئك قوات الردع الغربية وساحات قتالها .

« وأعجب من ذلك وأوضح : فى نوفمبر ١٩٨٩ ارتكب الجيش السلفادورى مذابح كبيرة بشعة فى السلفادور بإيعاز مباشر من الولايات المتحدة الأمريكية ، راح ضحيتها عدد هائل من المواطنين من بينهم ستة من كبار المفكرين المثقفين فى أمريكا اللاتينية بأجمعها يضاهى كل واحد منهم «فاكلاف هافل»^(٣) . بعد وقوع تلك المجزرة بقليل ، زار « هافل » رسميا الولايات المتحدة وألقى كلمة أمام الكونجرس الأمريكى (البرلمان) أعلن فيها أن الولايات المتحدة هى المدافع الحقيقى الوحيد فى العالم عن الحرية وعن حقوق الإنسان ! هذا مجرد مثال ، لكنه مثال نموذجى . وقد ذهب إلى حد القول بأنه لا يوجد - فى عصرنا - فكر ثقافى مستقل تماما ، باستثناء آحاد من أفراد قلائل ، على شاكلة « برتراند رسل »^(٤) .



برتراند رسل

« إن أصحاب الشخصيات الشريفة المستقلة بحق ، دائما ما يُغضُّ من شأنهم ، إن لم يُحَقِّروا أو يُصَغَّرُوا وتُشَوِّه مآثرهم ، مثلما قالوا عن « رسل » إنه كان مأجورا من موسكو . لقد كانت « حقوق الإنسان » قضية تشغله حقا ، وكان صادقا فى دعوة السلطات التنفيذية إلى الالتزام بها ...

« وكما زعم هتلر فى غزوه تشيكوسلوفاكيا باسم حقوق الانسان ، فعلتُ

(٣) Václav Havel أديب وكاتب مسرحى تشيكى ، وأشهر المعارضين لنظم الحكم الشمولية الديكتاتورية التى كانت قائمة فى بلده وفى دول الكتلة الشرقية السابقة التى كانت فى فلك الاتحاد السوفيتى ، ولذلك اعتقل وسُجن كثيرا . وفى نوفمبر ١٩٨٩ خرجت مظاهرات طلابية فى العاصمة براغ انضم إليها آلاف من العمال والمواطنين ، واهتز النظام الشيوعى الحاكم ، وتولى فاكلاف هافل قيادة مجموعة من المفكرين والمثقفين والمنشقين السابقين ضمت إليها الزعيم الوطنى المنبوذ من الشيوعيين من قبل «الكسندر دُوبشك» ، فكانت ثورة شعبية أطاحت بنظام الحكم القاهر بعد مصادمات مع قوات الشرطة المسلحة . وانتخب «هافل» رئيسا لجمهورية جديدة على الفور . وفى سنة ١٩٩٢ انقسمت الدولة إلى جمهوريتين : التشيك / وسلوفاكيا . واستعذب هافل السلطة والرياسة .

(٤) B. Russell : فيلسوف ، اجتماعى ، وعالم رياضيات بريطانى (١٨٧٢ - ١٩٧٠) وأحد كبار المفكرين ورواد علم المنطق الحديث .



● القوات الأمريكية تغزو فيتنام فتدمر وتقتل عشرات الآلاف ..

١٩٦٨

● والقوات السوفييتية تغزو براج (التشيك) والطلاب يواجهون طلائعها بالسخط .



دول الاستعمار الشيء نفسه بادعاء حماية حقوق الإنسان ونشر التقدم .
وكان غزو موسولينى واستعمارهِ إثيوبيا (الحبشة) بالإعلان رسمياً عن
تحرير العبيد . وظننتُ أنا قديماً أنه حرَّره حقاً مثلما حرر البيض الأفارقة
السود بذهابهم إلى هناك للقضاء على تجارة الرقيق ؛ ثم ظهر أن استعمارهم
كان أشد فتكاً وأشد تنكيلاً . إن الدعاية الضخمة المُغرقة في الكذب لا تخلو
حيناً من بعض الصدق . وإن شعار « حقوق الإنسان » استُخدم في الماضي
بكثير من الدهاء والنفاق على غرار ما يحدث اليوم .

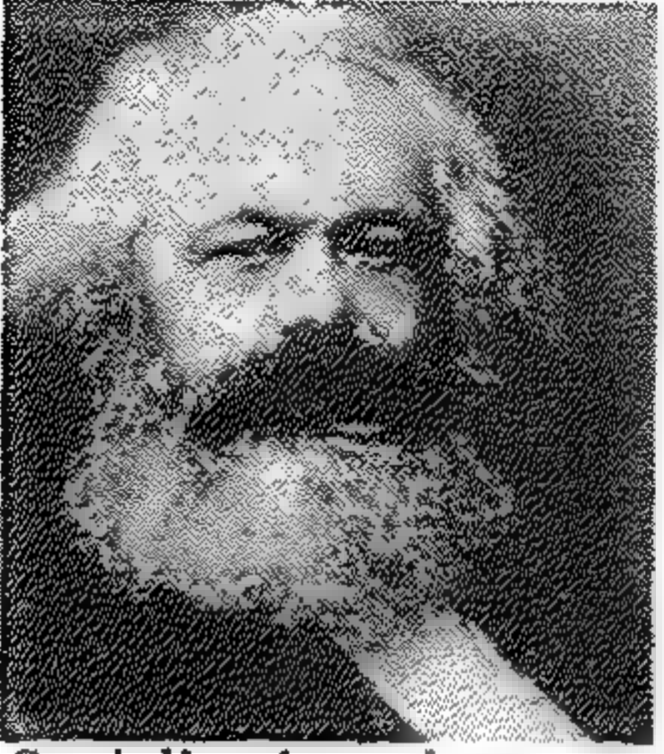
وفي ضوء هذه الدوافع والميول والمطامع ، هل ما زال للمثقفين دور
مرموق يؤدّي ورسالة مبشرة تُبث وتُنشر ؟ يقول :

« الغالب السائد في عالم اليوم نوعان أو مستَوَيان من المثقفين : أولئك
الذين يميلون كل الميل نحو الاقتراب من السلطة ؛ وأولئك الذين يضعون في
أولويات اهتماماتهم بعض القيم مثل : الخير ، والعدالة ، والحرية ، والحق ،
واحترام الآخرين . . إلخ . وتوضح النظرة العالمية ، أن الفريق الأول من
هؤلاء المثقفين في الاتحاد السوفييتي مثلاً ، كانوا في معظمهم إما مفوضين
سياسيين بالحزب الشيوعي ، وإما شاغلي مناصب ومستشارين بالمراكز
العليا للسلطة؛^(٦) والفريق الثاني من المثقفين كان يمثل المعارضة . وبعد
انهيار الاتحاد السوفييتي وكتلته الشرقية ، أخذ هذا التميّز في الاستقطاب
صورة عكسية : أصبح أعضاء الفريق الأول (الذين يميلون في اشتهاؤٍ إلى
القيم الإنسانية النبيلة) صاروا أشراراً سيئين . فهؤلاء المجترئون على
معارضة جبروت وفتك القوى الكبرى بادعائها المحافظة على القانون وحماية
حقوق الإنسان واحترام حقوق الآخرين ، أولئك هم المضجرون المهدّدون
للاستقرار والأمن ؛ في حين أن أولئك الذين يكيلون المديح ويتغنّون بتمجيد
كل الفِعال ، أولئك هم المقرّبون ، المدلّلون ، الموعودون . . .

(٦) المفوض (بفتح الواو المشددة) أو « القوميسر - commissar » لفظ ظهر لأول مرة سنة
١٩١٨ في روسيا للدلالة على شخص (ذكر أو أنثى) مسئول في الحزب الشيوعي يتولى مهمة
« تثقيف » أو نشر المبادئ الحزبية في وحدة عسكرية ومراقبة صدق الولاء للحزب وقياداته .
أو يَعهد إليه الحزب بالتأثير على الرأي العام واستمالته نحو سياسات الحزب وإقناعه بها .
أما شاغلو المناصب بالمراكز العليا من المثقفين والأدباء والكتاب فكان يُطلق عليهم لفظ
« apparatchiks » الذي استخدم لأول مرة سنة ١٩٤١ في الاتحاد السوفييتي .



الدوتشي : موسولينى يخطب مزهوا فى كبرياء القيصر الرومانى ..
ثم كانت نهايته الإعدام شبه عار رميا بالرصاص !



Socialism's arche-
type, Karl Marx

كارل ماركس

« ولربما كانت الإنسانية الجديدة الحربية أو المحاربة ، شكلا لنظام عالمي قادم . ولكن في الحقيقة لا جديد في الأمر . لقد تحدّث كارل ماركس منذ مائة وخمسين سنة عن العالمية (أو بالعامية : العولمة) في بيانه عن الحزب الشيوعي . والشئ الجديد الذي حدث اليوم ، هو أن العالم أصبح أحاديّ القطب . لقد كان من المحال أن تنشب حرب الخليج بالشرق الأوسط أو حرب كوزوفو في أوروبا منذ خمس عشرة سنة مضت . ولكن حدث ما هو أخطر : أن دول العالم لم تعد قادرة على الترابط في تشكيل أو نظام . لم يعد متسع لمكان في عالم ذي قطب واحد لكي تشغله دول عدم الانحياز . وأحوال معظم دول الأرض تزداد في كل يوم بسبب ذلك صعوبة مأساوية . وقلّما يُذكر هذا أو يُكتب عنه ؛ وحتى المساعدات الدولية أيضا تلاشت أو كادت .

« وعلى الرغم من أن تلك المساعدات كثيرا ما كان يُساء استخدامها ، إلا أنها كانت ضرورية . إن العالم يغوص في كل يوم أكثر وأكثر نحو قاع محيط من البؤس والفقر لا يرحم ، ولسوف يستدير حتما نحونا (نحو الدول الصناعية الثرية في أوروبا وأمريكا) . منذ بضعة أشهر ، عُقد مؤتمر سُمّي من باب السخرية : « ٧٧ ك - G77 » الدول الـ ٧٧ الكبار (وهي دول فقيرة من العالم الثالث) مقابل تَجَمُّع أو « نادي السبع الكبار - G7 » الذي يضم أغنى سبع دول صناعية مالية إنتاجية في العالم . اجتمع في هذا المؤتمر رؤساء نحو ٨٠٪ من سكان المعمورة . فكانت وثيقة هذا المؤتمر الختامية تحديا لإرادة الدول الكبرى الصناعية الثرية ، وتُدين بقوة التدخل العسكري « الإنساني » لتلك الدول الكبرى التي تزهو به وتُفاخر . إن غالبية دول العالم ترى في هذا التدخل « الإنساني » سلاحا موجّها ضدها هي . ولقد وقّعت على تلك الوثيقة الختامية للمؤتمر دول مثل مصر والهند وإسرائيل ، وهي وثيقة تنذر بالانفجار والدمار . فماذا كان رد الفعل عند المثقفين الغربيين الذين يزعمون أنهم يحسنون الإصغاء إلى أحاديث الآخرين ؟ ما برحوا يرددون المدائح والإطراء لأيدلوجية (أيدلوجيتهم) يعتبرها معظم سكان العالم عدائية ، خطرة ، فاسدة مُفسِدة . ولذا فإن ارتياب تلك الغالبية السكانية من الشعوب في نظام « العالمية » - أو : العولمة - ليس بسبب الجهل به كما يريد



« إن العالم يفرّص في كل يوم أكثر نحو قاع محيط
من البؤس والقهر وفقر لا يرحم ... » - تشومسكي .



فيتنام

كمبوديا

أن يحملنا البعض على اعتقاد ذلك ، وما هو بصحيح ؛ لأن هذه الشعوب تعلم يقينا أن الهدف الأعظم لذاك النظام هو إحكام السيادة والسيطرة على العالم، عن طريق الشركات والمؤسسات المتعددة الجنسيات .

ثم يضيف « نُوام تشومسكى » قوله : « إننى بصراحة لا أدري ما هو الأفضل بحق بالنسبة لأمريكا ، والأفضل بالنسبة لبقية دول العالم . إنه قلق يشاركنى فيه محللون أمريكيون على مستوى رفيع ، ومن بينهم أصدقاء قد يختلفون عنى فى الفكر السياسى والاختيارات الأدبية والمنهجية . إنه لأمر يدعو إلى النظر وتوقعُ الخطر ، أن غالبية دول العالم تعتقد أن الولايات المتحدة الأمريكية ليست فقط تهديدا مفرزا لمجتمعات وشعوب وثقافات تلك الدول ، وإنما هى أيضا : أعظم دولة للأوغاد على سطح الكرة الأرضية . وما

لم تنتبه المؤسسة الأمريكية جيدا إلى هذا القلق الساخط المتزايد ضدها فى كل أرجاء الدنيا ، فإن تدخلها المستمر فى شئون العالم سوف يجعلها عاجلاً العدو العالمى رقم واحد! » .

● وهم سنة « ٢٠٠٠ »

بهذا العنوان ، صَدَرَ فى فرنسا قرب نهاية القرن العشرين كتاب أدبى علمى نقدى للكاتب الروائى « جان - كلود بارو » ^(٧) . وهو كتاب قيم يحمل أفكارا جادة نقدية

ومنطقية ، جديرة بالمطالعة والمناقشة والتقدير . فى الباب الثامن من الكتاب وعنوانه : « التحديث لم يغيّر قلب الإنسان » كتب يقول :

على العكس مما يتخيله المبشرون بالألفية الثالثة الجديدة ، فإن المدنية الحديثة لم تُغيّر ، ولن تستطيع أن تغيّر قلب أحد من البشر . « الإنسانية وحدها هى التى تستطيع . والمقصد من « الإنسانية » هاهنا : هو تحرر المرء

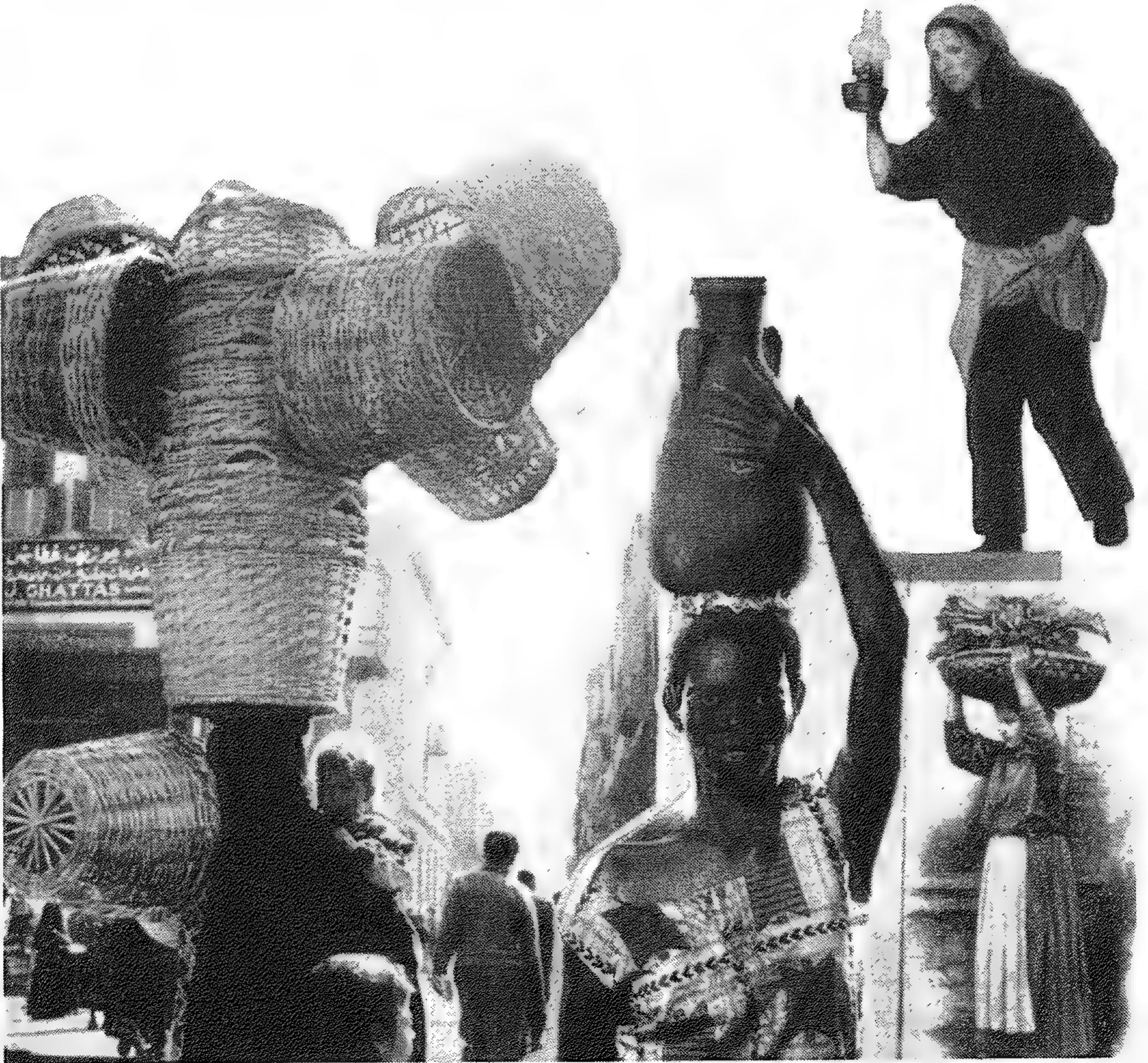
(٧) Jean- Claude Barreau : أصدر بين سنتى ١٩٦٢ و ١٩٩٩ أكثر من عشرين كتابا حاز بعضها على جوائز قيمة ، إضافة إلى مجموعة من الروايات والقصص التى تحول بعضها إلى أفلام سينمائية وتمثيلات تليفزيونية . من كتبه الفائزة : « إيمان وثنى » ، « أين الشر » ، « أفضل استخدام للدين » ، « الإيمان يَبْقَى » ، « عن الإسلام والعصر الحديث » ، « هل ستختفى فرنسا؟ » ، « الحكومة الصالحة » ..



تشومسكى

من إسهام العوامل الوراثية . إن الإنسان هو الكائن الوحيد على هذه الأرض الذي لا يخضع خضوعاً كاملاً لنطاق النظام الجيني المبثوث في خلاياه . وانتزاع الإنسان من ضغوط هذا النظام ، يدفعه إلى ابتكار صيغة لحياته الاجتماعية والتنظيمية ، التي هي مُبرمجة تماماً لدى الكائنات الحية الأخرى . فيبتكر الإنسان نُظماً مُصطنعة تُسمى « ثقافة » أو « حضارة » ...

وفي الإنسان شيء خاص به لا يوجد عند غيره من الكائنات على سطح الأرض ، وهو : « الضمير » وعادة ما يقصد به ويُعبر عنه « بالقلب » . ولا يختلط الذكاء بالضمير ، وإن أخطأ التصور الحديث في إدراك ذلك ، مثلما تخيل أن الآلة ، أو الحاسب الإلكتروني (الكمبيوتر) يمكن أن يحل محل



إن المدنية الحديثة لم تغير قلب أحد من البشر . « الإنسانية » وحدها تستطيع .

الإنسان . هذا وهم غامض . مهما تطورت الآلة أو تعقدت ، فإنها لن تصبح مطلقا « إنسانية » . في فيلمه المشهور « أوديسا الفضاء - ٢٠٠١ » للمخرج الأمريكي « كوبريك » ، يُرى الكومبيوتر وقد أصبح مُدْرِكا ، فيتمرد على المهندسين والفنيين الذين يخططون لتقطيع أوصاله وفصل التيار الكهربائي عنه . إنها قصة أو حكاية فلسفية جيدة صيغت في فيلم ممتاز ، لكنها من صُنع الخيال . إننى على يقين من أن الكومبيوتر الأكثر ذكاء ، والأكثر تعقيدا ، لن يصير مطلقا واعيا ذا ضمير . سيظل أبدا آلة ، و « ثورة الآلات » لا وجود لها ، ولن تكون . إن « الإنسان » يختبر « قلبه » من داخله هو . تلك حقيقة جلية يستحيل على أى نظرية علمية - عصبية ، أو هورمونية ، أو بنائية ، أو ماركسية ، أو فرويدية . . - أن تجد لها تفسيرا كاملا ، وإن تعددت الافتراضات وتنوعت . وليس عسيرا على « الإنسان » أن يتعرف خارج نفسه على ما يدركه أناس آخرون ، أو ما تُضمّره قلوبهم . عندما يضحك إنسان مثلا ، فإن وجهه - المستغلق عادة - يُفصح عما في قلبه . فيصبح الوجه مُشفا نفاذا بعد أن كان حاجزا مانعا . ولكن ما قيمة الوجه إذا لم يكن سوى تكوين من أجزاء آلية (ميكانو) تترابط وتتفكك ؟ يجيب على هذا السؤال شعرا « كورنيليوس كاستروبياديس » بقوله : « إن كلاً منا بئر بلا قاع ، وهو بكل تأكيد منفتح على اللاقاع العالمى » .

وتحطيم العقل البشرى يمحو الإدراك والضمير ، وهو الموت ذاته . . إن قلب الإنسان ، وضميره ، لم يتغيرا منذ فجر الإنسانية . وإن إنسان العصر الحديث لشبيه تماما بإنسان عصر الكهوف . . .

استطاع إنسان العصر الحديث أن يضاعف قوّته ، وسرعته في التنقل ، ومعارفه ، ومقدرته على الحساب ، كل ذلك بشكل مُبهر مدهش ، لكن « قلبه » ظل كما هو . إنه دائما يخاف الموت ، تَوَّاق إلى الحب ، لا يُكف عن بناء وإعادة بناء وتصحيح النُظم وترتيبات ضروريات المعيشة . ومن هنا ، لن تكون للتاريخ نهاية ، لأن « التاريخ » يمكن تفسيره بأنه قصة العلاقات المأساوية



مَهْمَا تَطَوَّرَت الآلَةُ
وَالْحَاسِبَاتُ الْإِلِكْتَرُونِيَّةُ،
فَلَمْ يَصْبِحْ مَخَالِفًا
إِنْسَانِيَّةً .

والقوية بين الكائنات المدركة ذوات الضمائر ، ولذا ، ليس يوجد تاريخ حيوانى ، وستبقى القرون التالية عصورا تاريخية . سيمارس فيها الإنسان السياسة والآداب والفنون على نحو قريب مما كانت تُمارَس به فى عصور قياصرة الرومان وحُكم أباطرة وملوك القرون الغابرة ...

● والإنترنت ..

أتاحت أجهزة « الإنترنت » (شبكة المعلومات الدولية أو العالمية المترابطة - Internet) مجالا واسعا بغير حدود لتقديم المعرفة والمعلومات بوفرة

هائلة، بجميع فروعها وتخصصاتها . وكل مصدر للمعلومات يخصص لنفسه مَدْخَلا بشفرة أو رمز معين يسمى « web » . إنه لشئ رائع مدهش حقا أن تتيسر للإنسان القدرة على مطالعة أو مراجعة أو استشارة المعلومات من مصادرها بسرعة الضوء ، وأن يُلقى نظرة وهو في مكانه حيثما يكون فوق الأرض أو في الفضاء أو تحت الماء ، على محتويات كبرى المكتبات العالمية ، أو على آخر مستحدثات العلوم والبحوث والدراسات والاكتشافات والآداب والفنون ، في مواقع كان من العسير ، وربما من المستحيل عليه أن يصل إليها، وإن استطاع الوصول كان عليه أن يُنفق من وقته - أو من عُمره - أياما وشهورا وقد تطول إلى سنوات . لكن الاستخدامات الجادة المكثفة للإنترنت لا تخلو من مشكلات ومضايقات : التغيير المستمر في البرامج المتقدمة ، والعناوين ، والأشكال ، والصِّغ ، والوثائق ، والانتظار ، ويتطلب الاتصال ببنوك المعلومات صبرا ونقودا ، وفتح حساب بالمصرف والحصول على بطاقة نقدية وكلمة سر للجهاز . إضافة إلى سخافات المراهقين والحمقى المشغوفة بالصور والكلمات التي تحتاج إلى رقابة حازمة ، ودعايات المتطرفين والمتعصبين ، وأنصار حماية البيئة ، وغيرهم كثيرون ...

يَخضع الإنترنت لنظام اقتصادي متحرر تماما ولا يُعطى أو يقدم ضمانا لمستوى المعلومات التي يحصل عليها المرء من خلاله . من الجائز أن نحصل منه على الأفضل . ولكن من الجائز أيضا الحصول على الأسوأ . ومن المحتمل الوصول إلى مواقع بالإنترنت تبث معلومات خاطئة ، أو مضللة ، أو تُغالى في التعصب السيئ والتطرف العنصرى . ولذا يصبح من الضروري الواجب أن يكون لدى مستخدم الإنترنت ثقافة عامة جيدة ناضجة ، ومَلَكة نقدية نشطة تستطيع التمييز بين الغث والسمين ، بين المعلومات الصحيحة والمعيبة أو الدعائية أو المزيفة . كما يجب الانتباه إلى أن نظاما فوريا للاتصالات والمعلومات ليس في ذاته نظاما للتفكير ، مثلما أن أدق وأكبر جهاز للكمبيوتر ليس في ذاته قادرا على الإدراك وصحوة الضمير .



اتاحت الأقمار الصناعية لشبكة « الإنترنت » مجالاً واسعاً للاتصالات وتلقيم المعرفة والمعلومات بوفرة ماثلة
كما اتاحت لدول التحكم وخُب السيطرة ولو بالحرب والقهر أداة للتشويش والدمير والإبادة والقتل.

بفضل الإنترنت نعرف كل شيء عن أى شيء ، فوراً وفي الحال . ولكن ما
لم تكن لدينا ثقافة عامة جيدة . فإثنا لن نعرف شيئاً أو نتحقق من شيء . لا
يكفى في الواقع تلقى المعرفة والحصول على المعلومات وحسب . لا بد من
استيعابها وتفسيرها وهضمها . ووضعها في مكانها الصحيح . وفهم

مقاصدها وما تَعْنِيه . لقد أصبح اليوم تفسير المعلومات وفك رموزها أكثر صعوبة مما كان بالأمس ، وهذا شيء غريب في عصر ازدهار الإعلام والاتصالات المتطورة .

كما أن سرعة تدفق المعلومات ليس في ذاته مدعاة إلى فَهْم أفضل واستيعاب أسرع وأعمق . ومعرفة كل شيء في التَّو واللحظة ، لا يعطى مطلقا ضمانا بفَهْم صحيح مؤكد . وعندما تكون ثقافة المرء سطحية أو ضحلة ، فإن مهارته في استخدام الإنترنت مهما كانت جيدة أو متفوقة ، لا تُغْنِي عنه شيئا فيظل سطحيا ضحلا تافها ، ولن تُغَيِّرَه إلى الأحسن كل رموز (webs) المُدْخَلات العالمية . وإذن فالمبالغة الدعائية عن الإنترنت تحتاج إلى تَريُّث ومراجعة لإزالة وَهْم سائد . وملاحظة أخرى . .

ليس « الإنترنت » هو الثورة الكبرى في مجال الإعلام ونقل المعرفة ، وإنما الثورة العُظمى كانت في ابتكار الكتابة ، وبدقة أكثر : كانت في اختراع حروف الأبجدية .

إن « الكتابة » في ذاتها علامة بارزة وحدٌ فاصل بين « ما قبل التاريخ » و« التاريخ » . ما قبل التاريخ : هو العصور التي كان الإنسان لا يملك فيها سوى التعبير الشفوي ، ونحن لا نملك دليلا عليها سوى ما نعثر عليه من الآثار والحفريات . أما التاريخ : فهو العصور التي يتعرف فيها المعاصرون على أنفسهم من الداخل بفضل الكتابة ، ثم يدركها من يأتي بعدهم ويعرف ما كَتَبُوا .

والكتابة الأبجدية كانت تحسينا رائعا للتدوين . فقد حررتنا رموز الأبجدية من اللجوء إلى تفسير الصور المنسَّقة للأيدويوجرام^(٨) والهيروغليفية الفرعونية . وكان اختراع نظام الأبجدية في القرن السابع قبل الميلاد لأسباب تجارية عند الفينيقيين ، فكان وسيلة مبهرة عظيمة النفع

(٨) Idéo gramme (بالإنجليزية ideogram أو ideograph) : صور أو رسوم تستخدم للتعبير عن شيء أو فكرة وليس عن كلمة محددة غالبا أو لفظ بذاته ، كما في الصينية القديمة أو المصرية الفرعونية ، وهي لا تخلو من إبهام وصعوبة في تحديد مقاصدها وقد يستحيل ذلك .



أصبح الكمبيوتر والاتصال بشبكة المعلومات الدولية من مناهج الدراسة المبكرة.



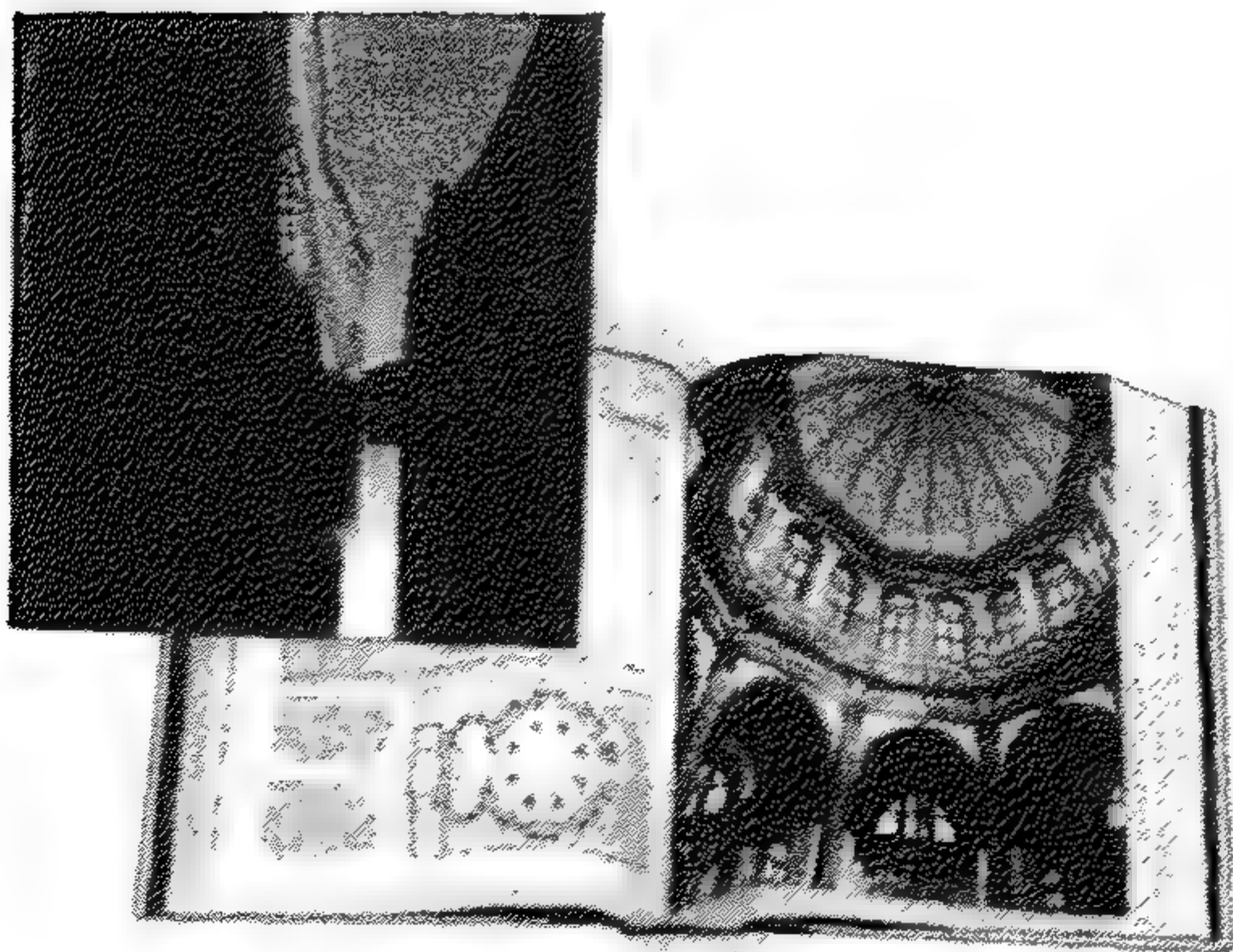
كانت الثورة الكبرى الحقيقية في ابتكار الكتابة وحروف الأبجدية ثم الإبداع الخطي.



كتابة هيروغليفيه



جوهان جوتنبرج



إن قراءة كتاب ما
ينشط الذكاء

والقدرة على تسجيل الأفكار والحقائق والوقائع والأحداث التي تجري في العالم ، بكل اللغات ، باستخدام نحو عشرين أو ثلاثين رمزا فقط . ومعظم الكتابات اليوم تتبع النظام الأبجدي: اللاتينية ، والعربية ، والعبرية ، والروسية ... إلخ . فظلت الأبجدية حتى اليوم ، أعظم ابتكار ثوري إعلامي ، وإلى أبعد مدى . أما فيما يتعلق بنقل الأفكار والمعرفة ، فإن اختراع «جوتنبرج» للمطبعة يأتي في مرتبة أقل من ابتكار الإنترنت ...

وفي تعلُّم القراءة مشقة وتدريب يحتاج إلى صبر طويل وجهد لاستيعاب دلالات الرموز المجردة وتركيبات وصيغ التعبيرات والجمل . وإن نظرة إلى كراسات التلاميذ الصغار توضح ذلك . ويصبح الأمر أكثر صعوبة وضجرا عند تعليم الكبار القراءة والكتابة وربما تراجع بعضهم مفضلا البقاء على الأمية .

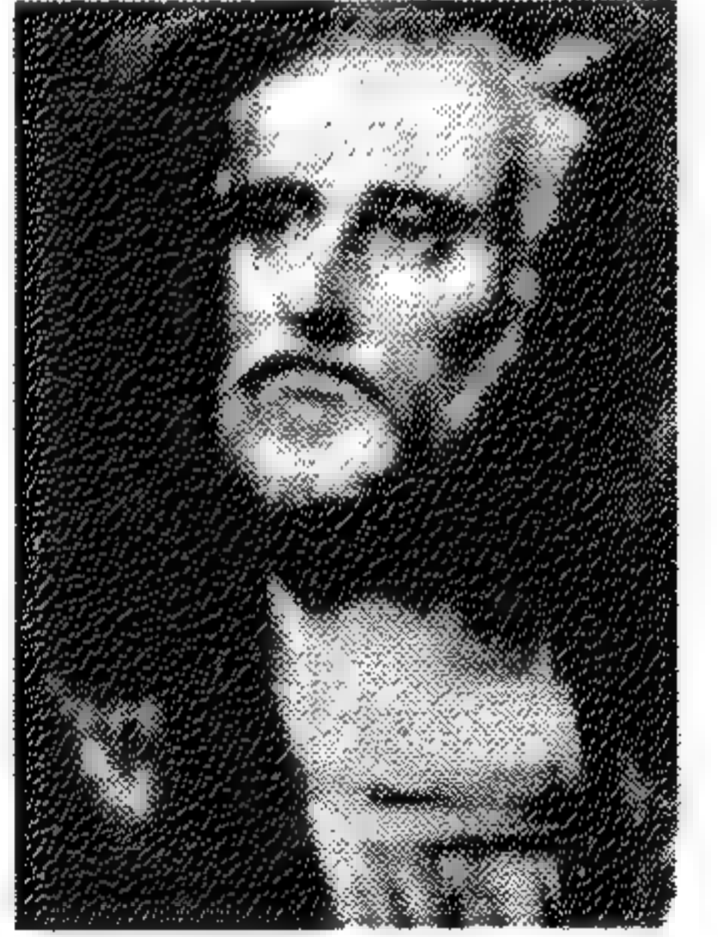
إن قراءة كتاب ما - ولو كان فجأ تافها - ينشط الذكاء . وفي عصرنا الحاضر يبدو أن الصور المطبوعة ، والفيلمية ، والتلفزيونية ، والإنترنتية ، تحاول أن تحتل مكان الكتاب ، ولكن من الصعب أن يحدث ذلك ، وإن حدث فهو نكوص وتراجع تاريخي . لأن التخلي عن الكتابة الأبجدية معناه العودة إلى الرسوم والصور الغامضة للأيدويجرام والهيروغليفيه القديمة ...

ولو أن أطفال اليوم قضوا ساعتين أو ثلاث في مطالعة كتب مطبوعة مثلما يقضون من أوقات أمام شاشات التلفزيون أو الإنترنت والألعاب الإلكترونية، عندئذ سيزدادون ذكاء وتفهّما . إن أجهزة نقل الصور والمعلومات لا تقدم في واقع الأمر ثقافة حقيقية متطورة محسّنة ، بقدر ما توفر سرعة هائلة في الحسابات . ومهما قضى المرء من ساعات في المطالعة وعكف على القراءة، فإنه لن يتأذى أو يُضار، لكنه قد يصير أبلها معتموها إذا استمر قابعا أمام شاشات البث المتنوعة .

ولذا فإنني (يقول المؤلف «جان - كلود بارو») أختلف تماما مع المتحمسين لفكرة إدخال أطفالنا الصغار إلى قاعات الإنترنت لمدة ساعتين في اليوم واستغراقهم في مشاهدة مُدْخَلاته . إن هذا يكلف إنفاقا كثيرا ،

ومحصّلته : إضعاف مستوى ذكائهم ، وحرمانهم من القدرة على النقد والتصويب . وفي رأيي (ولا يزال الكلام للمؤلف) أنه بسبب الشاشات (التليفزيونية والإنترنتية ... إلخ) فإن الفرنسيين في نهاية القرن العشرين كانوا أقل ثقافة من أسلافهم الذين عاشوا في القرن التاسع عشر حيث كان المفكرون والأدباء أوفر تقديرا وتوقيرا وإجلالا . عندما بلغ «فيكتور هوجو» سن الثمانين ، خرج الفرنسيون بمئات الآلاف وعلى رأسهم رئيس الدولة وأعضاء الحكومة يتجمعون أمام بيته تحية وتعظيما . فأى أديب أو كاتب اليوم يحظى بمثل هذا التكريم والتقدير ؟

إن التراجع في المطالعة والكتابة - بسبب الوقت الطويل الذي يُستهلك أمام الشاشات - وعلى الرغم من تضاعف مستمر لأعداد ومستويات الدراسات والبحوث ، هذا التراجع يهدد الثقافة العالمية . ومع ذلك ، يستمر الصحفيون في تكرار أناشيد المديح اليومية التي تُغالى في إطراء الإنترنت . إنه تزييف وتضليل مشين . إن « الإنترنت » ترابط نافع ومفيد مثمر عند ذوى الثقافة العالية والعقول المستنيرة ؛ عند أولئك الذين يعرفون جيدا كيف يطالعون ويمارسون القراءة الجادة . فالإنترنت لن يجعل الأغبياء أذكى . والبلهاء الحمقى المستغرقون في تشغيل جهاز الإنترنت سيزدادون بلاهة وحماسة . وسيظلون يسبحون في نطاق حجراتهم أو مكاتبهم . ولم تتحقق « العالمية » بفضل الإنترنت ، وإنما تحققت سنة ١٤٩٢ عندما وضع « كريستوف كولومبس » قدميه على الأرض الأمريكية ...



كولمبوس

إن الإنترنت ، وشاشات بث المعلومات أدوات ووسائل نافعة ، وضرورية، ولكنها تظل وسائل وأدوات . إنها لا تفتح باباً إلى عالم مختلف ، ولا إلى الجنة . وهى تفرّق الناس أكثر مما تُجمّع ، وتجذبهم إلى التهافت عليها ، تهافت الفراش على مصدر الضوء ، وهو قد يلسع أو يحرق .

● كتب القرن

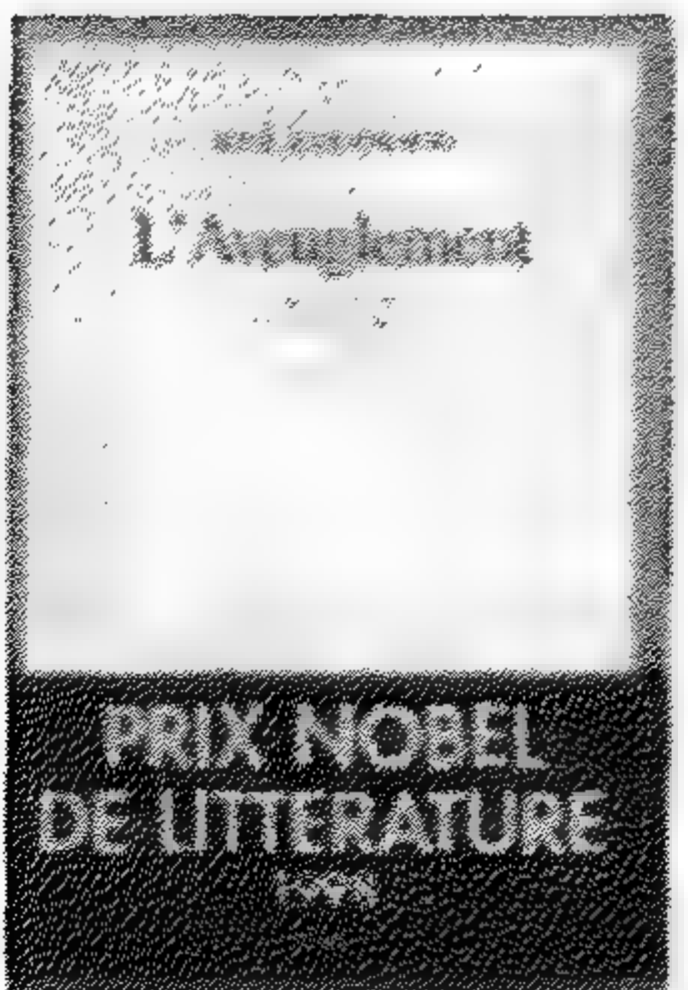
وبمناسبة انتهاء القرن العشرين أصدرت « مكتبة نيويورك العامة » كتابا يضم أسماء مائة مؤلف اختارتها لجنة من كبار الكتاب والنقاد والأساتذة المتخصصين من بين خمسين مليون مؤلف تحتفظ بها المكتبة في مركزها الرئيسى بمدينة نيويورك التى تزود فروعها الأربعة كل عام بمئات الآلاف



ألفريد نوبل
(١٨٣٣-١٨٩٦)



إحدى روايات نجيب
محفوظ الحائز (١٩٨٨)
على جائزة نوبل
(مترجمة إلى الفرنسية)



رواية «الضير»
للبرتغالي «خوزيه
ساراماجو» الفائز
بجائزة نوبل (١٩٩٨)



« فيكتور هوجو » الأديب
الشاعر الروائي الفرنسي
(١٨٠٢-١٨٨٥)

من المؤلفات الصادرة في بلاد العالم المختلفة ، حتى تتمكن تلك الفروع من إعارة القراء نحو اثني عشر مليون كتاب في السنة الواحدة .

والكتب المائة التي اختارتها لجنة الانتقاء تتنوع موضوعاتها بين القصة، والرواية ، والمسرحية ، والعلوم ، والفنون ، والاجتماع ، والفلسفة ، والسياسة ، وأدب الشباب ، وأدب الأطفال ، والطهي . . . وكُتَابُهَا أو مؤلفوها من دول شتى ؛ فهي إذن تجمع بين إبداعات أبناء ثقافات متنوعة . وكان المعيار الأساسي في الاختيار (بين سنة ١٨٩٥ و ١٩٩٦) : مَدَى انتشار الكتاب ، وتأثيره على الملايين من جماهير القراء في بلده وخارج موطن مؤلفه، أو على الثقافة العالمية والتيارات الفكرية والإبداعية . ومما لا شك فيه ، أن هذا الاختيار ليس هو الأصوب ، أو الأقوم ، ولا النهائي بالنسبة لمؤلفات قرن بأكمله في دول العالم كله . ولكنه على أية حال جهد لا بأس به ، وانتقاء جدير بالنظر والتقدير . ولن يجتمع الناس - كل الناس في مجتمع واحد أو عصر واحد - على كتاب بعينه أو مؤلف بذاته . فما بالناس إذا كان هؤلاء الناس هم جميع سكان الأرض أو المثقفون ومحبو القراءة منهم . وقد اخترنا قرابة خمسين من هذه المائة تناسب مادة هذا الجزء من سلسلة «حصار القرن العشرين» ، مع إضافة تعريف موجز بالكتاب والمؤلف وبعض المعلومات الضرورية عنهما .

- « ساحر أوز المدهش » - إصدار : سنة ١٩٠٠ . The wonderful Wizard of Oz- (1900)
- المؤلف : ليمن فرانك بوم .

Lyman Frank Baum (1856-1919) قصة خيالية تدور حول عاصفة حملت « دوروثي » إلى أرض « أوز » الساحرة حيث تجرى مغامرات طريفة غريبة عند مدينة الزمرد ، وأصبح الساحر المدهش واقعا ثابتا في خيال أجيال وأجيال قرأت القصة على مدى مائة عام ، وخاصة بعد تحويلها إلى فيلم سينمائي سنة ١٩٣٩ أسند دور البطولة فيه إلى « جوري جارلاند » أو « دوروثي » في القصة التي تبرز عددا من القيم الاجتماعية النبيلة ، وتعتبر نقطة تحول في الأدب الأمريكي والغربي الحديث .

- « كيم » - ١٩٠١ . Kim - (1901)

- جوزيف روديارد كيبلنج . Joseph Rudyard Kipling (1865-

1936) .

تنوعت مؤلفات « كيبلنج » التي أبدعها للأطفال بين القصة ، والرواية ، والشعر ، والرسائل ، مما جعله من أشهر كتّاب أدب الأطفال في عصره . وقد ولد بالهند لأبوين بريطانيين . وهذه القصة من أفضل أعماله التي تجمع بين بساطة اللغة الإنجليزية البليغة ، وطابع الهند ومعتقداتها ، وإن كان بعض النقاد أخذ على المؤلف تحبيذه للتمييز العنصري بطريق غير مباشر . حصل « كيبلنج » على جائزة نوبل في الأدب سنة ١٩٠٧ ، وهو أول بريطاني يفوز بها .

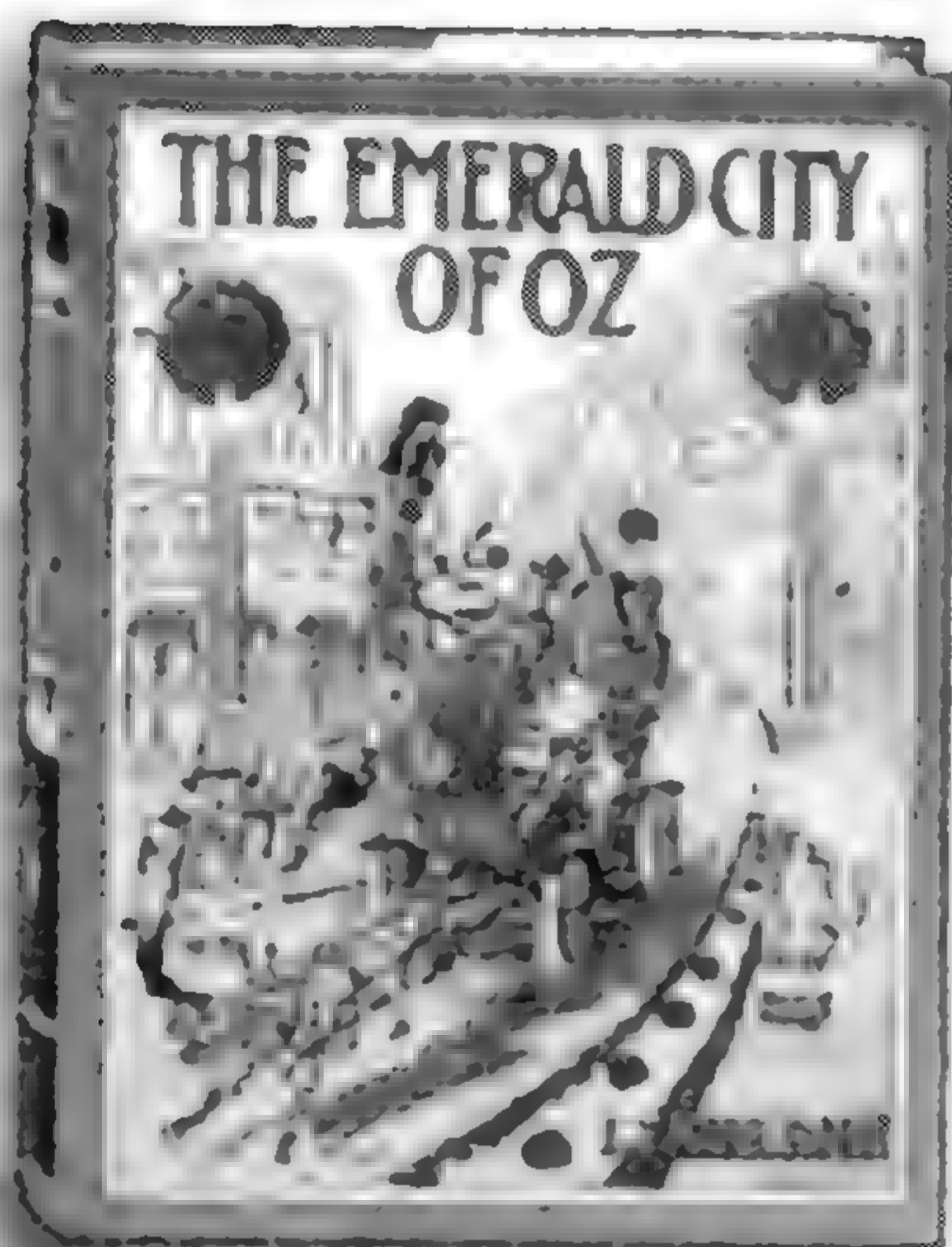
- « حكاية الأرنب بيتر » - ١٩٠٢ . The Tale of Peter

- المؤلفة : هيلن بياتريكس بوتر . Rabbit - 1902



RUDYARD KIPLING

كيبلنج



« ساحر اُورِ المدهش »

Helen Beatrix Potter (1866-1943) .
 قصة للأطفال ثرية بالخيال والجمال والجاذبية ، تهدف إلى تجسيد الحقيقة الخالدة الممثلة في براءة الأطفال من بنى البشر . وفي الكتابة عن تاريخ أدب الأطفال العالمى ، تحتل هذه القصة مكانا بارزا .

● « أرواح القوم السُّود » - ١٩٠٣ The Souls of

● المؤلف : ويليام إدوارد دو بوا . Black Folk-

1903.
 يُنظر إلى « دو بوا » على أنه روائى ، ومؤرخ ، ورائد في نقد الأساليب والنظم العنصرية التى تُقر السُّخرة والعبودية وازدراء السود أو الملونين . وهو أحد الدعاة النشطين ضد « شيطان » التفرقة بين الأجناس ، مخاطبا - بكل الوسائل - ضمائى المتعصبين والمتطرفين والمعادين للمساواة بين الناس .

● « قصة حياتى » - ١٩٠٣ the Story of My

● المؤلفة : هِلن كِلر . Life - 1903

كتاب عجيب يحكى قصة حياة مؤلفته التى وصَّفها «مارك توين» بقوله: « إنها إحدى أغرب شخصيتين أنجبهما القرن التاسع عشر : هى ، ونابوليون بوناپرت » .
 فقدت « هِلن كِلر » السمع ، والبصر ، والنطق ، وهى فى سن تسعة عشر شهرا . واكتشفت الكلمات والألفاظ وهى فى سن السابعة . فانبهرت ، وتفجرت فى باطنها عالم من الرؤى والملكات والمهارات ، دفعها - وهى بكاء خرساء عمياء - إلى الكتابة ، وإلقاء المحاضرات ، والدفاع عن قضايا المرأة وحقوق المعاقين ، وذلك بعد تخرجها من الجامعة . وقابلت بالتتابع رؤساء الولايات المتحدة ابتداء من كليفلاند إلى جون كنيدي .



« ويليام دو بوا »



« هِلن كِلر » تتحدث بلمسات أصابعها مع الممثلة الشابة « باتى ديوك » التى مثلت شخصيتها فى فيلم : «صانعة المعجزة»

● « الغابة » ١٩٠٦ - The Jungle -

1906 ● المؤلف : أوبتون سينكلير .

عندما ظهرت تلك الرواية لقيت إقبالا شديدا من الجمهور لأنها لمست جانب الغش التجارى الفاضح فى صناعة اللحوم المعلبة بمدينة شيكاغو ، وعندما قرأها تيودور روزفلت - الرئيس الأمريكى آنذاك - أمر بتشكيل لجنة لفحص منتجات هذه الصناعة ، فظهرت حقائق مؤزرة ومنها أن تلك المعلبات لا تحتوى على أية لحوم مطلقا ، فكان ذلك سببا فى حفز الكونجرس على إنشاء هيئة رقابية فيدرالية للأغذية والأدوية .

Upton Sinclair -
(1878 - 1968).

● « عشرون سنة فى بيت هول » ١٩١٠ - Twenty Years at

● المؤلفة : جين آدامز .

Hull - House -
1910 .

يجمع الكتاب بين السيرة الذاتية للمؤلفة والتغيرات الاجتماعية التى بدأت تظهر مع طلائع القرن . وقد عاشت المؤلفة بالفعل عشرين سنة بين الفقراء والمُعْدَمين ، وحظيت بشعبية كبيرة متزايدة ، وكانت من أشد المعارضين لدخول أمريكا الحرب العظمى (١٩١٤) ، ومن أنشط دعاة السلام فنالت جائزة نوبل للسلام سنة ١٩٣١ .

Jane Addams -
(1860 - 1935).

● « فى البحث عن الزمن الضائع » ١٩١٣ - A la Recherch du

● المؤلف : مارسيل بروست .

Temps Perdu -
(1913)

إنها واحدة من روائع قصص « بروست » التى تغوص فى بحار الزمن والذاكرة لإعادة اكتشاف أحاسيس الطفولة ، من خلال النظرة المتفحصة فى قدح من الشاي . وفحوى القصة : أنه من وراء السنين ، تبقى رائحة

Marcel Proust -
(1871 - 1922).



ومذاق الماضى بلا تغيير لفترة طويلة . إنها إحدى روائع
القرن الأدبية الكبرى .

● « طرزان القردة » - ١٩١٤ . Tarazan of the

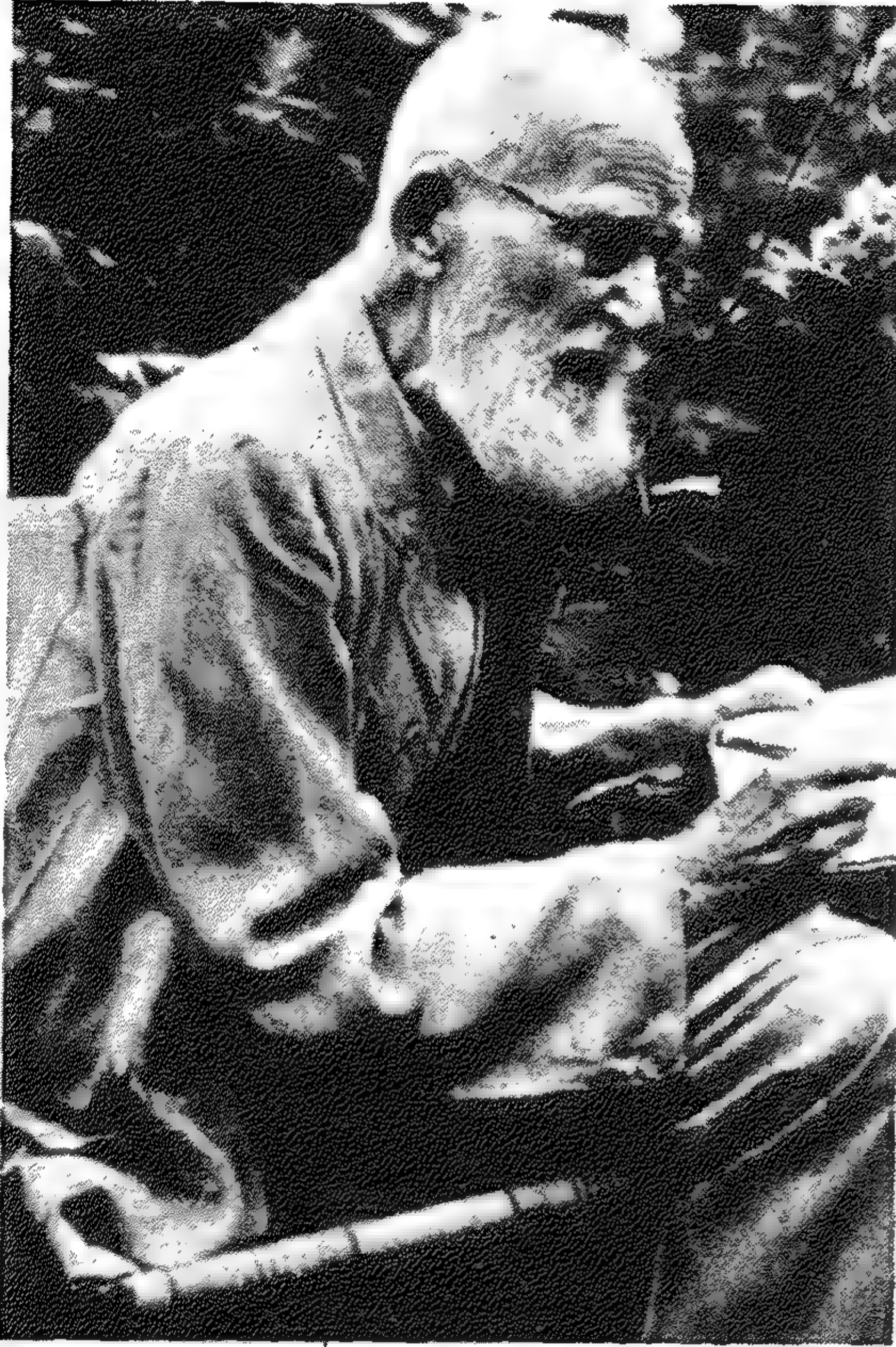
● إدجار ريس بورزوف . Apes - 1914

بعد نشر القصة فى سلسلة من الأجزاء بمجلة أسبوعية
ابتداء من سنة ١٩١٢ ، صدرت كاملة سنة ١٩١٤ ،
فلقيت رواجاً عالمياً سريعاً ، وأعجب الناس بشخصية
الإنجليزى اليتيم المنحدر من أسرة ثرية عريقة ، لكنه فقد
فى الغابة ، فتولت القردة الأفريقية رعايته حتى كبر ،
فاكتشفت أنه من الإنس ، ثم علم نفسه بنفسه حتى
أصبح « اللورد سيد الغابة » . ودفع النجاح السابع
مؤلف القصة الخيالية إلى استكمالها فى ثلاث وعشرين
قصة تالية . وصارت شخصية « طرزان » من أشهر
الشخصيات الروائية العالمية ، وتناولتها السينما فى

عشرات الأفلام ، وكذلك التليفزيون ، والصحف ،
والمجلات القصصية ، ومجلات وكتب الأطفال .

● Pygmalion - « بيجميليون » - ١٩١٤ .

1914 ● المؤلف : جورج برنارد شو .



جورج برنارد شو

من أشهر أعمال

George Bernard

Shaw - (1856 -

1920) .

فنية كثيرة : مسرح ،

سينما ، تليفزيون ،

مسرح غنائى ، مسرح

استعراضى وهى

رواية تركز على القصة

الأسطورية القديمة عن

« بيجميليون » الذى وقع

فى غرام التمثال الأنثوى

الذى صنعه بيديه . لكن

« شو » أكسب كل

شخصية فى الرواية

سماتها المميزة ، وحركها

فى جو رومانسى أخاذ ، ووضع النهاية غير المتوقعة التى

جمعت بين الرقة ، والعذوبة ، والاستقامة .

● Die

Verwandlung -

1915 ● المؤلف : فرانز كافكا .



كافكا : ١٨٨٣ - ١٩٢٤

تدور الرواية حول شخصية « جريجور سامبا » الذى

استيقظ من نومه فى الصباح ليجد نفسه قد تحوّل إلى

Franz Kafka

(1883 - 1924)

حشرة ضخمة . وقد رجَّح بعض النقاد أن كافكا عبَّر بهذه الرواية عن حالة الشعور باليأس في عالم بلا معنى؛ أو عن توصيف رد الفعل إزاء السيطرة والسلطة الدستورية المطلقة ؛ أو هي مظهر لتصوير الأزمة التي نشأت بين المؤلف وأبيه . ويكمن جانب من قوة هذا العمل الروائي في أنه سيظل غامضاً بعض الشيء ، عصياً على التفسير الكامل .

● « طيور الّثم البرّية » (أو طيور الإوز العراقي) . The Wild Swans at Coole - 1917 . ١٩١٧ .

● المؤلف : ويليام بَتلر ييتس .

William Butler Yeats - (1865 - 1939) . في هذا العمل الإبداعي المتميز خطأ « ييتس » خطوة متقدمة في مساره الأدبي الشعري الفني ، إذ جمع بين الميتافيزيقا (ما وراء الطبيعة) والرمزية ، في نضج واضح المعالم والتأثير . وفيه تتجلى شخصية الفنان المؤلف وهي مزيج من الأخلاقيات والعقلانيات الممتازة . فاستحق الفوز بجائزة نوبل في الأدب سنة ١٩٢٣ .

● « المهمة الخفية » . ١٩٢٠ . the Mysterious Affair at Styles - 1920

● المؤلفة : أجاثا كريستي .

Agatha Christie - (1890 - 1976) قدمت هذه الرواية إلى العالم بطلين معا سيظل يذكرهما بإعجاب لعشرات من السنين ؛ أولهما : المؤلفة الجديدة « أجاثا كريستي » ؛ وثانيهما : بطل القصة : المخبر السري الهُمام « هرقل بُوارو » ، المنحدر من سلالة « شرلوك هولمز » ووريثه في الانتباه المتيقظ والتدقيق في أقل التفاصيل ولكن بأسلوب حديث . وظهر من البداية أن « أجاثا كريستي » مُولعة بالتحديث الغامض المتوافق مع



ييتس : ١٨٦٥ - ١٩٣٩



« أجاثا كريستي »

تيار الموجة الجديدة السائدة ، فأبدعت في استخدام جريمة القتل كأداة للتسلية في إتاحة فرصة لإظهار الذكاء وحل اللغز أو المعضلة ، ومضت على هذا المنوال تجذب إليها ملايين القراء .

● « ست شخصيات تبحث عن مؤلف » - ١٩٢١ . Sei Personaggi
Cerca d'aurore -
1921

● المؤلف : لويجي بيراندللو .

في أول عرض لهذه الرواية المسرحية في روما سنة ١٩٢٢
ثار الجمهور غاضبا ساخطا بسبب مقدمتها الطويلة
القاسية المستفزة : فالشخصيات الست الذين ظهروا على
المسرح دخلوا في جدال صاخب تحول إلى عراك مع
الممثلين الذين كانوا سيؤدون أدوارهم . لكن نجاح
الرواية المسرحية يكمن في هجومها الذكي على تضليل
وخداع الواقعية ، وفي تجسيدها الدرامي للأفكار المتعلقة
بطبيعة الصدق ، والوهم الذي يفضح كثيرين ممن
يترددون على المسرح المعاصر ، فسرعان ما قفزت شهرة
بيراندللو عالميا . ولقد كان لهذه الرواية المسرحية تأثير
كبير على كل جيل الروائيين المسرحيين الناشئين ، ومن
بينهم « صمويل بيكت » و « أوجين أيونسكو » . ونال
بيراندللو بجدارة جائزة نوبل في الأدب سنة ١٩٣٤
« لإحيائه بعبقرية فذة فن التمثيل والمسرح » .

● « أوليس » - ١٩٢٢ . Ulysses - 1922

● المؤلف : جيمس جويس .

James Joyce -
(1882 - 1941)
عندما ظهرت رواية « أوليس » في سنوات العشرينيات
اعتبرها كثير من الناس جديدة مبتكرة ، بينما كانت في
نظر القانون آنذاك فاحشة فاضحة ، فمنع تداولها .



جيمس جويس

وعندما قرر القاضي « جون وُولزِي » رفع الحظر عنها ، كانت صيغة قراره ذاته نقداً أدبياً للرواية . قال يصفها: «إنها متألقة ومتقلقلة ، واضحة جليّة وغامضة غبية. وكان « جويس » أميناً صادقاً في بذل الجهد الذي أظهر بدقة كيف تعمل عقول شخوصه ... » .

● « النبي » - ١٩٢٣ . The Prophet -

● خليل جبران . 1923

لبناني النشأة والموطن ، وإن عاش سنين طويلة في بلاد الغرب ، فأتقن اللغة الإنجليزية وكتبَ بها من أوائل العشرينيات . وذاعت شهرته عالمياً مع صدور هذا الكتاب الذي رسم صورته بنفسه ، وضمّنه مجموعة جيدة رقيقة من القصائد والأشعار فياضة بالتصوف والروحانية ، دافقة بالحب والزهد ، تنشد الحرية ، وتناقش في رفق قضايا الخير والشر ، العقيدة والموت .

لم يكن للكتاب صدى كبير في البداية ، ولكن في سنوات الستينيات أصبح من روائع التراث الكلاسيكي العالمي . وفي أوائل السبعينيات كان قد بيع منه أكثر من خمسة ملايين نسخة وترجم إلى أكثر من عشرين لغة ، فكان مصدر إلهام جماهيري ، وتُنشد بعض قصائده في حفلات الزواج ببلاد مختلفة .

● « الجبل السحري » - ١٩٢٤ . Der Zauberberg -

● توماس مان . 1924

رواية نقدية ساخرة من روائع أعمال المؤلف زاخرة بالأفكار الناضجة المستوحاة من مصحة للدرن (السل) بأعلى جبال الألب السويسرية . ومن هذا الموقع ،



جبران خليل جبران



« توماس مان »

استطاع « توماس مان » أن يسجل رؤاه في قضايا كبرى تدور كلها بسموٍ واقتدار في حلقات شعورية ، أخلاقية ، عقلانية ثقافية ، ما كان له أن يحلم بها من قبل ، لولا مقامه بهذا الجبل الساحر ، الأسر ، الكتوم ، في معزل عن تأثيرات العالم الخارجى . وقد لمس برفق وصدق المعنى الباطنى لفترة ما قبل الحرب : غوايات الفوضى ، وجنايات الطيش ، وأطياف الموت ، وكلها تمهد الطريق بعد ذلك إلى اكتساب المعرفة ، والصحة ، والحياة . وكان « مان » يرى أن روايته هذه تشبه السيمفونية ، ونصح القارئ أن يطالعها مرتين متتاليتين ليتذوق موسيقاها . وفاز بجائزة نوبل في الأدب سنة ١٩٢٩ .

● « مَعْبَرٌ إِلَى الْهِنْدِ » - ١٩٢٤ . A Passage to

● إدوارد مورجان فورستر . India - 1924

يحاول المؤلف من خلال هذه الرواية تصوير الاختلافات النفسية والثقافية الأبدية بين الأفراد ، والجماعات الدينية والعرقية . من خلال مشاهداته في الهند إبان العصر الاستعماري في أوائل القرن العشرين . والرواية من جانب آخر تبرز بشفافية أنيقة حقيقة الهوة السحيقة التي كانت تفصل بين الإنجليز والهنود ، على الرغم من الاستعمار البريطاني للهند عدة قرون ، وهو ما يؤكد فشل السياسات الاستعمارية البريطانية التي كانت تعتبر الهند « دُرّة التاج البريطانى » .

● « إِلَى الْمَنَارَةِ » - ١٩٢٧ . To The

● فيرجينيا وولف . Lighthouse -

1927

أرادت المؤلفة الإيهام بهذه الرواية وجذب الانتباه إلى



E.M. Forster



« إدوارد فورستر » (في
الصورة العليا) ولقطة
من الفيلم الذي أنتج سنة
١٩٨٤ من روايته -
وبالاسم نفسه : « طريق
إلى الهند » وحصل على
جائزة الاوسكار .



VIRGINIA WOOLF

فيرجينيا وولف
(١٨٨٢ - ١٩٤١)

Virginia Woolf -
(1882 - 1941)
قدرتها على حيازة الحرية الكاملة مع الحياة النفسية المتغيرة التي قالت عنها : « هي الروح الحقيقية التي بها نعيش » . فاستخدمت كثيرا من المشاعر والمذركات والأخلاقيات التي تمتلكها والمواقف العاطفية المتناقضة ظاهرا وباطنا باختلاف الزمن ، مع بعض العناصر الفنية المستحدثة في فن الرواية ، وذلك كله من أجل النفاذ إلى تصوير علاقات بين الرجال والنساء ، وبين الزمن والموت . ومع ذلك تعرضت لنقد متزايد .

● « ظلال على الصخرة » ١٩٣١

Shadows on the
Rock - 1931

● ويللا كاتر

قصة قصيرة رقيقة عن فتاة صغيرة في الثانية عشرة من عمرها تحافظ على بيت أبيها الصيدلى الأرمل في برارى كندا الفسيحة بمساعدة من المؤسسات الدينية والمدنية في مقاطعة « كيبك » . والقصة تحكى وتصف ما حدث في هذا البيت المنسَّق الملوء بالحب ، على امتداد عام بأكمله .

Willa Cather -
(1875 - 1947)



في سنة ١٩٣١ عقب الأزمة الاقتصادية العالمية وانهيار الأسواق والصناعات والأعمال ، وجد نحو خمسة ملايين عامل وموظف عاطلين عن العمل ، وجدوا في هذه الرواية بعض السلوى والعزاء ، والاستمتاع بأسلوبها الجميل ووصفها الشيق . فكانت هذه أولى روايات وقصص المؤلفة فاتحة خير لها ، وصارت أعمالها كلها بعد ذلك في مقدمة المبيعات .

● « ذهب مع الريح » - ١٩٣٦ . Gone with the

● مارجریت میتشل . Wind - 1936 .

الرواية الوحيدة التي كتبتها « م . ميتشل » بعد أن تركت
Margaret عملها بالصحافة ، واستغرقت في تأليفها عشر سنوات ،
Mitchell - (1900 وتدور أحداثها حول الحرب الأهلية الأمريكية من وجهة
نظر أهالي الجنوب ، وبالتحديد : من خلال حكاية عن
- 1947) . «سكارليت أوهارا» حسناء الجنوب ذات الشخصية
القوية والإرادة النافذة التي عاشت قسوة وآلام سنوات
الحرب ، وبعدها عازمت على الإسهام ماديا وعاطفيا في
النضال من أجل إعمار ما خربته الحرب . وبعد ثلاثة
أعوام من إصدار الرواية ، أنتجتها هوليوود فيلما حمل
الاسم نفسه ، فكان وما زال أكثر الأفلام الأمريكية
أرباحا ورواجا حتى نهاية القرن . وكذلك طُبِع ونُشِر
القصة : فقد بيع منها في الأشهر الست الأولى مليون
نسخة . وعند وفاة مؤلفتها كان قد بيع منها ثمانية
ملايين في ٤٠ دولة ، وفي نهاية القرن بلغت النسخ المباعة
الصحيحة أكثر من مائة مليون ، وتأتى على رأس قائمة
الكتب المباعة اليوم في أمريكا ، وثاني الكتب المطبوعة بعد
الإنجيل .

● « كيف تكسب أصدقاء وتؤثر في الناس » - ١٩٣٦ . How to Win

● ديل كارنيجي . Influence

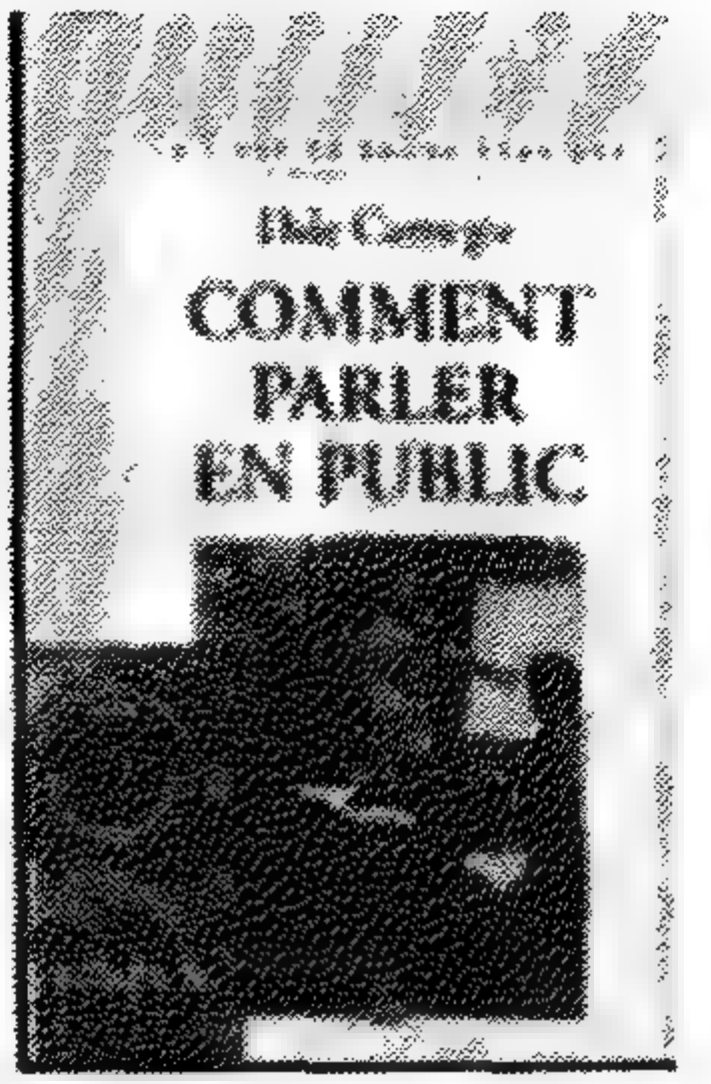
people - 1936 .

من أكثر الكتب المباعة والمترجمة في العالم كله منذ
إصداره . أراد به المؤلف - في فترة ضغوط واكتئاب
Dale Carnegie - الأزمة الاقتصادية العالمية - أن يشيع البهجة والأمل في
(1888 - 1955) . نفوس الناس ، وقد نجح في ذلك وما زال الكتاب مؤثرا .

لم تكن « مارجريت ميتشل » مؤلفة قصص أو روايات ، ولم تفكر في ذلك . ولكن عندما تركت العمل الصحافي ، قرأت عشرات الكتب والروايات عن الحرب الأهلية الأمريكية . فنصحها زوجها أن تشغل وقت فراغها بكتابة « شيء » من قريحتها هي عن فترة تلك الحرب التاريخية . فكانت هذه الرواية التي أصبحت « تاريخية » في بلد بلا تاريخ .

فقد أقاموا - بعد الانتشار المذهل للرواية - متحفا يضم مخطوطاتها التي كتبتها « مارجريت » بيدها على آلة كاتبة قديمة (في الصورة العليا) ومعها صورتها الشخصية وبعض مقتنياتها في مراحل حياتها المختلفة . وكذلك مقتنيات من ملابس وأدوات وصور الممثلين الرئيسيين في الفيلم الذي يحمل اسم الرواية ، وحصل على إحدى عشرة جائزة أوسكار وحقق أكبر إيراد لفيلم عالمي على الإطلاق ومازال يعرض بنجاح حتى اليوم ، ومن أبطاله : « فيفيان لي » - في الصورة إلى اليمين - و« كلارك جيبيل » و« أوليفيا دو هافيلاند » ، وأخرجه في هوليوود « فيكتور فلمينج » سنة ١٩٣٩ مع « ديفيد سلزنيك » . الغريب بعد ذلك : أن المؤلفة « مارجريت ميتشل » لم تكتب سوى هذه الرواية ورفضت بإصرار عروضاً سخية من الناشرين والإعلاميين أن تضيف جديداً .





« ديل كارنيجي »

وهو يرى أن العلاقات الإنسانية هي مفتاح النجاح في الحياة الفردية والأسرية والعملية . وصحة هذه العلاقات تحتاج إلى مهارات ، وهي موجودة عند كل إنسان وعليه أن يفتن إليها ويحسن استخدامها في مكانها المناسب ووقتها المناسب ، فيكتسب ثقة في نفسه ، وثقة الآخرين به ، ويسعد بالحياة ويسعد به الأحياء . ويرى مؤرخو الثقافة أن « كارنيجي » بكتابه هذا (وما تبعه) نقل جانباً من علم الاجتماع من السلوك القائم على السمات والصفات إلى السلوك الصادر عن « الشخصية » الفردية الفعالة .

● « عناقيد الغضب » (الغضب) - ١٩٣٩ . The Grapes of

Wrath - 1939 .

● جون شتاينبك

تخاطب هذه

John Steinbeck -

أولئك الرجال (1902 - 1968)

الذين كانوا

يعملون

ويكدحون في

سنوات

الستينيات ،

وأولئك الذين



« جون شتاينبك » : مشهد من روايته

« عناقيد الغضب » .

يعملون ويكدحون اليوم ،

في أسلوب واقعي ولغة بليغة . بيع منها أكثر من ثلاثة

ملايين نسخة في بضعة أعوام ، وجلبت على مؤلفها عددا

من الجوائز العالمية من أبرزها جائزة نوبل في الأدب سنة

١٩٦٢ .

- « لمن يَدُق الجرس » - ١٩٤٠ . For Whom the
Bell Tolls-1940
- إرنست همنجواي . Ernest



همنجواي



رواية عن الحرب الأهلية الأسبانية
بلغ همنجواي في تأليفها ذروة
مهارته الإبداعية الفنية ، وحقق له
نجاحا جماهيريا مدهشا ، وشهرة
عالمية كبيرة . وتمتاز أيضا بأسلوبها
النثري المشحون بالعواطف
والانفعالات . فاز بجائزة نوبل في
الأدب سنة ١٩٥٤ .

Hemingway -
(1899 - 1961) .

- « ظلمة في الظهيرة » - ١٩٤١ . Darkness at
Noon - 1941
- أرتور كويستلر . Arture Koestler -

اكتسب كويستلر خبرة جيدة بعمله كمراسل إعلامي
خارجي في أسبانيا وفي الاتحاد السوفيتي ، ومن
عضويته بالحزب الشيوعي الألماني . وقد انعكس ذلك
على روايته هذه التي قدّم لها بقوله : « إن شخصيات هذا
الكتاب من وحي الخيال . أما الظروف والوقائع
التاريخية التي تدور فيها أحداثهم فهي حقيقية . إن حياة
الرجل الذي يُدعى (في الرواية) ن . س . روباشوف هي
توليفة أو مزيج من حيوات (جمع : حياة) عدد من
الرجال كانوا ضحايا لما سُمّي « محاكمات موسكو » .
وإن كثيرين منهم كانوا على معرفة شخصية بالمؤلف .
وهذا الكتاب مُهدى إلى ذكراهم . - باريس ، أكتوبر
١٩٣٨ - أبريل ١٩٤٠ . »

(1905 - 1983)

● « الغريب » - ١٩٤٢ L'Etranger -

● ألبير كامو . 1942 .

تتسم هذه الرواية بالجو العام الذى أحاط بالمؤلف إبان طفولته ، واكتسب منه خبرات كغلام فقير يعيش فى بيئة بدائية لكنها بالنشاط ثرية ، وفى بلد غير محدد المعالم السياسية . فقد كانت الجزائر فى الثلاثينيات من القرن العشرين جزءا أو ضاحية فرنسية مستعمرة . وعلى الرغم من ضمها إلى فرنسا فى سنة ١٨٤٢ ، إلا أن طابعها ظل عربيا إسلاميا ، والغالبية السكانية العظمى فيها للعرب ، ثم كانت الثورة الناهضة للاستقلال سنة ١٩٥٤ . لقد نشأ « ألبير كامو » فى رعاية أم فى « بلكور » : محافظة غير مبالية ، وغير متعلمة ، بالحق العمالى بمدينة الجزائر . لكنه كان ذكيا وعلى بصيرة . وقبل نشوب الحرب الجزائرية بسنين طويلة تنبأ وأجاد وصف مقتل عربى جزائرى بيد مستوطن فرنسى . فلما حدث ذلك بالفعل (فى الحرب) أصيب باكتئاب شديد وعجز عن الكتابة . نال جائزة نوبل فى ١٩٥٧ .

● « الكينونة (أو الوجود) والعدم » - ١٩٤٣ L'Etre et le

● جان - بول سارتر . Néant - 1943

الإنسان انفعال أو عاطفة بلا جدوى L'homme est une passion inutile . هذا هو محور فلسفة سارتر ، وكانت الأكثر تأثيرا فى القرن العشرين وقد بدأ نشر بحوثه الفلسفية فى سنة ١٩٤٣ ، وكان الرائد المستنير آنذاك فى اليسار الفرنسى . لكن شهرة سارتر الأدبية العالمية اكتسبها من مؤلفاته الأخرى مثل : « الكلمات - Les



« كامو »



« سارتر »

Mots / ١٩٦٣ « عن سيرته الذاتية ؛ وبعض مسرحياته
مثل « الذباب - Les Mouches / ١٩٤٣ » . وفي سنة
١٩٦٤ ، مُنح سارتر جائزة نوبل في الأدب لكنه رفضها .

● « فاكهة غريبة » - ١٩٤٤ Strange Fruit -

1944

● ليليان سميث

موضوع القصة : ما يحدث من ازدراء ومهانة عندما
تسرى أساليب التفرقة العنصرية . إنها قصة حب عفيف
نشأ بين فتاة سوداء متعلمة ورجل أبيض - في أمريكا -
جرؤً على فعل ذلك ، فكان جزاؤه الاتهام بالقتل وتقديمه
لمحاكمة علنية غير مقيدة بقانون . وفي الواقع العمل :
دارت المؤلفة بقصتها على سبعة ناشرين ، أبوا بخطرسة
نشرها ، ثم ظهرت بعد عناء ولقيت على الفور نجاحا بين
السود في الجنوب من الولايات المتحدة لأنها في تقديرهم
تحمل رسالة ، وبين البيض في الشمال لأنها في زعمهم
تشفي غليلا . ولم تسلم « ليليان » من المساءلة
والمطاردة طوال حياتها بادعاء أنها تستثير الفتن
والنزعات الطائفية ، وأُحرق بيتها بأيدي المتعصبين
البيض مرتين : سنة ١٩٥٥ ، ١٩٥٨ ، وضاع في الحريق
عدد من مخطوطات روايات وكتب لها لم تُنشر ، مع
تسعة آلاف رسالة كانت قد تلقتها من أدباء ونُقَّاد وقراء
مُعْجَبِينَ أو متطرفين إرهابيين ، طلبت مكتبة الكونجرس
منها جَمْعَها وترتيبها لتُحفظ بتلك المكتبة القومية .

● « هيروشيما » - ١٩٤٦ Hiroshima

● جون هزسي 1946

بعد عام واحد من إلقاء أول قنبلة ذرية في التاريخ على



صورة تاريخية وثائقية نادرة لم « يُفرج » عنها إلا بعد خمسين سنة من إلقاء القنبلة الذرية الأولى على هيروشيما ، وفيها يظهر بعض الأحياء كالأشباح يحاولون الفرار من جحيم الانفجار لحظة وقوعه ، وقد أحرق ودمر كل شيء وجميع الصور والأفلام .

مدينة هيروشيما اليابانية ثم على مدينة ناجازاكي ، نشرت هذه الأقاصيص الست في كتاب واحد بعنوان : «هيروشيما» ، وهي واقعية تماما ، تصوّر ما حدث لستة أفراد من سكان تلك المدينة المنكوبة الذين نجوا مؤقتا من الهلاك . وكان القصد من الكتاب كما جاء في التقديم له : « . . أن يدرك الناس حقيقة الطاقة الهائلة غير المتصورة لهذا السلاح الفتاك ، وأن يتاح لكل قارئ

John Hersy _

(1914 - 1993)

فسحة من الوقت لكى يتأمل ويفكر على مهل فى مدى
الدمار الذى ينتج عن استخدام هذا السلاح العصرى . . .».

● « طَبْتُ مساءً ياقمر » - ١٩٤٧ . Goodnight Moon

● مارجريت وايز براون . - 1947

كتاب للأطفال من أدب الأطفال ، يحوى حكايات
للأطفال، يتنقل بين الخيال والحقيقة ، ومن الشعر إلى
النثر ، يسلى الآباء ويبهج صغار الأبناء ، قبيل النوم وفى
صحبة النوم ، فإن كانت صُحبته فى الصباح ، فهو أكثر
إبهاجا وإمتاعا وتسلية : برسومه الجميلة وألوانها
الزاهية الوضّاحة . تقول مارجريت : « إن كِتَابًا قد يجعل
الطفل ضاحكا ، أو صافيا سعيدا متشوقا إلى تَتَبُّعِ إيقاعه
حتى النهاية . وقد يلفت انتباهه إلى ما لا يتوقعه ، أو
يدفعه إلى التآلف مع ما يرتاح إليه ، ويُبعده للحظات عن
مضايقات تُضجره ، أو غضبه لانشغال الأبوين عنه . . .» .
وبالرغم من عمرها القصير ، فقد كتبت مارجريت أكثر
من مائة كتاب للأطفال .

● « فَلَْتَضْرُخ ، أيها البلد المحبوب » - ١٩٤٨ . Cry, The

● ألان باتون . Beloved Country
- 1948

فى هذه القصة ، يصف المؤلف هجرة العجوز «كومالو»
من قبيلة الزولو بجنوب أفريقيا بعد صدور قانون
التمييز العنصرى الجائر (سنة ١٩٤٨) إلى أرض مدينة
جوهانسبرج حيث يتجمع النازحون السود الوطنيون ،
باحثا عن ابنه المفقود « أبسالوم » .



مشهد من « في انتظار جودو »
والى أعلى : صامويل يكت .



WAITING FOR GOOT

حشد من اهالى مدينة
«فيتنهاب» بجنوب
افريقيا يشيعون
بعض ضحايا يوم
واحد من مواطنيهم
السود الذين قتلهم
عمدا رجال السلطة
البيضاء الحاكمة
بالرعب والقهر
والإذلال والعنف
المدمر . وتكرر المشهد
فى مدن أخرى بالدولة
العنصرية حتى
استقلت وانتهى
التمييز العنصرى .

● « في انتظار جودو » ١٩٥٢ .

En Attendant
Godot- 1952

● صامويل بكت .

Samuel Beckett-
(1906- 1989).

مسرحية ذات فصلين كتبها المؤلف الذي وُلد في دبلن (أيرلندا) وعاش حياته في باريس نازحا شغوبا بها ، فالتقى بزمرة من المثقفين الفرنسيين والأيرلنديين المهاجرين ، وكان من بينهم « جيمس جويس » وزوجته «نورا» التي اعتبرت « بكت » نصف ابن لها، وفي المقابل رد الجميل إلى تلك الأسرة المرموقة في عالم الأدب بأن تولى القراءة على سَمْع « جيمس جويس » بعد أن ضعف بصره. فكانت الصداقة والعلاقة الوثيقة بين الأدبيين الكبيرين، وكل منهما أستاذ ورائد قدير في ميدانه وتجاربه . قُدِّمت هذه المسرحية لأول مرة في باريس سنة ١٩٥٢، تركزت على شخصيتين اثنتين صعلوكتين (من طراز شارلي شابلن) في مساحة من الأرض خلاء ، لكن حديثهما وحوارهما المتقطع غير المكتمل العبارات ، وإخلاصهما الصادق المعالم ، ونقاشهما مع « بوتزو » الطاغية المستبد ، كل ذلك وضع علامات محددة واضحة لما عُرف باسم « مسرح اللامعقول » أو العَبَث ، في فترة ما بعد الحرب العالمية الثانية . ولقد أوجز فأحسن «بروكس أتكينسون» حين قال عن تلك المسرحية عند عرضها الأول : « إنها تعطي انطبعا مروعاً عن الاقتراب من حقيقة الجنس البشرى عندما ينتظر مسترخيا قدوم إنقاذ لن يأتي أبدا » . مُنح « بكت » جائزة نوبل في الأدب سنة ١٩٦٩ .

● « رجل خفي » - ١٩٥٢ Invisible Man -

1952

● رالف إليسون .

Ralph Ellison -

(1914 - 1994)



رالف إليسون
(١٩١٤ - ١٩٩٤)

بطل الرواية مجهول الاسم ، هكذا أراد المؤلف في قصته الوحيدة هذه ، لكنها حظيت بشهرة كبيرة . يُسمع صوت البطل فقط ينبعث من أعماق مخزن يكاد يشتعل من وَهَج حرارة ١٣٦٩ مصباحا كهربيا مُضاء ودوي أنغام موسيقار الجاز الشهير : لويس أرمسترونج . وهو صوت مؤثر متلون بين الدهشة والرغبة ، بين السخرية والتورية ، بين الرفض والزهد أو الطلب والعتاب : إن صاحب الصوت يبحث عن ذاته ، عن نفسه في عالم عابث لاهٍ مُعَادٍ . وهو يصف بمرارة وتهكم رحلته من الجنوب الأمريكي إلى الشمال ، بلا تجربة مُختَزنة أو خبث وضغينة ، مع تقبُّله الساذج « لفقدان » الشخصية كرجل أسود في أمريكا البيضاء . ويؤكد الجميع : « لم أكن ، ولن أكون مهتمًا بالظلم وعدم المساواة ، إن ما يشغلني فقط حب الفن » . فازت القصة بالجائزة القومية للكتاب سنة ١٩٥٢ .

● « ٤٥١ فهرنهايت » - ١٩٥٣ Fahrenheit 451 -

(1953) .

● راي برادبوري

Ray Bradbury -

(b . 1920)

الرواية الطويلة الوحيدة التي كتبها المؤلف ، وهي من النمط الكلاسيكي ، أخذ فكرتها من قصة قصيرة له بعنوان : « رجل الإطفاء أو الحريق - The Fireman » (١٩٥١) ، وهي فكرة طريفة عن الرقابة ، والإجازة

والمنع في المجتمع الشمولي الخاضع للرقابة الشديدة على حرية الفكر والرأى والتعبير ، فيكون من السهل إحراق الكتب والمؤلفات التي لا تروق للقائمين بالسلطة . وعنوان الرواية مشتق من درجة الحرارة (بمقياس فهرنهايت) التي يحترق عندها الورق . وتكمن عقدة الرواية في رجل الحريق الذي يقضى وقته كله في عمل واحد كالآتي : « الأشخاص الزنوج لا يحبون كذا .. إحرق (الكتاب) . الأشخاص البيض لا يستريحون إلى .. إحرق . هذا الكتاب عن التدخين والسرطان .. إحرق . » وهكذا ، لكنه في النهاية يتحول من حارق للكتب إلى مُنقذ لها ، محافظ عليها ، مدافع عنها ، وإن لم تعجبه .

استلهم السينيمائي الفرنسي « فرانسوا تروفو » سنة ١٩٦٦ فيلما من تلك الرواية لقي نجاحا كبيرا ، وكذلك الفرقة الموسيقية للإذاعة البريطانية (BBC) استلهمت منها فكرة لسيمفونية جديدة . والرواية الأصلية تُقرر عادة على طلاب المدارس الثانوية والعالية في الولايات المتحدة وغيرها .

● « لوليتا » - ١٩٥٥ Lolita - 1955

● فلاديمير نابوكوف Vladimir

Nabokov - (1899

- 1977)

عرض المؤلف هذه الرواية على الناشرين الأمريكيين فرفضوا جميعا . فلجأ إلى دار طباعة ونشر صغيرة في باريس ، فقبلت ، وأصدرتها في غلاف مبتكر : أخضر زيتوني اللون فصار شائعا بعد ذلك . واختلف النقاد في

مأساة الرقابة الشديدة على حرية الفكر والرأى والتعبير في
رواية «برادبوري» ١٩٥١ في قهرتبيت -

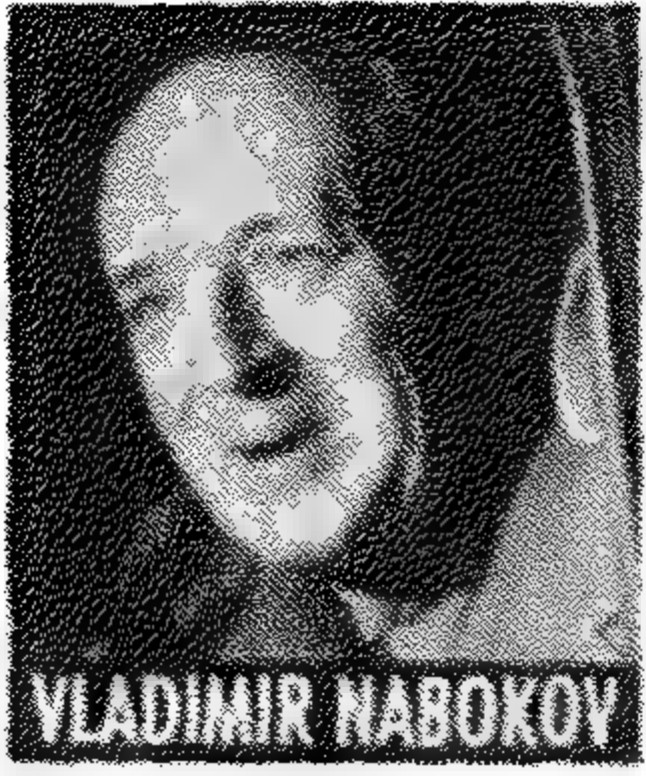


رايهم عنها . قال « جون جوردون » في صحيفة «صنداي
إكسبرس » اللندنية : « إنها أقدر رواية قرأتها » . وقال
الروائي الناقد الكبير « جراهام جرين » إنها جيدة
ومسلية . فلما صدرت في أمريكا سنة ١٩٥٨ ظلت لفترة
طويلة على رأس قوائم المبيعات .

مفهوم Lolita



لوليتا - نابوتكوف



فلاديمير نابوكوف

● « قصص خيالية » ١٩٥٦ - Ficciones - 1956

● جورج لويز بوزجس

للمؤلف شهرة واسعة وتأثير أدبي في أسبانيا وخارجها على امتداد القرن العشرين . وهذه المجموعة من القصص القصيرة كتبها عندما كان يعمل في مكتبة صغيرة ، بعضها حكايات ميثافيزيقية تتحدى الواقع الضاغط المرهق ، وبعضها حالم أو مُغرق في الخيال . لكنها تتميز بجاذبية نحو تتبع اللغز أو المشكلة العارضة . تقاسم المؤلف في سنة ١٩٦١ جائزة دولية في الأدب مع « صامويل بكت » .

Jorge Luis

Borges - (1899-1986)

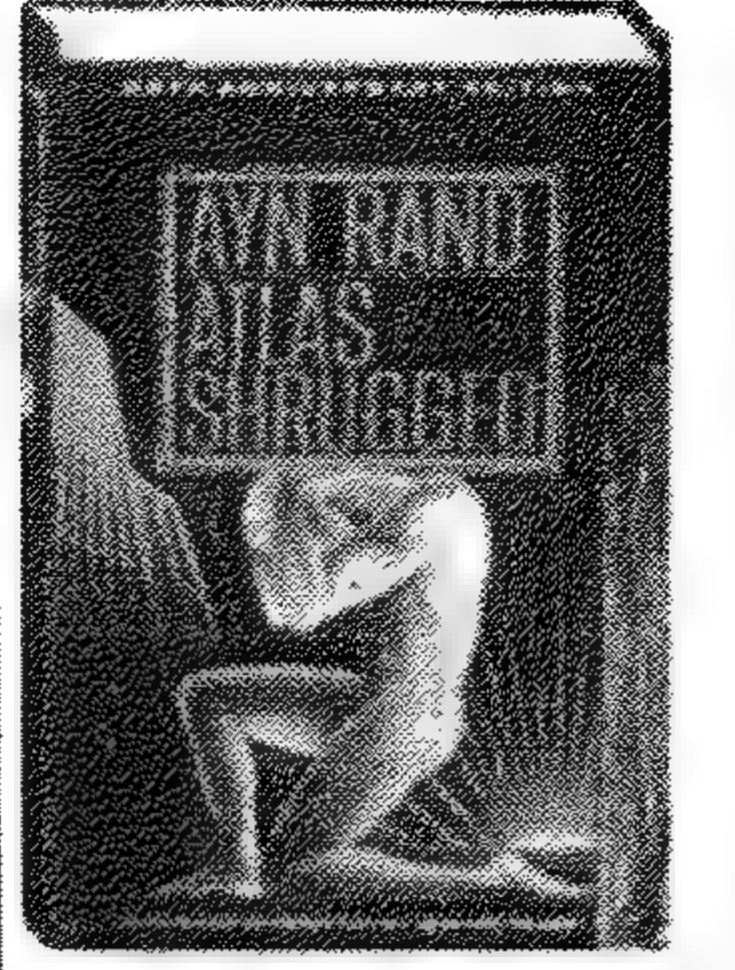
● « أطلس اللامبالي » ١٩٥٧ - Atlas Shrugged

● آين راند . 1957

وُلدت المؤلفة في سان بطرسبورج بروسيا وعاصرت الثورة الروسية التي صادرت ممتلكات أسرتها ، فهاجرت إلى الولايات المتحدة سنة ١٩٢٦ ، ووجدت عملا في صناعة أفلام الرسوم المتحركة . ثم بدأت تكتب بالإنجليزية . بعد أربع عشرة سنة من نشر روايتها الأولى « رأس النافورة » التي حققت لها بعض الشهرة ، أصدرت هذه الرواية (في أكثر من ألف صفحة) وهي ذات رؤية قائمة عن الحياة في الولايات المتحدة في فترة تضافر فيها أباطرة الصناعة وتواطؤوا على إحراج الحكومة القائمة والضغط عليها حتى الاختناق حماية لمصالحهم ومكاسبهم الاستغلالية المتصاعدة . والرواية تصور أحوال وأفكار الفرد المواطن في ظلال تلك الظروف المعقدة المعوّقة المحطّمة للإبداع والابتكار . وفي

Ayn Rand -

(1905 - 1982)



غلاف رواية « أطلس اللامبالي » وهي في ١١٦٨ صفحة كبيرة من ثلاثة أبواب كل منها في عشرة فصول .

استبيان أُجرى سنة ١٩٩١ قالت الأغلبية من الأمريكيين الذين تجاوزوا سن الشباب ، إن كتاب « أطلس اللامبالي » كان له تأثير مباشر عليهم بالدرجة الثانية بعد الإنجيل .

● « أشياء تسقط متناثرة » - ١٩٥٨ Things Fall

● « شينوا أشبي » - (1958) Apart

المؤلف نيجيري المولد والجنسية ، روائي له تميز وشهرة ، وقصاص ، وشاعر ، وباحث ، وترجم كثير من رواياته وكتبه إلى لغات عديدة . عمل فترة بالإذاعة النيجيرية ، وفي عام ١٩٦٧ أنشأ شركة للطباعة والنشر ، ثم طُلب زميلاً باحثاً بجامعة نيجيريا ثم أستاذاً للإنجليزية حتى عام ١٩٨١ .

أول رواياته « أشياء تسقط متناثرة » ثم أعقبها برواية « سهم الله » سنة ١٩٦٤ ، ثم « رجل الشعب » سنة ١٩٦٦ . وتحكى الرواية الأولى قصة « أوكونغوو » الفلاح الممتلئ عزة نفس ، وقوة جسم ، وجَلَدًا في العمل الذى يشعر بالتمزق بسبب تمسكه بمبادئ أو قواعد الإيمان والتقوى وبعادات وشرائع القبيلة ، بينما هذه وتلك يراها من حوله تهوى وتتساقط واحدة بعد أخرى . فيكاد يتحطم ، ونساؤه من حوله مستسلمات راضخات ، وأبناءؤه قلقون ساخطون . صدرت الرواية قبل عامين من إعلان استقلال نيجيريا ، وأسلوبها بليغ وشائق يثير الشجن والمشاعر ، وهى تصور قطاعا كبيرا من حياة غرب أفريقيا ، بفكر مستنير وعاطفة صادقة بقلم أحد الأدباء الأفارقة .

Chinua Achebe -
(b . 1930)

● « الملعونون في الأرض » - ١٩٦١ Les Damnés de

la Terre - 1961

● فرنترز فانون .

كتاب أحدث ضجة في شرق وغرب ، وأثار أفكار وعاطفة ملايين من الشباب والطلاب المكافحين في كل البلاد ، وزنوج أمريكا المعذبين بالتطرف والعنصرية . مؤلفه من مواليد جزيرة « مارتينيك » بالبحر الكاريبي ، وحصل على نوط الشجاعة لقتاله الباسل مع قوات جيش فرنسا الحرة بالحرب العالمية الثانية . لكنه في عام ١٩٥٤ كان على رأس المعارضة للجيش الفرنسي ومتحدثا باسم «جبهة التحرير الوطنية الجزائرية» . وتلقى تدريبا كطبيب نفسى ، وتولى إشرافا على المرضى نفسيا أو بدنيا بسبب أعمال قوات الاحتلال أو الاستعمار .

Frantz Fanon -

(1925 - 1961)

The Fire Next

● « الحريق في المرة التالية » - ١٩٦٣ Time - 1963

● جيمس بالدوين .

وُلد المؤلف الأسود في نيويورك ومات في فرنسا التي عاش وأقام بها معظم سنوات عمره هربا من إرهاب واضطهاد الأمريكيين البيض في بلده . وهو أديب روائي ، مسرحي ، باحث ، خطيب بليغ الأسلوب ، كرّس حياته وأعماله ومشاعره لموضوع واحد : الاضطهاد الجنسى أو العنصرى في أمريكا وغيرها .

James Baldwin -

(1924 - 1987)

نشأ فقيرا في حي « هارلم » ، ومن سن ١٤ سنة بدأ الالتحاق بالوعظ الكنسى خارج أوقات الدراسة ، وبدأ مبكرا في كتابة أول قصة في شبه سيرة ذاتية بعنوان :



صدّق او لا تصدّق !..

هاتان الصورتان من الجزائر في أوائل القرن العشرين : حسناوات
فرنسيات مقيمات بقوة الاستعمار والسيطرة والقهر ، تتجولن بالملابس
الأنيقة والزهور في حديقة بمدينة الجزائر ، وسيدة فرنسية أخرى مدللة
تصحب كلبها المنعم ، والمواطنون الجزائريون - إلى اليسار - ينظرون
ويعجبون وكأنهم من فئة الدرجة الثانية أو الثالثة المتخلفة . لم يذهب إذن
« فرنتر فانون » بعيدا في روايته : « الملعونون في الأرض » .. المستعمرون
سراق الأرض ومن عليها !



« جيمس بالدوين »

« اذْهَبْ وَأَعْلَنْ ذلك فوق الجبل - ١٩٥٣ - وكان في سنة ١٩٤٨ رحل إلى باريس بعد أن ذاق مرارة الكدح المُضنى من أجل الحصول على ضروريات المعيشة وإشباع نهمه في الأدب والثقافة . وفي سنة ١٩٥٨ انضم إلى حركة الكفاح من أجل الحقوق المدنية في الولايات المتحدة . وصدر له في ١٩٦١ كتاب : « لا أحد يعرف اسمي » عن حقيقة العلاقة بين السود والبيض في أمريكا ، وهو الموضوع ذاته الذى تدور حوله روايته : « بلد آخر » - ١٩٦٢ . أما كتاب : « الحريق في المرة التالية » فهو رواية تتناول موضوع الأمريكيين الانفصاليين المسلمين السود وحركتهم المعروفة باسم : « أمة الإسلام - Nation of Islam » مع غيرها من حركات النضال من أجل العدالة والمساواة في الحقوق المدنية . وفيه تنبأ وحذّر من وقوع كارثة اجتماعية « ما لم يتحقق الأمل في أن يتمكن عقلاء البيض وعقلاء السود من إنهاء ليل التمييز العنصرى البغيض المظلم » . فإذا فشلوا ، فلا محيد عن القتل ، والاغتيال ، والتخريب ، والتدمير ، والفوضى التى تلوح نُذرها في الآفاق . وكانت لأعماله الأدبية أصداء واسعة وأنداء ، ولقيت إقبالا متزايدا من نُصحاء كثيرين ونجباء .

● « بحر سارجاسو الفسيح » - ١٩٦٦ Wide Sargasso

● جين ريس Sea - 1966

Jean Rhys - وُلدت « جين » في « الدومينيكان » بجزر ليوارد . وهى

(1890 - 1979) أديبة قصصية من أهالى الهند الغربية . بدأت شهرتها تلمع مع بواكير أعمالها عن الحياة البوهيمية الأوروبية في عَقْدَي العشرينيات والثلاثينيات ، حيث سافرت وتنقلت بين باريس ولندن . ومن تلك الأعمال : المجموعة القصصية الأولى : « الجسر الشمالى » - سنة ١٩٢٧ ، ورواية : « الرعاة » - ١٩٢٨ ، و« بعد رحيل السيد ماكُنزى » - ١٩٣١ ، و« رحلة فى الظلام » - ١٩٣٤ ، و« صباح الخير يا منتصف الليل » - ١٩٣٩ . ثم عادت إلى موطنها الأصلى فى الهند الغربية ولاذت بالصمت محتجبة عن الناس نحو سبع وعشرين سنة ، لتخرج من عزلتها بهذه الرواية : « بحر سارجاسو الفسيح » التى حققت نجاحا وانتشارا واسعا ، فأعادتها إلى الأضواء (وهى رواية وثيقة الصلة بقصة « جين إير » للروائية الإنجليزية « شارلوت بونتى ») وتحكى جوانب من حياة المؤلفة (على لسان برتا فى الرواية) الثرية بالنضارة والتألق والوحدة فى فترة طفولتها بجامايكا وشبابها إلى أن قدم فتى - روشستر - من إنجلترا فيقع فى غرام « كريول » ويصمم على الزواج بها ، وهنا تظهر المواجهة والتضارب بين الثقافات فى سنوات قريبة العهد بتحرير العبيد ، وتدفع برتا راغمة ثمن سيئات أبويها الاستعماريين .

● « مائة عام من العزلة » - ١٩٦٧

Cien años de

● جابريل جارسيا ماركيز

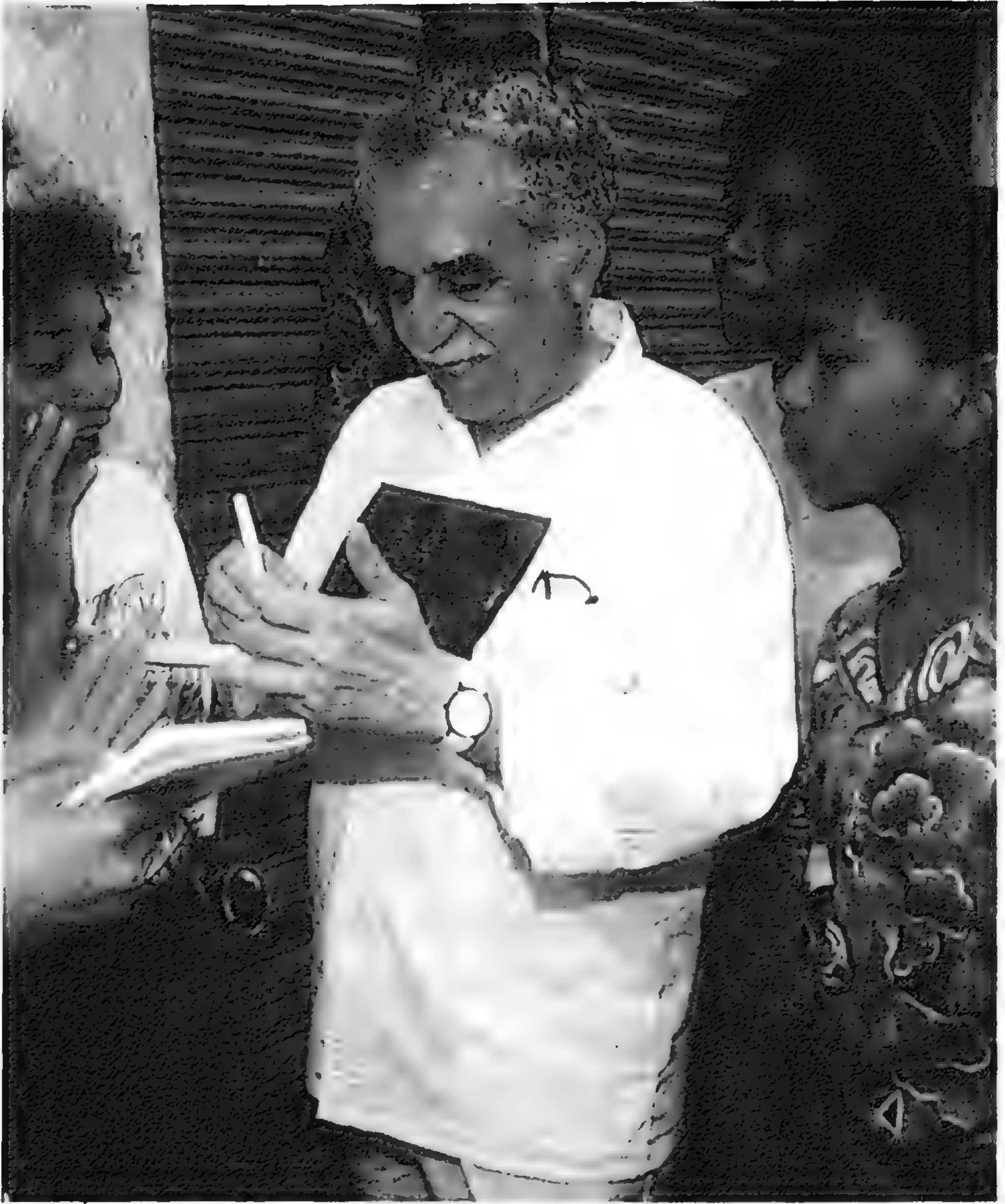
Soledad - 1967

المؤلف من أعلام الأدباء الروائيين فى أمريكا اللاتينية ، وأحد الرواد بها لحركة « الواقعية الساحرة » ، وحائز على جائزة نوبل فى الأدب سنة ١٩٨٢ . وهو من مواليد

Gabriel Garcia

Marquez-(b.

1928) .



« جابريل جارسيا ماركيز » يوقع بإمضائه على بعض كتبه
للشباب (١٩٩٤) وينصح دائما : « اجعلوا شعاركم في
الحياة : الصداقة والحب ، لا للكراهية والسخط . »

كولومبيا بمدينة « أراكاتاكا » . درس القانون والصحافة بجامعة كولومبيا في العاصمة بوجوتا . وبدأ مسيرته الصحافية سنة ١٩٤٨ متنقلا لأكثر من عشر سنوات بين قرطاجنة ، وروما ، وباريس ، وكاراكاس ، وبوجوتا . وإلى جانب الصحافة كتب في الستينيات للسينما ، وناشرا في مدينة مكسيكو ، ثم انتقل إلى برشلونة سنة ١٩٧٣ وبعد سنوات رجع إلى المكسيك . أما كتاباته القصصية فقد بدأها في الأربعينيات . وهو غزير الإنتاج ، متجدد الفكر والخيال ، وصدرت له مجموعة قصصية في منتصف التسعينيات ، وله تأثير كبير في ميادين الأدب والسياسة في كل أمريكا اللاتينية ، وقصصه وروايته مترجمة إلى عدد من اللغات العالمية .

والرواية - « مائة عام من العزلة » - تصور الحياة في مدينة قرب تلك التي نشأ بها تسمى : « ماكوندو » حيث تعيش عائلة « بوندياس » المنحدرة من سبعة أجيال متعاقبة ، في شبه عزلة عن العالم ؛ لكنها فرضت طباعا وقوانين وتقاليد معقدة خاصة بها تمخضت عنها وقائع وأحداث جسيمة أفرزت خبرات إنسانية متلاحقة ومتميزة ، تشبه الأساطير أحيانا .

● « موسم الهجرة إلى الشمال » - ١٩٦٩

● الطيب الصالح

Mawsim al -
Hijra ila al -
Shamal - 1969

المؤلف من أبناء المحافظة الشمالية بالسودان ، وهو روائي ومؤلف قصص قصيرة باللغة العربية . تخرج من جامعة الخرطوم ، ودرس في لندن ، وعمل سنوات طويلة بالإذاعة ورأس قسم الدراما العربية بالإذاعة

Tayeb EL- Salih
(b.1929) -



الطيب صالح

البريطانية (BBC) . وهذه الرواية « موسم الهجرة .. » من أوائل أعماله ، لها جاذبية نثرية شعرية محببة ، وهي تعكس الأزمات والصراعات التي عاشتها أفريقيا المعاصرة : في العلاقات ، والأفكار ، والمفاهيم ، وأساليب ومواد التعليم ، وتضارب الثقافة الريفية مع الثقافة الحضرية ، وما يترتب على ذلك مثل التعاملات بين الرجال والنساء ؛ وهي تنحى منحى جديدا في الأدب العربى الحديث . وتصلح أن تكون نموذجا لمحاولات المؤلف في إيجاد ترابط وجسور بين التقاليد العربية والأفريقية والغربية .

● « الأب الروحى » - ١٩٦٩ Good Father -

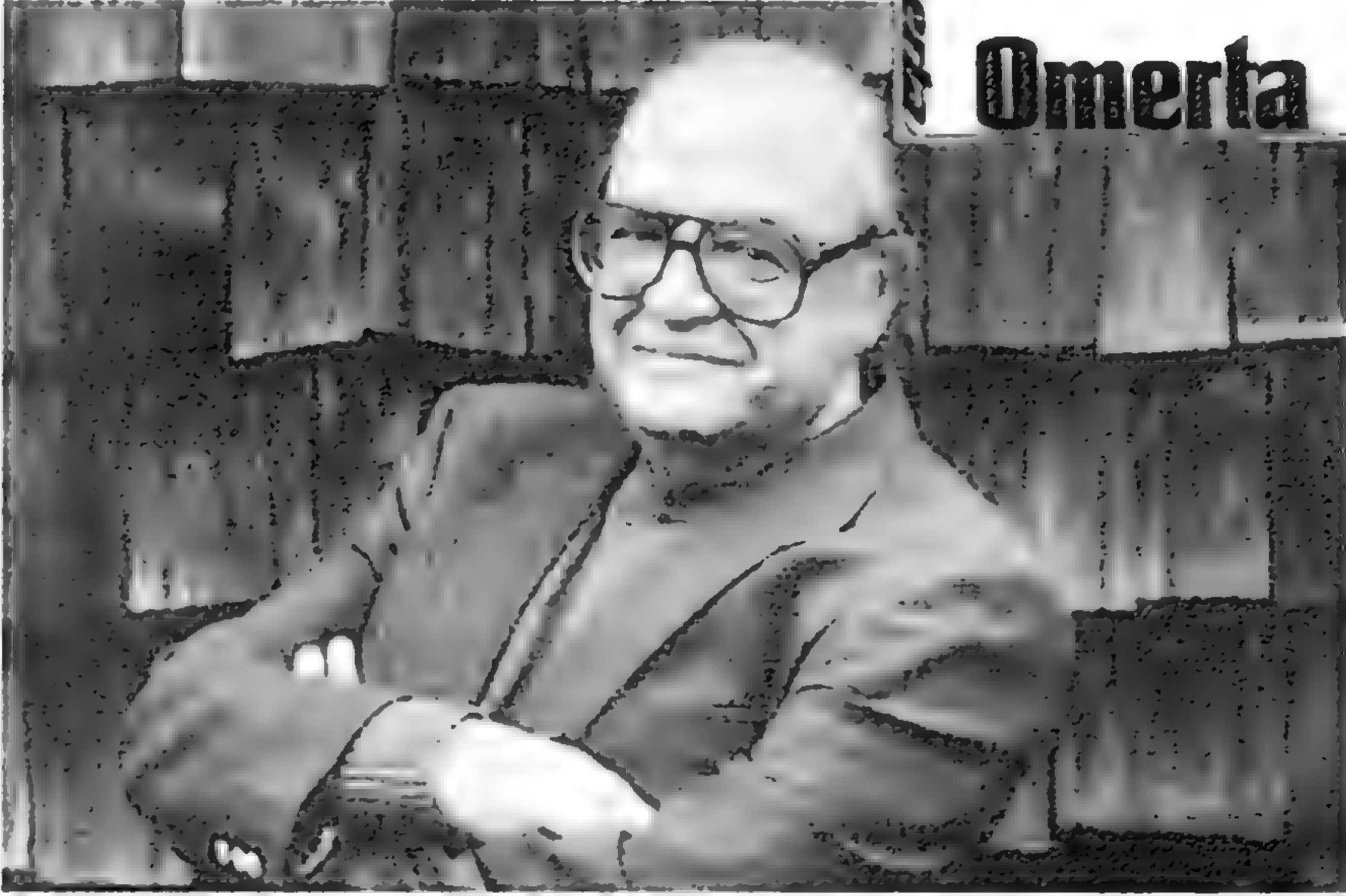
● ماريو بوزو 1969

Mario Puzo -
(1921 - 1999)
ذاعت شهرة المؤلف عالميا عندما أنتجت السينيما الأمريكية فى سنة ١٩٧٢ أولى ثلاثيته عن عائلة «كورليونى» المنحدرة من صقلية وتقيم بالولايات المتحدة كإحدى الأسر الكبيرة الممثلة لعصابات المافيا ولها تأثير كبير فى المجتمع وكلمة مسموعة ونفوذ فى ميادين السياسة والقضاء والشرطة والتجارة والصناعة والملاهى وأشياء أخرى . وعلى الرغم من بعض الجوانب السيئة فى حياة وأنشطة هذه العائلة ونظيراتها (القادمة من صقلية) إلا أن لها عادات وتقاليد صارمة موروثة ، ودون كورليونى ذاته (وهو مارلون براندو فى الفيلم) قدم إلى أمريكا مناديا للسيارات ثم تدرج فى الصعود حتى أصبح رب أسرة وزعيما قائدا من جماعات المافيا الكبرى ، ومن صفاته أنه « يحمل روح وقلب رجل المافيا الطموح المدبر الجسور ، الذى يكرم بسخاء قومه وذوى

Mario Puzo

Omerta

ماريو بوزو



الحاجات ، وبكلمة منه تُحل المشكلات ، ويُسمع أمره في الحال ويُطاع ، وهي صفات كادت تتلاشى في عالم اليوم . والرواية من أشهر أعمال « ماريو بوزو » الذي أتبعها بروايتين مكملتين ، وقد طُبِع من الرواية الأولى : « الأب الطيب (أو الروحي) » ٣١ مليون نسخة بخلاف الروايتين التاليتين ، مما جعل « بوزو » أغنى كاتب في القرن العشرين كله . وهو ذاته الذي كتب سيناريو الفيلم « الأب الروحي » الذي أخرجه «فرانسيس فورد كوبولا» ولقى نجاحا عالميا ضخما وحقق لشركة بارامونت المنتجة أرباحا طائلة . في الجزء الأخير من الثلاثية بعنوان : « أمـرُتا - Omerta » يعرض المؤلف للأزمة

الدمرة لأخلاقيات العائلة الصقلية المحافظة ، حيث
تنفرد قيم « المجتمع المبجل » ويتراجع قانون الصمت
الذي كان يحافظ على تماسك العائلة وقوتها ، والكل
يخون الكل ، فيكون الانحدار .

● « ثمن العروس » - ١٩٧٦ The Bride Price -

1976 ● بوتشي إمشيتا

تعبيرا عن صوت النساء النيجيريات اللاتي ظلن لسنين
طويلة خاضعات لقهر مزدوج : من الأقرباء الرجال ،
ومن المستعمرين الغرباء ، كتبت « بوتشي » عددا كبيرا
من القصص والروايات المدهشة ، منها هذه القصة التي
تحمل في ثناياها تسجيلا واقعا لحكاية شديدة الإثارة
تصلح أن تكون أنشودة شعبية .



في نيجيريا وكثير من دول أفريقيا
تتعرض بعض النساء لمآسي الفقر
والقهر والسيطرة ، بل إن حوادث
خطفهن مع أطفالهن تزداد وتنتشر ،
ليبعهن نقدا في سوق رائجة ، حتى
نهاية القرن العشرين ! والصورة
لنساء (مايو ١٩٩٩) أمكن
إرجاعهن بعد بيعهن .

والنساء في قصص « بوتشي » كأنهن كائنات أقرب إلى الأشياء والممتلكات . إذ لم تُتَحَ لهن فُرص مناسبة لاكتساب خبرات جديدة أو قيم مستحدثة . ومن أهم الأسباب المانعة من تحقيق ذلك : أن رجالهن يستمسكون بحقوقهم التقليدية المتوارثة في السيادة والسيطرة الكاملة على الأسرة . وفي روايتها « ثمن العروس » تتلقى الفتاة الذكية المهذبة « أكونا » عقاباً مروّعا لأنها أصرت على الارتباط - بالزواج - بزميل لها في الدراسة لكنه من طبقة اجتماعية أقل مستوى ، وكان موقف زوج أمها الرفض سببا في إصدار قرار الأسرة بقتلها . وقد حظيت قصص وروايات « بوتشي إمتشتا » بشهرة خارج نيجيريا لمشابهاة أحوال المرأة هناك بأحوال نساء كثيرات في بلاد مختلفة من العالم .

● « أنا ، ريجوبرتا منشو » - ١٩٨٣ Me Ilamo

● ريجوبرتا منشو Rigoberta

بعد ما تلقت المؤلفة جائزة نوبل للسلام سنة ١٩٩٢ ، انهالت عليها الرسائل وباقات الورود من المعجبين والمعجبات ، لكن بعض هذه الباقات حملت معها عبارات مثل : « إنها زهور سوف توضع على قبرك » . كانت

تسكن في بيت متواضع بحي فقير بمدينة مكسيكو حيث كانت تعيش بالمنفى ، مطاردة من أطراف الصراع الدموي في بلدها جواتيمالا . كان لها دور بارز نشيط في

مجتمعها الهندي الوطني ، وهذا الكتاب الذي نال شهرة عالمية كبيرة أقرب إلى الاعتراف الشخصي منه إلى السيرة الروائية الذاتية ، أرادت به أن تلفت الأنظار إلى قضية مجتمعها الممزق ، وفيه تحكى عن طفولتها وتصف كيف



قُتل أبواها مع مائة وخمسين ألف
مواطن من الهنود الأصليين بأيدي
جنود الجيش الجواتيمالى الذى
أعلن حرب الإبادة على هؤلاء
المواطنين التعساء لحساب
أصحاب الأراضى والممتلكات
الشاسعة من طبقة الصفوة .

● « الحبيب » - ١٩٨٤ L'Amant - 1984.

● مارجريت دورا

بعد أن صفت لها الجماهير عن
قصتها لفيلم « هيروشيما حُبى -
Marguerit Duras - (b. 1914)
« Hiroshima mon amour »

واصلت «مارجريت دورا»

ريجوبرتا منشو : حفيدة
بقايا الأحياء التعساء
الذين نجوا - بمعجزة -
من مذابح المستعمرين
الاسبان في جواتيمالا وقد
أبادوا من قومها
«الهنود» المواطنين
الأصليين أكثر من مائة
وخمسين ألفا ، مثلما فعل
الأمريكيون مع «الهنود
الحمراء» ، والأوروبيون
مع الأفارقة .

كتابتها القصصية في موضوعات اختارتها للمعالجة
الروائية ، مثل : الرغبة ، الحب ، التطرف الأحمق في
المشاعرة ، الفشل السياسى . . تدور أحداث رواية
«الحبيب» بالقرب من سايجون (فيتنام) حيث نشأت
«مارجريت دورا» نفسها ، وهى تحكى عن رجل صينى
ثرى وابنة مستعمر فرنسى أقرب إلى الفقر . وتعرض
هذا الحب الفطرى الغامر مشكلات صعبة مثل الدوافع
العرقية (اختلاف الجنس والثقافة والموطن) ، والعداء
الكامن فى نفوس الأسر الصينية الفيتنامية ضد
المستعمرين الفرنسيين ، وفى الوقت ذاته تؤدى الضغوط
الحاكمة القائمة إلى صعوبات وسلوك يشبه حماقة
والجنون .

.....

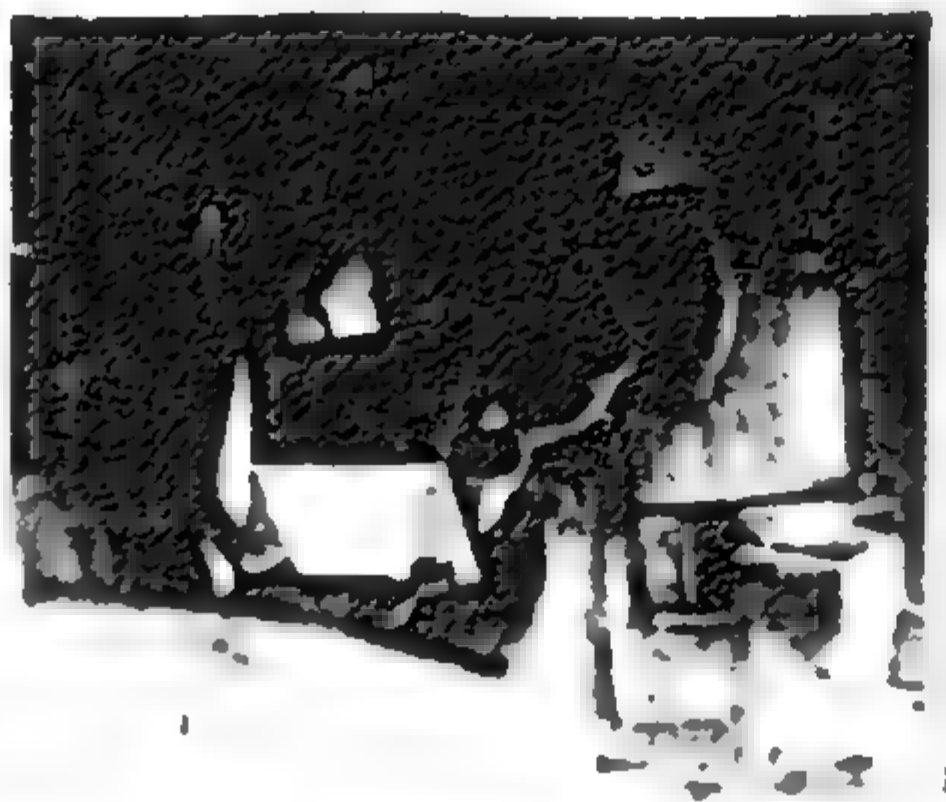
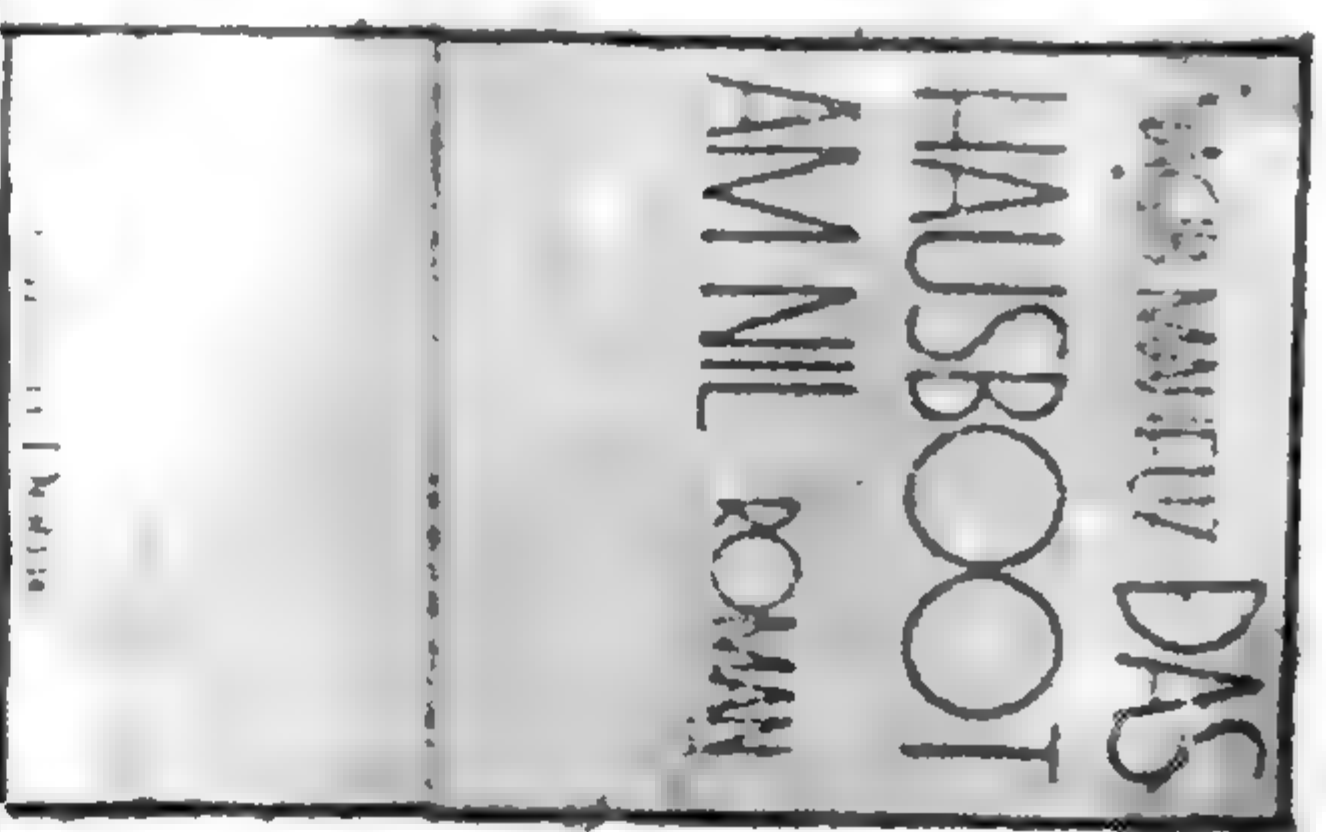
بعض أعمال الكاتب التي ترجمت عن روايات محفوظ .



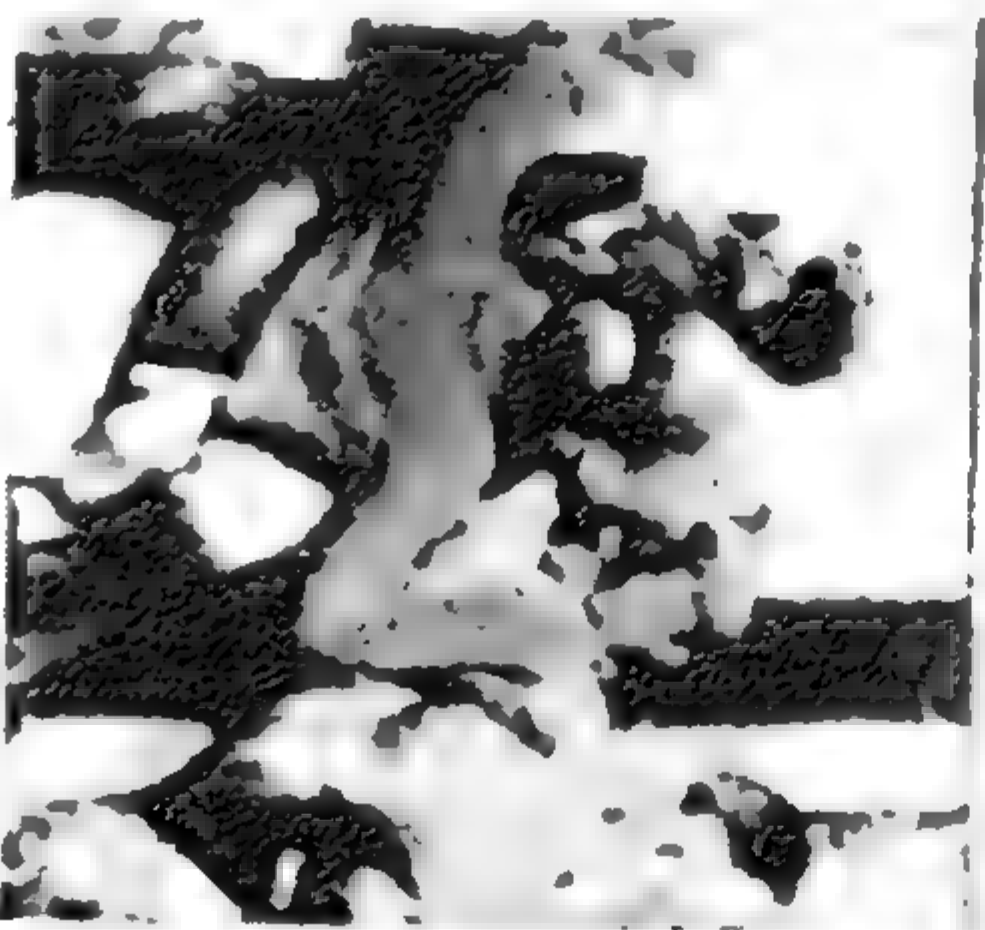
**THE BEGINNING
AND THE END**
Naguib Mahfouz



MIDAO ALLEY
Naguib Mahfouz



AUTUMN QUAIL
Naguib Mahfouz



THE BEGGAR
Naguib Mahfouz



**THE THIEF AND
THE DOGS**
by
Naguib Mahfouz



سنة ١٩٨٨ : فاز نجيب محفوظ بجائزة نوبل في الآداب .

تضم قائمة هذه الكتب المائة المختارة من أشهر مؤلفات القرن العشرين ، عددا من الكتب السياسية لزعماء من أمثال :

● المهاتما غاندى : « Satyagraha – المقاومة السلمية » .

● أدولف هتلر : « Mein Kampf – كفاحي » .

● وينستون تشرشل : « The Gathering Storm – العاصفة المجمعّة » .

● ماو تسي تونج : « Quotations from Chairman Mao – مقتبسات من الرئيس ماو » ، طبع منه مئات الملايين من النسخ .

● مالكوم إكس (الزعيم الأمريكى المسلم) : « The Autobiography of Malcom – السيرة الذاتية لمالكوم » .



Malcom
مالكوم إكس

● وتضم أيضا كتباً علمية عظيمة القيمة مثل :

● مارى كورى : « Traité de Radioactivité – بحث عن النشاط الإشعاعى » .

(حازت على جائزة نوبل فى الفيزياء سنة ١٩٠٩ ، ثم على جائزة نوبل فى الكيمياء سنة ١٩١١ – وهى الوحيدة فى العالم التى حصلت على الجائزتين) .

● ألبرت أينشتاين : « The Meaning of Relativity – معنى النسبية » (حائز على جائزة نوبل فى الفيزياء سنة ١٩٢١) .

● موريس ميترلينك : « La vie des Abeilles – حياة النحل » .

(فاز بجائزة نوبل فى الأدب سنة ١٩١١) .

قائمة بأسماء الحاصلين على جائزة نوبل في الآداب منذ إنشائها سنة ١٩٠١، وموطن كل منهم باختصار .

Literature

1906 José Saramago, Por.	1966 Yasunari Kawabata, Jpn.	1932 John Galsworthy, Br.
1907 Dario Fo, It.	1967 Miguel Angel Asturias, Guat.	1931 Erik A. Karlfeldt, Swed.
1908 Wislawa Szymborska, Pol.	1968 Samuel Joseph Agnon, Isr.: Nelly Sachs, Swed.	1930 Sinclair Lewis, U.S.
1909 Sigmund Freud, Ger.	1969 Mikhail Sholokhov, USSR	1929 Thomas Mann, Ger.
1910 Kenzaburo Oe, Jpn.	1970 Jean Paul Sartre, Fr. (declined)	1928 Sigrid Undset, Nor.
1911 Toni Morrison, U.S.	1971 Giorgos Seferis, Gr.	1927 Henri Bergson, Fr.
1912 Derek Walcott, W. Ind.	1972 John Steinbeck, U.S.	1926 Grazia Deledda, It.
1913 Nadine Gordimer, S. Afr.	1973 Ivo Andric, Yugo.	1925 George Bernard Shaw, Ir.-Br.
1914 Octavio Paz, Mex.	1974 Saint-John Perse, Fr.	1924 Wladyslaw S. Reymont, Pol.
1915 Camilo José Cela, Span.	1975 Salvatore Quasimodo, It.	1923 William Butler Yeats, Ir.
1916 Naguib Mahfouz, Egy.	1976 Boris L. Pasternak, USSR (declined)	1922 Jacinto Benavente, Span.
1917 Joseph Brodsky, USSR-U.S.	1977 Albert Camus, Fr.	1921 Anais Nin, Fr.
1918 Wole Soyinka, Nig.	1978 Juan Ramon Jimenez, Span.	1920 Knut Hamsun, Nor.
1919 Claude Simon, Fr.	1979 Halldor K. Laxness, Ice.	1919 Carl F. G. Spitteler, Swis
1920 Jaroslav Seifert, Czech.	1980 Ernest Hemingway, U.S.	1917 Karl A. Gjellerup, Henrik Pontoppidan, both Dan.
1921 William Golding, Br.	1981 Sir Winston Churchill, Br.	1916 Verner von Heidenstam, Swed.
1922 Gabriel Garcia Marquez, Colombian-Mex.	1982 Francois Mauriac, Fr.	1915 Romain Rolland, Fr.
1923 Elias Canetti, Bulg.-Br.	1983 Per F. Lagerkvist, Swed.	1913 Rabindranath Tagore, Indian
1924 Czeslaw Milosz, Pol.-U.S.	1984 Bertrand Russell, Br.	1912 Gerhart Hauptmann, Ger.
1925 Odysseus Elytis, Gr.	1985 William Faulkner, U.S.	1911 Maurice Maeterlinck, Belg.
1926 Isaac Bashevis Singer, U.S.	1986 T.S. Eliot, Br.	1910 Paul J. L. Heyse, Ger.
1927 Vicente Aleixandre, Span.	1987 Andre Gide, Fr.	1909 Selma Lagerlof, Swed.
1928 Saul Bellow, U.S.	1988 Hermann Hesse, Ger.-Swiss	1908 Rudolf C. Eucken, Ger.
1929 Eugenio Montale, It.	1989 Gabriela Mistral, Chil.	1907 Rudyard Kipling, Br.
1930 Eyvind Johnson, Harry Edmund Martenson, both Swed.	1990 Johannes V. Jensen, Den.	1906 Giosue Carducci, It.
1931 Patrick White, Austral.	1991 Frans E. Sillanpaa, Fin.	1905 Henryk Sienkiewicz, Pol.
1932 Heinrich Böll, Ger.	1992 Pearl S. Buck, U.S.	1904 Frederic Mistral, Fr.; Jose Echegaray, Span.
1933 Pablo Neruda, Chil.	1993 Roger Martin du Gard, Fr.	1903 Bjornsterne Bjornson, Nor.
1934 Aleksandr I. Solzhenitsyn, USSR	1994 Eugene O'Neill, U.S.	1902 Theodor Mommsen, Ger.
1935 Samuel Beckett, Ir.	1995 Luigi Pirandello, It.	1901 Rene F. A. Sully Prudhomme, Fr.
	1996 Ivan A. Bunin, USSR	

الفائزون بجوائز نوبل في الآداب

René Sully Prudhomme	رينه سولي برودوم (فرنسا)	١٩٠١
Theodor Mommsen	تيودور مومسن (ألمانيا)	١٩٠٢
Bjornsterne Bjornson	بجورنسترن بجورنسن (النرويج)	١٩٠٣
Frederic Mistral	فردريك ميسترال (فرنسا)	١٩٠٤
José Echegaray	جوزيه إشنجاراي (أسبانيا)	١٩٠٥
Henryk Sienkiewicz	هنريك سينكيويز (بولندا)	١٩٠٦
Giosué Carducci	جيوزوي كاردوتشي (إيطاليا)	١٩٠٧
Rudyard Kipling	روديارد كيبلنج (بريطانيا)	١٩٠٨
Rudolf Eucken	رودولف إيوكن (ألمانيا)	١٩٠٩
Selma Lagerlöf	سِلْمَا لاجرلوف (السويد)	١٩١٠
Paul Heyse	بول هيسه (ألمانيا)	١٩١١
Maurice Maeterlinck	موريس ميترلينك (بلجيكا)	١٩١٢
Gerhart Hauptmann	جرهارت هويتمان (ألمانيا)	١٩١٣
Rabindranath Tagor	رابيندرانات طاغور (الهند)	

	(لم تُمنح)	١٩١٤
Romain Rolland	رومان رولان (فرنسا) -	١٩١٥
Verner Von Heidenstam	فرنر فون هيدنستام (السويد)	١٩١٦
Karl Gjellerup	كارل ججلروب (الدنمارك)	١٩١٧
Henrik Pontoppidan	وهنريك بونتوبيدان (الدانمارك)	
	(لم تُمنح)	١٩١٨
Carl Spitteler	كارل سبيتلر (سويسرا) -	١٩١٩
Knut Hamsun	كنوت هامسون (النرويج) -	١٩٢٠
Anatole France	أناتول فرانس (فرنسا) -	١٩٢١
Jacinto Benavente	خاسينتو بنافينتي (أسبانيا) -	١٩٢٢
William Butler Yeats	ويليام بتلر بيتس (أيرلندا) -	١٩٢٣
Wladyslaw Reymont	فلاديسلاف ريمونت (بولندا) -	١٩٢٤
	جورج برناردشو (أيرلندي بريطاني) -	١٩٢٥
George Bernard Shaw		
Grazia Deledda	جراتسيا دِلدا (إيطاليا) -	١٩٢٦
Henry Bergson	هنري برجسون (فرنسا) -	١٩٢٧
Sigrid Ungset	سيجريد أنجست (النرويج) -	١٩٢٨
Thomas Mann	توماس مان (ألمانيا) -	١٩٢٩
	سينكلير لويس (الولايات المتحدة الأمريكية) -	١٩٣٠
Sinclair Lewis		
Erik Karlfeldt	إريك كارلفيد (السويد) -	١٩٣١
John Galsworthy	جون جالسورثي (بريطانيا) -	١٩٣٢
Ivan Bunin	إيفان بونين (الاتحاد السوفيتي) -	١٩٣٣
Luigi Pirandello	لويجي بيراندللو (إيطاليا) -	١٩٣٤
	(لم تُمنح)	١٩٣٥

1936	أوجن أونيل (الولايات المتحدة الأمريكية)	Eugene O'Neil
1937	روجيه مارتان دو جار (فرنسا)	Roger Martin du Gard
1938	بيرل بك (و.م. الأمريكية)	Pearl Buck
1939	فرانز سيللا نُبأ (فنلندا)	Frans Sillanpää
1940	إلى 1943 لم تُمنح الجائزة بسبب الحرب العالمية الثانية	
1944	جوهانس جنسن (الدنمارك)	Johannes Jensen
1945	جابريل ميسترال (شيلي)	Gabriela Mistral
1946	هرمان هسه (ألماني سويسري)	Hermann Hesse
1947	أندريه جيد (فرنسا)	André Gide
1948	ت.س. إليوت (إنجلترا)	T. S. Eliot
1949	ويليام فولكنر (و.م. الأمريكية)	William Faulkner
1950	برتراند رسل (بريطانيا)	Bertand Russel
1951	بَار لاجر كفيست (السويد)	Pär Lagerkvist
1952	فرانسوا مورياك (فرنسا)	François Mauriac
1953	وينستون تشرشل (إنجلترا)	Winston Churchill
1954	إرنست همينجواي (و.م. الأمريكية)	Ernest Hemingway
1955	هالدور لاكسنس (أيسلندا)	Halldor Laxness
1956	خوان رامون خيمنز (أسبانيا)	Juan Ramon Jimenez
1957	ألبير كامو (فرنسا)	Albert Camus
1958	بوريس باسترناك (الاتحاد السوفيتي)	Boris Pasternak
	(رُفضت الجائزة).	
1959	سالفاتورى كاسيمودو (إيطاليا)	Salvatore Quasimodo
1960	سان - جون بيرز (فرنسا)	Sant - John Perse
1961	إيفو أندريك (يوغوسلافيا)	Ivo Andric

John Stienbeck	جون شتاينبك (و.م. الأمريكية) -	١٩٦٢
Giorgios Seferis	جيورجوس سفريس (اليونان) -	١٩٦٣
Jean Paul Sartre	جان بول سارتر (فرنسا) - (رفض الجائزة)	١٩٦٤
Mikhail Sholokhov	ميخائيل شولوخوف (الاتحاد السوفيتي) -	١٩٦٥
Samuel Joseph Agnon	صامويل جوزيف أجنون (إسرائيل) -	١٩٦٦
Nelly Sachs	و/ نللى ساش (السويد) - / ميجويل أنجل أستورياس (جواتيمالا) -	١٩٦٧
Miguel Angel Asturias		
Ysunari Kawabata	ياسونارى كاواباتا (اليابان) -	١٩٦٨
Samuel Beckett	صامويل بكت (أيرلندا) -	١٩٦٩
Aleksandr Solzhenitsyn	ألكسندر سولزنيتسين (الاتحاد السوفيتي) -	١٩٧٠
Pablo Neruda	بابلو نرودا (شيلي) -	١٩٧١
Herich Böll	هينريش بول (ألمانيا) -	١٩٧٢
Patrick White	باتريك وايت (أستراليا) -	١٩٧٣
Eyvend Johson	إيفيند جونسون (السويد) -	١٩٧٤
Harry Edmond Martinson	وهارى إدموند مارتينسون (السويد) -	
Eugenio Montale	إيوجينو مونتالي (إيطاليا) -	١٩٧٥
Saul Bellow	سول بلأو (و.م. الأمريكية) -	١٩٧٦

Vicente Aleixandre	– فيسنت أليكسندر (أسبانيا)	١٩٧٧
	إيزاك باشفيس سينجر (و.م. الأمريكية)	١٩٧٨
Isaac Bashevis Singer		
Odysseus Elytis	– أوديسيوس إيتيس (اليونان)	١٩٧٩
Czeslaw Milosz	– تشلاو ميلوسز (بولندي أمريكي)	١٩٨٠
Elias Canetti	– إلياس كانتى (بلغارى بريطانى)	١٩٨١
	جابريل جارسيا ماركيث (كولومبى مكسيكى)	١٩٨٢
Gabriel Garcia Marquez		
William Golding	– ويليام جولدنج (بريطانيا)	١٩٨٣
Jaroslav Siefert	– ياروسلاف سيفرت (تشيكوسلوفاكيا)	١٩٨٤
Claude Simon	– كلود سيمون (فرنسا)	١٩٨٥
Wole Soyinka	– وول سوينكا (نيجيريا)	١٩٨٦
	جوزيف برودسكى (روسى - أمريكى)	١٩٨٧
Joseph Brodsky		
Naguib Mahfouz	– نجيب محفوظ (مصر)	١٩٨٨
Camilo José Cela	– كاميلو خوزيه سلا (أسبانيا)	١٩٨٩
Octavio Paz	– أوكتافيو باز (المكسيك)	١٩٩٠
Nadine Gordimer	– نادين جورديمر (جنوب أفريقيا)	١٩٩١
Derek Walcott	– ديرك والكويت (ترينيداد)	١٩٩٢
Toni Morrison	– تونى موريسون (و.م. الأمريكية)	١٩٩٣
Kenzaburo Oe	– كنزابورو أو (اليابان)	١٩٩٤
Seamus Heaney	– سياموس هينى (أيرلندا)	١٩٩٥
Wisława Szymborska	– ويسلاوا شيمبورسكا (بولندا)	١٩٩٦
Dario Fo	– داريو فو (إيطاليا)	١٩٩٧
José Saramago	– خوزيه ساراما جو (البرتغال)	١٩٩٨



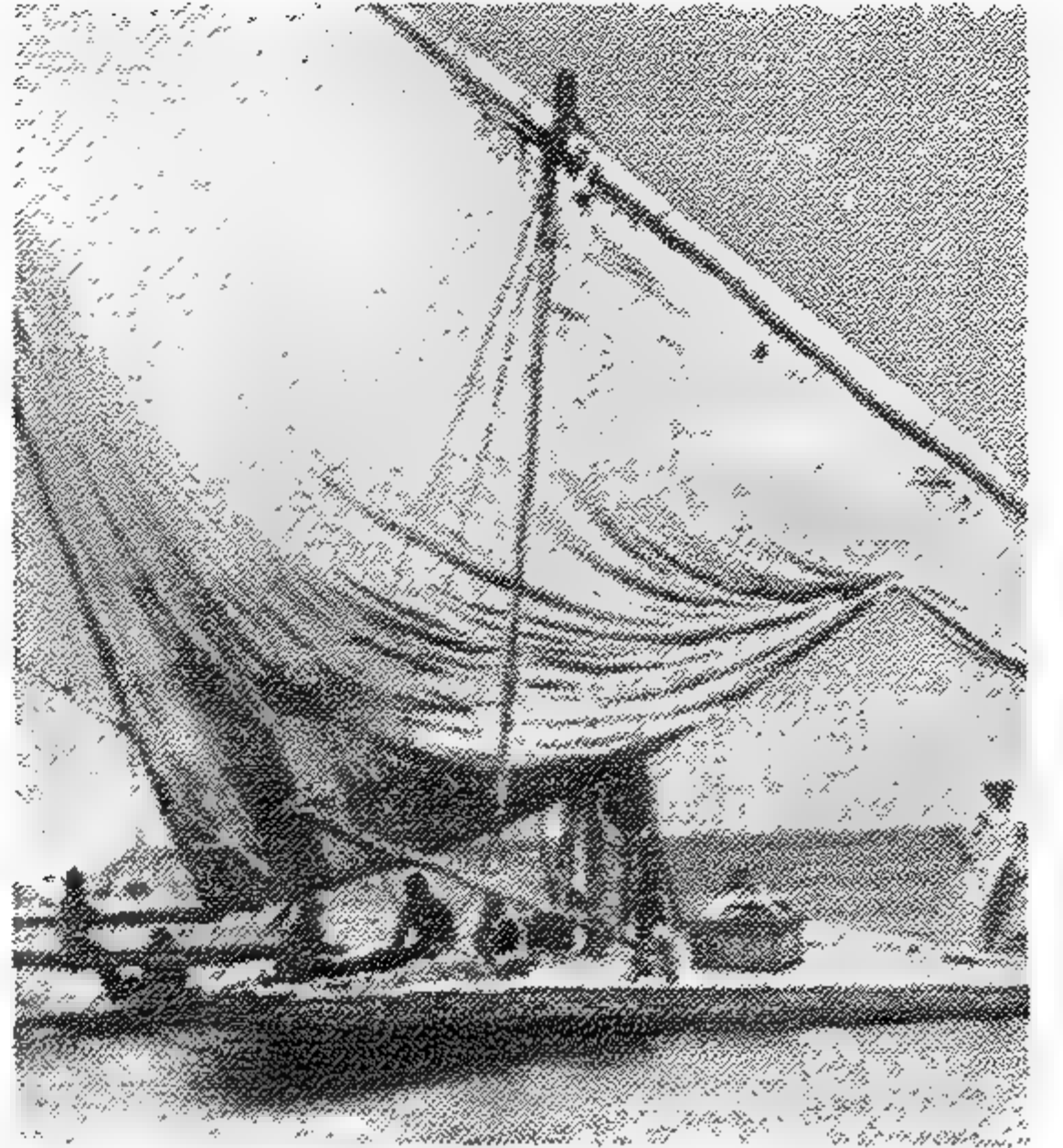
حوار مع نجيب محفوظ



نجيب محفوظ

[في ٢٢ ديسمبر سنة ٢٠٠٠ نشرت مجلة « Le Point » الفرنسية حواراً مع الأديب المصري « نجيب محفوظ » ، وهو مُختصر غير مُبتسر ، وفيه يُلقى الروائي الكبير أضواء كاشفة على جوانب من حياته وشخصيته وطفولته وأساتذته ، ثم على تطوره مع القصة والأدب ، ونظراته في السياسة والفكر والعصر والمجتمع . لذا يحسن أن يكون هذا الحوار القيم - بما يحويه - خاتمة لموضوعات الكتاب . وهاك نص ما نُشر مترجماً عن الأصل الفرنسي] .

على شاطئ النيل ، بالقاهرة الحديثة ، يعيش سيد عجوز في سن التاسعة والثمانين ، لم يُعد يكتب اليوم إلا بعض « الخواطر » . كلمة جميلة من معاناة كبيرة . لأن « نجيب محفوظ » - أب الرواية العربية الحديثة والحائز على جائزة « نوبل » في الأدب ١٩٨٨ و « ثلاثيته » الملحمية في ألف صفحة عن



شراع على النيل

أسرة قاهرية في ثلاثة أجيال - لم يُعد قادرا على الكتابة . فإن الطعنة التي أنفذها متطرف في أسفل رقبتة - في أكتوبر ١٩٩٤ - أعاقته عن استخدام يده اليمنى ، فقضى ثمانية عشر شهرا قبل أن يتمكن مرة أخرى بصعوبة من خط حروف مقروءة . وفوق هذا ، لا يستطيع الإمساك بالقلم لأكثر من ثلاثين دقيقة متصلة . إن الكاتب الغزير الإنتاج [مؤلف ٥٣ رواية و ٥ مسرحيات] لم يكتب بعد ذلك إلا

حكايات قصيرة جدا ، من « لآلى صغيرة » كما يقول صديقه الكاتب المسرحي « محمد سلماوى » ...

● المجلة : كيف جاءتك الرغبة في الكتابة ؟

- نجيب محفوظ : مصادفة . كنت في سن الثانية عشرة حينما شاهدتُ بيد زميل في أثناء الفسحة المدرسية كتابا يختلف عن كتبنا المدرسية . فسألته (عنه) فأجاب : « إنه رواية . سأعيره لك » . ومنذ لحظة قراءته لم أتوقف عن القراءة حتى وقت أن ضُعف بصرى . وفي صِغرى كنت أنسخ القصص وأضع اسمى مكان اسم المؤلف [يضحك] . فلما بلغتُ سن التاسعة عشرة ، بدأت أكتب .



نجيب محفوظ طالب بالمدرسة

● عندما بدأت تكتب عن الناس البسطاء في القاهرة ، ماذا كان يدور في

خلفية ذهنك ؟

- الكاتب ينظر حوله ، ويرى كثيرا من الأشياء أو الأمور ، ثم يَرَوِى بعض الوقائع . وأنا لا أضع هذا المسار وفُوق منهج معين : شيوعى ، اشتراكى .. فأنا أهْوِى العدالة والحرية . ولقد تساءل زملائى - في سنوات الستينيات - فقالوا : « ماذا يجب علينا أن نختار : نُؤثر الحرية على العدالة التى نُضحي بها أم العكس بأن نطبق عدالة صارمة تمحق الحرية ؟ » . وأظهرتُ الحياة صدق نظرتى . بعد عدة سنوات من القهر ، أصرتُ الشعوب على التمسك بالحرية . وليست الحرية أبدا مدعاة لغيبة العدالة .

كان السؤال :
هل تختار
الحرية أم
العدالة؟



شارلز ديكنز



إميل زولا

● يُسمونك « إميل زولا » اللغة العربية . فما رأيك ؟

– قرأتُ « زولا » ، و« بلزاك » ، و« ديكنز » . أنا تلميذهم . هؤلاء أساتذتي .
لكن لا أدري مَنْ ألهمني منهم .

● بعد أن كتبتَ روايات واقعية ، بدأت كتابة روايات فلسفية . لماذا ؟

– تطوّر الحياة . المرء يبدأ بتأمل الحياة ، ثم ينتقدّها ويفكر فيها .

● تلعب السياسة دوراً مهماً في أعمالك ، ألم تحاول ممارستها ؟

– ليس لديّ ميل إلى لقاء الجمهور وكتابة خطب . لستُ من خطباء المنابر .

إن رسالتي هي الأدب ، وأرُقب السياسة من بعيد .

● كيف كانت حياتك في عهد (جمال) عبد الناصر ؟

- إننى مع الديموقراطية وأرفض أى نظام يخالف هذا المبدأ . كانت السلطة قاسية نحو أولئك الذين هاجموها : الشيوعيين والإخوان المسلمين . ولستُ أنتمى إلى تلك الحركات . كان النظام يعرف أننى مخلص فى نقدى وليست عندى مشكلة . وأظن أن النظام كانت له سمات إيجابية ، لكنى أسفْتُ كثيراً أن « ناصر » حَصَرَ الديموقراطية . ولهذا السبب وُئدت أيدلوجيته .



حسن البنا

● وماذا تتبقي من الناصرية ؟

- [ضحك بشدة] الناصرية ؟ ما هى ؟

● هل كان من الممكن أن يختلف تاريخ مصر ؟

- هذا مؤكد . لو كان الملك فاروق شخصية مختلفة ، لعرفت البلاد مصيراً مغايراً . ولكانت السياسة أكثر حداثة . ولم نكن فى حاجة إلى مساعدة خارجية . ولكان نمونا بطريقة طبيعية ، بدون انقلاب عسكرى .

● إن « قاهرة » الثلاثينيات والأربعينيات كانت فى عيون الغربيين رائعة

متألقة ..



جمال عبد الناصر



الملك فاروق



كانت القاهرة في الثلاثينيات والأربعينيات متألقة ، نظيفة ، أنيقة – ميدان الأوبرا (التي احترقت) وتمثال إبراهيم باشا.

– هذا صحيح . كانت القاهرة آنذاك مدينة صغيرة ، أنيقة ، مُسْتَحَبَّة ، في مبانيها كثير من الجمال الساحر ، وحتى الأحياء الشعبية كانت تُكنس وتُنظف مرتين يوميا .
● في سنوات الثلاثينيات أراد المثقفون الإسلاميون تحديث المجتمع . فهل كنت تشاطر هذا الرأي ؟

د. طه حسين



عباس العقاد



د. حسين هيكل



– بالتأكيد . فجميع الرواد الذين صاغونا ، الذين كانوا أساتذتنا في الفكر [طه حسين ، عباس العقاد ، هيكل باشا ، سلامة موسى] نادوا بتحديث المجتمع ، بالتجديد ، بإمكانية تغيير مصر وتنميتها . وهذا ما حدث تقريبا منذ « محمد علي (باشا) » . إن أكثر من نصف هؤلاء المثقفين كانوا معتدلين ورغبوا في الاستلهام من الغرب أو النظرة نحوه مع الحرص على الاحتفاظ بالنافع من حضارتنا . ومن النصف الآخر كان المتطرفون . وانقسم هؤلاء إلى فريقين : فريق رفض كل ما هو قادم من الشرق ، ومنهم مصطفى كمال أتاتورك ، والفريق الآخر رفض كل ما هو قادم من الغرب .

● ولماذا لم يعيش طويلا ذاك الطموح الإصلاحى ؟

– عندما ضُعف اتجاه المعتدلين المجددين لأسباب سياسية ، خاصة بعد



مصطفى كمال أتاتورك

فساد الملكية ، فأخذ الاتجاه الإسلامي يكتسب أرضية ، وكان هذا محتملاً .
فعندما يفشل الذين يُمسكون بزمام السلطة ، يتمهد الطريق لفوز أعدائهم .

● واليوم ، هل يجب السماح للإسلاميين بالمشاركة في الحياة السياسية؟

- وهل أنا أُدْخِلُ وأُخْرِجُ الناس على هواي ؟ [يضحك] .

● ولكن ماذا تفعل العدالة ؟

- إذا ما دخل الإسلاميون في الحياة السياسية ، فإن ذلك سيكون بقُوَّتِهِم
وحدِهِم ، وإذا ما أبعَدُوا ، فإن ذلك سيكون بقوة الآخرين ، وخاصة بقوة
الدولة .

● لنرجع إليك . كنت كاتباً مشهوراً ، ومع ذلك كنت مضطراً إلى البقاء
موظفاً لتكسب عيشك . فماذا فعلت ؟

- كانت صحتي من حديد . كنت أعود من الوزارة في نحو الساعة الثانية
ظهراً . وبعد الغداء أُستريح في قيلولة ثم أعمل حتى منتصف الليل . نِصْفُ
قراءة ونصف كتابة .

● هل لو أن كُتِبَ أدْرَت عليك مَالاً كثيراً ، فهل كنت ستكتب شيئاً
مختلفاً؟

- بالتأكيد .

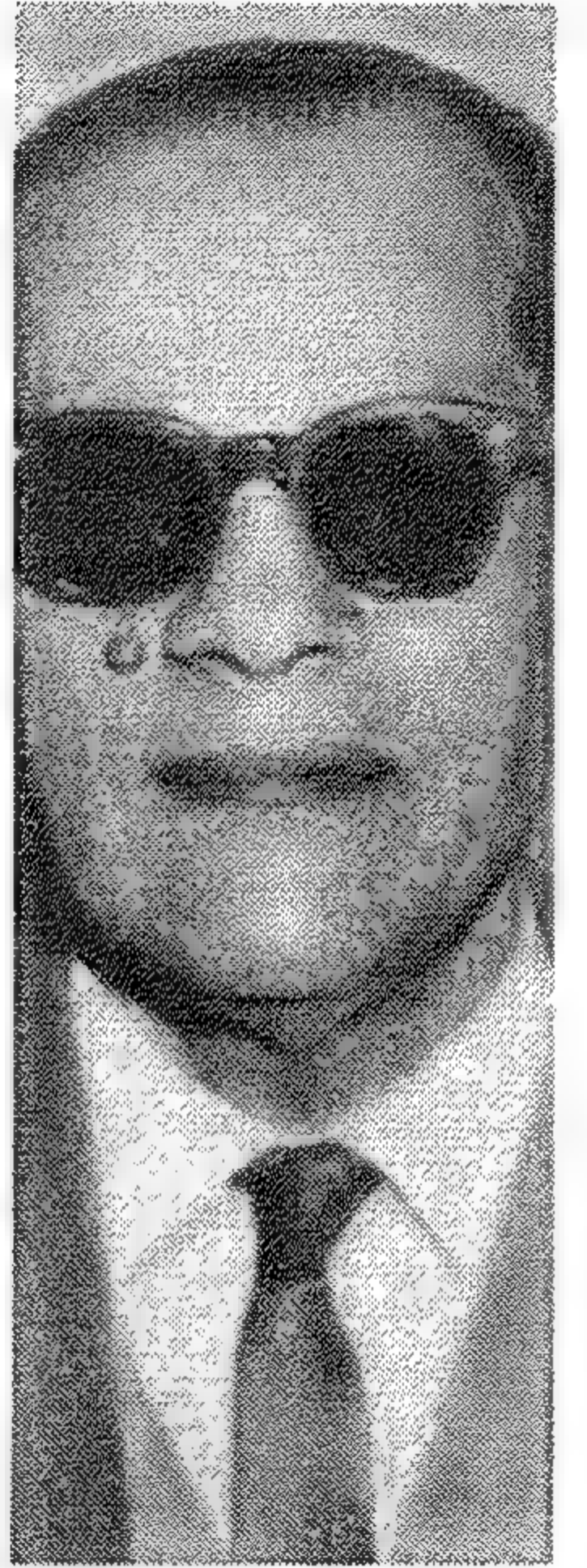
● ماذا ؟

- الله وحده يعلم ذلك [ثم انفجر ضاحكاً طويلاً وبصوت عالٍ] .

● في فترة زمنية كنت مسئولاً عن الرقابة على الأفلام السينمائية . ألم
يكن ذلك أمراً جَدَ مضجراً ؟

- كنت أراقب الأفلام والروايات المسرحية . وليس القصص . ثم إنني
كنت متفتحاً إلى حد كبير ، ولست متسلطاً .

● هل كنت تتوقع حصولك على جائزة نوبل ؟



نجيب محفوظ



توفيق الحكيم

- أبداً ، أبداً . وهناك حقاً كُتَاب كانوا جديرين أكثر بالحصول على تلك الجائزة : طه حسين ، العقّاد ، توفيق الحكيم . لقد حصلت على جوائز مصرية . فكيف أرجو المزيد . لم أتوقع مطلقاً الحصول على هذه الجائزة . لقد كنت قائلاً (أى نائماً وقت القيلولة) ، فأيقظونى لإبلاغى بالنبأ .

● إنك لم تُبدِ اهتماماً مُطلقاً بشهرتك العالمية . فأنت لم تخرج فى حياتك من بلدك سوى ثلاث مرات ، ولم تسافر قط إلى صعيد مصر .

- سافرت إلى يوغوسلافيا لثلاثة أيام ، وإلى اليمن لثلاثة أيام ، وإلى إنجلترا لإجراء عملية جراحية .

● وبالنسبة لفرنسا ؟

- لا ، مطلقاً . وقد دعانى (الرئيس) « فرانسوا ميتران » للحضور إلى فرنسا عند عودتى من ستوكهولم ، لكننى لم أذهب بنفسى لتسلم جائزة نوبل .

● ولمَ لم تذهب إلى ستوكهولم لتسلم جائزتك ؟

- كنت مُتعباً آنذاك . ولم أكن أسمع جيداً . فكان الذى سيخاطبنى لن أجيبه فيحسبنى رجلاً سيئ الخلق (غير مهذب) .

● ما أصعب لحظة مرت بك فى حياتك ؟

- كان منها كثير .

● ربما كانت محاولة اغتيالك ؟

- نعم ، لقد حَرَمَتْنى من المشى الذى كنت أحب ممارسته . لم يُعد باستطاعتى المشى لمسافة طويلة . وزاد هذا من سوء حالتى الصحية . كنت حينذاك ضعيف السمع والإبصار ، فزاد الأمر سوءاً . أصبحت غير قادر على القراءة ، ولا مشاهدة التلفزيون ، ولا الذهاب إلى السينما ، ولا المسرح . وتقريباً لا أكتب . وبالتالى لا أستطيع تصوّر وجودى بدون كتابة . إن هذا شقاء غاية فى القسوة .



نجيب محفوظ

sacrifier la justice, ou l'inverse, appliquer...
rigoureuse et éliminer la liberté ?
l'exactitude de mon...
nées d'onne...

Interview Naguib Mahfouz

prix Nobel de littérature en 1988

PAR MIREILLE DUTEIL

Sur un quai du Nil, dans Le Caire moderne, vit un vieux monsieur de 89 ans qui n'écrit plus aujourd'hui que des « rêves ». Joli mot pour une grande souffrance. Car Naguib Mahfouz, père du roman arabe moderne et prix Nobel de littérature 1988 pour sa « Trilogie », saga d'un millier de pages d'une famille cairote sur trois générations, ne peut plus écrire. Le poignard qu'un intégriste lui a plongé à la base du cou en octobre 1994 lui a enlevé l'usage de la main droite. Il a mis dix-huit mois avant de tracer de nouveau, maladroitement, des caractères lisibles. Et encore ne peut-il tenir une plume plus de trente minutes d'affilée. L'écrivain prolifique (auteur de 53 romans et de 5 pièces de théâtre) n'écrit plus que des contes très courts, de « petites perles », selon le mot de son ami, le dramaturge Mohamed Salmawy, qui reçut à Stockholm le prix Nobel à sa place.

LE POINT : Que reste-t-il du nassérisme ?

N. Mahfouz (il rit très fort) : Le nassérisme, qu'est-ce que c'est ?

LE POINT : L'histoire de l'Egypte aurait-elle pu être autre ?

N. Mahfouz : C'est sûr. Si le roi Farouk avait eu une personnalité différente, le pays aurait pu connaître un autre destin. La politique aurait été plus moderne. Nous n'aurions pas eu besoin de l'aide étrangère. Nous aurions évolué de façon naturelle, sans coup d'Etat.

LE POINT : Le Caire des années 30-40 est, aux yeux des Occidentaux, une période fabuleuse, flamboyante...

N. Mahfouz : C'est vrai. Le Caire était encore une petite ville, élégante, agréable, construite de bâtiments ayant beaucoup de charme. Même les quartiers populaires étaient balayés

et le rire qu'il laisse souvent éclater est magique.

Pour ses compatriotes, il n'est pas seulement un monument littéraire, le Maître, Oustaz Naguib, il est aussi un symbole de la tolérance face au fanatisme religieux. Faute de pouvoir écrire, le scribe du Caire continue chaque jeudi sa longue relation avec ses lecteurs d'Al-Ahram, le grand quotidien égyptien, via l'interview politico-littéraire qu'il donne à Mohamed Salmawy. Vêtu d'une robe de chambre de soie bleu marine sur un pyjama rayé, celui qui aura été toute sa vie d'une ponctualité malade ouvre soudain la porte à la minute précise où il avait fixé rendez-vous à ses visiteuses.

« Je vous attendais. » ■

LE POINT : Comment vous est venue l'envie d'écrire ?

Naguib Mahfouz : Par accident. J'avais une douzaine d'années quand j'ai vu pendant la récréation un camarade lire un livre différent de nos manuels scolaires. Je l'ai interrogé. « C'est un roman. Je te le prêterai », m'a-t-il dit. Dès l'instant où je l'ai lu, je n'ai plus cessé de lire jusqu'au moment où ma vue a baissé. Enfant, je recopiais les contes et je mettais mon nom à la place de celui de l'auteur (il rit). Puis, à 19 ans, j'ai commencé à écrire.

LE POINT : Quand vous avez choisi d'écrire sur les petites gens du Caire, quelle idée aviez-vous derrière la tête ?

N. Mahfouz : Un écrivain regarde autour de lui, voit beaucoup de choses, puis il relate certains événements. Je ne placerais pas cette démarche sous une étiquette : le communisme, le socialisme... J'aime la justice et la liberté. Mes collègues, dans les années 60, s'interrogeaient : « Que faut-il choisir : opter pour la liberté et

« Zola, Balzac, Dickens sont mes maîtres »

LE POINT NUMÉRO 1475-1476

... nouvelle.
... vous êtes jamais
... de votre réputation inter-
... nationale. Vous êtes sorti trois fois
du pays et n'êtes jamais allé en
Haute-Egypte.

N. Mahfouz : Je suis allé en Yougoslavie pour trois jours, au Yémen pour trois jours et en Angleterre pour une opération.

LE POINT : Et en France ?

N. Mahfouz : Non, jamais. François Mitterrand m'avait in-

جزء من النص الفرنسي للحوار مع « نجيب محفوظ »



ابنتا نجيب محفوظ : أم كلثوم وفاطمة تتسلمان الجائزة من
ملك السويد في حضور العلماء الفائزين و ١٨٢٠ ضيفا .

المحتوى

٥	● تقديم .. إبداع وإمتاع
١٠	● أجواء وأنواء
٢٤	- القومية .. الصهيونية .. الجامعة الإسلامية
٤٦	- التسامح في وادي الجهل السعيد
٤٩	- إلى أين الإسلام ؟
٥٤	- اليوم والغد : سلامة موسى
٥٩	- مستقبل الثقافة في مصر : طه حسين
٦٨	- مدافعة وإقناع
٧٩	- مسيرة الأدب
٩١	فن التصور الروائي
٩٢	- في الهند
٩٣	- في أيرلندا
٩٣	- في كولومبيا
٩٣	- في نيجيريا
٩٥	- في جنوب أفريقيا
٩٥	- في استراليا
٩٦	- في فرنسا

١١١	_____	- في ألمانيا
١١٨	_____	- في أسبانيا
١٢٦	_____	- في بريطانيا
١٣١	_____	- في روسيا
١٣٨	_____	- في أمريكا
١٤٦	_____	- همينجواي
١٤٦	_____	● النشأة والتربية
١٥١	_____	● ميلاد نجم
١٥٥	_____	● نوابض حياته
١٥٩	_____	● أطراف الموت
١٦١	_____	● في الحرب الأسبانية
١٦٣	_____	● بيت في كوبا
١٦٣	_____	● إلى الحرب من جديد
١٦٥	_____	● استراحة بلا راحة
١٦٩	_____	● العجوز والبحر
١٧٣	_____	● خريف الأحزان
١٧٤	_____	● موت البطل
١٨٠	_____	جيمس جويس (مفجر ثورة للخيال القصصى)
١٨٩	_____	أضواء على فن الرواية المصرية (والمسرح العربى)
١٩٨	_____	قصة : في القطار
٢١٤	_____	رواد وأمجاد
٢١٤	_____	- يوسف وهبى

- ٢٢١ ————— نجيب الريحاني
- ٢٣٦ ————— المثقفون ونهاية القرن
- ٢٣٨ ————— الإنسانية الجديدة المحاربة
- ٢٤٩ ————— وهم سنة «٢٠٠٠»
- ٢٥٢ ————— والإنترنت ..
- ٢٥٨ ————— كتب القرن
- ٢٦٠ ————— ٥٠ من أشهر مائة كتاب ظهرت في القرن العشرين على
- المستوى العالمى ، مع تعريف بها وبمؤلفيها الأدباء أو الروائيين
- قائمة بأسماء الحاصلين على جائزة نوبل فى الآداب
- ٢٠٠ ————— منذ إنشائها سنة ١٩٠١ ، وموطن كل منهم باختصار
- ٢٠٥ ————— حوار مع نجيب محفوظ

* * *

صدر منها :

- ١ - مطلع الفجر
- ٢ - السياسة والديبلوماسية جـ ١
- ٣ - السياسة والديبلوماسية جـ ٢
- ٤ - رجال صاغوا القرن جـ ١
- ٥ - رجال صاغوا القرن جـ ٢
- ٦ - صور وطرائف
- ٧ - فنون العصر
- ٨ - الألعاب الرياضية

تحت الطبع :

- ٩ - الإبداعات الأدبية
- ١٠ - نساء شهيرات جـ ١
- ١١ - نساء شهيرات جـ ٢
- ١٢ - الجرائم الكبرى
- ١٣ - الجاسوسية والإرهاب
- ١٤ - مسيرة العلم والتكنولوجيا
- ١٥ - الكوارث الكبرى
- ١٦ - السينما العالمية : بدايات العصر الذهبي



الابتكارات الأدبية

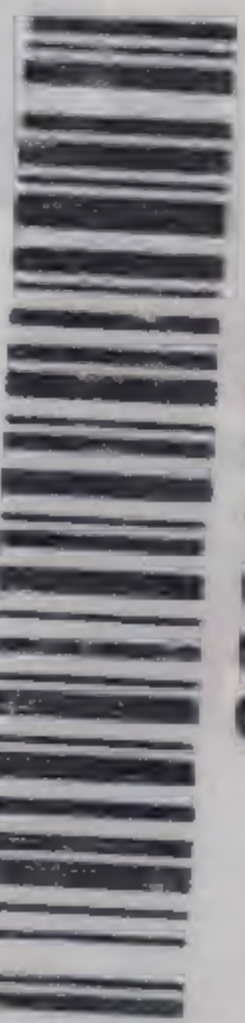
٩



يُلقى هذا الكتاب الضوء على ميادين إبداعية في فنون القصة والرواية والمسرح، ويُعرّف بنماذج من الرواد الكبار، الذين ابتكروا وطوّروا واجتهدوا فتألقوا، واقتفى آثارهم قادمون مبدعون في مصر وبلاد المنطقة العربية. كما يعرض نماذج لأعلام وأعمال متميزة من دول مختلفة، تداخلت فيها الثقافات والابتكارات واختلطت مع نهاية القرن. إن الأجيال دائماً تذكر بالفضل والتبجيل أولئك، الذين أسهموا، أو يُسهمون في ارتقاء تلك الآداب والفنون، التي أمتعت وأسعدت، وأيقظت ونبّهت، وسمت فهدبت، وكانت مرآة عصرها، ووثيقة قيمة تعتر بها الأمم والشعوب! إن مادة هذا الكتاب مفيدة وشهية، تجذب المرء وتجعله يُقبل عليها ليقراها أكثر من مرة، فيجد مع كل قراءة تذوقاً مختلفاً، ومتعة جديدة!

الدار المصرية: البنا

Bibliotheca Alexandrina



0681103

